

**SCENIC**

**KÄYTTÖOPAS**



# RENAULT suosittelee ELFiä

ELF on kehittänyt RENAULTILLE täydellisen voiteluainevalikoiman:

- moottoriöljyt
- mekaanisten vaihteistojen ja automaattivaihteistojen öljyt

**Huomaa:** moottorin toiminnan optimoimiseksi voiteluaineen käyttö saattaa olla rajoitettua tietyissä autoissa. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Formula 1:n tieteellisten tutkimusten ansiosta voiteluaineet ovat erittäin korkeatasoisia.

Tämä valikoima on RENAULTIN teknisten asiantuntijoiden päivittämä ja vastaa täydellisesti automerkin erityistarpeisiin.

► ELF-voiteluaineet parantavat huomattavasti autosi suorituskykyä.



RENAULT suosittelee hyväksymiään ELF-öljyjä öljyn vaihtoon ja öljytason täyttöön. Ota yhteys RENAULT-jälleenmyyjään tai käy sivustolla [www.lubrificants.elf.com](http://www.lubrificants.elf.com)



Merkki TOTAL

# Tervetuloa uuteen autoosi

Tähän käyttöohjekirjaan on koottu tietoja, joiden avulla:

- tutustut autosi toimintoihin ja teknisiin uudistuksiin, jotta voit käyttää autosi varusteita hyödyksi kaikissa olosuhteissa.
- auto pysyy hyvässä toimintakunnossa, jos noudatat yksinkertaisia huolto-ohjeita tarkasti ja säännöllisesti.
- osaat itse tehdä nopeasti sellaiset huollot ja pienet korjaukset, joihin ei välttämättä tarvita asiantuntijaa.

Käyttöohjekirjaan tutustuminen vie jonkin verran aikaa, mutta voitat käyttämäsi ajan moninkertaisesti takaisin, koska tunnet autosi sen jälkeen paremmin ja osaat hyödyntää toimintoja ja teknisiä uudistuksia. Jos haluat yksityiskohtaisempia tietoja, myynti- ja huoltoverkoston asiantuntijat neuvovat sinua mielellään kaikissa autoon liittyvissä kysymyksissä.

Tutustu erityisen huolellisesti alla olevalla symbolilla merkittyihin käyttöohjekirjan kohtiin:



**Merkillä osoitetaan turvaohjeet sekä ne käyttöohjekirjan kohdat, joihin liittyy auton vaurioitumisen tai vaaratilanteen mahdollisuus.**

Ohjekirjassa esiteltujen mallien kuvaus perustuu tekstin julkaisuhetkellä saatavissa oleviin teknisiin tietoihin. **Käyttöohjekirjassa on esitelty kaikki varusteet** (vakio- ja lisävarusteet), **joita malleihin on saatavana. Oman autosi varusteiden määrä riippuu mallista, lisävarusteista ja myyntimaasta.**

**Käyttöohjekirjassa voidaan esitellä myös sellaisia varusteita, jotka tulevat autoihin myöhemmin mallivuoden kuluessa.**

Koko käyttöohjeessa merkkihuollolla tarkoitetaan RENAULT-merkkihuoltoa.

Hyvää matkaa uudella autollasi!

Käännetty ranskasta. Osittainenkin jäljentäminen tai kääntäminen on kielletty ilman valmistajan kirjallista lupaa.





# S I S Ä L L Y S L U E T T E L O

## Luku

Autoon tutustuminen .....

1

Ajaminen .....

2

Ajomukavuus ja varusteet .....

3

Huolto .....

4

Itse tehtävät korjaustyöt .....

5

Tekniset tiedot .....

6

Aakkosellinen hakemisto .....

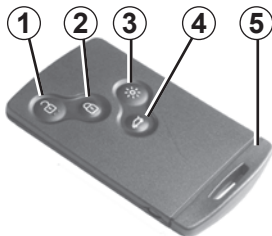
7



# ***Luku 1: Autoon tutustuminen***

|                                                                  |      |
|------------------------------------------------------------------|------|
| RENAULT-avainkortit: yleistiedot, käyttö, turvalukitus . . . . . | 1.2  |
| Ovet . . . . .                                                   | 1.10 |
| Ovien ja luukkujen automaattinen lukitus ajon aikana . . . . .   | 1.14 |
| Turvavyöt . . . . .                                              | 1.20 |
| Täydentävät turvalaitteet: . . . . .                             | 1.24 |
| etuturvavöille . . . . .                                         | 1.24 |
| takaturvavöille . . . . .                                        | 1.28 |
| sivuille . . . . .                                               | 1.29 |
| Lasten turvallisuus: yleistä . . . . .                           | 1.31 |
| turvaistuimen kiinnityksen valinta . . . . .                     | 1.34 |
| turvaistuimen asennus . . . . .                                  | 1.36 |
| etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ja aktivointi . . . . . | 1.47 |
| Hallintalaitteet . . . . .                                       | 1.50 |
| Valvontalaitteet . . . . .                                       | 1.54 |
| ajotietokone . . . . .                                           | 1.63 |
| auton henkilökohtaisten säätöjen valikko . . . . .               | 1.72 |
| Ohjauspyörä . . . . .                                            | 1.73 |
| Ohjaustehostin . . . . .                                         | 1.73 |
| Kello ja ulkolämpötila . . . . .                                 | 1.74 |
| Taustapeilit . . . . .                                           | 1.76 |
| Merkinantolaitteet: ääni- ja valomerkit . . . . .                | 1.77 |
| Ulkopuoliset valot ja merkinantolaitteet . . . . .               | 1.78 |
| Ajovalojen säätö . . . . .                                       | 1.83 |
| Tuulilasinpyyhin ja -pesin . . . . .                             | 1.84 |
| Takalasinpyyhin ja lasinpesulaite . . . . .                      | 1.86 |
| Polttoainesäiliö (polttoaineen täyttö) . . . . .                 | 1.87 |

26787



- 1 Kaikkien ovien ja luukkujen lukituksen avaus.
- 2 Kaikkien ovien ja luukkujen lukitus.
- 3 Valojen sytytys kauko-ohjaimella.
- 4 Tavaratilan lukitus / lukituksen avaus.
- 5 Sisäänrakennettu avain.

## Erityispiirre

RENAULT "SERVICE" -avainkortti, jos autossa on sellainen, voidaan tunnistaa korttiin painetusta tekstistä "SERVICE". Katso luvun 1 kohta "RENAULT SERVICE" -avainkortti.

## RENAULT-avainkortin toiminnot:

- ovien, tavaratilan ja polttoainesäiliön luukun lukituksen avaus ja lukitseminen (katso tarkemmat tiedot seuraavilla sivuilla)
- auton valojen sytytys kauko-ohjaimella (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta)
- automallista riippuen sähkötoimisten lasinnostinten ja kattoluukun sulkeutuminen automaattisesti kaukosäätimellä, katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Sähkötoimiset lasinnostimet / Sähkötoiminen kattoluukku".
- moottorin käynnistäminen, katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

## Toiminta-aika

Varmista, että paristo on kunnossa, oikeanmallinen ja laitettu oikein sisään. Paristo kestää noin kaksi vuotta. Vaihda se, kun viesti "Low card battery" ilmestyy kojetauluun (katso lisätietoja luvun 5 kappaleesta "RENAULT-avainkortti: paristo").

## RENAULT-avainkortin toimintasäde

RENAULT-avainkortin toimintasäde riippuu auton ympäristöstä, varo ettet avaa tai lukitse ovia vahingossa, jos painat avainkortin painikkeita huomaamattasi.

Paristo on tyhjentynyt, voit silti lukita/avata auton ja käynnistää sen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Auton lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistäminen".

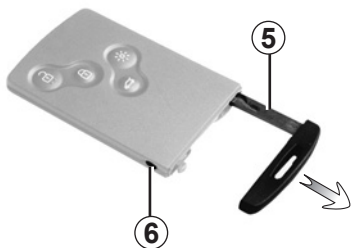


## Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

## RENAULT-AVAINKORTIT: yleistiedot (2/2)

26788



### Sisäänrakennettu avain 5

Sisäänrakennetulla avaimella voidaan lukita vasen etuovi tai avata sen lukitus, kun RENAULT-avainkortti ei toimi:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono,
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti,
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

### Avaimen 5 esiinotto

Paina painiketta **6**, vedä avainta **5** ja vapauta painike.

### Avaimen käyttö

Katso lisätietoja kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus".

**Kun olet avannut oven sisäänrakennetulla avaimella, aseta se takaisin paikalleen RENAULT-avainkorttiin. Työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja käynnistä auto normaalisti.**

### Suositus

Älä vie avainkorttia lämmön-, kylmän- tai kosteudenlähteen läheisyyteen.

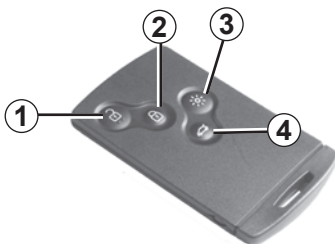
Älä säilytä RENAULT -avainkorttia siten, että se voi taivutua tai muuten vaurioitua. Varo esim. säilyttämästä avainkorttia takataskussa. Jos istuudut takataskussa olevan kortin päälle, kortti voi taivutua tai katketa kokonaan.

### RENAULT-avainkortin vaihtaminen ja lisäkortin hankkiminen

Jos haluat uuden RENAULT-avainkortin kadonneen kortin tilalle tai haluat käyttöösi lisäkortin, ainoastaan merkkihuolto voi toimittaa sen sinulle.

Jos RENAULT-avainkortti vaihdetaan uuteen, auto **ja kaikki avainkortit (RENAULT-avainkortit)** on vietävä merkkihuoltoon, jossa kokonaisuus ohjelmoidaan uudelleen auton ja korttien avulla.

Yhdessä autossa RENAULT-avainkortteja voi olla käytössä neljä kappaletta samanaikaisesti.



26787

## Ovien ja luukkujen lukituksen avaaminen

Paina painiketta **1**.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut **välähtävät yhden kerran**.

Kun ainoastaan kuljettajan oven lukitus on avattu (katso luvun 1 kappaletta "auton henkilökohtaisten säätöjen valikko"):

- painikkeen **1** painaminen avaa vain kuljettajan oven ja polttoainesäiliön luukun
- kaikki ovet ja luukut avautuvat, kun painiketta **1** painetaan kaksi kertaa peräkkäin.

## Ovien/luukkujen lukitseminen

Paina lukituspainiketta **2**. Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**. Jos jokin auton ovi tai luukku on suljettu puutteellisesti tai jäänyt auki tai jos RENAULT-avainkortti on jäänyt kortinlukijaan, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas **eivätkä** hätävilkut välähdä.

Jos auton lukitus on avattu, mutta mitään ovea tai luukua ei aukaista, auto lukittuu uudelleen automaattisesti kahden minuutin kuluttua.

Avaimen painikkeet eivät toimi, kun moottori käy.

Hätävilkkujen välähdykset kertovat auton tilasta:

- **yksi välähdys** tarkoittaa, että auton kaikki ovet ja luukut ovat avautuneet lukituksesta
- **kaksi välähdystä** tarkoittaa, että auton kaikki ovet ja luukut on lukittu.

## Tavaratilan erillislukitus / lukituksen avaus

Paina painiketta **4** avataksesi/lukitaksesi tavaratilan.

## Hälytys RENAULT-avainkorttia ei havaita

Jos avaat oven moottorin käydessä niin, ettei kortti ole lukijassa, ilmestyy viesti "Keycard not detected" ja kuuluu äänimerkki. Hälytys poistuu, kun kortti laitetaan takaisin lukijaan.

## Auton paikallistamistoiminto (esim. parkkipaikalta)

Yhdellä painikkeen **3** painalluksella syttyvät lähivalot, sivusuuntavalot ja sisävalot noin 30 sekunnin ajaksi. Toiminnon avulla löydät autosi helposti esim. suurelta parkkipaikalta.

**Huomautus:** painikkeen **3** uusi painallus sammuttaa valot.

## HANDSFREE-TYYPPIINEN RENAULT-AVAINKORTTI: Käyttö (1/3)



### Käyttö

Autoissa, joiden varusteisiin kuuluu RENAULT-avainkortin handsfree-toiminto, avainkortin kaukosäädintoimintojen lisäksi auto voidaan lukita/avata lukituksesta automaattisesti korttiin koskematta, jos RENAULT-avainkortti on auton tunnistusalueella **1**.

**Huomautus:** varmista, että RENAULT-avainkortti ei ole kosketuksissa muiden sähkölaitteiden kanssa (esimerkiksi tietokone, kämmenmikro, puhelin jne.), jotka saattavat häiritä toimintaa.



### Auton lukituksen avaus

Kun RENAULT-avainkortti on alueella **1**, aseta käsi kahvan **2** taakse, jolloin auton lukitus avautuu (joissakin tapauksissa kahvaa **2** on vedettävä kahdesti, jotta auton lukitus avautuu ja ovi voidaan avata).

Painamalla kerran painiketta **3** koko auton lukitus avautuu.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut **välähtävät yhden kerran**.



# HANDSFREE-TYYPPIINEN RENAULT-AVAINKORTTI: Käyttö (2/3)



## Auton lukitus

Auto voidaan lukita kolmella tapaa: kaukosäätimellä, painikkeella **4** ja RENAULT-avainkortilla.

### Lukitus kauko-ohjaimella

Kun ovet ja tavaratila on suljettu, poistu auton vierestä RENAULT-avainkortti mukana. Auto lukkiutuu automaattisesti heti, kun poistut alueelta **1**.

**Huomautus:** etäisyys, jolla auton ovet ja luukut lukkiutuvat, riippuu ympäristöstä.



Lukituksen merkiksi hätävilkut **välähtävät kaksi kertaa** ja kuuluu äänimerkki.

Äänimerkki voidaan kytkeä pois päältä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Jos jokin ovi tai tavaratilan luukku on auki tai suljettu huonosti tai jos avainkortti on jäänyt matkustamoon (tai kortinlukijaan), lukitus ei toimi. Tällöin **äänimerkkiä ei kuulu eivätkä hätävilkut välähdä**.

## Lukitus painikkeella 4

Jos haluat lukita autosi ja avainkortin on jäättävä lähelle (yhteisautotalli), ovien ja luukkujen ollessa suljettuna paina painiketta **4** kuljettajan kahvassa. Auto lukkiutuu. Jos jokin ovi tai tavaratila on jäänyt auki tai suljettu huonosti, auto lukkiutuu hetkeksi ja avautuu taas.

**Huomautus:** RENAULT-avainkortin on oltava auton tunnistusalueella (alue **1**), jotta auto voidaan lukita painikkeella.

### Erityispiirre

Jos haluat tarkistaa, lukkiutuivatko ovet ja luukut painikkeella **4**, sinulla on noin **kolme** sekuntia aikaa tarkistaa lukitus kahvoista vetämällä.

Tämän viiveen jälkeen handsfree-tila kytkeytyy uudelleen, ja auton lukitus avautuu, jos oven kahvaan kosketaan.



## HANDSFREE-TYYPPIINEN RENAULT-AVAINKORTTI: Käyttö (3/3)



26787

### Lukitus RENAULT-avainkortilla

Kun ovet ja tavaratila on suljettu, paina painiketta **5**: auton lukitus avautuu.

Lukituksen merkiksi hätävilkut välähtävät **kaksi kertaa**.

**Huomautus:** Enimmäisetäisyys, jolla auton ovet ja luukut lukkiutuvat, riippuu ympäristöstä.

29547



### Erityispiirteitä

#### Autoa ei voida lukita, jos:

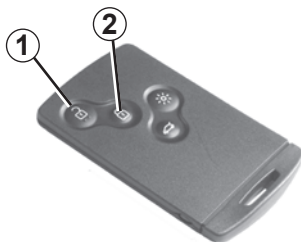
- auton ovi tai luukku on auki tai suljettu huonosti
- avainkortti on jäänyt alueelle **6** (tai kortinlukijaan) eikä ulkopuolisella tunnistusalueella ole yhtään avainkorttia.

Jos ovi on avattu ja suljettu **moottorin käydessä**, eikä avainkortti ole enää matkustamossa, viesti "Keycard not detected" ja nopeuskynnyksen ylittyessä kuuluva äänimerkki varoittavat, ettei avainkortti ole enää autossa. Näin estetään esimerkiksi liikkeelle lähteminen sen jälkeen, kun kyydistä on jätetty matkustaja, jolla on avainkortti mukanaan.

Hälytys poistuu, kun avainkortti havaitaan uudelleen.

Kun auto tai pelkkä tavaratila lukitaan / lukitus avataan RENAULT-avainkortin painikkeilla, lukitus kaukosäätimellä ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.



26787

Jos autossa on turvalukitus varusteena, sen avulla voidaan lukita ovet ja luukut ja estää ovien avaaminen sisäkahvoista (jos esim. ikkuna rikotaan ja ovi yritetään avata sisäpuolelta).



Älä koskaan turvalukitse ovia, jos auton matkustamoon jää joku.



28901

## Turvalukituksen kytkentä

Voit valita turvalukituksen kytkentätavan kahdesta vaihtoehdosta:

- paina painiketta **2** kahdesti peräkkäin
- tai paina kuljettajan oven kahvan painiketta **3** kahdesti peräkkäin.

Lukituksen merkiksi varoitusvilkut välähtävät **viisi** kertaa.

## Turvalukituksen poiskytkentä

Avaa auton lukitus painamalla painiketta **1**, joka on RENAULT-avainkortissa.

Lukituksen avaamisen merkiksi hätävilkut välähtävät yhden kerran.

Autoissa, joissa on turvalukitus varusteena, turvalukituksen kytkentä kytkee myös ikkunoiden ja/tai sähkötoimisen kattoluukun sulkemisen kauko-ohjaimella.

Kun turvalukitus on kytketty painikkeella **2**, lukitus kauko-ohjaimella ja lukituksen avaus handsfree-tilassa eivät toimi.

Handsfree-tilaan palataan takaisin, kun auto käynnistetään uudelleen.

# RENAULT "SERVICE"-AVAINKORTTI



27967

Jos auton varusteena on "service"-avainkortti, avainkorttiin on kaiverrettu sana "SERVICE".

Joskus voit joutua luovuttamaan auton tuntemattomalle henkilölle esim. paikoitusta tai vian korjausta varten, jolloin haluat rajoittaa autoon pääsyn vain hänelle.

RENAULT "SERVICE"-avainkortilla auto voidaan lukita, mutta sillä voidaan avata ainoastaan kuljettajan oven lukitus ja käynnistää auto.



32299

## "SERVICE"-tilan kytkentä

Syötä RENAULT "SERVICE"-avainkortti kortinlukijaan **3**. Kaikki auton ovet ja luukut lukittuvat (kuljettajan ovea lukuun ottamatta).

## "SERVICE"-tilan poiskytkentä

Toiminto voidaan suorittaa kahdella tavalla:

- Paina RENAULT-avainkortin (muun kuin RENAULT "SERVICE"-avainkortin jotakin painiketta).
- Käynnistä moottori RENAULT-avainkortilla (muulla kuin RENAULT "SERVICE"-avainkortilla). Kun kortti on lukijassa **3**, paina painiketta **1**.

Matkustamossa oleva ovien lukitus-/avauskytkin **2** ei ole käytössä, kun autoa käytetään RENAULT "SERVICE"-avainkortilla.

Autossa voi olla vain yksi RENAULT "SERVICE"-avainkortti.

Kun RENAULT "SERVICE"-avainkorttia käytetään, muut kortit säilyttävät kaikki toimintonsa.

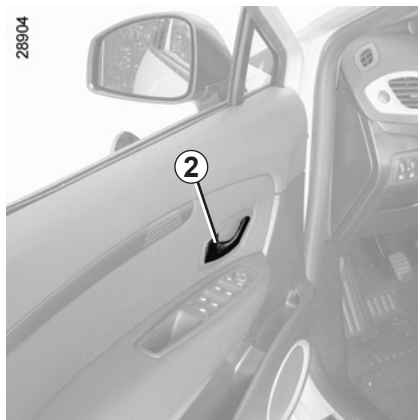
## OVIEŇ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (1/2)



### Avaaminen ulkopuolelta

Kun ovien lukitus on avattu tai handsfree-mallinen RENAULT-avainkortti on mukana, tartu kahvaan **1** ja vedä itseesi päin.

Joskus on tarpeen vetää kahvaa kaksi kertaa, että ovi avautuu.



### Avaaminen sisäpuolelta

Vedä kahvasta **2**.

### Valot päällä -varoitussääni

Kun avaat oven, kuuluu varoitussäänimerkki, mikäli ajovaloja ei ole sammutettu, vaikka moottorin sytytysvirta on katkaistu.



Turvallisuussyistä ovien avaus ja sulkemistoiminnot toimivat ainoastaan auton ollessa pysähtyneenä.

### Kortti unohtunut lukijaan varoitus

Jos avainkortti on jäänyt lukijaan kun kuljettajan ovi avataan, viesti "Please remove keycard" ilmestyy kojetaulun näyttöön ja kuuluu äänimerkki.

### Ovi tai luukku unohtunut auki varoitus

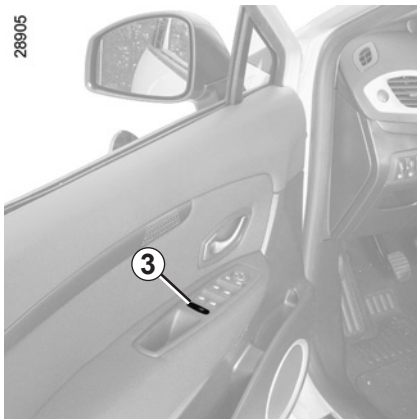
Jos jokin auton ovi tai luukku on auki tai suljettu huonosti, kojetauluun tulee (auki olevasta ovesta tai luukusta riippuen) viesti "Boot open" tai "Door open", kun ajonopeus ylittää 10 km/h, ja merkkivalo syttyy.

### Erityispiirre

Kun moottori on sammutettu, auton valot ja lisävarusteet (esim. autoradio) toimivat edelleen.

Niiden toiminta lakkaa, kun kuljettajan ovi avataan.

## OVIEŦ AVAAMINEN JA SULKEMINEN (2/2)



### Lapsilukko



#### Auto, jossa katkaisin 3

Takaovien avaaminen sallitaan painamalla painokytintä 3. Jos autossa on takaovien sähkötoimiset lasinnostimet varusteena, tällä toimenpiteellä sallitaan myös niiden toiminta.

Painokytimen merkkivalo palaa, kun keskuslukitus on kytketty.

**Huomautus:** Jos järjestelmässä on vikaa, viesti "Check child safety device" ilmestyy kojetauluun: Ota yhteys merkkihuoltoon.



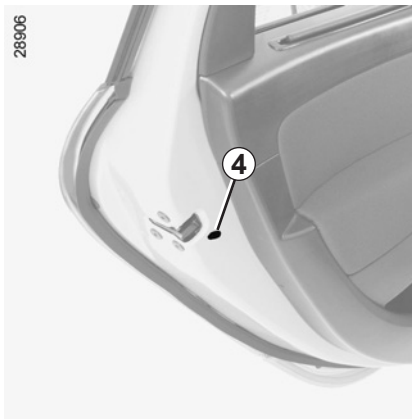
#### Takamatkustajien turvavarusteet

Kuljettaja voi sallia takaovien ja automallikohtaisesti lasinnostinten toiminnan painamalla painokytimen 3 kuvan osoittamaa puolta.

Automallikohtaisesti, vian sattuessa:

- kuuluu äänimerkki
- kojetauluun syttyy viesti
- integroitu merkkivalo ei syty.

Jos akkukengät on irrotettu, takaovet voidaan lukita painamalla kytintä 3 kuvan osoittamalta puolelta.



### Ovien lukitus käsin

Takaovet voidaan lukita niin, ettei niitä voi avata sisäpuolelta. Käännä vipua 4 ja tarkista sisältä, että ovet ovat lukossa.



#### Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## OVIEŦ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (1/2)

### Ovien lukitseminen ja avaaminen ulkopuolelta

Lukitus tehdään RENAULT-avainkortilla: Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "RENAULT-avainkortit".

**On mahdollista**, että RENAULT-avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- RENAULT-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono
- ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin)
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Tällöin on mahdollista:

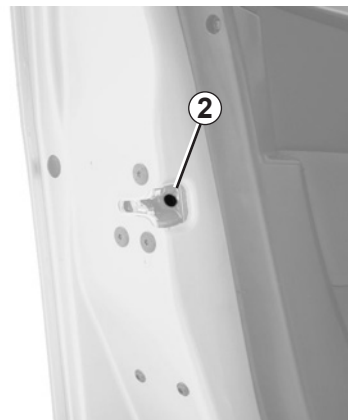
- käyttää korttiin sisältyvää avainta vasemman etuoven lukituksen avaamiseen
- lukita jokainen ovi erikseen käsin
- käyttää matkustamon ovien lukitus-/avauskytkintä (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).



### RENAULT-avainkorttiin sisäänrakennetun avaimen käyttö

Työnnä avain **1**, joka on integroitu RENAULT-avainkorttiin vasemman etuoven lukkoon ja lukitse tai avaa lukituksesta.

28908



### Ovien lukitus käsin

Kun ovi on auki, kierrä ruuvia **2** (käytä apuna avaimen päätä) ja sulje ovi.

Ovi on tämän jälkeen lukittu ulkopuolelta.

Tällöin ovet voidaan avata ainoastaan sisäpuolelta tai vasemmasta etuovesta avaimella.

## OVIEŒ LUKITSEMINEN JA AVAAMINEN (2/2)



29015

### Ovien lukitus-/avauskytkin matkustamossa

Painokytkin **3** ohjaa samanaikaisesti ovia, tavaratilan luukkua ja automallista riippuen polttoainesäiliön luukkua.

Jos jokin auton ovi tai luukku on jäänyt auki tai suljettu huonosti, ovet lukkiutuvat hetkeksi ja avautuvat taas.

Jos joudut pitämään tavaratilan luukun auki tavaroiden kuljetuksen ajan voit silti lukita muut ovet ja luukut seuraavasti: **Moottori pysähdyksissä**, paina kytkintä **3** yli viiden sekunnin ajan, jolloin muut ovet ja luukut lukkiutuvat.

### Ovien ja luukkujen lukitus ilman RENAULT-avainkorttia

Jos esimerkiksi RENAULT-avainkortti ei toimi väliaikaisesti esimerkiksi paristojen loputtua.

**Kun moottori on pysähdyksissä ja ovi tai luukku (ovi tai takaluukku) on auki**, paina painokytkintä **3** yli viiden sekunnin ajan.

Kun ovi suljetaan, kaikki ovet ja luukut lukkiutuvat.

Ovien lukituksen avaaminen auton ulkopuolelta on mahdollista vain auton tunnustusalueella sijaitsevalla RENAULT-avainkortilla tai RENAULT-avainkorttiin sisäänrakennetulla avaimella.

Kun auto lukitaan katkaisimesta **3**, auton handsfree-lukituksen avauksen toiminta estyy.

### Ovien ja luukkujen lukitustilan merkkivalo

**Kun virta on kytketty**, painokytkimen merkkivalo **3** ilmaisee ovien ja luukkujen lukituksen tilan:

- Kun merkkivalo palaa, ovet ja luukut ovat lukossa.
- Kun merkkivalo ei pala, ovien ja luukkujen lukitus on avattu.

Kun ovet lukitaan, merkkivalo palaa ja sammuu sitten.



Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon poistuessasi autosta.



#### Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina ajon aikana, muista, että ovien lukitus vaikeuttaa auttajien pääsyä auton sisätilaan onnettomuustilanteessa.



## Toimintaperiaate

Liikkeellelähdön jälkeen ovet ja luukut lukkiutuvat automaattisesti, kun ajonopeus ylittää 10 km/h.

Automaattisen keskuslukituksen avaamisen:

- Paina keskuslukituksen avauspainiketta **1**;
- kun auto on pysähdyksissä, avaa etuovi.

**Huomautus:** jos ovi avataan/suljetaan, se lukkiutuu automaattisesti uudestaan, kun auton nopeus ylittää noin 10 km/h.

## Toiminnon kytkentä / poiskytkentä

**Aktivoimiseksi:** auton ollessa pysähtyneenä ja virran kytkettynä paina katkaisinta **1**, kunnes kuulet äänimerkin.

**Toiminnan estämiseksi:** auton ollessa pysähtyneenä ja virran kytkettynä paina katkaisinta **1**, kunnes kuulet kaksi äänimerkkiä.

**Autoissa, joissa on "TFT Display"**-kojetaulu, voit myös estää/aktivoida tämän toiminnon.

Katso lisätietoja luvun 1 "Auton henkilökoh-  
taisten säätöjen valikosta", toiminto "Auto  
door locking while driving":



toiminto kytketty päälle



toiminto on estetty.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset automaattisen lukitustoimin-  
non toimintahäiriön (automaattinen keskus-  
lukitus ei toimi, painikkeen **1** merkkivalo ei  
syty, kun keskuslukitus kytketään tms.), tar-  
kista ensin, että kaikki ovet ja luukut ovat  
kunnolla kiinni. Jos ne ovat kunnolla kiinni ja  
ongelma pysyy, ota yhteys merkkihuoltoon.

Tarkista, ettei keskuslukitustoimintoa ole  
poistettu käytöstä tietämättäsi.

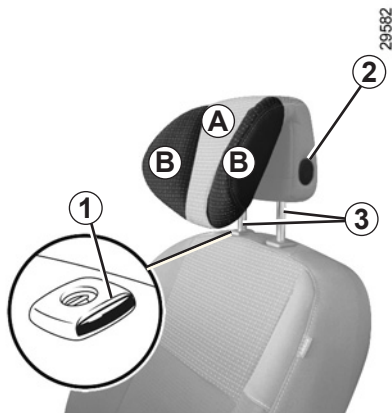
Jos näin on, ota se uudelleen käyttöön kat-  
kaisemalla virta ja kytkemällä se uudelleen.



### Kuljettajan vastuu

Jos haluat pitää ovet lukittuina  
ajon aikana, muista, että ovien  
lukitus vaikeuttaa auttajien  
pääsyä auton sisätilaan onnettomuusti-  
lanteessa.





## Pääntuen nostaminen

Nosta pääntukea ylöspäin halutulle korkeudelle.

## Pääntuen laskeminen

Paina painiketta **2** ja laske pääntuki halutulle korkeudelle.

## Pääntuen kaltevuuden säätö

Kaltevuutta säädetään automallikohtaisesti kääntämällä kohtaa **A** eteen- tai taaksepäin, kunnes pääntuki on halutussa asennossa.

## Sivuttaistuen säätö **B**

Automallista riippuen voit säätää osioita **B** erikseen saadaksesi haluamasi asennon.

## Pääntuen irrotus

Nosta se ylimpään asentoonsa (kallista tarvittaessa selkänojaa taaksepäin). Paina painiketta **1** molemmissa varsissa **3** ja nosta pääntuki pois pois.

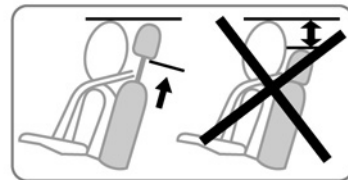
## Pääntuen asentaminen takaisin paikalleen

Vedä pääntuen varret **3** mahdollisimman pitkälle. Varmista, että ne ovat samalla tasolla ja puhtaat. Jos asennuksessa on ongelmia, tarkista, että lovet ovat eteenpäin.

Työnnä pääntuen varret kiinnitystuppiin (kalista selkänojaa tarvittaessa taaksepäin).

Paina pääntuki lukitusasentoon, paina painiketta **2** ja laske pääntuki aivan alas.

Varmista, että jokainen istuimen selkänojan varsi **3** lukittuu hyvin.



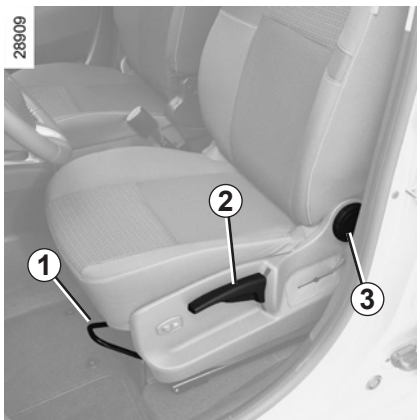
Kolmea ylintä lovea voidaan liikuttaa ilman, että painat painiketta **2**. On kuitenkin suositeltavaa painaa painiketta, kun lasket pääntukea.



Pääntuki on turvalaite. Sinun on valvottava, että tuet ovat paikoillaan ja asennettu oikein.

Pääntuki säädetään sellaiseen asentoon, että pää on mahdollisimman lähellä pääntuen yläreunaa ja osaa **A**.

## KÄSIN SÄÄDETTÄVÄT ETUISTUIMET (1/2)



### Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Avaa lukitus nostamalla kahvaa **1**. Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote kahvasta ja varmista, että istuin on kunnolla lukittunut.

### Istuimen istuinosan nostaminen tai laskeminen

Liikuta vipua **2** niin monta kertaa ylös- tai alaspäin kuin on tarpeen.



### Selkäreunan kallistaminen

Käännä säätöpyörää **3** haluamaasi asentoon.

### Kuljettajan istuimen ristiselän tuen säätö

Lisää tukea laskemalla vipua **4** ja vähennä nostamalla sitä.



Säädä pääntuet ja istuimet auton ollessa paikallaan. Niiden säätäminen ajon aikana voi aiheuttaa vaaratilanteen.

Etuistuinten selkäreunaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvatyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

## KÄSIN SÄÄDETTÄVÄT ETUISTUIMET (2/2)



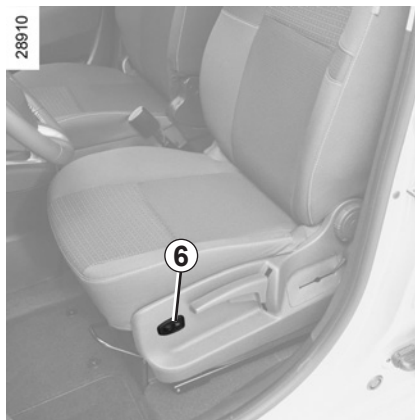
### Istuimen säätö pöytätasoksi

Autosta riippuen selkänoja matkustajan puolella voidaan laskea alas istuimelle. Tämä mahdollistaa istuimen säädön pöytätasoksi.

Laske tarpeen vaatiessa pääntukea, kallista kahvaa **5** ja laske selkänoja kokonaan.



Turvallisuussyistä kiinnitä kuljetettavat esineet matkan ajaksi, kun istuinta käytetään pöytätasona.



### Istuinlämmitys

(mallikohtainen toiminto)

Kun moottori on käynnissä, käännä säädin **6** asentoon **1**, **2** tai **3** (halutun lämpötilan mukaan). Kojetaulun merkkivalo syttyy, kun etuistuimen lämmitys käynnistyy.

Termostaattijärjestelmä määrittelee valitun asennon mukaan, tarvitaanko lämmitystä.



Jos etuistuimen selkänoja asetetaan pöytätasoksi, on etuturvavyönnyn toiminta on ehdottomasti estettävä (katso kappale "Etuturvavyönnyn aktivointi/toiminna-nesto" luvusta 1).

Laukeava istuinturvavyönnyn voi myös sinkauttaa istuimelle jätetyt esineet voimakkaasti ympäriinsä, jolloin vaarana on vakava loukkaantuminen.

Tarra (kojelaudassa) ja merkinnät (häikäisysojassa) on asennettu autoon muistutukseksi tästä vaaratilanteesta.

# SÄHKÖKYTKIMILLÄ TOIMIVA KULJETTAJAN ISTUIN

Katkaisimesta **4** säädetään istuinta ja katkaisimesta **3** säädetään selkänöjaa. Autoissa, joissa sellaiset ovat varusteena, painikkeet **2** tallentavat muistiin valitun ajoasennon (katso seuraava sivu).

## Istuinosan säätö

### Siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Liikuta painokytkintä **4** eteen- tai taaksepäin.

### Halutessasi nostaa tai laskea istuinta

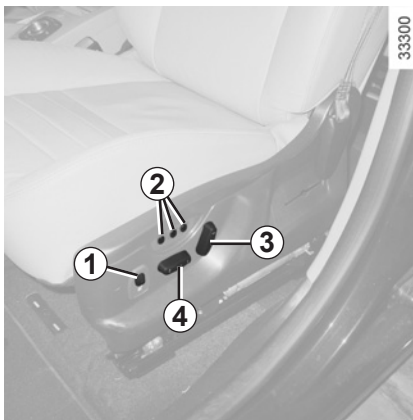
Liikuta painokytkintä **4** ylös- tai alaspäin.

## Selkänöjan säätö

Kallista selkänöjaa liikuttamalla painokytkimen **3** yläosaa eteen- tai taaksepäin.

## Kuljettajan istuimen ristiselän tuen säätö

Laske tai nosta vipua **5** lisätäksesi tai vähentääksesi tukea.



## Istuinlämmitys

(mallikohtainen toiminto)

Kun moottori on käynnissä, käännä säädin **1** yhteen asennoista **1**, **2** tai **3** (halutun lämpötilan mukaan). Kojetaulun merkkivalo syttyy, kun etuistuimen lämmitys käynnistyy. Termostaattijärjestelmä säätelee lämmitystä ja deaktivoi sen tarvittaessa.



Huolehdi, että istuinten selkänöjat lukkiutuvat kunnolla.



Tee säädöt turvallisuussyistä auton ollessa pysähtyneenä.

Etuistuinten selkänöjaa ei pidä kallistaa matkan aikana liian taakse, koska turvavyöt eivät toimi tällöin tehokkaasti.

Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

# KULJETTAJAN ISTUIN, JOSSA ON MUISTIINTALLENNUSTOIMINTO

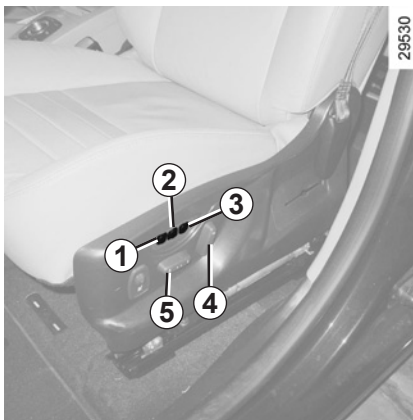
Ajoasentoja voidaan tallentaa **kolme**.

Ajoasento yhdistää istuimen, selkänojan ja kuljettajan istuimen säädöt.

## Toiminta

Ajoasennon muistiintallennus ja palautus muistista painiketta painamalla on mahdollista kun:

- Handsfree-avainkortti on havaittu tai automallikohtaisesti RENAULT-avainkortti on kortinlukijassa.
- kuljettajan ovi avataan.



## Ajoasennon tallennus

- Säädä istuin kytkinten **4** ja **5** avulla (katso edellistä sivua).
- Paina painiketta **1**, **2** tai **3** kunnes kuulet äänimerkin: ajoasento on tallennettu muistiin.
- Toista sama menettely muilla painikkeilla tallentaaksesi muistiin muita ajoasentoja.

## Muistiin tallennetun ajoasennon hakeminen

**Kun auto on pysäytettynä**, paina lyhyesti painiketta **1**, **2** tai **3** halutun muistiin tallennetun asennon mukaan.

**Huomautus:** muistiin tallennetun ajoasennon hakeminen keskeytyy, jos istuimen asennon säätöpainikkeita käytetään haun aikana.

Ajoasentoa ei voida hakea käyttöön **ajon aikana**.

## TURVAVYÖT (1/3)

Oman turvallisuutesi vuoksi pidä turvavyö kiinnitettynä aina auton ollessa liikkeellä. Turvavöiden käytössä on huomioitava sen maan tieliikennelaki, jossa ajat.

Takaturvavyöt toimivat tehokkaasti, kun takaistuin on kunnolla lukittu paikalleen. Katso kappaleet ”takaistuinten toiminnot” ja ”takaistuinten säätö” luvusta 3.



Väärin säädetyt tai kiertyneet turvavyöt voivat onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.

Yhtä turvavyötä saa käyttää vain yksi henkilö, lapsi tai aikuinen.

Myös raskaana olevien naisten on käytettävä turvavyötä. Tällöin on varmistettava, ettei alempi nauha paina liikaa vatsan alaosaa. Vyötä ei kuitenkaan pidä vetää liian löysälle.

**Ennen käynnistämistä säädetään ensin ajoasento ja kaikkien matkustajien pitää säätää turvavyönsä parhaan mahdollisen suojan saamiseksi.**

### Ajoasennon säätö

- Istu kuljettajan istuimelle selkä mahdollisimman tiiviisti selkänojaa vasten (riisi paksut ulkovaatteet mahdollisuuksien mukaan ennen ajoasennon säätöä). Näin varmistetaan, että istuin on säädetty selälle sopivaksi.
- **Säädä istuimen etäisyys sopivaksi ohjauspyörään ja polkimiin nähden.** Istuin täytyy siirtää mahdollisimman taakse siten, että voit painaa kytkinpolkimen täysin ala-asentoon. Selkänoja on säädettävä siten, että kädet ulottuvat hieman koukistettuina ohjauspyörään.
- **säädä pääntuki sopivaan asentoon.** Pääntuki suojaa päätä tehokkaimmin silloin, kun pää on mahdollisimman lähellä tukea;
- **Säädä istuimen korkeus oikein.** Tällöin sinulla on paras mahdollinen näkyvyys.
- **säädä ohjauspyörän asento.**



### Turvavöiden säätö

Nojaa selkänojaa vasten.

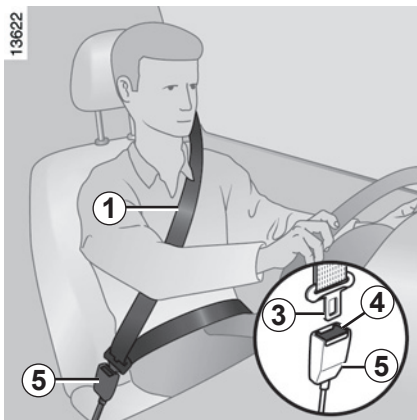
Turvavyön ylemmän nauhan **1** tulee olla mahdollisimman lähellä kaulaa kuitenkin koskettamatta sitä.

Alempi nauha **2** pitää asettaa suorana reisien päälle ja lantiota vasten.

Turvavyön on oltava olla mahdollisimman lähellä vartaloa. Älä pidä esim. liian paksuja vaatteita tai esineitä turvavyön välissä.

## TURVAVYÖT (2/3)

13622



### Lukitseminen

Vedä vyötä kelalta **hitaasti ja tasaisesti** ja tarkista, että salpa **3** on lukkiutunut lukkoon **5** (tarkista lukitus vetämällä salpaa **3**). Jos turvavyö jää kiinni eikä rullaudu auki kelalta, anna sen kelaautaa takaisin ja vedä vyö uudelleen kelalta.

Jos turvavyö on täysin jumissa, vedä vyötä hitaasti mutta lujasti, kunnes sitä on tullut kelalta noin 3 cm. Anna vyön kelaautua pitämättä siitä kiinni ja vedä sitä sitten kelalta uudelleen.

Jos menettely ei auta, ota yhteys merkkihuoltoon.



**Hälytysmerkkivalo ”kuljettajan turvavyötä ei ole kiinnitetty” ja automallin mukaan merkkivalo palaa myös, jos etumatkustajan turvavyötä ei ole kiinnitetty.**

Merkkivalo syttyy keskusnäytössä, kun moottori käynnistetään. Jos kuljettajan tai etumatkustajan (jos etuistuimella istuu matkustaja) turvavyötä ei ole lukittu ja ajonopeus ylittää 20 km/h, merkkivalo vilkkuu ja kuuluu merkkiäänä noin 120 sekunnin ajan.

**Huomautus:** Etumatkustajan paikalle asetettu esine saattaa joissakin tapauksissa sytyttää varoitusvalon.

**Takaistuimen turvavyön kiinnittämättä jättämisestä varoittava varoitusvalo** (automallista riippuen)

Merkkivalo



syttyy, autosta riippuen kojetauluun ilmestyy viesti noin 30 sekunniksi aina, kun auto käynnistetään, joku ovi avataan tai takaturvavyö kiinnitetään/avataan lukituksesta. Varmista, että kaikkien takamatkustajien turvavyöt on kiinnitetty ja että ilmoitettu kiinnitettyjen turvavöiden lukumäärä vastaa niiden takaistuimen paikkojen lukumäärää, joilla istuu matkustaja.

28913



### Etuturvavöiden korkeuden säätö

Siirrä nuppia **6** siten, että turvavyön ylempi nauha **1** on säädetty edellä selostetulla tavalla. Paina painiketta **6** ja nosta tai laske turvavyö. Kun turvavyö on säädetty sopivalle korkeudelle, tarkista, että säätönuppi on lukkiutunut kunnolla paikalleen.

### Avaaminen

Paina painiketta **4**, jolloin kelan mekanismi kelaavyyön. Pidä vyöstä kiinni kelautumisen ajan.

## TURVAVYÖT (3/3)

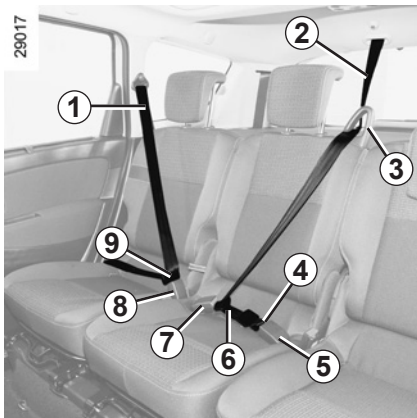
Seuraavat tiedot koskevat auton etu- ja takaistuimien turvavöitä.



- Alkuperäisiin turvavyöjärjestelmiin ei saa tehdä muutoksia. Tämä koskee turvavöitä, istuimia ja niiden kiinnitysosia. Kysy neuvoa jälleenmyyjältä kaikissa turvavöitä koskevissa erikoistapauksissa (esimerkiksi lasten turvaistuimen asennus).
- Älä käytä kiinnittimiä (esimerkiksi pyykkipoikaa) turvavyön löysäämiseksi, sillä liian löysälle säädetty turvavyö voi onnettomuuden sattuessa aiheuttaa vammoja.
- Älä koskaan pujota turvavyön ylempää nauhaa kainalon alitse tai selän taakse.
- Turvavyötä saa käyttää ainoastaan yksi henkilö. Sylissä olevaa vauvaa tai pikkulasta ei saa koskaan kiinnittää aikuisen kanssa samalla turvavyöllä.
- Turvavyö ei saa olla kierteellä.
- Tarkastuta turvavyöt ja tarvittaessa vaihdata ne uusiin aina onnettomuuden jälkeen. Myös kuluneet turvavyöt on vaihdettava uusiin.
- Varmista, että kytket turvavyön salvan aina oikeaan lukkopesään.
- Älä laita mitään turvavyön lukkoon tai sen välittömään läheisyyteen, jotta turvavyö toimii kunnolla.
- Kun takaistuimet asennetaan paikalleen, tarkista, että turvavyöt asetetaan oikein ja että ne ovat jälleen toimintakunnossa.
- Varmista, että lukkopesä on oikeassa kohdassa (se ei saa olla piilossa, jumissa, eikä ihmisten tai esineiden välissä).



# TAKAISTUIMIEN TURVAVYÖT



## Toisen takaistuinrivin sivuistuimet

Vedä turvavyö **1** hitaasti kelalta.

Työnnä liukuva salpa **9** sitä vastaavaan punaiseen lukkopesään **8**.

### Takaistuinten toiminnot

Katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "takaistuinten säätäminen".

## Toisen takaistuinrivin keskiistuin

Vedä vyötä **2** hitaasti kelalta sen kiinnityskohdasta.

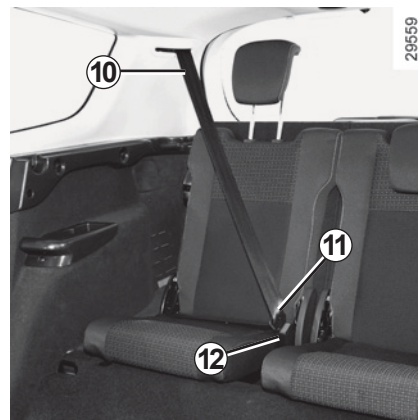
Autoissa, joissa sellainen on varusteena, turvavyö voidaan laittaa kulkemaan turvavyönohjaimen **3** kautta.

Työnnä salpa **4** mustaan lukkopesään **5**.

Työnnä viimeinen liukuva salpa **6** punaiseen lukkopesään **7**.



Tarkista takaistuimen siirtämisen jälkeen, että takaturvavyöt ovat oikeilla paikoilla ja toimivat hyvin.



## Kolmannen takaistuinrivin istuimet (7-paikkainen versio)

Vedä turvavyö **10** hitaasti kelalta.

Työnnä salpa **11** sitä vastaavaan mustaan lukkopesään **12**.

## ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (1/4)

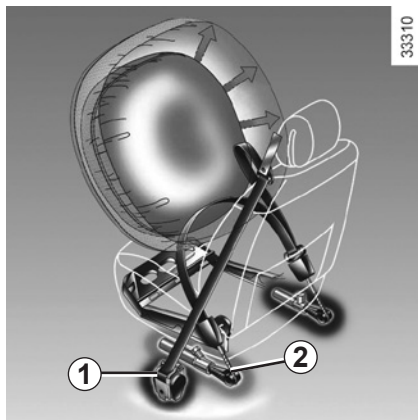
Automallikohtaisesti etuturvavöitä täydentävät laitteet ovat:

- turvavyön kelan esikiristimet
- alavyön esikiristimet
- ylävyön voimainrajoittimet
- kuljettajan ja matkustajan etuturvavyönyt.

Turvajärjestelmät on suunniteltu toimimaan nokkakolareissa joko itsenäisesti tai yhdessä.

Törmäyksen voimakkuuden mukaan turvajärjestelmä voi laukaista:

- turvavyön lukitustoiminto
- turvavyön kelan esikiristin (laukeaa, jotta turvavyö säätäisi oikealle kireydelle)
- osittain aukeava mukautuva etuturvavyö
- kaksipisteturvavyön esikiristin, jolla matkustaja saadaan pysymään mahdollisimman tiiviisti istuinta vasten
- kokonaan aukeavan mukautuvan etuturvavyön.



### Esikiristimet

Esikiristimet vetävät turvavyön kiinni vartaloon ja pitävät matkustajan tiiviisti istuinta vasten, jolloin vyö suojaa matkustajaa mahdollisimman tehokkaasti.

Kun sytytysvirta on kytketty, järjestelmä voi laukaista voimakkaassa etutörmäyksessä, törmäysvoiman mukaan:

- turvavyön kelan esikiristimen **1**, joka kiristää turvavyön välittömästi
- lantiovyn kiristin **2** etuistuimilla.



– Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.

– Järjestelmään ja sen osiin (esikiristimiin, turvatyynyihin, järjestelmän ohjausyksiköihin ja johtoihin) tehtävät työt ja järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Vain koulutettu henkilökunta saa suorittaa sytytinpanoksen sähköisen laukaisujärjestelmän tarkastuksen, joka pitää tehdä tätä tarkoitusta varten suunnitelluilla työkaluilla.
- Jos auto romutetaan, esikiristin- ja turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin täytyy poistaa. Ota yhteys merkkihuoltoon.

## ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (2/4)

### Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.

### Kuljettajan ja etumatkustajan turvatyyny

Etuturvatyyny on asennettu sekä kuljettajan että matkustajan paikalle.

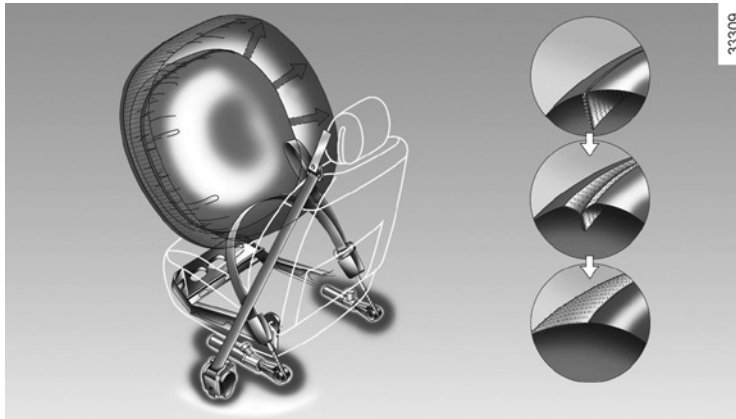
Automallista riippuen merkintä "airbag", turvatyyny, ohjauspyörässä ja kojelaudassa (turvatyynyalue **A**) sekä tuulilasin alaosaan liimattu tarra osoittavat, että autoon on asennettu turvatyynyjärjestelmä.

Turvatyynyjärjestelmään kuuluvat:

- Turvatyyny ja kaasunkehitin, jotka on asennettu ohjauspyörään (kuljettaja) ja kojelautaan (matkustaja.)
- elektroniikkayksikön, joka valvoo koko järjestelmää ja ohjaa kaasunkehittimen elektronisen sytyttimen toimintaa
- siirretyt tunnistimet
- yhteinen merkkivalo  kojetaulussa.



Turvatyynyjärjestelmässä käytetään pyroteknisiä sytytinpanoksia turvatyynyn laukaisemiseksi. Tästä johtuu, että turvatyynyn avautuessa syntyy lämpöä ja savua (joka ei siis aiheudu alkavasta tulipalosta) ja kuuluu pamahdus. Turvatyyny on suunniteltu laukeamaan silmänräpäyksessä törmäystilanteessa. Nopeasti aukeava turvatyyny voi aiheuttaa hiehtymisiä iholla tai muita vammoja.



### Toiminta

Järjestelmä on toimintavalmiudessa ainoastaan silloin, kun virta on kytketty.

Voimakkaassa nokkakolarissa kuljettajan turvatyyny täyttyy silmänräpäyksessä ja estää kuljettajan pään ja rintakehän iskeytymisen vasten ohjauspyörää. Matkustajan turvatyyny toimii samoin: se estää iskeytymisen kotelautaa vasten. Turvatyyny tyhjenevät välittömästi törmäyksen jälkeen. Tällä varmistetaan, että matkustajat pääsevät poistumaan autosta esteettömästi ja nopeasti.

### Etuturvatyynyn erityisominaisuus

Etuturvatyyny täyttyy kahdessa vaiheessa törmäyksen voimakkuuden mukaan. Siinä on puhallusjärjestelmä.

- osittain aukeava, mukautuva turvatyyny: aukeamisen ensimmäinen vaihe
- kokonaan aukeava, mukautuva turvatyyny: turvatyynyn saumat repeytyvät ja turvatyynyä purkautuu enemmän esiin (erittäin voimakkaat törmäykset).

## ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄT LAITTEET (4/4)

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



### Kuljettajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä vaihda ohjauspyörää tai turvatyynyä, äläkä tee niihin muutoksia.
- Etuturvatyynyä ei saa peittää.
- Älä kiinnitä ohjauspyörään turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Ohjauspyörää ei saa irrottaa (työn saa tehdä ainoastaan merkkihuolto).
- Älä istu ajaessasi liian lähellä ohjauspyörää. Totuttele ajoasentoon, jossa istut kädet hieman koukistettuina (katso luvun 1 kohtaa "Ajoasennon säätö"). Näin varmistetaan, että turvatyyny avautuu oikeaan asentoon ja toimii tehokkaasti.

### Matkustajan turvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- Älä kiinnitä kojelautaan turvatyynylle varattuun tilaan mitään esinettä (esim. maskottia, logoa, kelloa tai matkapuhelimen pidikettä).
- Älä sijoita matkustajan ja kojelaudan väliin matkan ajaksi mitään (esim. lemmikkieläintä, sateenvarjoa, kävelykeppiä tai matkatavaroita).
- Jalkoja ei saa nostaa kojelaudan päälle tai istuimelle, koska tässä asennossa matkustaja voi saada vakavia vaurioita onnettomuustilanteessa. Yleensäkin matkustajan tulisi istua mahdollisimman kaukana kojelaudasta, johon turvatyyny on sijoitettu, eikä nojata esim. päätä, käsiä tai polvia kojelautaan.
- Etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvavarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.

**LASTEN TURVAISTUIMEN ASENTAMINEN SELKÄ MENOSUUNTAAN ETUMATKUSTAJAN ISTUIMELLE ON EHDOTTOMASTI KIELLETTY, JOS ETUISTUIMEN TURVAVYÖTÄ TÄYDENTÄVÄN TURVATYUNYJÄRJESTELMÄN TOIMINTAA EI OLE ESTETTY.**

(Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta")

# TAKAISTUIMEN TURVAVÖITÄ TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

## Voimanrajoitin

Kun törmäysvoimat saavuttavat tietyn voimakkuuden, voimanrajoitinmekanismi laukeaa. Sen tehtävänä on rajoittaa turvavyöstä kehoon kohdistuvia voimia ja vähentää turvavyönkäyttäjälle aiheutuvia vammoja.



- Tarkastuta turvajärjestelmät kokonaisuudessaan aina onnettomuuden jälkeen.
- Toimenpiteiden tekeminen järjestelmälle tai sen osille (turvavyö, järjestelmän ohjausyksiköt ja johdot) sekä järjestelmän tai sen osien siirtäminen toiseen autoon (vaikka kysymys olisi täsmälleen samasta mallista) on ehdottomasti kielletty.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä muutos- ja korjaustöitä turvavyöjärjestelmään. Näin vältetään laitteen odottamaton laukeaminen, joka voi aiheuttaa henkilövahinkoja.

# SIVUTURVATYYNYT

## Sivuturvatyyny

Sivuturvatyyny on etuistuimien turvatyyny, joka aukeaa istuimien sivulle (oven puolelle) ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.

## Turvaverhot

Turvaverho on auton katon rajaan sijoitettu turvatyyny, joka aukeaa etu- ja takasivuikkunoiden eteen ja suojaa matkustajaa voimakkaassa sivutörmäyksessä.



### Sivuturvatyynyn toimintaan liittyvät varotoimenpiteet

- **Istuinsuojien asentaminen:** istuimiin, joissa on sivuturvatyyny, saa asentaa ainoastaan mallikohtaiset istuinsuojat. Tiedustele istuinsuojia jälleenmyyjältä. Muiden istuinsuojien käyttö (tai toiseen automalliin suunniteltujen istuinsuojien käyttö) häiritsee sivuturvatyynyn toimintaa ja vaarantaa matkustajien turvallisuuden.
- Etuoven, istuimen selkänojan ja sivuverhoilujen välissä ei saa olla esineitä. Verhoiluun ei saa kiinnittää lisävarusteita tälle alueelle, eikä autossa matkustavan lemmikkieläimen saa antaa oleskella siinä. Älä myöskään peitä istuimen selkänojaa vaatteilla tai lisävarusteilla. Oven ja istuimen selkänojan välissä oleva esine voi estää turvatyynyn toiminnan tai aiheuttaa matkustajille vammoja turvatyynyn lauetessa.
- Istuimelle ja verhoiluille tehtävät muutos- tai korjaustyöt on ehdottomasti annettava merkkihuollon tehtäväksi.

# TÄYDENTÄVÄT TURVALAITTEET

Seuraavia varotoimenpiteitä noudattamalla varmistetaan, että turvatyyny pääsee aukeamaan esteettä eikä avautuessaan vahingoita matkustajia.



Turvatyyny on turvavyötä täydentävä turvavaruste. Turvatyyny ja -vyö muodostavat yhtenäisen turvajärjestelmän. Turvavyön käyttö on pakollista. Jos turvavyötä ei käytetä, matkustajat voivat onnettomuustilanteessa saada vakavia vammoja. Lisäksi matkustajilla on suurempi riski saada hiertymiä avautuvasta turvatyynystä.

Auton pyöriessä ympäri tai peräänajossa esikristimet ja turvatyynyt eivät välttämättä laukea. Auton alustaan kohdistuneet iskut, kuten ajo jalkakäytävän korokkeeseen, kuopat tiessä tai kivet saattavat laukaista nämä laitteet.

- Kuljettajan ja matkustajan Airbag-järjestelmän (esim. turvatyynyjen, esikristinten, ohjausyksikön tai johtojen) muutos- ja korjaustyöt on **ehdottomasti kielletty** (lukuun ottamatta merkkihuollon korjaamohenkilökunnan tekemiä muutos- ja korjaustöitä).
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä turvatyynyjärjestelmän töitä. Näin taataan järjestelmän toimintakunto ja estetään turvatyynyjen odottamaton laukeaminen.
- Tarkastuta auton turvatyynyjärjestelmä aina onnettomuuden, varkauden tai varkausyhtymyksen jälkeen.
- Kun lainaat autoa tai myyt sen, kerro uudelle käyttäjälle turvatyynyjärjestelmän toiminnasta ja anna hänelle auton mukana tämä käyttöohjekirja.
- Jos auto romutetaan, turvatyynyjärjestelmän kaasunkehitin (tai kaasunkehittimet) on poistettava. Ota yhteys merkkihuoltoon.

## Toimintahäiriöt



Tämä merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään ja sammuu noin kolmen sekunnin jälkeen.

Jos valo ei syty, kun virta on kytkettynä, tai se jää palamaan, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Vika on korjattava pikaisesti, koska toimintahäiriön sattuessa järjestelmä ei takaa täyttä matkustusturvallisuutta.



# LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (1/2)

## Lapsen kuljettaminen

Lapsen on, aivan kuten aikuisenkin, istutettava oikein ja oltava kunnolla kiinnitetty lyhyelläkin matkalla. Olet vastuussa lapsista, joita kuljetat.

Lapsi ei ole pienoiskokoinen aikuinen. Lapsi altistuu erityisille loukkaantumisvaaroille, sillä hänen lihaksensa ja luunsa ovat vasta kehittyvässä. Pelkkä turvavyö ei sovellu lapsen kuljettamiseen. Hanki sopiva turvaistuimien ja käytä sitä oikein.



Ovien avaamisen estämiseksi käytä "lapsilukkoa" (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien avaaminen ja sulkeminen").



Törmäys 50 km:n tuntinopeudella aiheuttaa saman liikevoiman, jolla ihminen putoaa 10 metrin korkeudesta. Jos et kiinnitä lapsen turvavyötä, on kuin jättäisit hänet leikkimään neljännen kerroksen parvekkeelle, jossa ei ole kaiteita. Älä koskaan pidä lasta sylissäsi. Onnettomuustilanteessa et pysty pitämään häntä, vaikka turvavyö olisi kiinnitetty. Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vaihda turvaistuimien ja tarkastuta turvavyöt ja ISOFIX-kiinnityskohdat.



**Kuljettajan vastuu pysäköitäessä ajoneuvo tai sen ollessa pysähtyneenä**

Älä koskaan jätä auton avainta virtalukkoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi tai muu henkilö, joka ei täysin kykene huolehtimaan itsestään, tai lemmikkieläin, jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet.

Pidä lisäksi mielessä, että kuumalla ja/tai aurinkoisella säällä, matkustamon sisälämpötila nousee erittäin nopeasti.

**HENGENVAARA TAI VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA.**

## LASTEN TURVALLISUUS: Yleistiedot (2/2)

### Turvaistuimen käyttö

Turvaistuimen turvataso riippuu sen kyvystä pitää lapsi paikallaan sekä sen oikeasta asennuksesta. Virheellinen asennus vaarantaa lapsen turvallisuuden äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa.

Ennen kuin ostat turvaistuimen, tarkista, että se noudattaa maan lainsäädäntöä ja voidaan asentaa autoon. Kysy jälleenmyyjältä, mitä istuimia autoosi suositellaan.

Ennen kuin asennat turvaistuimen, lue sen käyttöohje ja noudata ohjeita. Jos asennuksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteys istuimen valmistajaan. Pidä käyttöohjetta istuimen mukana.

Näytä esimerkkiä lapselle käyttämällä aina turvavyötä. Opeta lapsi:

- tekemään kiinnitys oikein
- nousemaan autoon ja poistumaan siitä liikenteen vastaiselta puolelta.

Älä käytä käytettyä tai käyttöohjeetonta turvaistuinta.

Varmista, ettei turvaistuimen lähistöllä ole mitään, mikä voisi haitata sen asentamista.



Älä jätä lasta koskaan yksin autoon ilman aikuisen valvontaa.

Varmista aina, että lapsi on kiinnitetty ja että valjaat tai turvavyö on säädetty ja asennettu oikein. Vältä liian paksuja vaatteita, jotka pääsevät turvavyön väliin.

Älä anna lapsen kurkottaa päätänsä tai kättään ikkunasta.

Pidä huoli siitä, että lapsi matkustaa koko ajan hyvässä istuma-asennossa eikä nukkuessaankaan valu epämukavaan asentoon.

31235



## Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää on suhteessa painavampi kuin aikuisen ja kaula on erittäin hento. Kuljeta lasta mahdollisimman pitkään tässä asennossa (vähintään 2-vuotiaaksi asti). Asennossa pää ja kaula pysyvät paikoillaan. Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi. Vaihda istuin, kun lapsen pää ylittää reunan.

31233



## Kasvot menosuuntaan asennettava turvaistuin

Lapsen pää ja vatsa ovat ensisijaisesti suojattavat kehon osat. Kiinteästi autoon kasvot menosuuntaan asennettu turvaistuin vähentää päähän kohdistuvien vaikutusten vaaraa. Kuljeta lasta kasvot menosuuntaan asennettavassa istuimessa, jossa on valjaat tai törmäyssuoja, niin kauan kuin lapsen koko sen sallii.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

31234



## Korokkeet

Yli 15 kg painava tai 4-vuotias lapsi voi matkustaa istuinkorokkeella, jolloin turvavyö voidaan sovittaa hänen kehoonsa. Korokkeen istuinosassa on oltava ohjaimet, jotka asettavat turvavyön lapsen reisien eikä vatsan päälle. Selkänoja, jonka korkeutta voidaan säätää ja jossa on vyön ohjain, on suositeltava, jotta turvavyö voidaan asettaa keskelle olkapäätä. Turvavyö ei saa koskaan olla kaulan tai käsivarren päällä.

Valitse umpinainen istuin, jossa sivusuojaus on parempi.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (1/2)

Turvaistuimet voidaan kiinnittää kahdella tapaa: turvavyöllä tai ISOFIX-järjestelmällä.

## Kiinnitys turvavyöllä

Turvavyö on säädettävä siten, että sen toiminta äkillisessä jarrutuksessa tai törmäystilanteessa varmistetaan.

Noudata turvaistuimen valmistajan ilmoittamia turvavyön reitityksiä.

Tarkista aina turvavyön lukitus vetämällä sitä. Kiristä se sitten mahdollisimman tiukasti turvaistuinta vasten.

Tarkista, että istuin pysyy kunnolla paikallaan heiluttamalla sitä sivusuunnassa ja eteen/taakse: istuimen on pysyttävä kiinnitettyinä.

Tarkista, ettei turvaistuinta ole asennettu vinoon ja ettei se osuu ikkunaan.



Älä käytä sellaista turvaistuinta, joka saattaa avata sitä pitävän turvavyön lukituksen: istuimen alusta ei saa olla salvan ja/tai turvavyön soljen päällä.



Ennen kuin käytät autoon hankkimaasi ISOFIX-turvaistuinta, varmista, että sen asentaminen on sallittu. Katso istuimen valmistajan luettelosta, voidaanko istuin asentaa autoosi.



Turvavyö ei saa olla vapaana tai kierteellä. Älä koskaan pujota sitä kainalon alitse tai selän taakse. Tarkista, etteivät terävät reunat ole vahingoittaneet turvavyötä. Jos turvavyö ei toimi normaalisti, se ei suojaa lasta. Kysy lisätietoja merkkihuollosta. Älä käytä paikkaa ennen kuin turvavyö on korjattu.

## Kiinnitys ISOFIX-järjestelmällä

Sallitut turvaistuimet, joissa on ISOFIX-kiinnitysjärjestelmä noudattavat sääntöä ECE-R44 yhdessä kolmesta seuraavasta tapauksesta:

- yleismallinen (universal-malli) ISOFIX 3 kiinnityspistettä, kasvat menosuuntaan
- semi-universal -malli ISOFIX 2 kiinnityspistettä
- erityisesti autoa varten suunniteltu.

Tarkista kahden viimeksi mainitun mallin osalta soveltuvien automallien luettelosta, että turvaistuin voidaan asentaa autoosi.

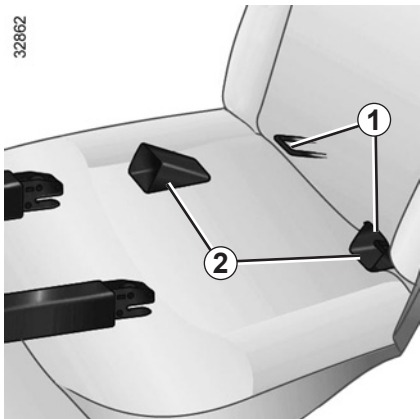
Kiinnitä turvaistuin ISOFIX-lukoilla, jos ne ovat varusteena. ISOFIX-järjestelmän avulla asennus on helppo, nopea ja turvallinen.

ISOFIX-järjestelmässä on kaksi rengasta ja joissakin tapauksissa kolme.



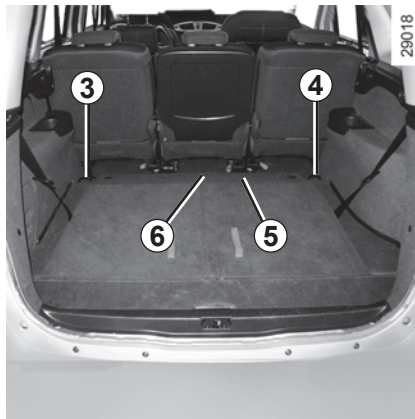
Auton alkuperäisiin turvavöiden, ISOFIX-kiinnityksien ja istuinten kiinnityksien elementteihin ei saa tehdä mitään muutoksia.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen kiinnityksen valinta (2/2)



### Kiinnitys ISOFIX-järjestelmään avulla (jatkoa)

Kaksi rengasta **1** sijaitsevat selkänojan ja istuinosan välissä, ja ne on merkitty. Jotta turvaistuimen asettaminen ja lukitseminen renkaisiin **1** olisi helpompaa, käytä turvaistuimen ohjaimia **2**.



Kolmatta rengasta **3**, **4** ja **5** (pidennetyissä koriversioissa) tai **6** (lyhyissä koriversioissa) käytetään joidenkin ISOFIX-istuinten ylähihnan kiinnitykseen.

Renkaat sijaitsevat lattiassa ja niiden paikat on merkitty tavaratilan mattoon. Näihin kiinnityskohtiin päästään käsiksi siirtämällä takaistuinta eteenpäin ja nostamalla tarvittaessa kansi.

**Huomautus:** jos autossa on seitsemän istuinpaikkaa, renkaat sijaitsevat näkyvillä tavaratilan lattiassa.

Kiinnitä kaikissa tapauksissa hihnan koukku oikeaan renkaaseen (**3** ja **4** takasivupaikoilla ja **5** tai **6** takakeskipaikalla) ja aseta sitten auton istuin haluaamaasi asentoon.

Kiristä hihnaa siten, että turvaistuimen selkänoja koskettaa auton istuimen selkänojaa. Älä enää muuta istuimen säätöjä.



ISOFIX-kiinnityskohdat on säädetty yksinomaan ISOFIX-turvaistuimia varten. Älä koskaan kiinnitä muita turvaistuimia, turvavöitä tai muita esineitä näihin kiinnityskohtiin. Varmista, ettei kiinnityskohtien tiellä ole mitään.

Jos autosi on joutunut liikenneonnettomuuteen, vie ISOFIX-kiinnityskohdat tarkistettaviksi ja vaihda turvaistuin.



Kiinnitä **ehdottomasti** turvaistuimen hihna sille tarkoitettuun renkaaseen.

Et tarvitse muita kiinnityspisteitä.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (1/11)

Joihinkin istuimiin ei saa asentaa turvaistui-  
mia. Seuraavan sivun kaaviosta ilmenee,  
mihin turvaistuin voidaan kiinnittää.

Kaikkia mainittuja turvaistuintyypppejä ei vält-  
tämättä ole saatavissa. Ennen kuin käytät  
muunlaista turvaistuinta, tarkista valmista-  
jalta, että se voidaan asentaa.



Asenna turvaistuin mieluiten  
takaistuimelle.

Varmista, ettei turvaistuinta ole  
asennettu siten, että se voisi  
irrota alustaltaan.

Jos pääntuki on poistettava, varmista  
että sitä säilytetään oikein, jotta se ei  
syöksy vaarallisesti eteenpäin äkilli-  
sessä jarrutuksessa tai törmäystilan-  
teessa.

Kiinnitä turvaistuin aina autoon, vaikka  
sitä ei käytettäisi, jotta se ei syöksy vaa-  
rallisesti eteenpäin äkillisessä jarrutuk-  
sessa tai törmäystilanteessa.

## Etuistuin

Lapsen kuljettaminen etumatkustajan istui-  
mella on sallittu maakohtaisesti. Noudata  
voimassa olevaa lainsäädäntöä ja seuraa-  
van sivun kaavion ohjeita.

Ennen kuin asennat turvaistuimen etuistui-  
melle (jos sallittua):

- Laske turvavyö aivan alas.
- Siirrä istuin mahdollisimman taakse.
- Taivuta selkänojaa hieman (noin 25°).
- Nosta istuinosa mahdollisimman ylös (jos  
varusteena).

Älä muuta säätöjä enää turvaistuimen asen-  
tamisen jälkeen.



**V A K A V A N  
HENKILÖVAHINGON VAARA  
TAI HENGENVAARA:** ennen

kuin asennat turvaistuimen  
selkä menosuuntaan tälle istuimelle,  
tarkista, että turvatyyny on kytketty pois  
käytöstä (katso lisätietoja luvun 1 koh-  
dasta "Lasten turvallisuus: etumatkus-  
tajan turvatyynyn toiminnanesto/kyt-  
kentä").

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (2/11)

## Istuinpaikat takana

Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie vähintään kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita se niin, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.

Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä sitä sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.

Kasvot menosuuntaan matkustavan lapsen turvallisuuden takaamiseksi älä vie lapsen edessä olevaa istuinta taaksepäin yli istuimen liukukiskon keskiosan. Älä taivuta istuimen selkänojaa liikaa (enintään 25 astetta) ja vie istuin mahdollisimman taakse.

Tarkista, että turvaistuin on auton istuimen selkänojaa vasten ja ettei istuimen pääntuki haittaa sitä.

Jos autossa on seitsemän istuinpaikkaa, toisen istuinrivin takaistuinta on siirrettävä eteenpäin, ennen kuin lapsi voi istua kolmannen istuinrivin takaistuimelle.

## Takaistuimen keskipaikka

Jotkut turvaistuimet ovat liian suuria, jotta ne voitaisiin kiinnittää turvavöillä. Tarkista, että hankkimasi turvaistuin voidaan asentaa.

Kun asennat sellaisen ISOFIX turvaistuimen, jonka asentaminen on sallittua tälle paikalle, aseta kaksi turvavyökoteloä litteinä turvaistuimen alle, paitsi jos kyseessä on ISOFIX kiinnikkein kiinnitettävä koroke.



Varmista, ettei turvaistuin tai lapsen jalat estä edessä olevan istuimen lukittumista paikoilleen. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Etuistuin" tai luvun 3 kohdasta "Takaistuimien muunneltavuus".

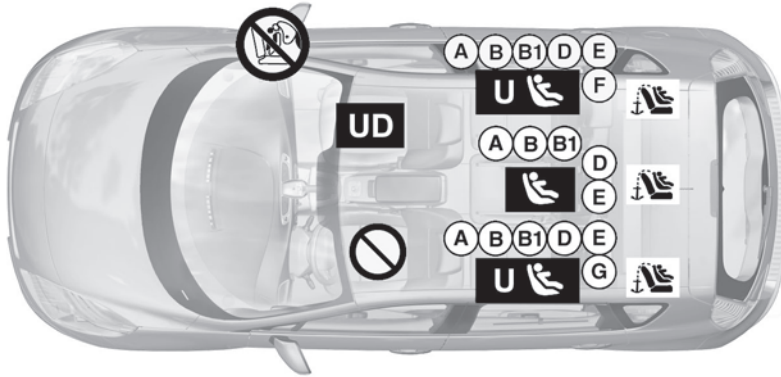


Asentaessasi turvaistuinta (koroke ryhmä 2 tai 3), varmista, että vyö toimii hyvin: katso luvun 1 kappaleesta "Takaistuimien turvavyöt". Säädä tarvittaessa auton istuimen asentoa.



Autosi lattiassa on säilytyslokeroita. Ennen kuin asennat tukijalalla varustetun turvaistuimen, varmista että istuin voidaan asentaa kyseiselle istuimelle. Lisätietoja löydät turvaistuimen kanssa yhteensopivien autojen listasta.

Vakavien henkilövahinkojen vaara äkillisessä jarrutuksessa tai onnettomuudessa.



## Kuvallinen asennusohje viisi paikkaiselle versiolle, jossa on lyhyt alusta



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

### Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli).



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismallihyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

### Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvat menosuuntaan (universal-malli). Renkaat ovat näkyvissä lattiasa kyseisen istuimen takana tai maton alla ja ne on merkitty. ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- C: ryhmän 1 (9-18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistimet
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukalo.



**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.



# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (4/11)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

| Lasten turvaistuimen tyyppi                                           | Lapsen paino         | Istuimen koko ISOFIX | Etumatkustajan istuin (1) (5) | Takaistuimen sivupaikat | Takaistuimen keskipaikka |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------------|
| <b>Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo</b><br>Ryhmä 0      | < 10 kg              | F, G                 | X                             | U - IL (2)              | U(2)                     |
| <b>Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin</b><br>Ryhmä 0, 0+ ja 1 | < 13 kg ja 9–18 kg   | E, D                 | U                             | U - IL (3)              | U - IL (3)               |
|                                                                       |                      | C                    | U                             | U (3)                   | U - IL (3)               |
| <b>Kasvot menosuuntaan asennettava istuin</b><br>Ryhmä 1              | 9–18 kg              | A, B, B1             | X                             | U - IUF - IL (4)        | U - IUF - IL (4)         |
| <b>Turvakoro</b><br>Ryhmä 2 ja 3                                      | 15–25 kg ja 22–36 kg |                      | X                             | U (4)                   | U(4)                     |

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

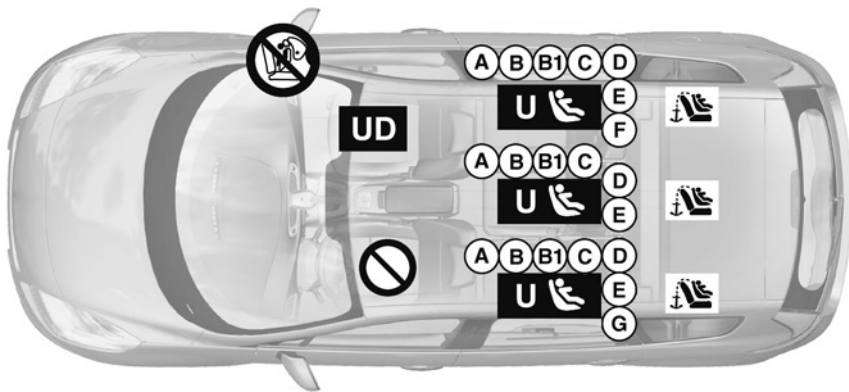
**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

**IUF/IL** = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. Siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänöjää hieman (noin 25°).
- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänöjää auton istuimen selkänöjää vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänöjää enempää kuin 25°.



**(5) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAAARA:** Ennen kuin asennat selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyynyn toiminnanestojärjestelmä on asennossa OFF.



## Kuvallinen asennusohje viisiipaikkaiselle versiolle, jossa on pidennetty alusta



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

## Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli).



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismallihyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).



**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

## Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Renkaat ovat näkyvissä lattiassa kyseisen istuimen takana tai maton alla ja ne on merkitty.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9-18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (6/11)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

| Lasten turvaistuimen tyyppi                                           | Lapsen paino            | Istuimen koko<br>ISOFIX | Etumatkustajan<br>istuin (1) (5) | Takaistuimen<br>sivupaikat | Takaistuimen<br>keskipaikka |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo</b><br>Ryhmä 0      | < 10 kg                 | F, G                    | X                                | U - IL (2)                 | U (2)                       |
| <b>Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin</b><br>Ryhmä 0, 0+ ja 1 | < 13 kg ja 9–18 kg      | E, D                    | U                                | U - IL (3)                 | U - IL (3)                  |
|                                                                       |                         | C                       | U                                | U - IL (3)                 | U - IL (3)                  |
| <b>Kasvot menosuuntaan asennettava istuin</b><br>Ryhmä 1              | 9–18 kg                 | A, B, B1                | X                                | U - IUF - IL (4)           | U- IUF - IL (4)             |
| <b>Turvakoro</b><br>Ryhmä 2 ja 3                                      | 15–25 kg ja<br>22–36 kg |                         | X                                | U (4)                      | U (4)                       |

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

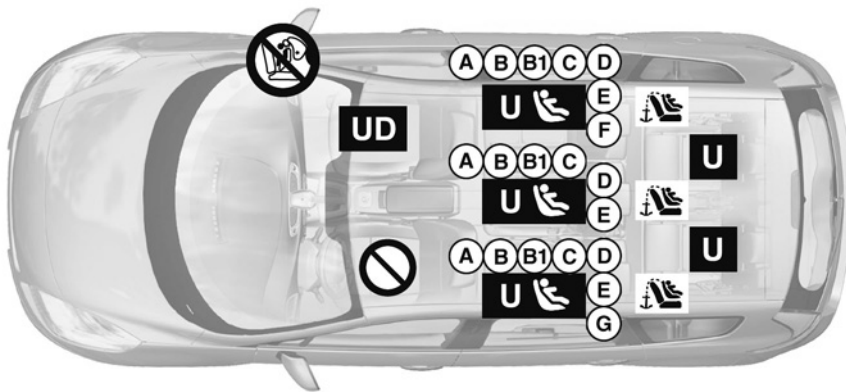
**IUF/IL** = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylämpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



**(5) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyynyn toiminnanestojärjestelmä on asennossa OFF.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (7/11)



20554

## Kuvallinen asennusohje seitsemänpaikkaiselle versiolle



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

## Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli).



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismallihyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).

## Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvot menosuuntaan (universal-malli). Renkaat ovat lattiassa kyseisen istuimen takana ja ne on merkitty.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvot menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9-18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakaukaloit.



**(5) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyynyn toiminnanestojärjestelmä on asennossa OFF.



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (8/11)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

| Lasten turvaistuimen tyyppi                                           | Lapsen paino         | Istuimen koko ISOFIX | Etumatkustajan istuin (1) (6) | 2. takaistuinrivin sivupaikat | 2. takaistuinrivin keskipaikka | 3. takaistuinrivin paikat (5) |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
| <b>Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo</b><br>Ryhmä 0      | < 10 kg              | F, G                 | X                             | U - IL (2)                    | U (2)                          | U                             |
| <b>Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin</b><br>Ryhmä 0, 0+ ja 1 | < 13 kg ja 9–18 kg   | E, D                 | U                             | U - IL (3)                    | U - IL (3)                     | U                             |
|                                                                       |                      | C                    | U                             | U - IL (3)                    | U - IL (3)                     | U                             |
| <b>Kasvot menosuuntaan asennettava istuin</b><br>Ryhmä 1              | 9–18 kg              | A, B, B1             | X                             | U - IUF - IL (4)              | U - IUF - IL (4)               | U                             |
| <b>Turvakoroke</b><br>Ryhmä 2 ja 3                                    | 15–25 kg ja 22–36 kg |                      | X                             | U (4)                         | U (4)                          | U                             |



**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

## LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (9/11)

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

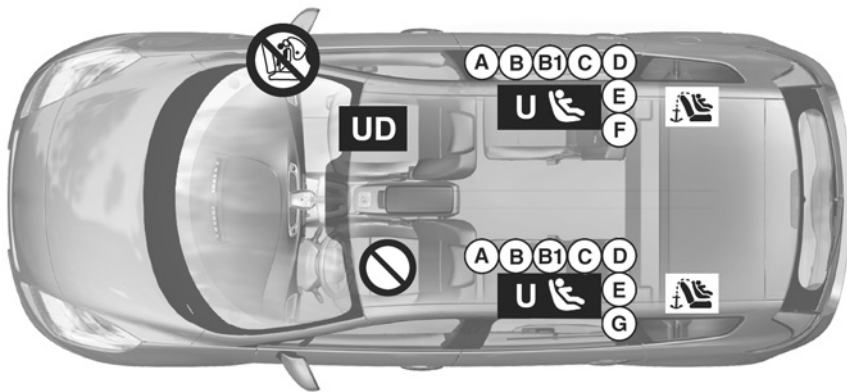
**IUF/IL** = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

- (1) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin. siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänöjaa hieman (noin 25°).
- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (4) Aseta kasvat menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänöjaa auton istuimen selkänöjaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänöjaa enempää kuin 25°.
- (5) Siirrä kolmannella istuinrivillä istuvan lapsen edessä olevaa istuinta (istuimia) mahdollisimman paljon eteenpäin.



**(6) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyynyn toiminnanestöjärjestelmä on asennossa OFF.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (10/11)



## Nelipaikkaisen version asennuskaavio



Tarkista turvatyynyn tila, ennen kuin matkustaja istuu istuimelle tai sille asennetaan turvaistuin.



Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

## Turvavyöllä kiinnitetty turvaistuin



Paikka, johon voidaan kiinnittää yleismalli-hyväksynnän saanut turvaistuin (universal-malli).



Paikka, johon voidaan kiinnittää turvavyöllä **ainoastaan** yleismallihyväksynnän saanut **selkä menosuuntaan** asennettava turvaistuin (universal-malli).



**VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** ennen kuin asennat turvaistuimen selkä menosuuntaan etumatkustajan istuimelle, tarkista, että turvatyyny on kytketty pois käytöstä (katso lisätietoja luvun lopussa olevasta kappaleesta 1 "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/kytkentä").

## Lasten turvaistuin, jossa on ISOFIX-kiinnitys



Paikka, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin.



Takaistuimilla on kohta, johon voidaan kiinnittää ISOFIX-turvaistuin kasvat menosuuntaan (universal-malli). Renkaat ovat näkyvissä lattiassa kyseisen istuimen takana tai maton alla ja ne on merkitty.

ISOFIX-turvaistuimen koko on merkitty kirjaimella:

- A, B ja B1: ryhmän 1 (9–18 kg) kasvat menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- C: ryhmän 1 (9-18 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- D ja E: ryhmän 0 tai 0+ (alle 13 kg) selkä menosuuntaan asennettavat turvaistuint
- F ja G: ryhmän 0 (alle 10 kg) turvakauk



Jos autossa käytetään turvaistuinjärjestelmää, joka ei sovellu autoon, vauvaa tai lasta ei suojata oikein. Lapsen kohdistuu vakavan henkilövahingon vaara tai hengenvaara.

# LASTEN TURVALLISUUS: turvaistuimen asennus (11/11)

Jäljempänä olevassa taulukossa esitetään samat tiedot kuin edellisen sivun kaaviossa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

| Lasten turvaistuimen tyyppi                                           | Lapsen paino         | Istuimen koko ISOFIX | Etumatkustajan istuin (1) (5) | Takaistuimen sivupaikat |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------|
| <b>Istuimelle poikittain asennettava turvakaukalo</b><br>Ryhmä 0      | < 10 kg              | F, G                 | X                             | U - IL (2)              |
| <b>Selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin</b><br>Ryhmä 0, 0+ ja 1 | < 13 kg ja 9–18 kg   | E, D                 | U                             | U - IL (3)              |
|                                                                       |                      | C                    | U                             | U - IL (3)              |
| <b>Kasvot menosuuntaan asennettava istuin</b><br>Ryhmä 1              | 9–18 kg              | A, B, B1             | X                             | U - IUF - IL (4)        |
| <b>Turvakoroke</b><br>Ryhmä 2 ja 3                                    | 15–25 kg ja 22–36 kg |                      | X                             | U (4)                   |

**X** = Paikka, johon ei saa asentaa turvaistuinta.

**U** = Paikka, johon voidaan asentaa turvavyöllä kiinnitettävä Universal-hyväksynnän saanut turvaistuin. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

**IUF/IL** = Paikka, johon ISOFIX-kiinnitysjärjestelmällä varustetuissa autoissa voidaan kiinnittää universal-/semi-universal-hyväksynnän saanut tai erityisesti tätä autoa varten suunniteltu lasten turvaistuinmalli. Varmista ensin, että turvaistuimen asennus sujuu ongelmitta.

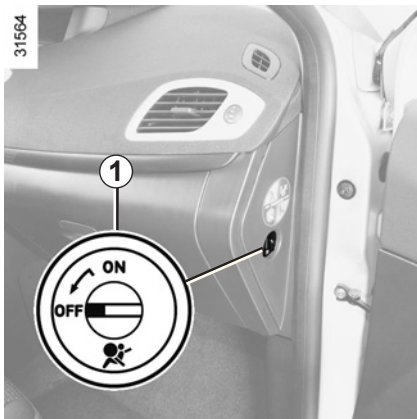
- (1) Paikka, johon voidaan asentaa vain selkä menosuuntaan asennettava turvaistuin: siirrä auton istuin aivan taakse ylimpään asentoonsa ja kallista selkänojaa hieman (noin 25°).
- (2) Turvakaukalo asennetaan istuimelle poikittain, ja se vie kaksi paikkaa takaistuimelta. Sijoita turvakaukalo siten, että lapsen pää on istuimen keskipaikkojen puolella.
- (3) Siirrä auton etuistuin mahdollisimman eteen, jotta turvaistuin voidaan asentaa selkä menosuuntaan. Siirrä etuistuinta sitten mahdollisimman pitkälle taaksepäin siten, että se ei kosketa turvaistuinta.
- (4) Aseta kasvot menosuuntaan asennettavan turvaistuimen selkänoja auton istuimen selkänojaa vasten. Säädä pääntuen korkeus tai poista se tarvittaessa. Älä siirrä lapsen edessä olevaa etuistuinta kauemmas kuin sen liukukiskojen keskiosaan, äläkä taivuta sen selkänojaa enempää kuin 25°.



**(5) VAKAVAN HENKILÖVAHINGON VAARA TAI HENGENVAARA:** Ennen kuin asennat selkä menosuuntaan asennettavan turvaistuimen etumatkustajan istuimelle, tarkista että turvatyynyn toiminnanestojärjestelmä on asennossa OFF.



## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (1/3)



### etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto

Tietyt etumatkustajan turvavyötä täydentävät turvalaitteet on **ehdottomasti** kytkettävä pois toimintavalmiudesta, kun istuimelle asennetaan turvaistuin.



Turvatyynyn **toiminnanesto**: auton ollessa **pysähtyneenä**, paina ja käännä lukkoa **1** asentoon OFF.

Virran ollessa kytketty varmista **ehdotto-**

**masti**, että merkkivalo  palaa kojetaulussa **A** ja, automallista riippuen, näyttöön ilmestyy viesti "Passenger airbag off".

**Merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkinä, että turvaistuin voidaan asentaa etumatkustajan istuimelle.**



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot



ja



Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.



### VAROITUS

Koska lasten turvaistuinta ei saa asettaa selkä menosuuntaan autoissa, joissa on käytössä etumatkustajan turvatyyny, **ÄLÄ KOSKAAN** aseta lasten turvaistuinta selkä menosuuntaan aktiivisella etuturvatyynyllä varustetulle etumatkustajan istuimelle. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (2/3)



### VAROITUS

Koska lasten turvaistuinta ei saa asettaa selkä menosuuntaan autoissa, joissa on käytössä etumatkustajan turvatyyny, **ÄLÄ KOSKAAN** aseta lasten turvaistuinta selkä menosuuntaan aktiivisella etumatkustajanturvatyynyllä varustetulle etumatkustajan istuimelle. Turvatyynyn laukeaminen voi aiheuttaa hyvin vakavia vammoja.

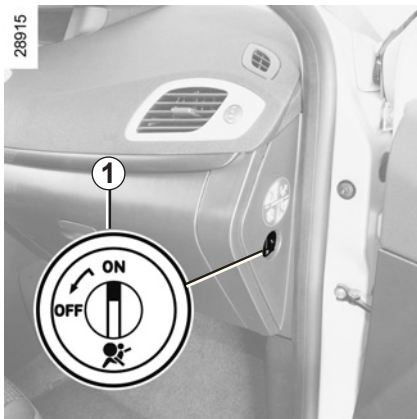


31454



Merkinnät kojelaudassa ja tarroissa **A** matkustajan häikäisysuojan molemmin puolin **3** (esimerkkinä yllä oleva tarra), muistuttavat sinuat näistä ohjeista.

## LASTEN TURVALLISUUS: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto/-sallinta (3/3)



### Etumatkustajan turvatyynyn aktivointi

Etumatkustajan turvatyyny on kytkettävä toimintaan heti, kun turvaistuin poistetaan matkustajan istuimelta. Näin taataan turvarusteiden jatkuva toimintakyky törmäystilanteissa.



**Turvatyynyjen kytkentä takaisin toimintavalmiuteen:** auton ollessa pysähtyneenä paina lukkoa **1** ja kierrä asentoon ON.

Kun virta on kytketty, tarkasta **ehdotto-**

**masti**, että merkkivalo  palaa kojetaulussa **A** sitten sammuta muutamaksi sekunniksi.

### Toimintahäiriöt

Mikäli etumatkustajan turvatyynyn käyttöön-otto-/poiskytkentäjärjestelmässä on häiriöitä, turvaistuimen kiinnittäminen etuistuimelle selkä menosuuntaan on **KIELLETTY**.

Kenenkään muunkaan matkustajan asettautumista istuimelle ei suositella, jos mole-

mat merkkivalot  ja  palavat samaan aikaan.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



Matkustajan turvatyyny on kytkettävä päälle ja pois päältä, kun **auto on pysähdyksissä**.

Jos turvavyötä käytetään ajon

aikana, merkkivalot

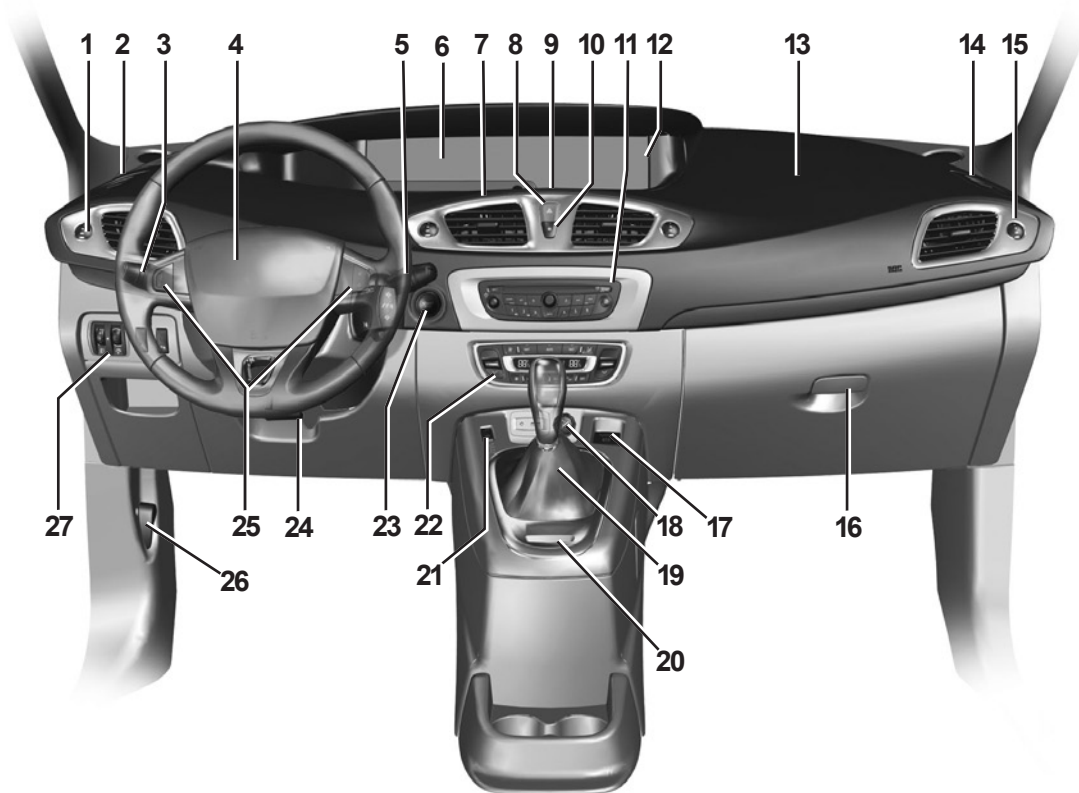


syttyvät.

Jotta turvatyynyn toiminnaneston tila vastaisi lukituskytkimen asentoa, virta täytyy katkaista ja kytkeä uudelleen.

## HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (1/2)

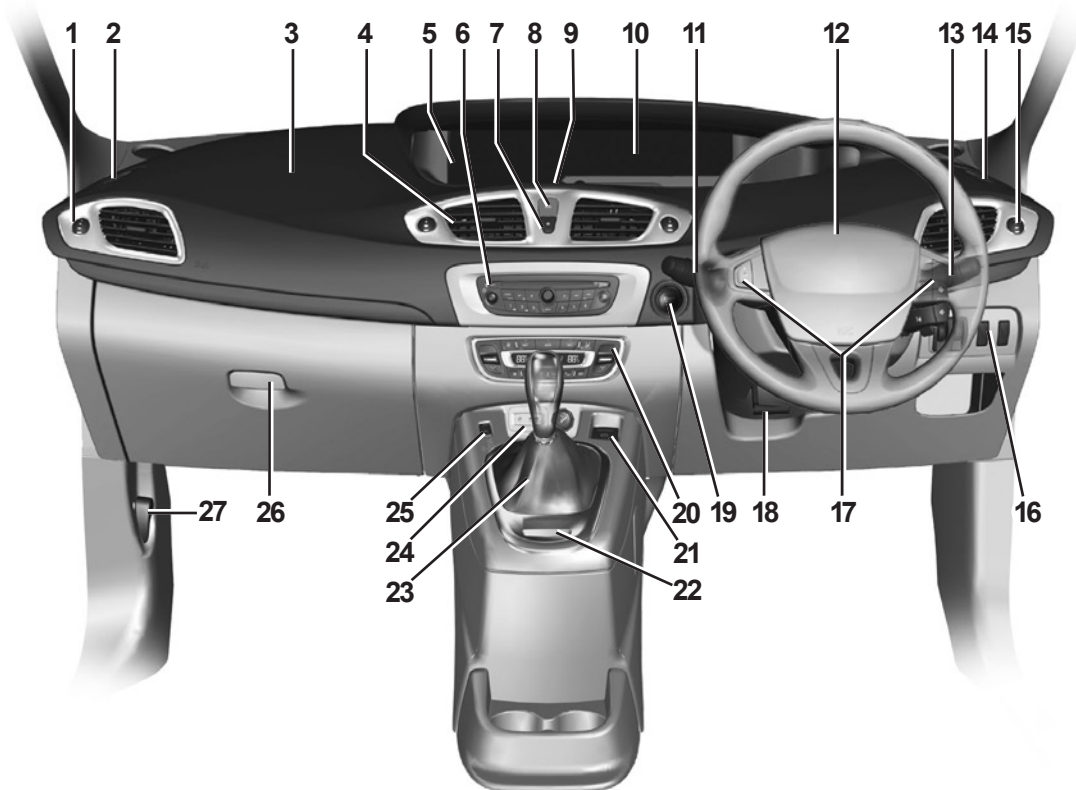
29518



## HALLINTALAITTEET, VASEMMANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

- 1 Sivutuuletussuutin.
- 2 Sivulasin huurteenpoistosuutin.
- 3 Vipu:
  - suuntavalot
  - ulkopuoliset valot
  - etusumuvalot
  - takasumuvalo.
- 4 Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkki.
- 5 – Tuuli- ja takalasinpyyhkimien ja -pesulaitteen kytkin.
  - Ajotietokoneen tietojen ja auton henkilökohtaisten asetusten valikon vieritysnapäin.
- 6 Kojetaulu.
- 7 Keskimmäiset tuuletussuuttimet.
- 8 Hätävilkkujen kytkin.
- 9 Kojetaulun henkilökohtaisten asetusten valikon säädin.
- 10 Sähkötoimisen keskuslukituksen painokytin.
- 11 Radion, navigointijärjestelmän jne. paikka
- 12 – Kellonajan, lämpötilan, radion tietojen ja navigointijärjestelmän näyttö.
  - Kuljettajan ja etumatkustajan turvavyön kiinnittämättä jäämisen merkivalo ja etumatkustajan turvatyynyn toiminnaneston merkkivalo
- 13 Etumatkustajan turvatyynyn paikka.
- 14 Sivulasin huurteenpoitosuutin.
- 15 Sivusuutin.
- 16 Käsinelokero.
- 17 Automaattisen seisontajarrun tai käsikäyttöisen seisontajarrun kytkin.
- 18 Säilytyslokero/lisävarusteiden pistorasia tai savukkeensytytys/multimediapistorasia.
- 19 Vaihteenvaihtin.
- 20 Kortinlukija, RENAULT-avainkortti.
- 21 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 22 Ilmastointilaitteen säätimet.
- 23 Moottorin käynnistys-/pysäytyspainike.
- 24 Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säädin.
- 25 Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.
- 26 Konepellin avausvipu.
- 27 Käyttökytkimiä:
  - ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö
  - mittariston valaistuksen säätövastus
  - luistonestojärjestelmän kytkentä päälle/pois.



## HALLINTALAITTEET, OIKEANPUOLEINEN OHJAUS (2/2)

AUTON MALLISTA, VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA riippuu, onko autossasi kyseistä varustetta.

**1** Sivusuutin.

**2** Sivulasin huurteenpoistosuutin.

**3** Etumatkustajan turvatyynyn paikka.

**4** Keskisuuttimet.

**5** – Autosta riippuen mm. kellonajan, lämpötilan, radion tietojen ja navigointijärjestelmän näyttö...  
– Kuljettajan ja matkustajan turvavyön kiinnittämättä jäämisen merkkivalo ja etumatkustajan turvatyynyn toiminnaneston merkkivalo.

**6** Radion, navigointijärjestelmän jne. paikka.

**7** Ovien ja luukkujen sähkötoimisen lukituksen ja avauksen ohjaus.

**8** Hätävilkkujen painokytkin.

**9** Kojetaulun henkilökohtaisten säätöjen valikko.

**10** Kojetaulu.

**11** Vipu:

- suuntavalot
- ulkopuoliset valot
- etusumuvalot
- takasumuvalo.

**12** Kuljettajan turvatyynyn paikka, äänimerkki.

**13** – Tuuli- ja takalasinpyyhkimien ja -pessulaitteen kytkin.  
– Ajotietokoneen tietojen ja auton henkilökohtaisten säätöjen valikon vieritysnäppäin.

**14** Sivulasin huurteenpoistosuutin.

**15** Sivusuutin.

**16** Käyttökytkimiä:

- ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö
- mittariston valaistuksen säätövastus
- luistonestojärjestelmän kytkentä päälle/pois.

**17** Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.

**18** Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säädin.

**19** Moottorin käynnistys- tai sammutuskytkin.

**20** Ilmastointilaitteen kytkin.

**21** Automaattinen seisontajarru.

**22** Kortinlukija RENAULT.

**23** Vaihteenvalitsin.

**24** Säilytystila, lisävarusteiden pistorasia tai savukkeensytytys/multimedialaitteiden pistorasia.

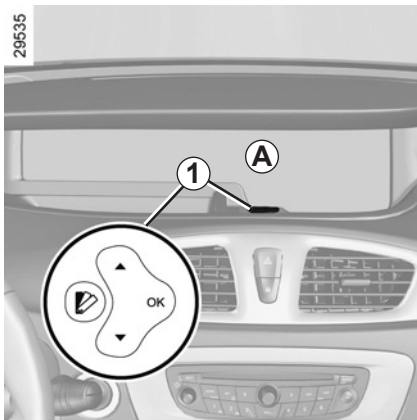
**25** Vakionopeussäätimen/nopeudenrajoittimen kytkin.

**26** Käsinelokero.

**27** Konepellin avausvipu.

## KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (1/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



Automallista riippuen käytössäsi on henkilökohtaisilla asetuksilla varustettava kojetaulun näyttö **A** tai perusnäyttö **B**.

Henkilökohtaisilla asetuksilla varustettavan kojetaulun tunnistaa kojelaudan painikkeesta **1** ja kojetaulun lasin merkinnästä "TFT Display".



**Kojetaulu A tai B** : valo syttyy, kun virta kytetään.

Tiettyjen merkkivalojen syttyessä ilmestyy myös viesti.

Merkkivalo  tarkoittaa, että sinun on ajettava varovaisesti ja **käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa**. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



**Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen merkkivalot**

Katso luvun 2 kohtia "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".



Jos merkkivalo **STOP** palaa, auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.



## KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (2/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



 Seisontavalon merkkivalo

 Lähivalon merkkivalo

 Kaukovalon merkkivalo

 Etusumuvalon merkkivalo

 Takasumuvalon merkkivalo



 Automaattisten kaukovalon merkkivalo

Katso kappale "Ulkopuoliset valot ja merkkivalot" luvusta 1.

 Vasemman suuntavalon merkkivalo

 Oikean suuntavalon merkkivalo



### Saasteenestojärjestelmän tarkkailuvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen".



### Polttoaineen minimitason varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu muutaman sekunnin kuluttua. Jos se syttyy ajon aikana ja sitä seuraa äänimerkki, täytyy polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.

# KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (3/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

 **Seisontajarrun tai automaattisen seisontajarrun toiminnan merkkivalo**

Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Seisontajarru" tai "Automaattinen seisontajarru".

 **Merkkivalo, joka ilmoittaa, että kuljettajan ja (automallista riippuen) matkustajan turvavyötä ei ole kiinnitetty.**

Merkkivalo syttyy kojetaulussa, kun sytytysvirta kytketään. Jos kuljettajan tai etumatkustajan (jos etuistuimella istuu matkustaja) turvavyötä ei ole lukittu, merkkivalo alkaa vilkkua auton ajonopeuden ylittäessä 20 km/h ja samalla kuuluu merkkiääni noin 120 sekunnin ajan.

**Huomautus:** etumatkustajan paikalle asetettu esine saattaa laukaista varoituksen.

 **Hehkutuksen merkkivalo (die-selmallissa)**

Se syttyy, kun virta on kytketty. Se osoittaa, että hehkutulpat ovat kunnossa. Valo sammuu, kun hehkutus on riittävä. Moottori voidaan käynnistää.

**Takaistuimen turvavyön kiinnittämättä jättämisestä varoitettava varoitusvalo** (automallista riippuen)

 Merkkivalo syttyy ja automallista riippuen kojetaulussa näkyy viesti, jossa ilmoitetaan kiinnitettyjen turvavöiden määrä. Viesti näkyy 30 sekunnin ajan auton jokaisesta käynnistymisestä, oven avauksesta tai takaturvavyön lukon kiinnityksestä/avaamisesta. Varmista, että kaikkien takamatkustajien turvavyöt on kiinnitetty, ja että ilmoitettu kiinnitettyjen turvavöiden lukumäärä vastaa niiden takapaikkojen lukumäärää, joilla istuu matkustaja.

 **ABS- eli lukkiutumattoman jarrujärjestelmän merkkivalo**

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu kolmen sekunnin kuluttua. Jos merkkivalo ei sammu sen jälkeen, kun virta on kytketty päälle tai jos se syttyy ajon aikana, kyseessä on ABS-järjestelmän toimintahäiriö. Jarrujärjestelmä toimii tällöin tavallisen, ilman ABS-järjestelmää varustetun auton jarrujärjestelmän tavoin.

Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.

 **Turvatyynyjärjestelmän merkkivalo**

Merkkivalo syttyy, kun moottori käynnistetään, ja sammuu noin kolmen sekunnin kuluttua. Jos valo ei syty, kun virta on kytketty, tai se jää palamaan, järjestelmässä on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

 **Ajonhallintavarusteiden merkkivalo**

Katso lisätietoja luvun 2 kappaleesta "Ajonhallintavarusteet".

 **Matkustajan turvatyyny OFF**

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto / kytkentä".)

 **Matkustajan turvatyyny ON**

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasten turvallisuus: etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto / kytkentä".)

## KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (4/5)

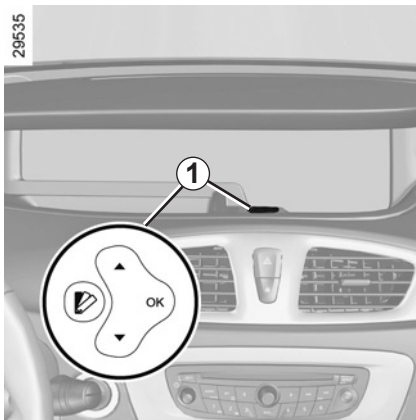
AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.



### Varoitusvalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu noin kolmen sekunnin kuluttua. Merkkivalo voi syttyä samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai kojetauluun tulevien viestien kanssa.

Merkkivalo tarkoittaa, että sinun on ajettava varovaisesti **ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa**. Tämän suosituksen laiminlyönti voi vahingoittaa autoa.



**STOP**

### Pysäytä auto välittömästi -varoitussvalo

Jos autossa ei ole painokytintä **1**, se syttyy kun virta kytketään ja sammuu noin kolmen sekunnin kuluttua. Se syttyy samanaikaisesti muiden merkkivalojen ja/tai näyttöön tulevien viestien kanssa, ja sen palaessa kuuluu varoitusmerkkiääni.

Se kertoo, että auto on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen.

Ota yhteys merkkihuoltoon.

# KOJETAULU: Varoitus- ja merkkivalot (5/5)

AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA RIIPPUU, onko autossasi kyseistä merkkivaloa.

Seuraavat merkkivalot syttyvät yhdessä merkkivalon **STOP** kanssa.



## Jarrujärjestelmän vian merkkivalo

Jos varoitusvalo syttyy jarrutettaessa yhdessä merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, järjestelmän jarrunesteen taso on liian alhainen tai jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö. Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.



## Akun latauksen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy, kun virta kytketään ja sammuu noin kolmen sekunnin kuluksi. Jos se syttyy merkkivalon **STOP** ja äänimerkin kanssa, sähköjärjestelmässä on toimintahäiriö.



## Öljynpaineen varoitusvalo

Merkkivalo syttyy, kun virta kytketään ja se sammuu noin kolmen sekunnin kuluksi. Jos merkkivalo **STOP** syttyy samanaikaisesti varoitusvalon kanssa ajon aikana, ja jos samalla kuuluu varoitusäänimerkki, auto täytyy heti pysäyttää ja sytytysvirta katkaista. Tarkasta moottoriöljyn määrä (katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso"). Jos taso on normaali, vika on jossain muualla. Ota yhteys merkkihuoltoon.



## Moottorin jäähdytysnesteen lämpötilan merkkivalo

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään. Jos merkkivalo **STOP** syttyy samanaikaisesti varoitusvalon kanssa ajon aikana ja jos samalla kuuluu varoitusäänimerkki, auto täytyy heti pysäyttää ja sytytysvirta katkaista.

Tarkasta jäähdytysnesteen taso (katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Tasot"). Jos taso on normaali, vika on jossain muualla: Ota yhteys merkkihuoltoon.



## Yhtenäisen viivan tai katkoviivan tahattomasta ylityksestä ilmoittava merkkivalo.

Katso luvun 2 kappale "Yhtenäisen viivan tai katkoviivan tahaton ylitys".



## Moottorin valmiustilan merkkivalo

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



## Merkkivalo, joka ilmoittaa, että moottorin valmiustila on pois käytöstä

Katso luvun 2 kappale "Stop and Start -toiminto".



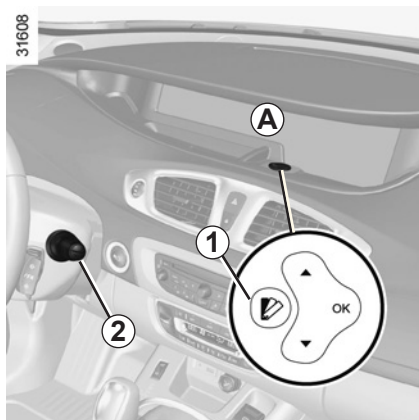
## Istuinlämmityksen toiminnan merkkivalo

Se ilmoittaa, että istuinlämmitys on toiminnassa.



## Ei käytössä

## NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (1/4)



### Kojetaulu "TFT Display" A

Voit määritellä kojetaulun **A** henkilökohtaiset asetukset muuttamalla sisältöä tai värejä haluamaksesi.

Paina painiketta **1** niin monta kertaa kuin haluat saadaksesi näytön Sellaiseksi kuin haluat.

### Käyntinopeusmittari (r/min × 1000)

Näytetään kojetaulussa henkilökohtaisista asetuksissa riippuen.

### Nopeusmittari (km/h)

### Polttoainemittari

Jäljellä oleva polttoainemäärä ilmoitetaan keltaisella.

Jos taso on minimissä, ilmaisimen merk-

kivalo  vilkkuu ja kuuluu äänimerkki. Täytä polttoainesäiliö pikaisesti.

28590



### Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus

Kun käynnistät moottorin, kojetaulun näytössä näkyy varoitus moottoriöljyn tason alarajasta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso".

Ensimmäinen varoitus saadaan pois näytöstä painamalla painiketta **3** tai **4** vivun **2** päässä.

Seuraavat varoitukset katoavat automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.

28590



### Kojetaulun mailimittari

(mahdollisuus vaihtaa km/h)

- Kun sytytysvirta on katkaistu, paina painiketta **3** tai **4** sekä käynnistyspainikkeesta **5**.
- Ajonopeuden mittayksikkö vilkkuu noin kymmenen sekunnin ajan ja näyttöön ilmestyy uusi yksikkö: päästä painike **3** tai **4** kun yksikkö ei enää vilkkuu.

Jos edellinen nopeuden yksikkö halutaan ottaa takaisin käyttöön, toista edellä kuvattu toimenpide.

**Huom.:** jos akkuvirta on katkaistu, oletusasetuksena oleva yksikkö palautuu automaattisesti ajotietokoneeseen.

31606



### Ylinopeuden varoitusmerkkiäni

Merkkiäni kuuluu noin 10 sekunnin ajan, 40 sekunnin välein, kun auton ajonopeus on yli 120 km/h (malli- ja maakohtainen toiminto).

### Ajotietokone

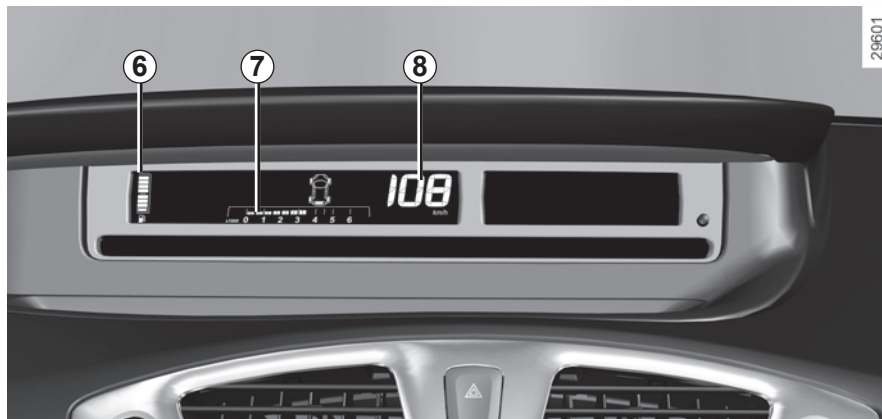
Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone".

## NÄYTÖT JA MERKKIVALOT (3/4)



### Auto, jossa ei ole "TFT Display"-kojetaulu

Kojetaulu **B**



#### Polttoainetason ilmaisin 6

Jos taso on minimissä, ilmaisimen merkki-valo  syttyy ja kuuluu äänimerkki. Täytä polttoainesäiliö pikaisesti.

#### Käyntinopeusmittari (r/min × 1 000) 7

#### Nopeusmittari (km/h) 8

#### Ylinopeuden varoitusmerkkiäni

Merkkiäni kuuluu noin 10 sekunnin ajan, 40 sekunnin välein, kun auton ajonopeus on yli 120 km/h (malli- ja maakohtainen toiminto).

#### Ajotietokone

Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajotietokone".

28590

②



### Kojetaulun mailimittari

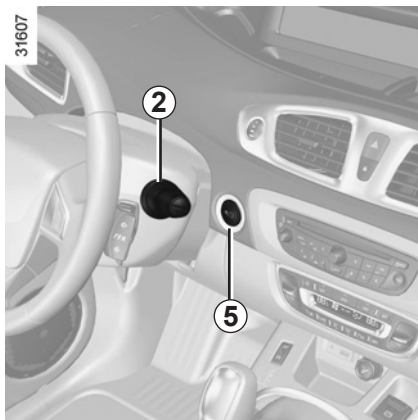
(mahdollisuus vaihtaa km/h)

- Katkaise sytytysvirta ja paina painikkeesta **3** tai **4** sekä käynnistuspainikkeesta **5**.
- Ajonopeuden mittayksikkö vilkkuu noin kymmenen sekunnin ajan ja näyttöön ilmestyy uusi yksikkö: päästä painike **3** tai **4** kun yksikkö ei enää vilku.

Jos edellinen nopeuden yksikkö halutaan ottaa takaisin käyttöön, toista edellä kuvattu toimenpide.

**Huom.:** jos akkuvirta on katkaistu, oletusasetuksena oleva yksikkö palautuu automaattisesti ajotietokoneeseen.

31607



### Moottoriöljyn vähimmäistason varoitus

Kun käynnistät moottorin, kojetaulun näytössä näkyy varoitus moottoriöljyn tason alarajasta. Katso lisätietoja luvun 4 kohdasta "Moottoriöljyn taso".

Ensimmäinen varoitus saadaan pois näytöstä painamalla jotain vivun **2** päässä olevista painikkeista.

Seuraavat varoitukset katoavat automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.



## AJOTIETOKONE: yleistiedot (1/2)



### Ajotietokone 1

Automallista riippuen siihen kuuluvat seuraavat toiminnot:

- ajettu matka
- ajomatkatiedot
- auton normaalia toimintaa koskevat viestit
- toimintahäiriöviestit (joiden yhteydessä palaa merkkivalo )
- varoitukset (joiden yhteydessä palaa merkkivalo **STOP**)
- auton henkilökohtaisten säätöjen valikko.

Kaikki toiminnot on kuvattu seuraavilla sivuilla.

29590



### Näytön valintanäppäimet 2 ja 3

Vieritä seuraavia tietoja ylöspäin (painike 2) tai alaspäin (painike 3) peräkkäisillä lyhyillä painalluksilla (näyttö on auto- ja maakohtainen).

- a) matkamittari ja trippimittari,
- b) ajomatkatiedot:
  - käytetty polttoainemäärä
  - keskinopeus
  - keskikulutus
  - hetkellinen kulutus,
  - arvioitu toimintamatka
  - ajettu matka
  - keskinopeus

- c) huoltoväli
- d) rengaspaineiden valvontajärjestelmä
- e) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen nopeuden ohjearvo (vain autot, joissa ei ole kojetaulua "TFT Display").
- f) lokikirja, tietojen ja vikaviestien vieritys näytössä.

28590



### Välimatkamittarin nollaaminen

Valitse ensin näytöllä "osamatkamittari" ja paina painiketta **2** tai **3**, kunnes matkamittari on nollattu.

### Ajomatkatietojen nollaus

Valitse ensin näytöllä ajomatkaa koskeva tieto ja paina näppäintä **2** tai **3**, kunnes näytössä oleva tieto on nollattu.

### Eräiden lukemien tulkinta nollauksen jälkeen

Keskikulutuksen ja keskinopeuden lukemat ovat sitä vakaammat ja luotettavimmat mitä pitempi matka on ajettu viimeisen nollauksen jälkeen.

Keskikulutus voi pienentyä kun:

- auton kiihdytysvaihe loppuu,
- moottori saavuttaa käyntilämpötilan (nollauksessa moottori kylmänä),
- siirryt kaupunkiajosta maantieajoon

### Ajomatkatietojen automaattinen nollaus

Nollaus tapahtuu automaattisesti, kun ylittää minkä tahansa tiedon maksimiarvo.

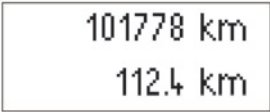
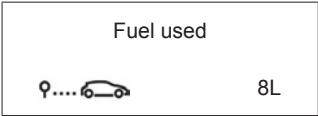
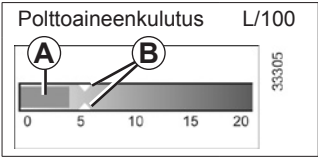
### Matkakertomus

Kun moottori pysäytetään, näet "matkakertomuksen", jossa on seuraavat tiedot:

- ajettu matka,
- keskikulutus,
- kokonaiskulutus.

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (1/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                  | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  a) Matkamittari ja osamatkamittari                                                                                                                                                                             |
|   |  b) Ajomatkatiedot.<br>Käytetty polttoainemäärä.<br>Käytetty polttoainemäärä edellisen nollauksen jälkeen.                                                                                                      |
|   |  <b>Hetkellinen kulutus A</b><br>Arvo näkyy, kun nopeus on yli 30 km/h.<br>Keskikulutus <b>B</b> edellisen nollauksen jälkeen.<br>Lukema näkyy, kun viimeisimmästä nollauksesta on ajettu vähintään 400 metriä. |

# AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (2/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA MAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                                                                                                                                                | Valitun näytön tulkinta                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Range</div> <div> →  541km</div>         | <div>➡</div> <div><b>Arvioitu toimintamatka jäljellä olevalla polttoaineella.</b><br/>Arvo näkyy, kun on ajettu 400 metriä.</div> |
| <div>Distance</div> <div> ...  522km</div>    | <div>➡</div> <div><b>Ajettu matka</b> edellisen nollauksen jälkeen.</div>                                                         |
| <div>Average</div> <div> ...  123.4km/H</div> | <div>➡</div> <div><b>Keskinopeus</b> edellisen nollauksen jälkeen.<br/>Lukema näkyy, kun on ajettu 400 metriä.</div>              |

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (3/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>Oil change in</div> <div>1936 km/2 mo.</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <div><div></div><div><div><b>c) Huoltoväli</b></div><div>Jäljellä oleva toimintamatka seuraavaan huoltoon (näyttö kilometreinä ja kuukausina). Toimintamatkan lopun lähestyessä seuraavat kohdat tulevat esille:</div><div><div><div>– toimintamatka alle <b>1 500 km</b> tai <b>yksi kuukausi</b>: viesti "seuraava huolto" ja lähin huoltoajan-kohta (kilometreinä tai aikoina) ilmestyvät näyttöön.</div><div>– seuraavaan huoltoon <b>0 km</b> tai <b>huollon päivämäärä on ohitettu</b>: näyttöön ilmestyy viesti "tee öljynvaihto" ja merkkivalo  syttyy.</div></div><div>Öljynvaihto on tehtävä niin pian kuin mahdollista.</div></div></div></div> |
| <div><b>Huomautus:</b> automallista riippuen vaihtoväli mukautuu ajotapaan (esim. toistuva ajo pienillä nopeuksilla, ovelta ovelle ajaminen, käyttö pitkään joutokäynnillä, perävaunun vetäminen jne.). Jäljellä oleva toimintamatka ennen seuraavaa öljynvaihtoa voi siis joissakin tapauksissa pienentyä nopeammin kuin todellisuudessa ajettu matka.</div> <div>Ajoneuvon öljynvaihtoväli ei ole riippuvainen määräaikaishuolloista: katso lisätietoja auton huoltokirjasta.</div> <div><b>Uudelleenalustaminen:</b> öljynvaihtovälin arvo nollataan painamalla näytön yhtä nollauspainiketta n. 10 sekunnin ajan, kunnes huoltoväli näkyy yhtäjaksoisesti näytössä.</div> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

AJOTIETOKONE: ajomatkatiedot (4/4)

Alla kuvattujen tietojen näyttö riippuu AUTON VARUSTETASOSTA JA KOHDEMAASTA.

| Esimerkkivalinta                                                                                 | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>27228</div> | <p>➡ <b>d) Rengaspaineiden valvontajärjestelmä.</b><br/>Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Rengaspaineiden valvontajärjestelmä".</p>                                                                                         |
| <div>Speed limiter</div> <div>90.km/H</div>                                                      | <p>➡ <b>e) Vakionopeussäätimen ja nopeudenrajoittimen nopeuden ohjearvo (vain autot, joissa ei ole kojetaulua "TFT Display").</b><br/>Katso lisätietoja luvun 2 kohdista "Nopeudenrajoitin" ja "Vakionopeussäädin".</p>       |
| <div>Cruise control</div> <div>90.km/H</div>                                                     |                                                                                                                                                                                                                               |
| <div>No message available</div>                                                                  | <p>➡ <b>f) Lokikirja.</b><br/>Näyttöön tulevat viestit:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– tiedotusviestit (matkustajan turvatyyny OFF jne.);</li><li>– vikaviestit (esim. tarkista suihkutusjärjestelmä).</li></ul> |

# AJOTIETOKONE: tiedotusviestit

Viestit voivat auttaa auton käynnistämisessä tai ilmoittaa valinnoista ja tiloista ajon aikana. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä tietoja sisältävistä viesteistä.

| Esimerkkiviestit             | Valitun näytön tulkinta                                                                        |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Parking brake on"           | Osoittaa, että seisontajarru on kiristetty.                                                    |
| "Please remove keycard"      | Pyytää poistamaan RENAULT-avainkortin kortinlukijasta, kun poistut autosta.                    |
| "Checking control functions" | Näytetään virran ollessa kytkettynä, kun auton itsetarkastus on käynnissä.                     |
| "Traction control off"       | Ilmoittaa, että olet kytkenyt ASR-toiminnon pois käytöstä.                                     |
| "Turn steeringwheel + START" | Käännä ohjauspyörää kevyesti painaessasi auton käynnistyspainiketta lukitaksesi ohjauspylvään. |
| "Steering wheel not locked"  | Ilmoittaa, että ohjauspylväs ei ole lukittu.                                                   |

# AJOTIETOKONE: toimintahäiriöviestit

Viestit ilmestyvät yhdessä merkkivalon  kanssa ja ne tarkoittavat, että sinun on ajettava varovaisesti ja käytävä mahdollisimman pian merkkihuollossa. Tämän suosituksen huomiotta jättäminen voi vahingoittaa autoa. Ne poistetaan näytöstä painamalla näytön valintapainiketta, tai ne poistuvat itsestään muutaman sekunnin kuluttua. Vikaviestit tallentuvat automaattisesti ajotietokoneen lokikirjaan. Merkkivalo  jää palamaan. Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä vikaviesteistä.

| Esimerkkiviestit             | Valitun näytön tulkinta                                                                                                         |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Clean diesel filter"        | Ilmoittaa, että dieselsuodattimessa on vettä, ota ensi tilassa yhteyttä merkkihuoltoon.                                         |
| "Check lighting"             | Ilmoittaa kaarreaajovalojen viasta.                                                                                             |
| "Check vehicle"              | Ilmoittaa polkimien anturien, akun hallintajärjestelmän tai öljyntasoanturin toimintahäiriöstä.                                 |
| "Check airbag"               | Ilmoittaa turvavöitä täydentävien turvajärjestelmien toimintahäiriöstä. Saattaa olla, etteivät ne toimi onnettomuustilanteessa. |
| "Check antipollution system" | Ilmoittaa auton saasteenestojärjestelmässä olevasta toimintahäiriöstä.                                                          |



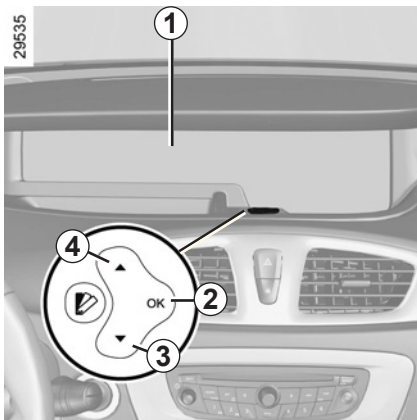
## AJOTIETOKONE: hätäviestit

Nämä viestit ilmestyvät merkkivalon **STOP** kanssa ja merkitsevät, että sinun on oman turvallisuutesi vuoksi pysäytettävä auto välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, johon se voidaan pysäköidä muuta liikennettä vaarantamatta. Pysäytä moottori äläkä käynnistä uudelleen. Ota yhteys merkkihuoltoon.

Seuraavilla sivuilla annetaan esimerkkejä hätäviesteistä. **Huomautus:** Viestit tulevat näyttöön joko yksittäin tai vuorotellen (kun viestejä on useita), ja samalla näyttöön saattaa syttyä merkkivalo ja/tai kuulua varoitusmerkkiääni.

| Esimerkkiviestit                                      | Valitun näytön tulkinta                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| "Engine failure hazard"                               | Ilmoittaa, että ruiskutuksessa on vika, auton moottori on ylikuumentunut tai moottorissa on vakava vika.                                    |
| "Braking system fault"                                | Ilmoittaa, että jarrujärjestelmässä on vika.                                                                                                |
| "Power steering fault" tai "Risk of steering locking" | Ilmoittaa ohjauksen viasta.                                                                                                                 |
| "Parking brake fault" tai "Stop vehicle"              | Ilmoittaa automaattisen seisontajarrun viasta. Kiristä automaattinen seisontajarru manuaalisesti ja varmista kiiloilla, että auto ei liiku. |
| "Battery charging fault"                              | Ilmoittaa auton akun latauspiirin vikaa (laturi jne.).                                                                                      |
| "Puncture"                                            | Ilmoittaa kojetaulun näytössä renkaan rikkoutumisesta.                                                                                      |

# AUTON HENKILÖKOHTAISTEN SÄÄTÖJEN VALIKKO



Tämän ajotietokoneeseen **1** kuuluvan toimenpiteen avulla voidaan auton varustetasosta riippuen kytkeä joitakin auton toimintoja päälle / pois ja säätää niitä.

## Auton henkilökohtaisten säätöjen valikon

Auton ollessa pysähtyneenä paina painiketta **2**, **3** tai **4** päästäksesi käsiksi eri säätöihin.

### Säätöjen valinta

Auton varustetasosta riippuen, paina painiketta **4** tai **3** valitaksesi muokattavan toiminnon:

- a) Auto door locking while driving
- b) Unlock driver's door only
- c) Auto rear wipe with reverse gear
- d) Auto dipped-beam headlights
- e) Front parking sensor
- f) automaattiset kaukovalot,
- g) kaistalta poistumisvaroitusta: äänenvoimakkuus,
- h) kaistalta poistumisvaroitusta: herkkyys,
- i) Rear parking sensor;
- j) Parking sensor : volume ;
- k) TIME ;
- l) LANGUAGE.

Kun toiminto on valittu, valitse sen kytkentä tai poiskytkentä painamalla painiketta "OK" **2**:



toiminto kytketty päälle

toiminto kytketty pois

Jos valitset toisen vaihtoehdoista "Parking sensor : volume" tai "LANGUAGE", on tehtävä uusi valinta (pysäköintitutkan äänenvoimakkuus tai kojetaulun kieli). Valitse ja vahvista valinta painamalla painiketta "OK" **2**.

Poistu valikosta painamalla "EXIT" ja vahvista painamalla painiketta "OK" **2**.

Auton henkilökohtaisten säätöjen valikkoa ei voi käyttää ajon aikana. Kun mekaanisella vaihteistolla varustetulla autolla ajetaan yli 20 km/h (0 km/h automaattivaihteistolla varustetulla autolla), kojetaulun näyttö siirtyy automaattisesti ajotietokonetilaan.

# OHJAUSPYÖRÄ / OHJAUSTEHOSTIN



## Ohjauspyörän korkeuden ja etäisyyden säätö

Vedä vivusta **1** ja säädä ohjauspyörä haluttuun asentoon.

Työnnä sitten vipu pohjaan vastinkynnyksen yli lukitaksesi ohjauspyörän paikalleen.

Tarkista, että ohjauspyörä lukkiutuu kunolla.



Oman turvallisuutesi vuoksi säädä ohjauspyörä auton ollessa paikallaan.

## Ohjaustehostin

### Nopeuden mukaan muuttuva ohjaustehostus

Nopeuden mukaan säätävää ohjaustehostinta ohjaa elektroninen ohjausyksikkö, joka säätää tehostuksen määrää suhteessa auton nopeuteen.

Ohjaus on kevyt ja tehostus suuri autoa pysäköitäessä (jotta autoa olisi helpompi kääntää). Tehostus pienenee asteittain, kun ajonopeus kasvaa (jolloin auton käsittely on tarkempaa ja turvallisempaa suurilla nopeuksilla).

Älä jätä ohjauspyörää ääriasentoon auton ollessa pysähdyksissä/pysäköitynä, koska ohjaustehostimen pumppu voi tällöin vaurioitua.

## Toimintahäiriöt

Ohjaus saattaa tuntua raskaalta ajon aikana tai toistuvissa ohjauspyörän liikkeissä. Tämä johtuu ohjaustehostimen ylikuumenemisestä. Näin ollen anna sen jäähtyä.

Ohjauspyörää voidaan kääntää, vaikka moottori on pysäytettyinä tai järjestelmässä on toimintahäiriö. Tällöin on käytettävä enemmän voimaa.



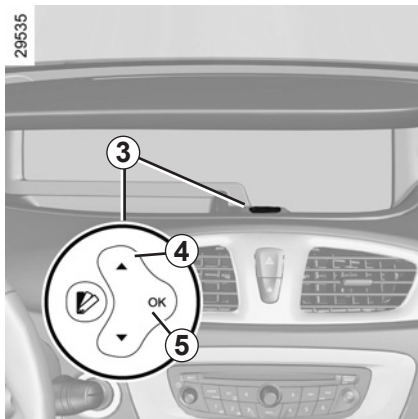
Älä koskaan sammuta moottoria alamaässä eikä muutenkaan auton liikkuesssa, koska ohjaustehostin lakkaa tällöin toimimasta.

## KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (1/2)



### Kellon 1 asetus aikaan

- Paina painiketta **2** noin **kolmen** sekunnin ajan.
- kun tuntiosoitin vilkkuu näytössä, paina uudelleen painiketta **2** ja säädä tunnit;
- Odota noin **kolmen** sekunnin ajan, kunnes minuuttiosoitin alkaa vilkkua ja paina tämän jälkeen painiketta **2** ja säädä sillä minuuttiosoitin.
- Odota noin **kolmen** sekunnin ajan, kunnes minuuttiosoitin lakkaa vilkkumasta. Kello palaa normaalinäyttöön.



### Autot, joissa on säädin 3

Valitse "kellonaika" auton henkilökohtaisten säätöjen valikosta (katso edellinen sivu). Paina painiketta **4** selataksesi tunteja ja painiketta **5** vahvistaaksesi. Voit selata minuitteja painikkeesta **4** ja vahvistaa painikkeesta **5**.

## Autot, joissa on navigointijärjestelmä

Jos järjestelmä on varusteena autossa, katso sitä koskevat tiedot erityisohjeista.

Jos virransyöttö jostain syystä katkeaa (akku kytketään irti, virtajohdin katkeaa tms.), kellonaika on asetettava uudelleen.

Älä korjaa asetusta ajon aikana.

# KELLO JA ULKOLÄMPÖTILA (2/2)

## Ulkolämpötilan mittari

### Erityispiirre:

Kun ulkolämpötila on  $-3\text{ }^{\circ}\text{C} \dots +3\text{ }^{\circ}\text{C}$  merkit vilkkuvat (mikä varoittaa tienpinnan jäätymisvaarasta).



### Ulkolämpötilan mittari

Tämän tiedon perusteella ei voi missään tapauksessa todeta tienpinnan jäätymistä, koska jään muodostuminen riippuu paikallisista ilmasto-olosuhteista, kosteudesta ja lämpötilasta.



## Sivupeilit

### Säätö

Valitse sivupeili painokytkimellä **3**. Sääda se sitten haluttuun asentoon painikkeella **1**.

### Taustapeilien lämmitys

Huurteenpoisto tapahtuu yhdessä takalasin huurteenpoiston kanssa (Katso lisätietoja luvun 3 kohdista "Käsisäätöinen ilmastointilaitte" ja "Automaattinen ilmastointilaitte").

## Paikoitusasentoon taittavat sivutaustapeilit

Sivupeilit taittavat automaattisesti, kun auto lukitaan (painokytkin **2** asennossa **D**). Ne avautuvat, kun virta kytketään seuraavan kerran.

Voit aina taittaa (painokytkin **2** asennossa **E**) tai avata (painokytkin **2** asennossa **C**) sivupeilit automaattisesta toiminnasta riippumatta.

Automaattinen toimintatila kytkeytyy tällöin pois päältä. Se kytketään takaisin asettamalla painokytkin **2** asentoon **D**.



Kuljettajan puoleisessa sivupeilissä voi olla kaksi selvästi rajattua aluetta. Alue **B** vastaa sitä, mitä nähdään normaalista taustapeilistä. Alue **A**, joka lisää sivunäkyvyyttä taaksepäin.

**Alueella A sijaitsevat esineet näytävät sijaitsevan paljon kauempana kuin ne todellisuudessa ovat.**



## Sisätaustapeili

Peilin asentoa voi säätää.

### Sivupeili, jossa on vipu **4**

Kun ajetaan pimeässä, sivupeilin asentoa voi säätää sen takana olevan vivun **4** avulla siten, että jäljessä ajavan auton valot eivät häikäise.

### Sivupeili, jossa ei ole vipua **4**

Sivupeili himmenee automaattisesti, kun takana tulevan auton valot heijastuvat siihen.

# MERKINANTOLAITTEET: ÄÄNI- JA VALOMERKKI



## Äänimerkinantolaite

Paina ohjauspyörän keskiöpehmusteen **A** reunoja.

## Valomerkki

Anna valomerkki vetämällä vipua **1** itseäsi kohti.

## Suuntavalot

Käännä vipua **1** ohjauspyörän suuntaisesti siihen suuntaan, johon olet kääntymässä.

Moottoritiellä ajettaessa ohjauspyörän palautusliike ei tavallisesti ole riittävä vivun palauttamiseksi automaattisesti **0**-asentoon. On olemassa välisasento, joka käynnistää automaattisesti kolmen vilkahduksen sarjan. Paina vipua **1** ohjauspyörässä siihen suuntaan, mihin haluat kääntyä.

Kun vapautat vivun, se palautuu automaattisesti **0**-asentoon.



## Hätävilkut

Paina painokytintä **2**. Katkaisimen käyttö käynnistää samanaikaisesti neljän suuntavalon ja sivusuuntavalojen toiminnan. Hätävilkkuja saa käyttää ainoastaan vaaratilanteessa, jolloin muita autoilijoita on varoitettava siitä, että joudut pysähtymään kiellettyyn tai huonosti näkyvään paikkaan, tai jos ajo- tai liikenneolosuhteet ovat erikoiset.

Hätävilkut voivat automallikohtaisesti syttyä automaattisesti voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Voit sammuttaa ne painamalla painokytintä **2**.

# ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (1/5)



## Äärivalot

Käännä holkkia **3**, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kaisalla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), suosittelemme valojen säätämistä merkkikorjaamossa matkan kestoajaksi.

26972

①



## Lähivalot

### Käsi käyttö

Käännä holkkia **3**, kunnes tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

### Automaattitoiminnot

(mallikohtainen toiminto)

Käännä holkkia **3**, kunnes AUTO -tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Kun moottori käy, lähivalot syttyvät ja sammuvat automaattisesti ulkovalon määrän mukaan. Vipuun **1** ei tarvitse koskea.



## Kaukovalot

Kun lähivalot on sytytetty, vedä vipua **1** itseäsi kohti. Merkkivalo syttyy kojetauluun.

Kun haluat palauttaa lähivalot, vedä vipua **1** uudelleen itseesi päin.



Ennen liikkeellelähtöä pimeällä: tarkasta sähkölaitteiden toiminta ja säädä valonheittimet (mallikohtaisesti), jos autossa on tavallisuudesta poikkeava kuorma. Tarkista myös valojen näkyvyys, ettei esim. kura, lumi tai kuljetettavat esineet peitä valoumpioita.



## ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (2/5)



### Automaattiset kaukovalot

Tämä järjestelmä sytyttää ja sammuttaa kaukovalot automaattisesti. Toiminto käyttää sisätaustapeilin takana sijaitsevaa kameraa edessä kulkevien ja vastaantulevien ajoneuvojen havaitsemiseen.

Kaukovalot sytyvät automaattisesti, jos:

- ulkona on pimeää,
- muita ajoneuvoja tai valaistusta ei havaita,
- auton nopeus on yli 45 km/h

Jos jokin yllä mainituista ehdoista ei täyty, järjestelmä siirtyy takaisin lähivaloihin.



Kannettavan navigointilaitteen käyttö yöllä kameran alapuolella sijaitsevassa tuulilasiosassa voi häiritä "automaattisten kaukovalojen" järjestelmän toimintaa (mahdolliset heijastumat tuulilasilla).

### Aktivointi

Käännä rengasta **3**, kunnes AUTO-tunnuskuva on merkin **2** kohdalla. Sytytä ajovalot vetämällä vipua **1**.

Merkkivalo  syttyy kojetauluun.

### Toiminnanesto

- vedä uudestaan vivusta **1** tai
- käännä rengas **3** muuhun kuin AUTO asentoon.

Kojetaulun merkkivalo  sammuu.

Sumuvalojen sytyttäminen kytkee järjestelmän pois päältä ja estää sen aktivoimisen.



"Automaattisten kaukovalojen" järjestelmä ei missään tapauksessa korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta ja vastuullista valoisuuden, näkyvyyden ja liikenneolosuhteet huomioivaa valojen käyttöä.

### Toimintahäiriöt

Kun viesti "Check main beam lights" tulee kojetauluun, järjestelmä on pois käytöstä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Järjestelmään voi tulla häiriöitä tietyissä olosuhteissa, erityisesti :

- vaativissa sääolosuhteissa (vesi- tai lumisade, sumu, jne.),
- este tuulilasiosassa tai kameran edessä,
- jos takana ajavan tai vastaantulevan ajoneuvon valot ovat himmeät tai peittyneet,
- vääränlainen ajovalojen säätö,
- heijastavat järjestelmät.

26972



## Päiväajovalojen sytytystoiminto

Automallista riippuen päiväajovalot syttyvät (vain edessä) automaattisesti, kun moottori käynnistetään. Katso lisätietoja toiminnon kytkemisestä päälle ja pois luvun 1 kohdasta "Auton henkilökohtaisten asetusten valikko".

## Kaarreaajovalot

Automallikohtainen kaarreaajovalotoiminto käynnistyy kaarteessa, kun lähivalot ovat kytkettyinä. Toiminto käynnistyy myös tiettyjen olosuhteiden täytyessä (suhteessa ajoneuteen, ohjauspyörän kääntökulmaan, ajosuuntaan jne.). Kaarreaajovalotoiminnossa lähivalot suuntautuvat valaisemaan kaarretta.

### Erityispiirteitä

- Jos valojen automaattisella syttymisellä varustetussa autossa ajovalot syttyvät mekaanisesti ja valaistus on riittävä, kaarreaajovalot jäävät palamaan liikku-matta.
- Jos ajovalojen automaattinen sytytystoi-minto käynnistyy kaarteessa, kaarreaajo-valot toimivat seuraavasta kaarteesta alkaen.
- Kun moottori käy ja auto on pysähtynyt, valonheittimet palaavat alkuasentoonsa, kun lähivalot sytytetään. Jos näin ei ta-pahdu, kyseessä on toimintahäiriö.

## Toimintahäiriöt

Kun viesti "Check lighting" ja merkkivalo  ilmestyvät kojetauluun, valojen toi-minnassa on vikaa. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## Valojen sammuttaminen

Toiminto voidaan suorittaa kahdella tavalla:

- Siirrä holkki **3** käsin **0**-asentoon.
- Valot sammuvat automaattisesti, kun moottori pysäytetään, kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan. Tässä tapauksessa valot syttyvät seuraavan moottorin käyn-nistyksen yhteydessä holkin **3** asennon mukaisesti.

**Huomautus:** Kun sumuvalot ovat päällä, valot eivät sammu automaattisesti.

## ULKOPUOLISET VALOT JA MERKKIVALOT (4/5)

### ”Kulkuvalo” -toiminto

Kulkuvalotoiminto sytyttää lähivalot hetkeksi esimerkiksi porttia avattaessa.

**Kun moottori ja valot on sammutettu** ja rengas **3** on asennossa **0** tai **AUTO** automallista riippuen, vedä vipua **1** itseäsi kohti. Lähivalot syttyvät noin kolmenkymmenen sekunnin ajaksi. Voit pidentää aikaa vetämällä vipua enintään neljä kertaa (kokonaisaika on kaksi minuuttia). Toimenpide vahvistetaan antamalla viesti See-me-home – – ” yhdessä valojen palamisajan kanssa. Tämän jälkeen voit lukita auton.

Jos kulkuvalo halutaan sammuttaa, ennen kuin se sammuu automaattisesti itsestään, käännä holkkia **3** mihin tahansa asentoon ja palauta sitten **AUTO**-asentoon.

### Valot päällä -varoitussääni

Kun kuljettajan ovi avataan, kuuluu varoitussääni, mikäli ajovalot on sytytetty moottorin sammuttamisen jälkeen.



## Etusumuvalo

Käännä vivun **1** keskirengasta **5**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **4** kohdalla, ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkkivalo.



## Takasumuvalo

Kierrä vivun keskirengasta **5**, kunnes tunnuskuva on merkinnän **4** kohdalla ja vapauta keskirengas tämän jälkeen.

Sumuvalojen toiminta riippuu ajovaloista (siitä, onko lähi- vai kaukovalot sytytetty). Toiminnan merkiksi syttyy kojetaulun merkkivalo.

Muista sammuttaa sumuvalot heti, kun ajo-olosuhteet ovat muuttuneet niin, ettei niitä tarvita. Ne saattavat häiritä muita autoilijoita.

## Valojen sammuttaminen

Kun haluat sammuttaa sumuvalot, käännä vivun rengasta **5** uudelleen, kunnes merkintä **4** on sumuvalon tunnuskuvan kohdalla. Vastaava merkkivalo syttyy kojetauluun.

Kun ajovalot sammutetaan, myös etu- ja takasumuvalot sammuvat.

Automaattinen valojen sytytys ei välttämättä toimi sumuisella säällä, lumisateessa tai kuljetettaessa katon yli ulottuvia esineitä.

Kuljettaja voi tarkkailla sumuvalojen tilaa niiden merkkivaloista. Kojetaulussa palaa sumuvalojen osoitus, kun sumuvalot palavat. Merkkivalo sammuu, kun sumuvalot on sammutettu.

# AJOVALOJEN SÄHKÖTOIMINEN KORKEUSSÄÄTÖ



Kytkimellä **A** voidaan automallin mukaan korjata ajovalojen asentoa suhteessa auton kuormaan.

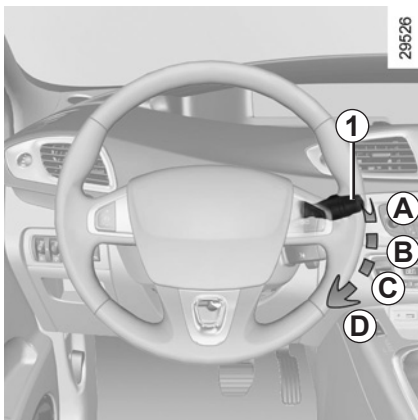
Työnnä kytintä **A** alaspäin, jos haluat suunnata ajovaloja alaspäin. Vastaavasti työntämällä sitä ylöspäin säädetään ajovaloja ylöspäin.

Jos autossa ei ole kytintä **A**, säätö tapahtuu automaattisesti.

Kun ajat vasemmanpuoleisella kaisalla ja autossa on vasemmanpuoleinen ohjaus (tai päinvastoin), suosittelemme valojen säätämistä merkkikorjaamossa matkan kestoajaksi.

|                                                                                                     | Käsisäätötilanteessa<br>Esimerkkejä kytkimen A säätöasentoista<br>kuormituksen mukaan |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Vain kuljettaja tai kuljettaja +<br>etumatkustaja                                                   | 0                                                                                     |
| Kuljettaja + etumatkustaja +<br>yksi takamatkustaja                                                 | 0                                                                                     |
| Kuljettaja + etumatkustaja +<br>kaksi tai kolme takamatkustajaa                                     | 1                                                                                     |
| Kuljettaja + etumatkustaja<br>+ kolme takamatkustajaa +<br>matkatavarat                             | 3                                                                                     |
| Kuljettaja + matkatavarat tai<br>auto kuormattuna sallittua<br>kokonaismassaa vastaavaan<br>painoon | 3                                                                                     |

## TUULILASINPYYHIN JA -PESULAITE (1/2)



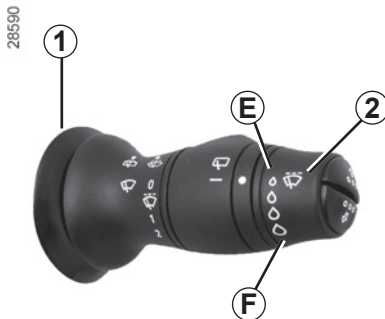
### Autot, joissa on jaksottaisesti toimiva tuulilasinpyyhin

#### A pysäytys

#### B jaksottainen pyyhintä

Kahden pyyhkäisyyn välissä pyyhkimet ovat pysähdyksissä useita sekunteja. Pyyhkäisyjen välistä taukoa voi säätää kääntämällä holkkia **2**.

Asentoja **B** ja **C** voidaan käyttää, kun virta on kytketty. Asento **D** voidaan kytkeä vain, kun moottori käy.



#### C pieni pyyhintänopeus

#### D suuri pyyhintänopeus

#### Erityispiirre

Ajon aikana pyyhintänopeus hidastuu aina, kun auton ajovauhti hidastuu. Suuresta pyyhintänopeudesta siirrytään pienempään pyyhintänopeuteen. Kun auto lähtee liikkeelle, pyyhkimet palaavat alun perin valitulle nopeudelle.

Pyyhintänopeuden käyttö vivulla **1** on ensisijainen automaattitoimintoon nähden ja lopettaa automaattitoiminnan.

### Autot, joissa on sadetunnistimella varustettu tuulilasinpyyhin

#### A pysäytys

#### B automaattinen lasinpyyhintä

Kun tämä asento on valittuna, järjestelmä havaitsee tuulilasiin tulevat vesipisarat ja käynnistää sademäärälle sopivan pyyhintänopeuden. Kytkeytymiskynnystä ja pyyhkäisyjen välistä taukoa voidaan säädellä kääntämällä holkkia **2**:

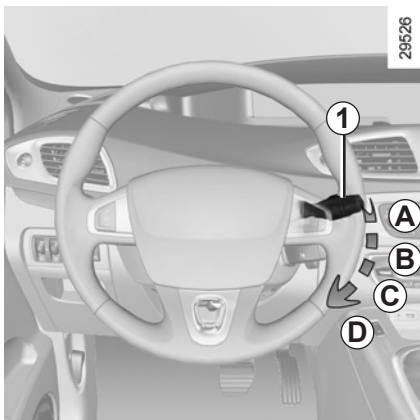
- **E**: pienin herkkyys
- **F**: suurin herkkyys

**Huomautus:** sumuisella säällä tai lumisateessa automaattinen pyyhintä ei välttämättä toimi, vaan kuljettajan on huolehdittava toiminnasta.

#### C pieni pyyhintänopeus

#### D suuri pyyhintänopeus

Asento **C** voidaan kytkeä, kun virta on kytketty. Asentoja **B** ja **D** voidaan kytkeä vain, kun moottori käy.



### Lasinpesulaite

**Kun virta on kytkettynä**, vedä vipua **1** ja vapauta se.

Kun vipua pidetään vedettynä vähän aikaa, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät yhden pyyhkäisyliikkeen.

Kun vipua pidetään vedettynä kauemmin, lasinpesulaitteen käynnistymisen lisäksi lasinpyyhkimet tekevät kolme pyyhkäisyliikettä ja muutaman sekunnin kuluttua neljännen.

### Ajovalonpesimet

#### Ajovalojen palaessa

Jos autossa on varusteena vipu **1**, pidä sitä vedettynä itseesi päin noin 1 sekunnin ajan. Tällöin ajovalonpesimet toimivat samanaikaisesti lasinpesulaitteen kanssa.

**Huomautus:** kun lasinpesulaitteen neste on laskenut vähimmäistasolle, lasinpesulaitepiiri voi kytkeytyä pois päältä.

Täytä lasinpesulaitteen säiliö ja käytä laitetta **moottorin käydessä**, jotta se käynnistyy uudelleen.



Kun konepellin alla tehdään korjauksia, varmista, että tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi on asennossa **A** (pysäytys).

Loukkaantumisvaara.

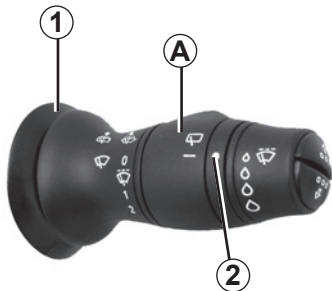


Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (auton pesu, jään poisto, tuulilasin pesu jne.), siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

# TAKALASINPYYHIN JA -PESULAITE

28590



## Takalasin pyyhin

Kun virta on kytkettynä, käännä rengasta **A** vivussa **1**, kunnes merkki **2** on tunnuskuvan kohdalla, ja vapauta se. Lopettaaksesi toiminnan, kierrä uudelleen rengasta **A**.

Pyyhintänopeus vaihtelee auton ajonopeuden mukaan.



Ennen kuin teet toimenpiteitä tuulilasille (auton pesu, jään poisto, tuulilasin pesu jne.), siirrä vipu **1** asentoon **A** (pysäytys).

Loukkaantumis- ja/tai vaurioitumisvaara.

## Takalasinpyyhkimen aktivointi/toiminnanesto (automallista riippuen)

Jos autossasi on henkilökohtaisten säätöjen valikko, takalasin pyyhin menee päälle siirryttäessä peruutusvaihteelle (jos tuulilasinpyyhkimet toimivat). Voit kytkeä toiminnon käyttöön tai pois käytöstä. Tätä varten katso kappale "Auton henkilökohtaisten säätöjen valikko" kappale 1, toiminto "Auto rear wiper with reverse gear".



toiminto kytketty päälle.



toiminto on estetty.



## Takalasin pyyhintä/pesu

Kun virta on kytketty, paina vipua.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- pyyhinten on oltava puhtaat: puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.

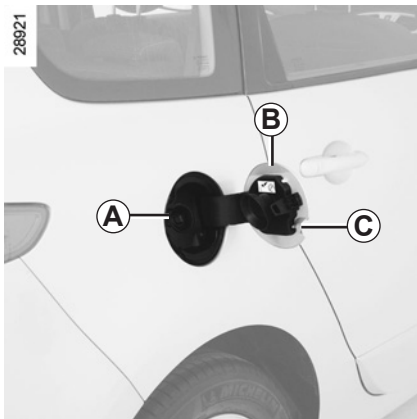
Joka tapauksessa pyyhkimet on vaihdettava, kun niiden pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Tarkista ennen takalasinpyyhkimen käynnistämistä, etteivät esimerkiksi kuljetettavat esineet haittaa pyyhkimen liikettä.

Älä avaa tai sulje tavaratilan luukkua tuulilasinpyyhkimen varresta.



# POLTTOAINESÄILIÖ (1/3)



**Polttonestesäiliön tilavuus:**  
noin 60 litraa.

Kun auton lukitus on auki, avaa luukku **B** työntämällä sormi syvennykseen **C**.

Läppä **A** on liitetty täyttöaukkoon.  
Lisätietoja säiliön täytöstä saat kohdasta "Polttoaineen täyttö".

Paina luukku ääriasentoon sulkeaksesi.

## Polttoaineen laatu

Käytä hyvälaatuista polttoainetta, joka täyttää kunkin maan voimassa olevat normit ja joka on **ehdottomasti** polttoaineen täyttöluukussa **B** olevassa tarrassa ilmoitetun mukaista. Katso kappale "Moottorin tekniset tiedot" luvussa 6.

## Dieselmallit

Käytä **ehdottomasti** luukun **B** sisäpuolella olevan tarran merkintöjen mukaista dieselöljyä.

## Bensiinimallit

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä. Oktaaniluvun (RON) on oltava polttoainesäiliön luukkuun **B**. Katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Tekniset tiedot: moottori".

## Autot, joissa käytetään etanolipohjaista polttoainetta

Käytä **ehdottomasti** lyijytöntä bensiiniä tai polttoainetta, jossa on enintään 85 % etanolia (E85).

Hyvin kylmällä ilmalla moottorin käynnistäminen voi olla vaikeaa tai jopa mahdotonta. Välttääksesi tämän ongelman käytä lyijytöntä bensiiniä tai moottorilämmitintä, jos autossa on sellainen. Kytke erityispäällä varustettu jatkojohto etusäleikön pistorasiaan ja johdon toinen pää **220V** pistorasiaan vähintään 6 tuntia ennen käynnistämistä.

**Huomaus:** jos käytät tätä polttoainetta, polttoaineen kulutus voi kasvaa.



Älä **koskaan** paina sormilla läppää **A**.

Painepesurin tms. pesulaitteen suihku ei saa osua polttoaineluukun alla olevaan täyttöalueeseen eikä sulkijaläppään.



Dieselpolttoaineeseen ei saa sekoittaa bensiiniä (lyijytön tai E85), ei edes pientä määrää.

Älä käytä etanolipohjaista polttoainetta, jos se ei sovellu autoosi.  
Älä lisää polttoaineeseen lisäaineita, ne voivat vaurioittaa moottoria.

## POLTTOAINESÄILIÖ (2/3)

### Polttoaineen täyttö

Virta katkaistuna, työnnä pistooli täyttöputkeen siten, että sulkijäläppä **A** aukeaa, ja vie pistooli **vasteeseen asti**, ennen kuin aloitat säiliön täyttämisen (polttonestettä saattaa roiskua).

Pidä pistoolia tässä asennossa koko täytön ajan.

Kun pistoolin toiminta pysähtyy automaattisesti polttoainesäiliötä täytettäessä, voidaan polttoaineen täyttöä jatkaa vielä kahden pistoolin painalluksen verran. Näin säiliön paisuntatila ei täyty.

Varmista täytön yhteydessä, ettei säiliöön pääse vettä. Läppä **A** ja sen ympärys tulee pitää puhtaina.

### Bensiinimallit

Lyijypitoisen bensiinin käyttö vaurioittaa katalysaattoria, eikä laitetta koskeva takuu ole tällöin voimassa.

Lyijypitoisen polttoaineen käytön estämiseksi on auton polttoainesäiliön täyttöputkessa varmistusjärjestelmä, **jonka ansiosta vain lyijyttömän bensiinin täyttöpistooli sopii täyttöaukkoon.**



### Auto, jossa on Stop and Start -järjestelmä

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä ehdottomasti moottori painamalla moottorin pysäytyspainiketta **1** (katso luvun 2 kohta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

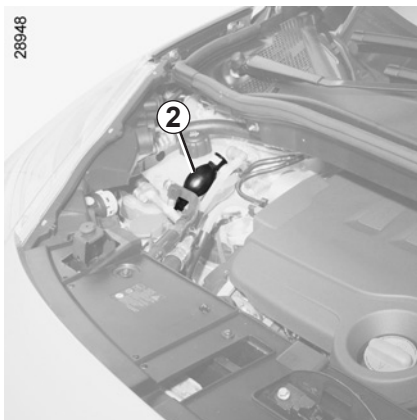


### Jatkuva polttoaineen haju matkustamossa

Jos matkustamossa tuntuu jatkuvasti polttoaineen hajua, menettele seuraavasti:

- Pysäytä auto ensimmäiseen mahdolliseen paikkaan, johon se muuta liikennettä vaarantamatta on mahdollista tehdä ja katkaise virta.
- Sytytä hätävilkut. Kaikkien matkustajien tulee poistua autosta. Huolehdi siitä, että he eivät joudu ajoradalle.
- Ota yhteys merkkihuoltoon.

## POLTTOAINESÄILIÖ (3/3)



### **Polttoaineen loppuminen dieselmalleissa**

(mallin mukaan)

Jos auto on sammunut, koska polttoneste on päässyt loppumaan täysin, järjestelmä on ilmattava, ennen kuin moottori voidaan käynnistää uudelleen.

Täytä säiliöön vähintään 8 litraa dieselöljyä.

Käytä ilmauspumppua **2** useita kertoja.

Tämän jälkeen moottorin voi käynnistää uudelleen.

Jos moottori ei käynnisty useista yrityksistä huolimatta, ota yhteys merkkihuoltoon.



Polttoaineen syöttöjärjestelmän ja sen osien (esim. elektroniikkayksikköjen, johtojen, polttoaineputkien ja -letkujen, suuttimien ja suojakansien) muutos- ja korjaustyöt on ehdottomasti kielletty (paitsi merkkihuollossa). Asiaan perehtymätön henkilö voi aiheuttaa tapaturmavaaran.



# **Luku 2: Ajaminen**

***(neuvoja taloudellisesta ja ympäristöä säästävästä auton käytöstä)***

|                                                                     |      |
|---------------------------------------------------------------------|------|
| Totutusajo . . . . .                                                | 2.2  |
| Moottorin käynnistys/pysäytys . . . . .                             | 2.3  |
| Stop and start -toiminto . . . . .                                  | 2.6  |
| Erityisohjeita, bensiinimallit . . . . .                            | 2.9  |
| Erityisohjeita, dieselmallit . . . . .                              | 2.10 |
| Vaihteenvaihtin . . . . .                                           | 2.11 |
| Käsijarru . . . . .                                                 | 2.11 |
| Automaattinen seisontajarru . . . . .                               | 2.12 |
| Ohjeita: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästäminen . . . . . | 2.15 |
| Ympäristö . . . . .                                                 | 2.18 |
| Rengaspaineiden valvontajärjestelmä . . . . .                       | 2.19 |
| Ajamisen apu- ja tehostuslaitteet . . . . .                         | 2.23 |
| Nopeudenrajoitin . . . . .                                          | 2.29 |
| Vakionopeussäädin . . . . .                                         | 2.32 |
| Pysäköintitutka . . . . .                                           | 2.36 |
| Peruutuskamera . . . . .                                            | 2.40 |
| Automaattivaihteisto . . . . .                                      | 2.41 |

# TOTUTUSAJO

## Bensiinimallit

Älä ylitä isoimmallakaan vaihteella ajonopeutta 130 km/h tai moottorin käyntinopeutta 3 000–3 500 r/min, kun matkamittarin kilometrilukema on alle **1 000 km**.

Täysi suorituskyky saavutetaan vasta 3 000 km:n jälkeen.

**Vaihtoväli:** Katso lisätietoja autosi huolto-kirjasta.

## Dieselmallit

Älä ylitä moottorin käyntinopeutta 2 500 r/min, ennen kuin autolla on ajettu vähintään **1 500 km**. Tämän jälkeen autolla voi ajaa suuremmilla nopeuksilla, mutta auto saavuttaa täyden suorituskyvyn vasta 6 000 ajokilometrin jälkeen.

Vältä totutusajon aikana voimakkaita kiihdytyksiä, kun moottori on kylmä. Älä myöskään käytä moottoria liian korkeilla käyntinopeuksilla.

**Vaihtoväli:** Katso lisätietoja autosi huolto-kirjasta.

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS (1/3)



### RENAULT-avainkortti, kaukosäädinmalli

Kun istut autossa, työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijan **2** pohjaan.

Käynnistä auto painamalla painiketta **1**. Jos jokin vaihde on kytkettyinä, paina kytkinpoljinta, kunnes moottori käynnistyy.

29547



### RENAULT-avainkortin handsfree-versio

RENAULT-avainkortin on oltava kortinlukijassa **2** tai tunnistusalueella **3**.

Käynnistä auto painamalla jarru- tai kytkinpoljinta ja painiketta **1**. Jos jokin vaihde on kytkettyinä, moottori käynnistyy ainoastaan kytkinpolkimen painalluksella.

## Autojen käynnistäminen

- Autoissa, joissa on automaattivaihteisto, aseta vaihteenvalitsin asentoon **P**.
- Jos jokin käynnistämisen edellytyksistä ei täyty, kojetauluun tulee viesti "Press brake + START" tai "Press clutch + START" tai "Gear lever to P".
- Joissakin tapauksissa on tarpeen liikuttaa ohjauspyörää ja painaa samalla käynnistypainiketta **1** jotta ohjauspylväs vapautuu. Viesti "Turn steeringwheel + START" muistuttaa asiasta kyseisessä tilanteessa.

## Handsfree-käynnistys tavaratilan ollessa auki

Tällaisessa tapauksessa RENAULT-avainkortin ei tarvitse olla tavaratilassa.

## MOOTTORIN KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS (2/3)



### Lisälaitteiden toiminta

(virrankytkentä)

Kun olet autossa, voit käyttää tiettyjä toimintoja (radio, navigointilaitte, pyyhintä jne.).

Saadaksesi käyttöösi muita toimintoja:

- **autoissa, joissa on** kaukosäätimellä toimiva **RENAULT**-avainkortti, syötä kortti lukijaan **2**.
- **autoissa, joissa on "handsfree"** **RENAULT**-avainkortti, kortin ollessa matkustamossa tai syötettynä lukijaan **2**, paina painiketta **1** ilman, että painat polkimia.

**Huomaus:** jos kortti on lukijassa, painikkeen **1** painallus käynnistää moottorin.



#### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä **RENAULT**-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

### Toimintahäiriöt

Joissakin tapauksissa handsfree-mallinen **RENAULT**-avainkortti ei toimi seuraavissa olosuhteissa:

- **RENAULT**-avainkortin paristo on lopussa tai akun varaus on huono
- lähistöllä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella (näyttö, matkapuhelin, videopelit jne.).
- auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.

Viesti "Please insert keycard" ilmestyy kojetauluun.

Työnnä **RENAULT**-avainkortti kortinlukijaan **2** pohjaan saakka.



## MOOTTORIN KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS (3/3)



### Moottorin sammuttamisen ehdot

Auton on oltava pysäytettyinä, vaihteenvaihtimen asennossa **N** tai **P** autoissa, joissa on automaattivaihteisto.

### RENAULT-avainkortti, kaukosäädinmalli

Kun avainkortti on lukijassa **2**, paina painiketta **1**, jolloin moottori sammuu. Tällöin kortin poistaminen lukijasta lukitsee ohjauspylvään.

### Erityispiirre

Jos avainkortti ei ole enää lukijassa, kun pyydät moottorin sammuttamista, kojetauluun ilmestyy viesti "No keycard Press and hold". Paina tällöin painiketta **1** yli kahden sekunnin ajan.

### RENAULT-avainkortin handsfree-versio

Kun avainkortti on autossa, paina painiketta **1**, jolloin moottori sammuu. Ohjauspylväs lukkiutuu, kun kuljettajan ovi avataan tai auto lukitaan.

Jos avainkortti ei ole enää matkustamossa, kun pyydät moottorin sammuttamista, kojetauluun ilmestyy viesti "No keycard Press and hold". Paina tällöin painiketta **1** yli kahden sekunnin ajan.

Kun moottori on sammutettu, sillä hetkellä käytössä olleet lisävarusteet (radio jne.) jatkavat toimintaansa vielä noin 10 minuutin ajan.

Kun kuljettajan ovi avataan, lisälaitteiden toiminta lakkaa.



nut.

Kun poistut autosta ja erityisesti, jos RENAULT-avainkortti on mukana, varmista, että moottori on varmasti sammunut.



### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi saada auton liikkeelle tai sähkötoimiset laitteet (esim. sähkötoimiset lasinostimet) toimimaan. Sähkötoimisten lasinostinten toimiessa esim. lapsen kaula, käsivarsi tai käsi voi jäädä puristuksiin.

Tämä voi aiheuttaa vakavia vammoja.

Kun moottori sammutetaan, kaikki tehostimella varustetut toiminnot, esim. jarru- ja ohjaustehostin, ja turvavarusteista mm. turvavyö ja turvavöiden kiristimet lakkaavat toimimasta.

## STOP AND START -TOIMINTO (1/3)

Tämä järjestelmä vähentää polttonestekulutusta ja saastepäästöjä. Liikkeellelähdön jälkeen, järjestelmä käynnistyy automaattisesti.

Ajettaessa, järjestelmä sammuttaa moottorin (valmiustila), kun auto pysähtyy (liikenne-ruuhka, liikennevalot jne.).

### Järjestelmän käyttöolosuhteet

Moottori asettuu valmiustilaan, kun:

- autolla on ajettu viimeisen pysäytyksen jälkeen,
- vaihteisto on vapaa-asennossa,
- kytkinpoljin vapautetaan, ja
- auton ajonopeus on alle 3 km/h.



Älä anna auton liikkua moottorin ollessa valmiustilassa (merkkivalo  syttyy kojetauluun).

Kojetauluun ilmestyvä merkkivalo "  " varoittaa siitä, että moottori on valmiustilassa.

Auton varusteet toimivat moottorin ollessa sammutettuna.

Moottori käynnistyy, kun kytkinpoljinta painetaan tai vaihde kytketään päälle.



Kun moottori on valmiustilassa (merkkivalo  palaa kojetaululla), automaattinen seisontajarru (autosta riippuen) ei lukitu automaattisesti.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava painamalla pysäytyspainiketta (katso kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

### Moottorin automaattisen käynnistykseen erityispiirteet

Joissakin tilanteissa, moottori voi käynnistyä itse, mikä parantaa turvallisuutta ja ajomukavuutta.

Näin voi tapahtua erityisesti silloin, kun:

- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- "kirkkaat ikkunat" toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "Automaattinen ilmastointilaite"),
- akun lataustila on heikko,
- auton nopeus on yli 7 km/h (alamäessä jne.),
- jarrupoljinta painetaan toistuvasti tai jarrujärjestelmää tarvitaan,
- ...



Kun moottori on valmiustilassa, jarrutehostus ei toimi.

## STOP AND START -TOIMINTO (2/3)

### Olosuhteet, joissa moottori ei asetu valmiustilaan

Joissakin tapauksissa järjestelmä ei voi saattaa moottoria valmiustilaan, esim. silloin, kun:

- peruutusvaihte on kytketty,
- konepelti ei ole lukittuna,
- kuljettajan ovi on jäänyt auki,
- kuljettajan turvavyö ei ole kiinni,
- ulkolämpötila on liian alhainen tai korkea (alle 0 °C tai yli 30 °C),
- akun lataustila on heikko,
- auton sisälämpötilan ja automaattisen ilmastointilaitteen ohjelämpötilan välinen ero on liian suuri,

- ”kirkkaat ikkunat” toiminto on käytössä (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta ”Automaattinen ilmastointilaitte”),
- jäähdytysnesteen lämpötila on liian alhainen,
- hiukkassuodattimen automaattinen puhdistus on käynnissä,
- ...

Autosta riippuen merkkivalo  tai kojetaululle ilmestynvä viesti ”AUTO STOP UNAVAILABLE” varoittaa siitä, että moottorin valmiustila ei ole käytössä.

Polttoainesäiliön täytön aikana moottorin on oltava pysäytettynä (se ei saa olla valmiustilassa): pysäytä moottori ehdottomasti painamalla pysäytyspainiketta (katso kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).

### Poikkeustapauksia

- Kun järjestelmä toimii, moottori on pysäytettynä (liikenneruuhka, liikennevalot jne.), ja jos kuljettaja nousee pois istuimelta tai avaa turvavyön ja kuljettajan oven, sytytysvirta katkeaa, ja autosta riippuen, automaattinen seisontajarru kiiristyy automaattisesti. Käynnistääksesi auton ja Stop and Start -järjestelmän uudelleen, paina käynnistyspainiketta (katso kohdasta ”Moottorin käynnistys, pysäytys”).
- Jos moottori sammuu järjestelmän toimissa, paina kytkinpoljin pohjaan asti sen käynnistämiseksi uudelleen.



Poista Stop and Start -toiminto käytöstä, kun työskentelet moottoritilassa.

## STOP AND START -TOIMINTO (3/3)



### Toiminnon kytkentä ja poiskytkentä

Paina painokytintä **1** toiminnon poiskytkemiseksi. Viesti "Stop & Start deactivated" tulee kojetauluun ja painokytikimen merkkivalo **2** syttyy.

Järjestelmä kytkeytyy takaisin päälle, kun painokytintä painetaan uudelleen. Viesti "Stop & Start activated" tulee kojetauluun ja painokytikimen **1** merkkivalo **2** sammuu.

Järjestelmä kytkeytyy automaattisesti takaisin päälle aina, kun auto käynnistetään painamalla käynnistuspainiketta (katso kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

### Toimintahäiriöt

Kun viesti "Check Stop & Start" tulee kojetauluun ja painokytikimen **1** merkkivalo **2** syttyy, järjestelmä on pois käytöstä.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Ennen autosta poistumista virta on ehdottomasti katkaistava painamalla pysäytyspainiketta (katso kohdasta "Moottorin käynnistys, pysäytys").

## ERITYISOHJEITA, BENSIINIMALLIT

Seuraavat olosuhteet saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- polttoaineen vähimmäistason varoitusmerkki palaa, mutta autolla ajetaan tästä huolimatta;
- polttoaineena on lyijypitoista bensiiniä;
- moottoriöljyn tai polttoaineeseen on laitettu lisäaineita, joita ei ole hyväksytty.

Myös seuraavat toimintahäiriöt saattavat vaurioittaa katalyysaattoria:

- sytytysjärjestelmän toimintahäiriö, polttoaineen loppuminen tai irronnut sytytystulpan johdin, mikä ilmenee sytytyskatkoksina ja nykimisenä;
- tehon puute.

Katalyysaattori saattaa edellä mainituista syistä ylikuumentua, mikä vähentää sen toimintakykyä ja **saattaa johtaa katalyysaattorin vaurioitumiseen. Ylikuumentuminen voi vaurioittaa autosi muita osia.**

Jos toteat autossasi jonkin edellisistä toimintahäiriöistä, ota välittömästi yhteys merkkihuoltoon.

Vältyt toimintahäiriöiltä, jos noudatat huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja annat merkkihuollon suorittaa auton määräaikaishuollot.

### Käynnistysvaikeuksia

Jos auton käynnistämisessä on häiriö, **älä yritä käynnistää autoa liian pitkään** (käytämällä käynnistysmoottoria, työntämällä autoa liikkeelle tai hinaamalla sitä), sillä tämä vaurioittaa katalyysaattoria. **Toimintahäiriö on ensin paikannettava ja korjattava.**

Jos vian syytä ei löydy, älä jatka käynnistysyrityksiä, vaan vie auto merkkihuoltoon.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.

# ERITYISOHJEITA, DIESELMALLIT

## Dieselmoottorin käyntinopeus

Dieselmoottoireissa on ruiskutuspumppu, joka **rajoittaa käyntinopeuden** kaikilla vaihteilla.

Jos näyttöön tulee viesti "Check anti-pollution system" ja merkkivalot  ja  syttyvät, ota pikaisesti yhteys merkkihuoltoon.

Ajon aikana pakoputkesta voi tulla käytetyn polttoaineen laadusta riippuen poikkeuksellisesti valkoista savua.

Tämä johtuu hiukkassuodattimen automaattisesta puhdistuksesta, eikä se vaikuta auton toimintaan.

## Polttoaineen loppuminen

Kun säiliö täytetään sen jälkeen, kun **polttoaine on loppunut täysin**, polttoainepiiri on ilmattava. Katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Polttoainesäiliö" ennen moottorin käynnistämistä uudelleen.

## Talviolosuhteiden huomioiminen

Pakkasesta johtuvat käynnistysvaikeudet voidaan välttää seuraavasti:

- tarkista, että akussa on riittävä varaus,
- huolehdi siitä, ettei polttoaineen taso säiliössä laske koskaan liian alas: näin vältät kondenssiveden kertymisen säiliön pohjalle.



Älä pysäköi autoa äläkä käynnistä sitä sellaisissa paikoissa, joissa paloherkät aineet (kuivat lehdet ja heinä) voivat syttyä kosketuksesta kuumaan pakoputkistoon.



## Peruutusvaihteen kytkeminen

**Autot, joissa on mekaaninen vaihteisto:** siirrä vaihdekeppi peruutusvaihteelle vaihdekepin nupin **1** vaihdekaavion mukaisesti ja (automallin mukaan) nosta rengasta ylöspäin.

**Automaattivaihteisto:** katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Automaattivaihteisto".

Peruutusvalot syttyvät, kun peruutusvaihde kytketään päälle ja sytytysvirta on kytketty.



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys sitä liikuttaessa (esim.: osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunan tai toiseen kulkuneuvon) auto voi vahingoittua (esim.: akselisto vääntyy jne.).

Vältäaksesi onnettomuuden anna merkkihuollon tarkastaa autosi.

## Seisontajarru

### Vapauttaminen

Vedä vipua **2** hiukan ylöspäin, paina painike **3** pohjaan ja käännä vipu kokonaan latiaan.

### Kiristäminen

Vedä vipua **2** ylöspäin. Varmista, ettei auto liiku.



Tarkista, ettei seisontajarru ole osittain päällä ajon aikana (pu-nainen merkkivalo sammunut), ylikuumenemisen vaara.



Pysähdyttäessä saattaa joskus olla tarpeen kiristää jarrua lisää vähintään kahden salpaloven verran ja kytkeä mekaanisen vaihteiston vaihde päälle (1. vaihde tai peruutusvaihde) tai siirtää automaattivaihteiston vaihteenvaihtin **P**-asentoon. Näin menetellään, jos auto on pysäköity jyrkkään mäkeen ja/tai se on lastattu raskaasti.

## AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (1/3)



### Automaattitoiminnot

Automaattinen seisontajarru pitää auton liikumattomana, kun **moottori pysäytetään painamalla moottorin käynnistys-/pysäytyspainiketta 1**.

Muissa tapauksissa, kun moottori esimerkiksi sammuu, seisontajarru ei kiristy automaattisesti. Tällöin on käytettävä käsikäyttöistä toimintatilaa.

Joissakin maissa automaattista seisontajarrutoimintoa ei ole aktivoitu. Katso lisätietoja kohdasta "Käsi käyttö".



Kiristetyn automaattisen seisontajarrun merkiksi kojetauluun ilmestyy viesti "Parking

brake on" ja merkkivalo  ja merkkivalo 2 syttyy katkaisimeen 3.

Moottorin pysäytyksen jälkeen merkkivalo 2 sammuu muutamia minutteja automaattisen seisontajarrun kiristyneen jälkeen ja

merkkivalo  sammuu lukittaessa auton ovet.

### Huomautus

Kun automaattinen seisontajarru on vapautettu, kuuluu äänimerkki ja kojetauluun ilmestyy viesti "Apply parking brake":

- moottorin käydessä: kun kuljettajan ovi avataan
- moottori pysäytettynä (esimerkiksi moottorin sammussa): kun etuovi avataan.

Vedä siinä tapauksessa kahvasta 3 ja päästä se kiristääksesi automaattisen seisontajarrun.

### Automaattinen seisontajarru vapautetaan automaattisesti

Seisontajarru vapautuu käynnistyksen jälkeen ensimmäisen kaasupolkimen painalluksen yhteydessä.



Varmista aina autosta poistuessasi, että automaattinen seisontajarru on kiristetty.

Kiristetyn seisontajarrun merkiksi merkkivalo 2 palaa kytkimessä 3

ja kojetaulussa on merkkivalo , kunnes ovet lukitaan.



## AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (2/3)



### Käsi käyttö

Voit ohjata automaattista seisontajarrua manuaalisesti.

### Automaattisen seisontajarrun kytkentä

Vedä kytkintä **3**. Kojetaulun merkkivalo **2** ja merkkivalo **(P)** syttyvät.

### Automaattisen seisontajarrun vapauttaminen

Kun virta on kytketty, paina jarrupoljinta ja sitten katkaisinta **3**: merkkivalot **2** ja **(P)** sammuvat.



### Äkillinen pysähtyminen

Käyttääksesi automaattista seisontajarrua manuaalisesti (liikennevaloissa, pysähdyttäessä moottorin käydessä jne.): vedä ja vapauta kytkin **3**. Jarru vapautuu automaattisesti, kun auto lähtee liikkeelle.

## Poikkeustapauksia

Kun pysäköit kaltevalle alustalle tai siten, että autoon on kiinnitetty esimerkiksi perävaunu, vedä kytkintä **3** muutamien sekuntien ajan, jotta jarru kiristyy kunnolla.

Pysäköinti automaattinen seisontajarru vapautettuna (esimerkiksi jäätymisriskin vuoksi):

- Kun moottori käy ja RENAULT-avainkortti on lukijassa **4**, pysäytä moottori painamalla moottorin käynnistys ja pysäytys-painiketta **1**.
- Kytke jokin vaihde (mekaaninen vaihteisto) tai siirrä valitsin **P** -asentoon (automaattivaihteisto).
- Paina samanaikaisesti jarrupoljinta ja katkaisinta **3**.
- Ota RENAULT-avainkortti pois lukijasta.

## AUTOMAATTINEN SEISONTAJARRU (3/3)

### Mallit, joissa on automaattivaihteisto

Jos kuljettajan ovi on auki tai huonosti kiinni, kun moottori käy, automaattinen vapautuminen on estetty turvallisuussyistä (estetään, ettei auto liiku yksin ilman kuljettajaa). Viesti "Release parking brake manually" ilmestyy kojetauluun, kun kuljettaja painaa kaasupoljinta.



Muista aina siirtää vaihteenvalitsin asentoon **P** tai **N**, kun poistut autosta. Muista myös, että auton seisoessa ja moottorin käydessä tyhjäkäyntiä auto lähtee liikkeelle, kun painat kaasupoljinta, jos jokin vaihde on kytkettynä.

**Onnettomuusvaara.**

### Toimintahäiriöt

- Toimintahäiriötilanteessa merkkivalo  ja viesti "Check parking brake" syttyvät kojetauluun ja joissakin tapauksissa merkkivalo .
- Ota nopeasti yhteys merkkihuoltoon.



Jos näkyvä palaute tai ääni puuttuu, se merkitsee kojetaulun toimintahäiriötä. Auto on pysäytettävä välittömästi lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä. Varmista, että auto on paikoillaan ja ota yhteys merkkihuoltoon.

- Jos automaattisessa seisontajarrussa on toimintahäiriö, merkkivalo  syttyy ja ilmestyy viesti "Parking brake fault", äänimerkki ja joissain tapauksessa syttyy

merkkivalo .

Kun vikaviesti tulee näyttöön, auto on välittömästi pysäytettävä lähimpään sellaiseen paikkaan, jossa se voidaan pysäköidä muuta liikennettä häiritsemättä.



Auto täytyy siis saada pysymään täysin paikoillaan kytkemällä ykkösvaihde (mekaaninen vaihteisto) tai asento **P** (automaattivaihteisto). Tarvittaessa (jos alusta on liian kalteva), aseta kiilat pyörrien eteen.

## NEUVOJA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (1/3)

Autosi noudattaa käytöstä poistettujen autojen kierrätystä ja hyödyntämistä koskevia kriteereitä, jotka tulevat voimaan vuonna 2015.

Jotkut auton osista on siis suunniteltu kierrätys huomioon ottaen.

Nämä osat voidaan purkaa helposti, jotta ne voidaan ottaa talteen ja käsitellä uudelleen kierrätysprosessissa.

Lisäksi autosi on suunniteltu siten, että sen tehtaalla tehty säädöt ja alhainen polttoaineenkulutus täyttävät voimassa olevat päästötasoja koskevat määräykset. Se pyrkii aktiivisesti rajoittamaan saastuttavia päästöjä ja parantamaan autojen polttoainetaloutta. Pakokaasupäästöjen määrä sekä auton polttoaineenkulutus riippuvat myös sinusta itsestäsi. Varmista auton oikea huolto ja käyttö.

### Polttoaineen säästäminen

Kulutuksen optimoimiseksi kojelaudan merkkivalo ilmoittaa automallikohtaisesti, milloin kannattaa kytkeä suurempi tai pienempi vaihde:



kytke suurempi vaihde



kytke pienempi vaihde.

Jos tätä ohjetta ei noudateta 6 sekunnin kuluessa, kojetaulussa oleva viisari suurenee ja muuttaa väriä.

### Huolto

Ota huomioon, että pakokaasupäästöjä koskevien säännösten rikkominen on rangaistava teko. Jos annat vaihtaa muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia moottoriin, polttoainejärjestelmään tai pakosarjaan, auto ei välttämättä enää täytä pakokaasupäästöjä koskevia määräyksiä.

Noudata huoltokirjan mukaista huolto-ohjelmaa ja anna merkkihuollon suorittaa autosi säädöt ja tarkastukset. Merkkihuollolla on käytössään erikoislaitteet ja -työkalut, joiden avulla auton säädöt voidaan tehdä oikein.

### Moottoritilassa tehtävät säädöt

- **Sytytys:** säätöjä ei tarvita.
- **sytytystulpat:** jotta auton polttoaineenkulutus ja suorituskyky pysyisivät optimaalisina, täytyy huollossa noudattaa tarkasti tutkimuslaitostemme määrä-yksiköitä.

Jos sytytystulpat vaihdetaan, tarkasta että tulppien merkki, tyyppi ja karkiväli täyttävät moottorille määritellyt vaatimukset. Ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Joutokäynti:** säätöjä ei tarvita.
- **Ilmansuodatin, dieselin polttoainesuodatin:** tukkeutunut suodatinpanos pienentää moottorin tehoa. Suodatinpanos on vaihdettava.

## NEUVOJA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (2/3)

### Pakokaasujen päästönvalvonta

Pakokaasujen päästötason valvontajärjestelmä auttaa havaitsemaan auton pakokaasujen puhdistusjärjestelmän viat.

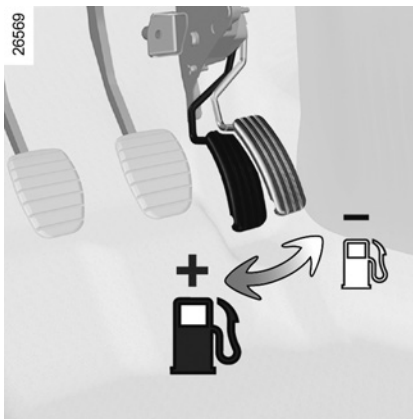
Vikojen seurauksena ympäristöön voi päästä haitallisia yhdisteitä tai vika voi vaurioittaa autoa.



Tämä merkkivalo ilmaisee järjestelmän toimintahäiriön:

Merkkivalo syttyy kytkettäessä virta päälle ja sammuu, kun moottori käynnistetään.

- Jos merkkivalo palaa jatkuvasti, ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.
- Jos merkkivalo vilkkuu, aja siten, että moottorin käyntinopeus pienenee ("pienillä kierroksilla"), kunnes valo lakkaa vilkkumasta. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.



### Ajaminen

- Älä lämmitä moottoria joutokäynnillä. Aja rauhallisesti ja vältä voimakkaita kiihdytyksiä, kunnes moottori on lämmennyt normaalkiksi.
- Auto kuluttaa paljon polttoainetta suurilla tuntinopeuksilla.
- Älä kiihdytä autoa pienillä vaihteilla siten, että moottorin käyntinopeus nousee korkeimmille kierroslukemille.  
Käytä ajaessasi nopeuteen nähden suurinta mahdollista vaihdetta siten, ettei moottori kuormitu liikaa.  
Jos autossa on automaattivaihteisto, käytä mieluiten vaihteenvalitsimen D-asentoa.
- Vältä rajuja kiihdytyksiä.

- "Urheilullinen" ajotapa nostaa polttoainekustannuksia. Aja mieluummin "joustavasti".
- Vältä jarrun jatkuvaa käyttöä. Ennakoi tiellä olevat esteet ja kaarteet, jolloin auton vauhdin hidastamiseen riittää kaasun löysääminen.
- Älä kiihdytä ylämäkeen pitääksesi nopeuden vakiona: säilytä tasainen kaasupolkimen asento.
- Kaasupolkimen painallus vapaalla, ennen kuin vaihdat pienemmälle vaihteelle tai pysäytät moottorin, on turhaa nykyisillä autoilla.
- Rankkasateet, tulvat:



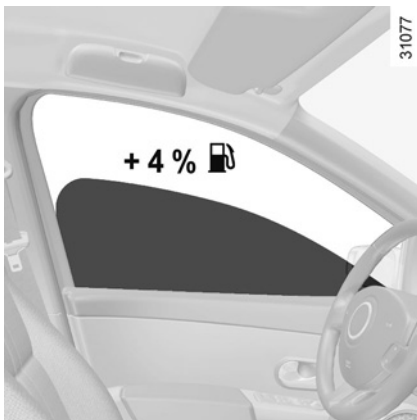
Älä aja ajoradalla, jossa vesi nousee yli pyöränvanteen alareunan.



### Ajamisen vaikeutuminen

Käytä kuljettajan puolella ehdottomasti oikeanlaisia lattiamattoja, jotka voidaan kiinnittää niille tarkoitettuihin kiinnikkeisiin. Tarkasta kiinnitykset säännöllisesti. Älä aseta useita mattoja päällekkäin.  
**Polkimien kiinnitarttumisvaara.**

## NEUVOJA: päästöjen vähentäminen, polttoaineen säästö ja ajaminen (3/3)



### Yleisiä käyttöohjeita

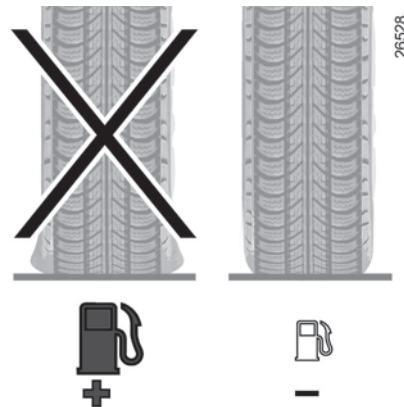
- Sähkön käyttö kuluttaa polttoainetta, sammuta kaikki sähkölaitteet, kun niitä ei tarvita. Pidä **kuitenkin** turvallisuussyistä ajovalot aina päällä (Näe ja näy!).
- Kun haluat autoon raitista ilmaa, käytä auton omaa ilmanvaihtojärjestelmää. Jos ajat auton ikkunat auki, polttoaineen kulutus kasvaa +4 % ajettaessa 100 km/h tuntivauhdilla.

- **Autoissa, joissa on ilmastointilaitte,** polttoaineen kulutus kasvaa (erityisesti kaupunkiajossa), kun laite on käytössä. Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

### Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

- Vältä polttoaineen täyttämistä reunoja myöten, näin estät polttoaineen läikkymisen.
- Irrota kattoteline, jos sitä ei käytetä.
- Suurikokoisia esineitä on taloudellisempi kuljettaa perävaunussa kuin kattotelineellä.
- Matkailuvaunua vedettäessä kannattaa käyttää valmistajan hyväksymää tuuliohjainta, joka on muistettava säätää sopivaan asentoon.



- Vältä ovelta ovelle -ajoa (lyhyet välimatkat ja pitkät välipysähdykset), koska moottori ei tällöin lämpene tarpeeksi.

### Renkaat

- Riittämätön rengaspaine lisää polttoaineenkulutusta.
- Sellaisten renkaiden käyttö, joita valmistaja ei ole suositellut, voi lisätä polttoaineenkulutusta.

# YMPÄRISTÖ

Autosi on suunniteltu haluten kunnioittaa **ympäristöä** koko auton eliniän ajan: sen valmistuksesta ja käytöstä aina sen elinkaareen loppuun.

Tähän sitoutumisen merkiksi on luotu Renault eco<sup>2</sup>-merkintä.



31016

## Valmistus

Autosi on valmistettu teollisuusalueella, jossa pyritään vähentämään teollisuuden vaikutuksia asukkaisiin ja ympäröivään luontoon. Esimerkiksi veden ja energian kulutusta on vähennetty, näkyviä haittoja ja meluhaittoja on vähennetty, samoin päästöjä ilmakehään ja veteen. Jätteitä lajitellaan ja kierrätetään.

## Päästöt

Autosi on suunniteltu siten, että se päästää vähemmän kasvihuonepäästöjä (CO<sub>2</sub>), ja näin ollen se kuluttaa vähemmän (esimerkiksi: 140 g/km vastaa diesel-auton kulusta 5,3 l/100 km).

Lisäksi autoissa on pakokaasujen puhdistusjärjestelmiä, kuten katalysaattori, lambdatunnistin, aktiivihiiliisuodatin (tämä estää säiliöstä tulevien haihtuvien polttoainehöyryjen pääsyn ilmaan) jne.

## Osallistu sinäkin ympäristönsuojeluun

- Käytetyt osat (esim. akku, paristot, öljyn- ja ilmansuodatin) ja öljykanisterit (tyhjät tai jäteöljykanisterit) täytyy toimittaa ongelmajätekeräykseen tai niille tarkoitettuihin keräyspaikkoihin.
- Kun auto poistetaan käytöstä, se täytyy toimittaa hajottamoon, joka huolehtii osien kierrätyksestä.
- Noudata paikallista lainsäädäntöä jätteen käsittelystä.

## Materiaalien uusiokäyttö

Autosi on 85 % kierrätettävissä ja 95 % uudelleen käytettävissä.

Tämän tavoitteen saavuttamiseksi useat auton osat on suunniteltu siten, että ne voidaan kierrättää. Suunnittelu ja materiaalit on tutkittu erittäin tarkasti, jotta osat voidaan helposti purkaa ja siirtää niille varattuihin erikoispaikkoihin.

Koska raaka-ainelähteiden säilyminen halutaan ottaa huomioon, tässä autossa on useita kierrätettäviä muoviosia tai uusiutuvia osia (kasvi- tai eläinperäiset materiaalit kuten puuvilla tai villa).

# RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (1/4)

Jos järjestelmä on autossa varusteena, se valvoo rengaspaineita.

## Toimintaperiaate

Jokaisen pyörän (paitsi varapyörän) venttiilissä on anturi, joka mittaa rengaspaineen säännöllisin väliajoin.

Järjestelmä ilmoittaa kuljettajalle ajotietokoneen **1** välityksellä, jos rengaspaine on alhainen, ja hälyttää, jos renkaissa ei ole tarpeeksi painetta tai jos niissä on vuoto.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Tarkasta rengaspaineet kerran kuussa (muista tarkastaa myös vararenkaan paine).



Järjestelmä tietää renkaiden ilmanpaineen. Tiedot näkyvät automallista riippuen kojetaulussa. Siinä tapauksessa ne ilmestyvät:

- kun virta on kytkettynä ja ajotietokoneen tietoja vieritetään painamalla painiketta **2** (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ajtietokone")
- tai jos ajon aikana ilmenee toimintahäiriö (katso varoitusviestit seuraavilta sivuilta).

**Paineet on säädettävä kylminä** (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, annettuihin arvoihin on lisättävä **0,2–0,3** baaria (**3** PSI:tä) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

## Renkaiden vaihtaminen

Jos haluat vaihtaa renkaat (talvirenkaiden asennus jne.), järjestelmä alustaa itsensä uudelleen noin 2 minuutin kuluttua, kun ajetaan vähintään 20 km/h.



### Renkaan vaihtaminen

Ajosta riippuen voi kestää useita minutteja ennen kuin järjestelmä huomioi pyörien asennot ja rengaspaineet oikein. Varmista rengaspaineet ennen mitään toimenpiteitä.

## RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (2/4)

29539

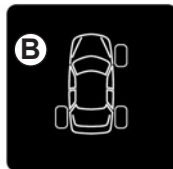


### auto, jossa ei ole kojetaulua "TFT display" A

Kojetaulun näyttö **1** ilmoittaa kuljettajalle rengaspaineiden häiriöistä (esim. vajaa tai puhjennut rengas jne.).

### "Puncture"

Pyörä **C** osoittaa, että kyseinen pyörä on puhjennut tai tyhjentynyt huomattavasti. Vaihda pyörä tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynyt. Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merkivalo **STOP**.



23491

### "Tyre pressure sensors absent" tai "Check tyre pressure sensors"

Jos renkaan kuva **B** poistuu näytöstä, se osoittaa, ettei pyörässä ole paineanturia tai että paineanturissa on toimintahäiriö (esimerkiksi varapyörä asennettu tälle paikalle).

### "Inflate tyres for motorway"

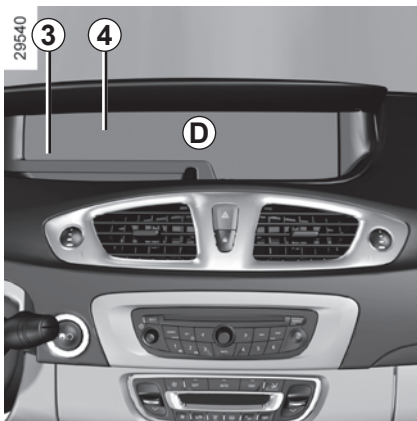
Ajonopeus on liian suuri rengaspaineeseen nähden. Hiljennä vauhtia tai lisää kaikkiin **neljään** renkaaseen ilmaa, kunnes rengaspaine vastaa suosituspainetta "highway tyre pressure" (moottoritieajon rengaspaine) (katso lisätietoja kohdasta "Rengaspaineet").

### "Adjust tyre pressure"

Yksi täyttyvä rengas **C** tarkoittaa, että jokin renkaista on tyhjentynyt.

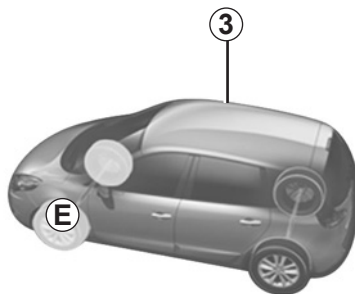


## RENGASPAINEIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (3/4)



**auto, jossa on kojetaulu "TFT display" D**

Kojetaulun näyttö **4** ilmoittaa kuljettajalle rengaspaineiden häiriöistä (esim. vajaa tai puhjennut rengas, järjestelmä poissa käytöstä). Näyttö **3** muistuttaa toimintaviasta.



## "Puncture"

Merkitty pyörä **E** näkyy punaisena näytössä **4** on osoituksena siitä, että rengas on puhki tai hyvin tyhjä. Vaihda pyörä tai jos se on puhjennut, ota yhteys merkkihuoltoon. Täytä renkaat uudelleen, jos pyörä on tyhjentynyt.

Viestin tullessa näyttöön syttyy myös merk-  
kivalo **STOP**.

## "Inflate tyres for motorway"

Merkitty pyörä **E** näkyy oranssina näy-  
össä **4**. Ajonopeus on liian suuri rengaspai-  
neeseen nähden. Hiljennä vauhtia tai lisää  
kaikkiin **neljään** renkaaseen ilmaa, kunnes  
rengaspaine vastaa suosituspainetta "high-  
way tyre pressure" (moottoritieajon rengas-  
paine) (katso lisätietoja luvusta 4).

### "Adjust tyre pressure"

Merkitty pyörä **E** näkyy oranssina näytössä **4** ja on merkinä tyhjentyneestä renkaasta.

Näyttö **3** muistuttaa tästä tiedosta.

## "Tyre pressure sensors absent" tai

### "Check tyre pressure sensors"

Merkitty pyörä **E** näkyy valkoisena näytössä **4** ja on merkinä anturin viasta tai siitä, että anturi puuttuu tästä pyörästä (esimerkiksi autoon asennettu varapyörä jne.).

Näyttö 3 muistuttaa tästä tiedosta.

## RENGASPAINOIDEN VALVONTAJÄRJESTELMÄ (4/4)

### Renkaiden/pyörien vaihto

Rengaspaineiden valvontajärjestelmän vuoksi autossa käytetään erityisvarusteita (esim. pyörät, renkaat ja koristekapselit).

Kysy jälleenmyyjältä renkaiden vaihdosta ja tiedustele järjestelmään sopivia lisävarusteita. Muiden varusteiden käyttö voi vaikuttaa järjestelmän toimintaan.

### Varapyörä

Jos autossa on varapyörä varusteena, siinä ei ole anturia. Kun autoon asennetaan sellainen, kojetauluun ilmestyy viesti "Tyre pressure sensors absent".

### Renkaan paikkausainesumutin ja renkaan täyttöpakkaus

Venttiileihin ei saa käyttää muita kuin merkikhuollon hyväksymiä varusteita.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (1/4)

Automallikohtaisia ajamisen apulaitteita ovat:

- **ABS (lukkiutumattomat jarrut)**
- **ESP -ajovakauden hallintajärjestelmä ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä sekä luistonestojärjestelmä ASR**
- **hätäjarrutustehostin ja automallikohtaisesti jarrutuksen ennakoitijärjestelmä.**



Toiminnot auttavat säilyttämään ajovakauden tilanteessa, jossa ollaan menettämässä auton hallinta. Järjestelmä muuttaa auton käyttäytymistä kuljettajan haluamaan suuntaan.

Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomiokykyä. **Järjestelmä ei voi kumota fysiikan lakeja. Sen tarkoituksena ei ole rohkaista ketään ajamaan liian suurilla ajonopeuksilla.** Järjestelmät eivät koskaan korvaa kuljettajan tarkkaavaisuutta auton käsittelyssä kaarreajossa (kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa auton käyttöön).

### ABS (lukkiutumattomat jarrut)

Kun autolla joudutaan jarruttamaan voimakkaasti, ABS:n avulla estetään pyörien lukkiutuminen, jolloin jarrutusmatka on Tällöin voidaan tehdä väistöliikkeitä koko ajan jarruttaen. Järjestelmän avulla jarrutusmatka voidaan pitää lyhyenä erityisesti huonosti pitävällä alustalla (esim. märkä pinoite).

ABS-järjestelmän toiminta tuntuu ajaessa jarrupolkimen tärinänä. ABS-järjestelmän avulla ei voida milloinkaan parantaa renkaiden ja pinnan väliseen pitoon liittyvää "fyysistä" suorituskkyä. Tarpeellista varovaisuutta on **ehdottomasti** noudatettava (huomioitava esim. turvaväli edellä ajavaan autoon).

Jos joudut jarruttamaan vaaratilanteessa äkillisesti, paina jarrupoljinta **lujaa ja yhtäjaksoisesti**. Auton jarrupoljinta ei tarvitse painaa lyhyesti useita kertoja peräkkäin (kuten "pumppausjarrutuksessa" tehdään). ABS muuntaa jarrujärjestelmään kohdistuvan voiman.

### Toimintahäiriöt:

-  ja  syttyvät, näyttöön ilmestyvät viestit "Check ABS", "Check braking system" ja "Check ESP": ABS, ESP ja hätäjarrutustehostimen toiminta on estetty. **Jarrut toimivat edelleen.**
- Kojetaulun merkkivalot  ja ,  ja **STOP** syttyvät ja näyttöön tulee viesti "Braking system fault": **jarrujärjestelmässä on toimintahäiriö.**

Ota kummassakin tapauksessa yhteys merkkihuoltoon.



Jarrut toimivat vain osittain. **Äkkijarrutus on tässä tilanteessa vaarallista:** sinun on ehdottomasti pysäytettävä auto mahdollisimman pian paikkaan, jossa pysäköiminen on mahdollista muuta liikennettä vaarantamatta. Ota yhteys merkkihuoltoon.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (2/4)

### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESP ja aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä ja luistonestojärjestelmä ASR

#### Ajovakauden hallintajärjestelmä ESP

Järjestelmän tarkoituksena on auttaa kuljettajaa säilyttämään auton hallinta kriittisissä tilanteissa (esim. väistettäessä tiellä olevaa estettä, pidon kadotessa kaarreaajossa).

#### Toimintaperiaate

Ohjauspyörän kääntökulman anturin avulla järjestelmä päättlee, mikä on kuljettajan haluama ajolinja.

Muut auton anturit mittaavat auton todellista ajolinjaa.

Järjestelmä vertaa kuljettajan toimenpiteitä auton todelliseen ajolinjaan ja korjaa jälkimäistä tarpeen mukaan puuttumalla tiettyjen pyörien jarrutukseen ja/tai moottorin tehoon. Kun järjestelmä on käytössä merkkiva-

lo  vilkkuu kojetaulussa.

#### Aliohjautuvuuden hallintajärjestelmä

Järjestelmä täydentää ajovakauden hallintajärjestelmän ESP:n toimintaa, jos aliohjautuvuus on erittäin voimakasta (etupyörien pito on heikko).

#### Luistonestojärjestelmä ASR

Järjestelmä estää vetopyörien luiston ja pitää auton suuntavakaana liikkeellelähdössä ja kiihdytyksissä tai moottorijarrutuksessa.

#### Toimintaperiaate

Järjestelmä mittaa pyöräanturien tietojen perusteella vetopyörien pyörintänopeutta ja vertaa niitä keskenään. Jos pyörä alkaa luistaa, järjestelmä jarruttaa sitä. Pyörää jarrutetaan, kunnes sen pyörintänopeus on sopiva, jotta pyörän pito saadaan jälleen palaamaan.

Järjestelmä säättää myös moottorin käyntinopeutta pyörien pitoon sopivaksi kaasupolkimen asennosta riippumatta.

#### Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun ilmestyy viesti "Check ESP" ja merkkivalo . Tällöin ESP:n ja ASR:n toiminta on estetty.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## AJAMISEN APU- JA TEHOSTUSLAITTEET (3/4)



### ASR-toiminnon kytkeminen pois käytöstä

Joissakin tilanteissa (erittäin pehmeällä alustalla, esim. lumessa tai savessa, tai ajettaessa lumiketjut asennettuina) järjestelmä voi laskea moottorin käyntinopeutta luiston rajoittamiseksi. Jos moottorin käyntinopeutta ei haluta rajoittaa, toiminnon voi poistaa käytöstä painamalla painokytintä **1**.

Kojetauluun ilmestyy viesti "Traction control off" muistuttamaan asiasta.

Luistonestojärjestelmä ASR on tarkoitettu täydentämään ajoturvallisuutta, joten suosittelemme, ettet poista sitä käytöstä ajon ajaksi. Ota järjestelmä mahdollisimman pian käyttöön painamalla uudelleen painokytintä **1**.

**Huomautus:** luistonestojärjestelmä kytkeytyy automaattisesti uudelleen, kun auton virta kytketään tai kun ajonopeus ylittää noin 40 km/h.

### Hätäjarrutustehostin

ABS-järjestelmää täydentävä hätäjarrutustehostin lyhentää osaltaan pysähtymismatkaa voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

### Toimintaperiaate

Järjestelmä havaitsee hätäjarrutustilanteen. Tällöin jarrutehostus toimii välittömästi ensimmäisteholla, ja jarrujen lukkiutumisen estävä ABS-säätely kytkeytyy.

ABS-jarrujärjestelmä toimii niin kauan kuin jarrupoljinta ei päästetä ylös.

### Hätävilkkujen syttyminen

Hätävilkut voivat syttyä, kun auton vauhti hidastuu voimakkaasti (versiokohtainen toiminto).

### Toimintahäiriöt

Kun järjestelmä havaitsee toimintahäiriön, kojetauluun ilmestyy viesti "Check braking system" ja merkkivalo .

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

### Jarrutuksen ennakointi

Jos vapautat kaasupolkimen nopeasti, järjestelmä ennakoii jarrutuksen automallikohtaisesti jarrutusmatkan lyhentämiseksi.

### Erityistapauksia

Vakionopeussäätimen käytön yhteydessä:

- jos käytät kaasupoljinta, järjestelmä voi käynnistyä, kun vapautat sen
- jos et käytä kaasupoljinta, järjestelmä ei käynnisty.

### Mäkilähtöavustin

Tämä varuste avustaa mäkilähdössä (ylä- tai alamäki). Se estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin kiristämällä jarruja automaattisesti, kun kuljettaja nostaa jalkansa jarrupolkimelta käyttääkseen kaasupoljinta.

#### Järjestelmän toiminta

Se toimii ainoastaan, kun vaihteenvaihtin on muussa asennossa kuin vapaalla (muu asento kuin **N** tai **P**, jos autossa on automaattivaihteisto) ja kun auto on täysin pysähtynyt (painetaan jarrupoljinta).

Järjestelmä pidättelee autoa noin **2 sekuntia**. Sitten jarrut vapautuvat (auto liikkuu kaltevuuden mukaisesti).



Mäkilähtöavustin ei voi kaikissa tapauksissa (erittäin jyrissä kaltevuuksissa) täysin estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Kuljettaja voi kaikissa tapauksissa käyttää jarrupoljinta ja estää autoa liukumasta eteen- tai taaksepäin.

Mäkilähtöavustinta ei saa käyttää pitkissä pysähdyksissä. Käytä silloin jarrupoljinta.

Tämän toiminnon tarkoitus ei ole pitää autoa pitkään paikoillaan.

Käytä tarpeen vaatiessa jarrupoljinta auton pysäyttämiseen.

Kuljettajan on oltava erityisen varovainen, jos maa on liukas tai pito on huono, ja/tai mäessä.

Vakavien vammojen riski.

## YHTENÄISEN VIIVAN TAI KATKOVIIVAN TAHATON YLITYS (1/2)

Tämä kaistalta poistumisesta ilmoittava toiminto varoittaa kuljettajaa, jos yhtenäinen viiva tai katkoviiva ylitetään.

Tämä toiminto käyttää kameraa, joka on kiinnitetty tuulilasiin taustapeiliin taakse.



Tämä toiminto on lisäapuna kuljettajalle, jos yhtenäinen viiva tai katkoviiva ylitetään tahattomasti. Kehittyneinkään toiminto ei kuitenkaan korvaa kuljettajan huomiokykyä. Tietyt olosuhteet voivat häiritä toimintoa, kuten esimerkiksi:

- Huono näkyvyys (vesi- tai lumisade, sumu, likainen tuulilasi, kirkas auringonpaiste, heikentyneet viivat...);
- mutkainen tie ;
- hyvin lähellä ajava ajoneuvo samalla kaistalla ;
- kuluneet merkinnät, jotka näkyvät heikosti, tai ne ovat etäällä toisistaan ;
- kapea tie ;
- ...



Tässä tapauksessa merkkivalo sammuu kojetaululla ilmoittaen, että toiminto ei ole valmis antamaan merkkiä (viivoja ei havaittu).

Järjestelmän käyttö ei missään tapauksessa korvaa kuljettajan valppautta ja edesvastuuta.

## YHTENÄISEN VIIVAN TAI KATKOVIIVAN TAHATON YLITYS (2/2)



### Aktivointi

Paina painiketta **1**: painikkeen **1** merkkivalo syttyy ja kojetaululle ilmestyy viesti "Lane deviation warning on". Myös merkkiääni kuuluu.

### Toiminto menee hälytystilaan, jos:

- painikkeen **1** merkkivalo palaa,
- ja
- auton nopeus on yli 70 km/h,
- ja
- viivat havaitaan.

Merkkivalo  syttyy kojetauluun tiedoksi kuljettajalle.

Kun viiva ylitetään suuntavilkun ollessa pois päältä, toiminto varoittaa kuljettajaa kojetauluun syttyvällä merkkivalolla  ja äänimerkillä.

### Olosuhteet, joissa varoitus ei käynnisty

- Suuntavilkku on aktivoitu tai se on ollut aktivoituna neljä sekuntia ennen viivan ylittämistä,
- Viiva ylitetään hyvin nopeasti,
- Viivan päällä ajetaan yhtäjaksoisesti,
- Mutkissa toiminto sallii lievän viivanylityksen,
- ...

### Säädöt

Auton henkilökohtaisten säätöjen valikosta (katso luvun 1 kappale "Auton henkilökohtaisten säätöjen valikko"), voit:

- säätää äänimerkin voimakkuuden. Valitse tätä varten "kaistalta poistumisvaroitusta: äänenvoimakkuus" (viisi tasoa),
- säädä varoituksen herkkyyttä. Valitse tätä varten "kaistaltapoistumisvaroitusta: herkkyys" (kolme tasoa).

### Toiminnanesto

Paina taustapeilin alla sijaitsevaa painiketta **1**.

Painikkeen **1** merkkivalo sammuu ja kojetaululle ilmestyy viesti "Lane departure warning de-activated".

### Toimintahäiriöt

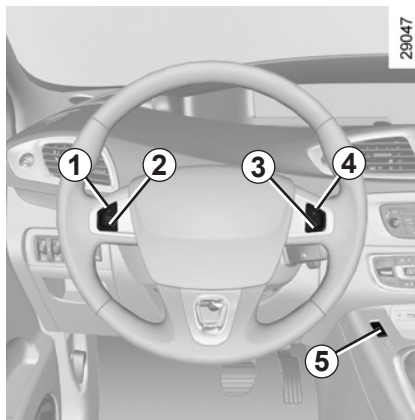
Toimintahäiriön tapauksessa kojetaululle ilmestyy viesti "Lane departure warning check" ja painikkeen **1** merkkivalo on pois päältä.

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



## VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (1/3)

Nopeudenrajoitin on toiminto, joka estää ylittämästä valittua ajonopeuden arvoa eli **nopeusrajaa**.



### Säätimet

- 1 Muistiin tallennetun nopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 2 Nopeusrajan vaihtelu alaspäin (-).
- 3 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä nopeusrajan tallennus muistiin) (O).
- 4 Nopeusrajan aktivointi ja haku muistista näyttöön (R).
- 5 Järjestelmän pääkäyttökytkin.



### Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytäkintä **5** kohdasta . Merkkivalo  palaa oranssina ja kojetauluun tulee viesti "Speed limiter" **A** sekä katkoviivat sen merkiksi, että nopeudenrajoitin on toiminnassa ja odottaa nopeusrajan tallentamista.

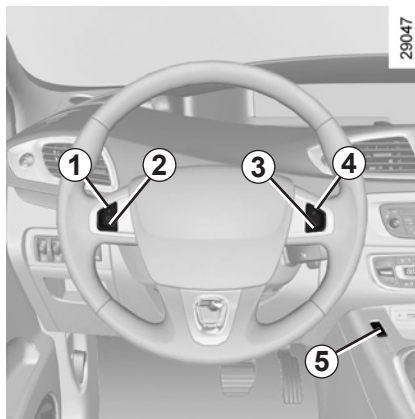
Tallentaaksesi nykyisen nopeuden, paina katkaisinta **1** (+): rajoitettu nopeus korvaa katkoviivat ja automallista riippuen nopeudenrajoittimen aktivointi vahvistetaan oranssin merkkivalon syttymisellä viestikenttään. Alhaisin tallennettava nopeus on 30 km/h.

# VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (2/3)

## Ajaminen

Vaikka enimmäisnopeusraja on tallennettu muistiin, auton ajaminen säädettyä enimmäisnopeutta hitaammin ei eroa mitenkään ajamisesta autolla, jossa nopeudenrajoitinta ei ole.

Kun tallennettu nopeus saavutetaan, järjestelmä ei anna ajonopeuden nousta säädettyä nopeusrajaa suuremmaksi, vaikka kaasupoljinta painettaisiin, paitsi tarvittaessa (katso lisätietoja kohdasta "Nopeusrajan ylitys").



## Nopeusrajan muuttaminen

Nopeusrajaa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- Painokytkintä **1** (+), jolloin nopeus kasvaa.
- Painokytkintä **2** (-), jolloin nopeus pienenee.



Nopeudenrajoitustoiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

## Nopeusrajan ylitys

Nopeudenrajoittimen nopeusraja voidaan ylittää haluttaessa: paina kaasupoljin **nopeasti täysin pohjaan** (vastuskohdan yli).

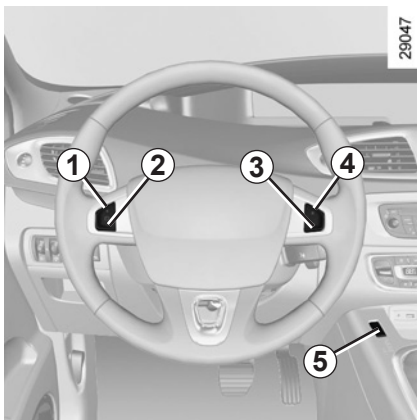
Siirtymäaikana nopeusraja vilkkuu kojetaulussa ja, automallista riippuen, sen alue palaa punaisena.

Vapauta sitten mahdollisuuksien mukaan kaasupoljinta: nopeudenrajoitustoiminto palaa käyttöön, kun saavutat muistiin tallennettua nopeutta alhaisemman nopeuden.

## Nopeudenrajoittimen säätötoiminnon estyminen

Jyrkässä laskussa järjestelmä ei voi pitää yllä nopeusrajaa. Muistiin tallennettu nopeus vilkkuu kojelaudassa ja, automallista riippuen, näyttöalue palaa punaisella muistuttaakseen siitä.

## VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: nopeudenrajoitin (3/3)



### Toiminnon kytkeminen valmiustilaan

Nopeudenrajoittimen toiminta keskeytetään painamalla painokytkintä **3** (O). Tässä tapauksessa nopeakrajan arvo tallentuu ja tämän nopeuden mukana viesti "Memorised" ilmestyy kojetauluun **A**.

Automallista riippuen viestialueen oranssin värin sammuminen vahvistaa valmiustilan.



### Nopeudenrajoittimen enimmäisnopeuden haku näyttöön

Jos nopeakraja on tallennettu muistiin, se voidaan hakea näyttöön painamalla painokytkintä **4** (R).

Kun nopeudenrajoitin on valmiustilassa, painokytkimen **1** (+) painaminen kytkee toiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomiota otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

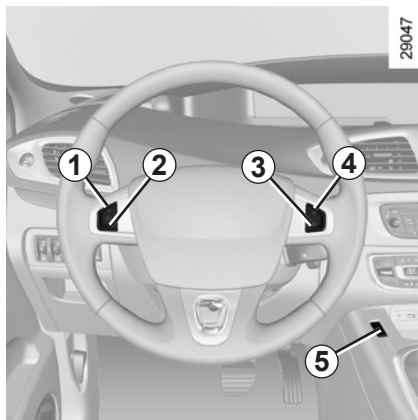
### Toiminnon keskeytys

Nopeudenrajoitintoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytkintä **5**. Tällöin nopeakraja ei tallennu muistiin. Kojetaulun oranssi merkkivalo  kojetaulussa **A** sammuu merkiksi toiminnon keskeytyksestä.

## VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (1/4)

Vakionopeussäädin on toiminto, jonka avulla voit pitää ajonopeutesi tasaisena asettamassasi **vakionopeudessa**.

Vakionopeus voidaan säätää, kun ajonopeus ylittää 30 km/h.



### Säätimet

- 1 Vakionopeuden kytkentä, tallennus muistiin ja huippunopeuden nosto (+).
- 2 Vakionopeuden vaihtelu alaspäin (-).
- 3 Toiminnon asettaminen valmiustilaan (sekä vakionopeuden tallennus muistiin) (O).
- 4 Vakionopeuden kytkentä ja tallennetun nopeuden palautus (R).
- 5 Järjestelmän pääkytkin on/off.



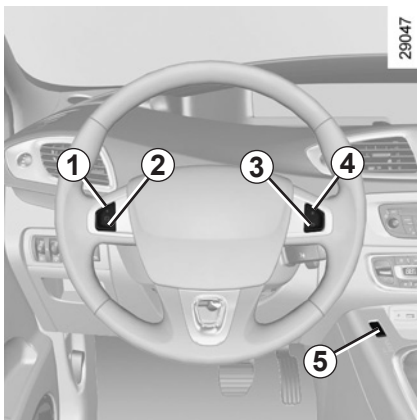
Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Kehittyneimmänkään toiminnon tarkoituksena ei ole kuitenkaan korvata kuljettajan huomio-kykyä. Missään tapauksessa järjestelmä ei korvaa nopeusrajoitusten noudattamista, kuljettajan valppautta (ole aina valmiina jarruttamaan, kaikissa olosuhteissa) eikä kuljettajan vastuuta. Vakionopeussäädintä ei saa käyttää vilkkaassa liikenteessä, mutkaisilla tai liukkailla kaduilla (jäiset tiet, vesiliirto, soratiet) tai huonolla säällä (sumu, sade, sivusuuntainen tuuli jne.)

Onnettomuusvaara.

## VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (2/4)



### Toiminnon käyttöönotto

Paina painokytin **5** merkin  puolelle.

Merkkivalo  palaa vihreänä ja viesti "Cruise control" ilmestyy kojetauluun **A**, lisäksi ilmestyvät katkoviivat sen merkiksi, että vakionopeussäädin on toiminnassa ja odottaa vakionopeuden tallentamista.



### Vakionopeussäätö

Vakiintuneessa nopeudessa (yli 30 km/h), paina katkaisinta **1** (+): toiminto aktivoituu ja nopeus tallentuu muistiin. Vakionopeus korvaa katkoviivat ja säätimen aktivoinnin vahvistaminen tapahtuu automallin mukaisesti:

- merkkivalo  syttyy
- tai viestialue palaa vihreänä.

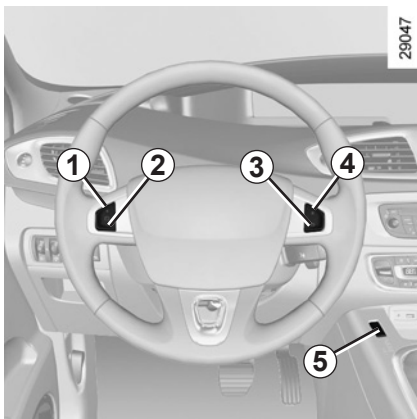
### Ajaminen

Kun vakionopeus on tallennettu muistiin ja vakionopeussäädin on toiminnassa, voit nostaa jalan kaasupolkimelta.



Huomio: On kuitenkin suositeltavaa pitää jalat polkimien läheisyydessä, jotta on hätätapauksen sattuessa valmiina toimimaan.

## VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (3/4)



### Vakionopeuden vaihtaminen

Vakionopeuden arvoa voidaan muuttaa painamalla useita kertoja peräkkäin:

- Painokytintä **1** (+), jolloin nopeus kasvaa.
- Painokytintä **2** (-), jolloin nopeus pienenee.



Vakionopeussäädin-toiminto ei vaikuta missään tilanteessa jarrujärjestelmään.

### Vakionopeuden ylittäminen

Tallennettu vakionopeus voidaan ylittää koska tahansa kaasupoljinta painamalla.

Siirtymäaikana vakionopeus vilkkuu kojetaulussa ja, automallista riippuen, sen alue palaa punaisena.

Vapauta kaasupoljin. Ajonopeus palaa muutaman sekunnin kuluttua automaattisesti säädettyyn vakionopeuteen.

### Vakionopeussäätimen säätötoiminnon estyminen

Jyrkässä laskussa järjestelmä ei voi pitää yllä vakionopeutta. Muistiin tallennettu nopeus vilkkuu kojelaudassa ja, automallista riippuen, näyttöalue palaa punaisella muistuttaakseen siitä.

### Toiminnon kytkeminen valvontatilaan

Toiminto keskeytyy, kun painat:

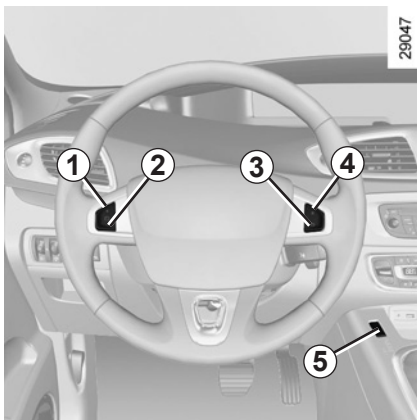
- painokytintä **3** (O)
- jarrupoljinta
- kytkinpoljinta tai siirät automaattivaih-teiston vaihdekepin vapaa-asentoon.

Näissä kolmessa tapauksessa vakionopeus jää muistiin ja viesti "Memorised" ilmestyy nopeuden lisäksi kojetauluun.

Valmiustilaan siirtyminen vahvistetaan automallin mukaisesti:

- merkkivalon  sammumisella
- tai viestialueen vihreä valo sammuu.

## VAKIONOPEUSSÄÄDIN JA NOPEUDENRAJOITIN: vakionopeussäädin (4/4)



### Vakionopeuden muistiintallennus

Jos nopeus on tallennettu muistiin, saat haettua sen näyttöön, kun ajo-olosuhteet ovat asianmukaiset (liikenne, tien kunto, sääolosuhteet jne.).

Paina katkaisinta **4** (R), jos auton ajonopeus on yli 30 km/h.

Muistiin tallennetun vakionopeuden aktiivointi vahvistetaan automallin mukaisesti:

- merkkivalo  syttyy
- tai viestialue palaa vihreänä.



**Huomautus:** jos aiemmin tallennettu nopeus on paljon suurempi kuin nykyinen nopeus, auto kiihdyttää voimakkaasti kyseiseen arvoon asti.

Kun vakionopeussäädin on valmiustilassa, painokytkimen **1** (+) painaminen kytkee säätötoiminnon uudelleen huomioimatta muistiin tallennettua nopeuden arvoa: huomioon otetaan se nopeus, jolla auto sillä hetkellä liikkuu.

### Toiminnon keskeytys

Vakionopeuden säätötoiminto keskeytyy, kun painetaan painokytintä **5**. Tällöin nopeusraja ei tallennu muistiin. Vihreä merkkivalo  kojetaulussa **A** sammuu merkiksi toiminnon keskeytyksestä.



Vakionopeudensäätötoiminnon kytkeminen valvontatilaan tai pois päältä ei saa aikaan nopeuden nopeaa alenemista: sitä varten on jarrutettava jarrupoljinta painamalla.

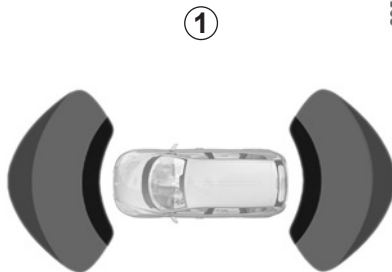
# PYSÄKÖINTITUTKA (1/4)

## Toimintaperiaate

Automallikohtaisesti etu- ja/tai takapuskuriin upotetut ultraäänianturit "mittaavat" auton etäisyyttä esteeseen.

Havaitset ultraäänianturin toiminnan äänimerkeistä. Äänimerkit kuuluvat sitä voimakkaampina, mitä lähempänä este on autoa. Kun este on n. 30 cm:n etäisyydellä, äänimerkki muuttuu yhtäjaksoiseksi.

**Huomautus:** näytöstä **1** nähdään auton ympäristö sekä kuullaan merkkiäni.



29567



28922

## Pysäköintitutka takana

### Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle suurin osa esineistä, jotka ovat vähintään noin 1,20 m auton takana havaitaan, kuuluu äänimerkki ja automallista riippuen näyttö **1** syttyy.

### Takana olevan pysäköintitutkan automaattinen toiminnanesto

Järjestelmä kytkeytyy pois päältä:

- kun auton nopeus on yli 10 km/h
- kun peruutusvaihte laitetaan päälle.



Järjestelmän tavoitteena on osaltaan parantaa ajo-ominaisuuksia. Se ilmoittaa peruutettaessa äänimerkin avulla, kuinka pitkä välimatka on auton ja esteen välissä.

Järjestelmän käytöstä huolimatta kuljettajan on tarkkailtava ympäristöä. Matkustajien ja ympäristössä liikkujien turvallisuus on sinun vastuullasi.

Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita pysäköintitutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



## PYSÄKÖINTITUTKA (2/4)

### Pysäköintitutka edessä

(automallikohtainen toiminto)

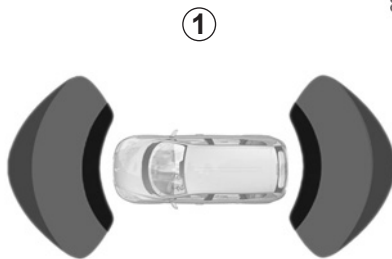
#### Toiminta

Pysäköintitutkajärjestelmä kytkeytyy päälle vasta, kun auton nopeus on alle 10 km/h.

Suurin osa alle 60 cm etäisyydellä auton edessä sijaitsevista esineistä havaitaan ja kuuluu äänimerkki. Autosta riippuen näytön **1** punainen alue syttyy.

**Huomautus:** liikuttaessa esineiden tunnistusalue muuttuu noin yhden metrin kokoiseksi. Näytössä **1** näkyy tällöin kolme väriä.

Siinä tapauksessa, että sekä auton edessä että takana on este, pysäköintitutka huomioi niistä vain lähimpänä olevan ja vastaava äänimerkki kuuluu. Jos pysäköintitutka havaitsee yhtä aikaa sekä auton edessä että takana esteen alle 30 cm:n tunnistusalueella, äänimerkki kuuluu vuorotellen sekä edessä että takana.

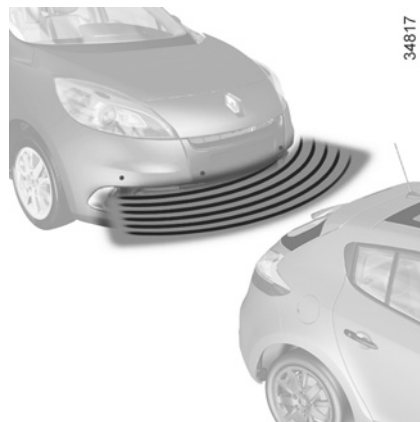


29567

#### Edessä olevan pysäköintitutkan automaattinen toiminnanesto

Järjestelmä kytkeytyy pois päältä:

- kun auton nopeus on yli 10 km/h
- kun auto on pysähtyneenä yli viisi sekuntia ja lähellä oleva este havaitaan (esim. liikenneruuhkassa jne.)
- vaihdekeppi on vapaa-asennossa tai automaattivaihteiston vaihdekeppi **N**- tai **P**-asennossa.



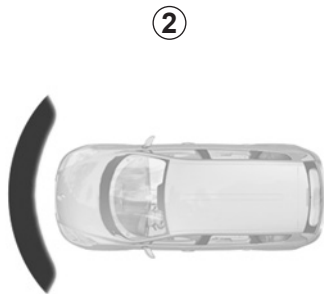
34817



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys autoa ohjailtaessa (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvon), auto voi vahingoittua (esim. akseli vääntyy).

Välttääksesi onnettomuuden anna merkinhuollon tarkastaa autosi.

## PYSÄKÖINTITUTKA (3/4)

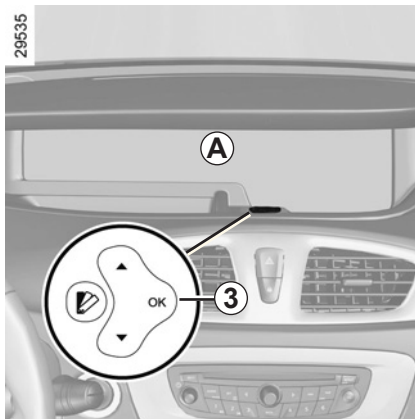


33301

### Pysäköinti eteenpäin

Kun auton ajonopeus muuttuu yli 10 km:n tunti nopeudesta alle 10 km:n tuntinopeuteen **2** punainen alue ja viesti "Warning : obstacle" ilmestyvät kojetaulun **A** näyttöön osoitukseksi siitä, että auton edessä on este alle 60 cm:n etäisyydessä.

Järjestelmä palaa normaaliin toimintaan peruutusvaihteelle siirrettäessä.



### Pysäköintitutkan äänenvoimakkuuden säätö

Valitse auton henkilökohtaisten säätöjen valikosta (katso luvun 1 "Auton henkilökohtaisten säätöjen valikko" rivi "Parking sensor : volume" säätääksesi pysäköintitutkan äänenvoimakkuutta ja vahvista se painamalla painiketta **3**.

### Järjestelmän toiminnanesto

Voit poistaa edessä tai takana oleva pysäköintitutkan käytöstä erikseen pysyvästi.

Valitse auton henkilökohtaisten säätöjen valikosta (katso lisätietoja kappaleesta "Valitse auton henkilökohtaisten säätöjen valikko" luvussa 1), valitse rivi "Front parking sensor" tai "Rear parking sensor" sitten kytke järjestelmä päälle tai pois päältä:



toiminto kytketty pois



toiminto kytketty päälle.

# PYSÄKÖINTITUTKA (4/4)

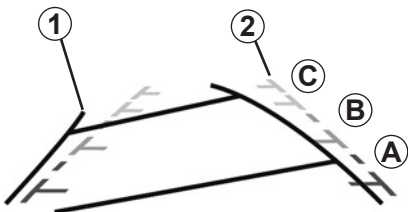
## Toimintahäiriöt

Jos järjestelmässä havaitaan toimintahäiriö, aina peruutusvaihteelle siirryttäessä kuuluu äänimerkki noin 3 sekunnin ajan ja viesti "Check parking sensor" ilmestyy kojetauluun **A**. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## Erityispiirteitä

Pidä huoli siitä, etteivät ultraäänianturit ole peitossa (kura tai lumi).

Kun autolla ajetaan hitaammin kuin noin 10 km/h, tietyt äänekkäät kohteet (esim. moottoripyörä, kuorma-auto, paineilmasasara) voivat laukaista äänimerkit.



## Toiminta

Siirryttäessä peruutusvaihteelle (ja 5 sekuntiin saakka sen jälkeen, kun on vaihdettu toiselle vaihteelle) kojetaulun näyttöön tulee näkymä auton takaa, siinä näkyy kaksi apulinjaa **1** ja **2** (liikkuva ja kiinteä).

**Huomautus:** varmista, ettei peruutuskamera ole pimeänä (likainen, kurainen, luminen jne.).

## Liikkuva apulinja 1

Se näkyy navigointinäytössä sinisenä. Se ilmaisee auton kulkureitin suhteessa ohjauspyörän asentoon.

## Kiinteä apulinja 2

Kiinteä apulinja koostuu värimerkinnoista **A**, **B** ja **C**, jotka ilmaisevat etäisyyden auton takana:

- **A** (punainen) noin 50 cm päässä autosta,
- **B** (keltainen) noin 1 metrin päässä autosta,
- **C** (vihreä) noin 2-3 metrin päässä autosta.

Näyttöön tulee ylösalaisin oleva kuva.

Apulinjat on tarkoitettu tasaiselle maalle. Tietoa ei tarvitse ottaa huomioon, kun apulinja osuus pystysuoran tai maahan asetetun esineen päälle.

Näytön reunalla näkyvät esineet saattavat olla vääränmuotoisia.

Jos valoa on liikaa (lumi, auto aurin-gossa jne.), kamera ei ehkä näy moitteettomasti.

Jos tavaratila on auki tai suljettu huonosti, viesti "Boot open" ilmestyy kojetauluun (näytössä saattaa olla väärää tietoa)

Tämä apulinja pysyy kiinteänä ja se osoittaa auton kulkureitin, jos pyörät ovat linjassa auton kanssa.

Tätä järjestelmää käytetään ensin apulinjojen avulla (liikkuva apulinja kulkureittiä varten ja kiinteä apulinja etäisyyttä varten). Kun saavutetaan punainen alue, katso puskurin kuvasta mihin kohtaan pysähdyt tarkalleen ottaen.

**Huomautus:** autosta riippuen voit säätää tiettyjä parametrejä. Katso varusteiden käyttöohje.



Tämä toiminnon tavoitteena on helpottaa ajamista. Muista huolehtia auton varusteiden kunnosta. Matkustajien turvallisuus on sinun vastuullasi.

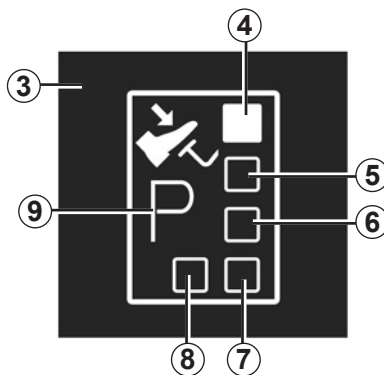
Kuljettajan on jatkuvasti huomioitava yllättävät tekijät, jotka saattavat vaikuttaa autolla ajamiseen. Tarkkaile jatkuvasti ympäristössä liikkuvia lapsia, eläimiä, lastenvaunuja ja polkupyöriä. Huomioi peruuttaessasi myös pienet ja kapeat esteet, joita peruutustutka ei havaitse (esim. pienehköt kivet, erittäin ohuet kepit).



### Vaihteenvälitsin 1

Kojetaulun osoitus **3** näyttää vaihteiston toimintatilan ja käytössä olevan vaihteen.

- 4:** **P:** pysäköinti
- 5:** **R:** peruutusvaihte
- 6:** **N:** vapaa-asento
- 7:** **D:** automatiikka-asento
- 8:** käsikäyttöinen toimintatila
- 9:** toimintatilan tai käsikäyttöisessä toimintatilassa kytkettynä olevan vaihteen näyttöalue



### Liikkeellelähtö

Vaihteenvälitsimen **1** ollessa asennossa **P** kytke virta.

Kun halutaan siirtää vaihteenvälitsin pois asennosta **P**, on ehdottomasti painettava jarrupoljinta ennen kuin painetaan lukituksen avauspainiketta **2**.

Paina koko ajan jarrupoljinta (merkkivalo  näytössä **3** sammuu), kun siirrät vaihteenvälitsimen pois asennosta **P**.

**Vaihteenvälitsimen saa siirtää asentoon D tai R ainoastaan silloin, kun auto on pysähtynyt. Paina jarrupoljinta ja nosta jalka kokonaan pois kaasupolkimelta vaihteenvälitsintä siirtäessäsi.**

### Ajaminen (vaihteiston automaattinen toimintatila)

Siirrä vaihteenvälitsin **D**-asentoon. Tämän jälkeen vaihteenvälitsimeen ei normaaleissa ajo-olosuhteissa tarvitse enää koskea. Vaihteet vaihtuvat automaattisesti tarpeen mukaan ja oikealla käyntinopeuslukemalla, koska vaihteiston automatiikka ottaa huomioon auton kuorman, tien kaltevuuden ja kuljettajan ajotavan.

### Taloudellinen ajo

Maantieajossa vaihteenvälitsin kannattaa aina pitää **D**-asennossa. Kun kaasupoljinta löysätään, vaihteet vaihtuvat automaattisesti pienemmälle.

### Ohituskiihdytys

Paina kaasupoljin nopeasti täysin pohjaan (polkimen vastinkohdan yli).

**Vaihteisto siirtyy (moottorin mukaan) sopivalle vaihteelle.**

## AUTOMAATTIVAIHEISTO (2/3)

### Ajaminen (vaihteiston manuaalinen toimintatila)

Kun vaihteenvalitsin on asennossa **D**, vie valitsin vasemmalle. Vaihteet voidaan vaihtaa käsin siirtämällä vaihteenvalitsimen asentoa asteittain.

- Vaihteita vaihdetaan alaspäin painamalla vaihdekeppiä taaksepäin.
- Vaihteita vaihdetaan ylöspäin näpäyttämällä vaihdevipua eteenpäin.

Kytkeyty vaihde näkyy kojetaulun näytössä.

### Poikkeustapauksia

Tietyissä ajo-olosuhteissa (esim. moottorin suojaamiseksi tai ajovakauden hallintajärjestelmää käytettäessä) vaihteistoautomaattiikka saattaa pakottaa tietyn vaihteen käyttöön.

Vaihteistoautomaattiikka estää virheellisen vaihteenvaihdon. Tämän merkinä kytketyn vaihteen osoitus syttyy vilkkumaan muutamman sekunnin ajaksi ja varoittaa kuljettajaa virheellisestä toimenpiteestä.

### Poikkeustilanteita

- **Jos tieprofiili (mäkisyys ja mutkaisuus)** estää automaattivaihteiston automaattisen tilan käytön (esim. vuoristossa), suositellaan siirtymistä manuaaliseen käyttötilaan. Näin vältetään tilanteet, jossa vaihteistoautomaattiikka haluaa jatkuvasti vaihtaa vaihdetta jyrkässä nousussa. Myös moottorijarrutus saadaan manuaalisessa käyttötilassa käyttöön pitkissä alamäissä.
- **Jotta moottori ei sammuisi kovalla pakkasella**, odota hetki ennen kuin siirrät vaihteenvalitsimen asennosta **P** tai **N** asentoon **D** tai **R**.

**Erittäin kovalla pakkasella** järjestelmä voi estää vaihteen vaihtamisen käsikäyttöisessä toimintatilassa, kunnes vaihteiston lämpötila on sopiva.

### Pysäköinti

Kun auto on pysäytetty, paina jarrupoljinta yhtäjaksoisesti ja siirrä vaihteenvalitsin asentoon **P**. Tällöin vaihteisto on vapaalla ja voimansiirto lukitsee vetävät pyörät mekaanisesti.

**Kiristä seisontajarru tai varmista automallin mukaan, että automaattinen seisontajarru on kiristetty.**



Kun auton alustaan kohdistuu törmäys auton liikkuesssa (esim. osutaan pylvääseen, korkeaan jalkakäytävän reunaan tai toiseen kulkuneuvoon), auto voi vahingoittua (esim. akselisto vääntyy).

Välttääksesi onnettomuuden anna merkinhuollon tarkastaa autosi.

## AUTOMAATTIVAIHTEISTO (3/3)

### Toimintahäiriöt

- **Ajon aikana** jos viesti "Check auto gearbox" ilmestyy kojetaulun näyttöön, vaihteistossa on toimintahäiriö.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

- **Ajon aikana** jos viesti "Auto gearbox overheating" ilmestyy kojetaulun näyttöön, pysäytä auto, jotta vaihteisto jäähtyy.

Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

- **Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen**, katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".



Jos vaihteenvalitsin on **käynnistyksen yhteydessä** juuttunut asentoon **P**, vaikka painat jarrupoljinta ja lukituksen avauspainiketta **2**, valitsimen voi vapauttaa manuaalisesti. Tätä varten irrota vaihteenvalitsimen suojuksen alaosa aloittaen ilmastointilaitteen säätimien **A** alla sijaitsevalta puolelta. Paina painiketta **3** ja paina samaan aikaan lukituspainiketta **2**, joka sijaitsee valitsimessa.



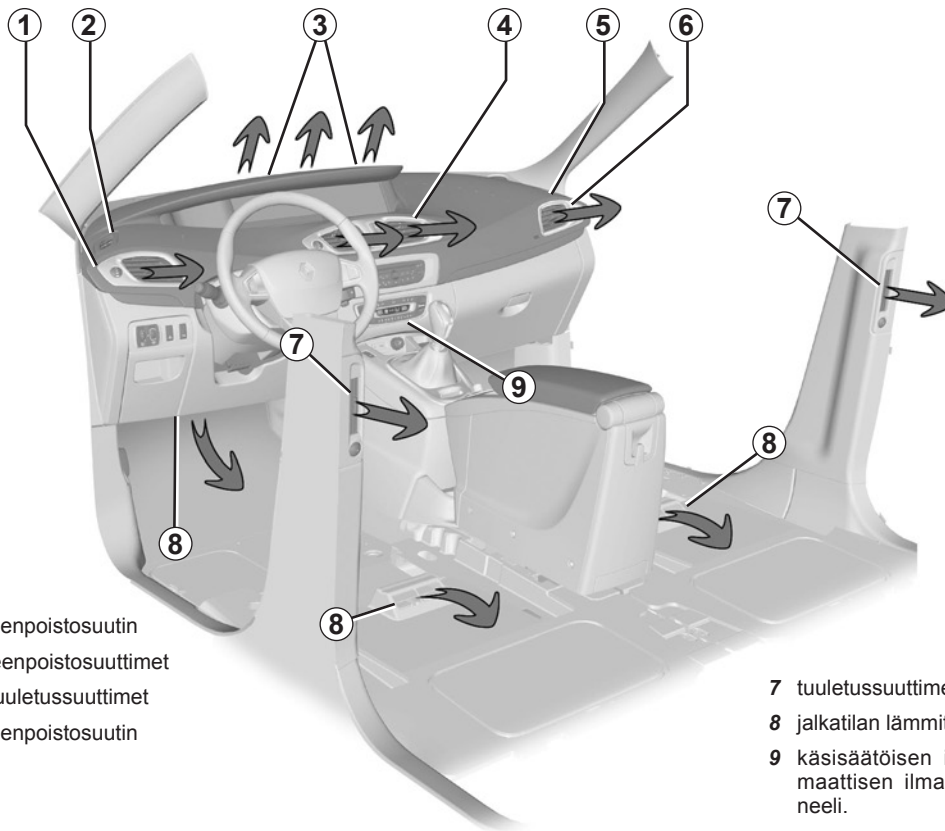


# ***Luku 3: Ajomukavuus ja varusteet***

|                                                              |      |
|--------------------------------------------------------------|------|
| ilmanvaihtosuulakkeet . . . . .                              | 3.2  |
| Käsisäästöinen ilmastointilaite . . . . .                    | 3.4  |
| Automaattinen ilmastointi . . . . .                          | 3.6  |
| Ilmastointilaite: tietoja ja yleisiä käyttöohjeita . . . . . | 3.11 |
| Sähköiset lasinnoistimet/sähköinen kattoluukku . . . . .     | 3.12 |
| Käsisäästöiset lasinnoistimet/sisävalot . . . . .            | 3.15 |
| Häikäisysuoja . . . . .                                      | 3.17 |
| Matkustamon säilytyslokerot ja -tilat . . . . .              | 3.19 |
| Lisävarusteiden pistorasia . . . . .                         | 3.25 |
| Tuhkakuppi . . . . .                                         | 3.25 |
| Savukkeensytytin . . . . .                                   | 3.25 |
| Takaistuimien säätäminen . . . . .                           | 3.27 |
| Tavaratila . . . . .                                         | 3.32 |
| Takahylly: normaali alustaversio . . . . .                   | 3.33 |
| Matkatavaroiden peite: pidennetyt alustaversiot . . . . .    | 3.34 |
| Säilytystilat, tavaratilan muunneltavuus . . . . .           | 3.35 |
| Tavaroiden sijoittaminen tavaratilaan . . . . .              | 3.37 |
| Hinaaminen (vetolaite) . . . . .                             | 3.37 |
| Suojaverkko . . . . .                                        | 3.38 |
| Kattokaaret . . . . .                                        | 3.40 |
| Multimedialaitteet . . . . .                                 | 3.41 |

## ILMANVAIHTOSUULAKKEET: raitisilmasuuttimet (1/2)

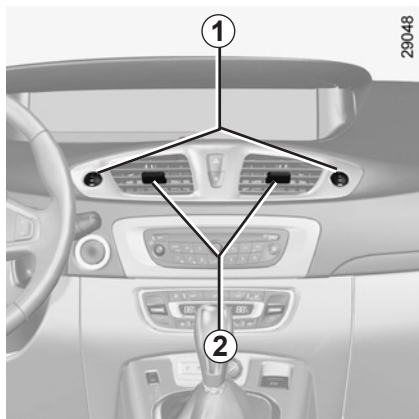
29519



- 1 sivusuutin
- 2 sivulasin huurteenpoistosuutin
- 3 tuulilasın huurteenpoitosuuttimet
- 4 keskimmäiset tuuletussuuttimet
- 5 sivulasın huurteenpoistosuutin
- 6 sivusuutin

- 7 tuuletussuuttimet takana
- 8 jalkatilan lämmityssuuttimet
- 9 käsisääätöisen ilmastointilaitteen /automaattisen ilmastointilaitteen säädinpaneeli.

## ILMANVAIHTOSUULAKKEET: raitisilmasuuttimet (2/2)



### Etuistuinpaikat

#### Ilmavirran säätö

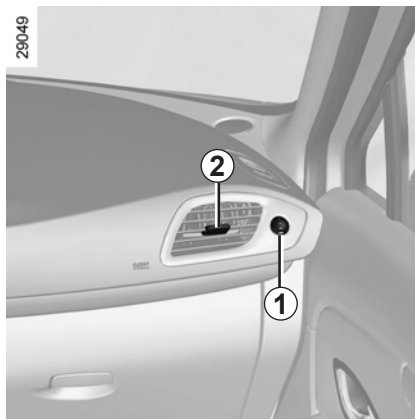
Käännä säätöpyörää **1** (vastinkynnyksen yli).

Ylöspäin: täysin auki

Alaspäin: kiinni

#### Suuntaus

Käännä osoitin **2** haluttuun asentoon.

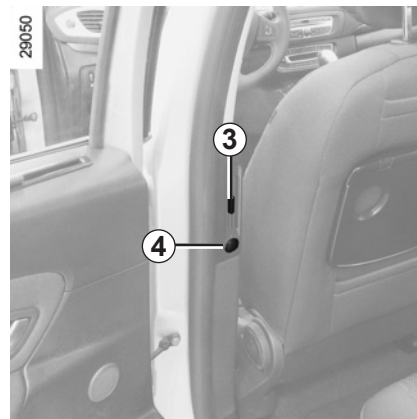


Käytä autossasi olevan pahan hajun estämiseen vain siihen tarkoitettuja järjestelmiä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



Älä laita tuuletusjärjestelmään mitään (esimerkiksi jos autossa on paha hajuu).

**Järjestelmä voi vaurioitua tai syttyä palamaan.**



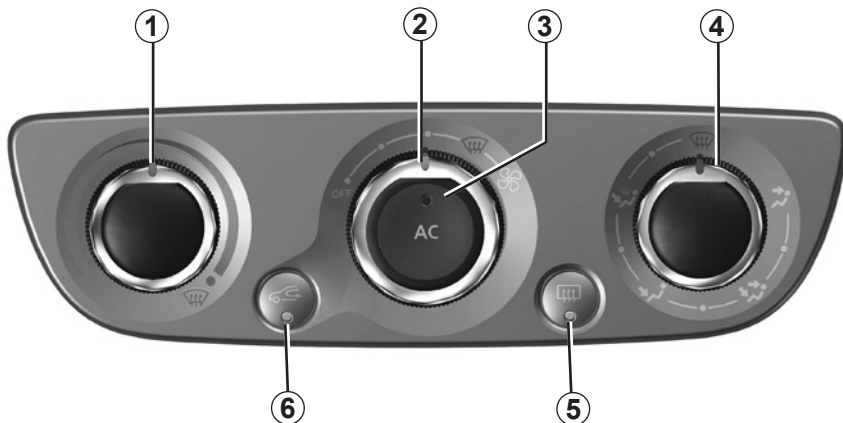
### Takaistuimet

Käännä **osoitin 3** oikealle tai vasemmalle säätääksesi ilmavirran suuntaa.

#### Kierrä säätöpyörää **4**:

- alas vähentääksesi ilmavirtaa ja suunnataksesi sen alas
- ylös lisätäksesi ilmavirtaa ja suunnataksesi sen ylös.

## KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (1/2)



### Säätökytkimet

- 1 Puhallusilman lämpötilan säätö.
- 2 Puhallusnopeuden säätö.
- 3 Ilmastointilaite.
- 4 Matkustamon ilmanjaon säätö.
- 5 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huurteenpoisto.
- 6 Sisäilmankierto.

### Ilmastointilaitteen kytkentä päälle / pois päältä

Ilmastointilaite voidaan ottaa käyttöön tai kytkeä pois painikkeella 3 (merkkivalo syttyy ja sammuu vastaavasti).

### Ilmastointilaitteen avulla

- viilennetään matkustamon sisäilmaa
- poistetaan nopeasti ikkunoihin tiivistynyt höyry.

### Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjakotapoja on viisi. Käännä säädintä 4 valitaksesi haluamasi ilmanjaon.



Ilmavirta ohjataan tällöin tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuulettussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilma-virta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.

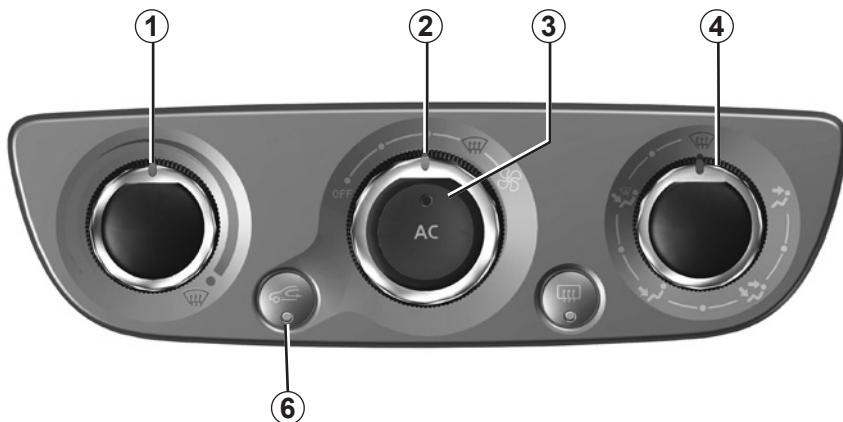


Ilmavirta ohjataan kojelaudan ilmanvaihtosuuttimiin, etumatkustajien ja automallista riippuen toisen istuinrivin matkustajien jalkatilan suuttimiin.



Ilmavirta ohjataan kojelaudan ilmanvaihtosuuttimiin ja automallista riippuen toisen istuinrivin matkustajien suuttimiin.

## KÄSISÄÄTÖINEN ILMASTOINTILAITE (2/2)



### Sisäilmankierron käynnistys

Paina painiketta **6**, jolloin merkkivalo syttyy. Ilmavirta otetaan tällöin matkustamosta ja kierrätetään, eikä raitisilmapuhallus toimi.

Asentojen  ja  käyttö estää sisäilman kierrätyksen, jotta tuulilasi ei huuru ja käynnistää ilmastointilaitteen ja sytyttää sen merkkivalon **3**.

### Sisäilmankierron avulla

- eristetään matkustamo ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono),
- lasketaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Jos säädin on kauan sisäilmankierron asennossa, ikkunat voivat höyrystyä ja sisäilma muuttua tunkkaiseksi, koska matkustamoon ei tule raitista ilmaa. On suositeltavaa, että laite kytketään normaalitoimintaan (raitisilmapuhallukselle) painamalla painiketta **6** heti, kun sisäilmankierrätystä ei enää tarvita.

### Puhallusnopeuden säätö

Käännä säädintä **2** myötäpäivään lisätäksesi matkustamon ilmavirran määrää. Matkustamon tuuletus on ns. puhallintuuletus. Puhallin määrää ilmamäärän. Auton ajonopeus vaikuttaa puhallukseen.

### Asento ”OFF”:

Järjestelmä on pysähtynyt: Ilman puhallusnopeus on nolla (auto pysähdyksissä). Heikko ilmavirtaus voi silti tuntua autolla ajettaessa.

### Suosittelua valinta huurteen ja jään poistamiseksi:

Käännä säätimet **1**, **2** ja **4** asentoon . Tällä valinnalla tuulilasi ja sivulasit puhdistuvat nopeasti huurteesta ja jäädystä.

## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (1/5)



28806

### Säätökytkimet

- 1 ja 6 Ilman lämpötila.
- 2, 3 ja 4 Automaattiset ohjelmat.
- 5 Matkustamon ilmanjaon säätö.
- 7 Järjestelmän pysäytys.
- 8 Ilmastointilaite.
- 9 Takalasin lämmitin ja (mallikohtaisesti) sivupeilien huurteenpoisto.
- 10 "Kirkkaat ikkunat" -toiminto.
- 11 Sisäilmankierto.
- 12 Puhallusnopeus.
- 13 Näyttö.

### Automaattinen toimintatila

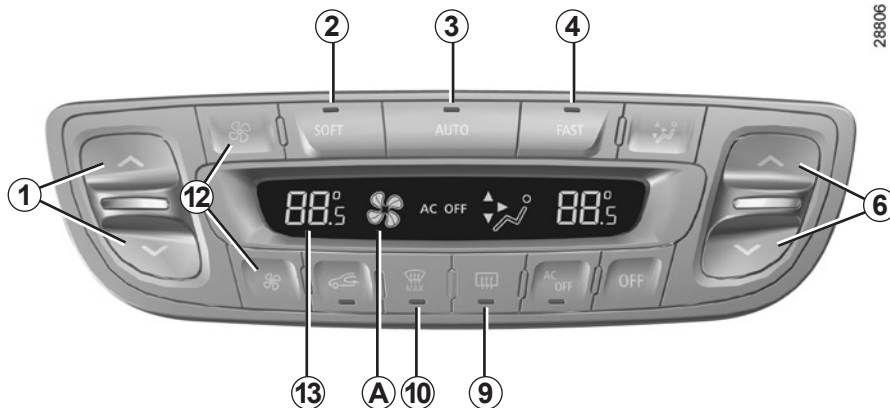
Automaattinen ilmastointi on järjestelmä, joka takaa (äärimmäisiä olosuhteita lukuun ottamatta) matkustamon tasaisen lämpötilan ja hyvän näkyvyyden optimoiden samalla polttoaineenkulutuksen. Järjestelmä ohjaa puhallusnopeutta, ilmanjakoa, sisäilmankiertoa, ilmastointilaitteen käynnistymistä ja pysähtymistä ja ilman lämpötilaa. Tämä tila koostuu kolmesta valittavana olevasta ohjelmasta:

**AUTO:** valitun lämpötilan saavuttamisen optimointi ulkolämpötilan mukaan. Paina painiketta 3.

**SOFT:** haluttu lämpötila saavutetaan vähitellen tasaisesti. Lämpötila pidetään yllä tasaisemmin ja vaimeammin. Paina painiketta 2.

**FAST:** nopeuttaa järjestelmän toimintaa, jotta haluttu lämpötila saavutetaan nopeasti. Käytä tätä ohjelmaa, kun takaistuimilla on matkustajia. Paina painiketta 4.

## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (2/5)



28806

### Puhallusnopeuden muuttaminen

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätää puhallusnopeutta matkustamon optimaalisen lämpötilan ylläpitämiseksi.

Voit säätää puhallusnopeutta painamalla painikkeita **12** halutessasi lisätä tai vähentää puhallusnopeutta.

Tässä tapauksessa puhallusnopeus, jota ei enää ohjata automaattisesti, näkyy alueella **A** näytössä **13**.

### Lämpötilan säätö

Paina painiketta **1** tai **6** nostaaksesi tai laskeaksesi vasemman puolen **1** tai oikean puolen **6** lämpötilaa. Jos painiketta **3** painetaan kauemmin kuin 2 sekuntia, matkustajan lämpötila säädetään kuljettajan lämpötilaan.

**Erityispiirre:** Säätö ääriasentoon saa ilmastointilaitteen tuottamaan mahdollisimman kylmää tai mahdollisimman kuumaa ilmaa ("LO" tai "HI" näytössä **13**).

### "Ikkunoiden ja peilien pikalämmitys" -toiminto

Paina painiketta **10**, jolloin merkkivalo syttyy.

Toiminnon avulla poistetaan huurre ja jää nopeasti tuuli- ja takalasista, etusivulaseista ja sivupeileistä (automallikohtainen varuste). Järjestelmä käynnistää ilmastointilaitteen automaattisen toiminnan ja kytkee takalasinlämmittimen.

Pysäytä takalasin lämmittimen toiminta painamalla painiketta **9**, jolloin merkkivalo sammuu.

Voit muuttaa puhallusnopeutta painamalla painiketta **12**.

**Lopeta toiminto** painamalla:

- painiketta **10** uudelleen.
- painiketta **2, 3** tai **4**.

Joissakin painikkeissa on merkkivalo, joka ilmoittaa toiminnon tilan.

## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (3/5)

28806



### Ilmastointilaitteen kytkentä päälle/pois

Automaattisessa toimintatilassa järjestelmä säätelee ilmastointilaitteen käynnistymistä tai poiskytkentää ulkoilman mukaan.

Paina painiketta **8** halutessasi katkaista ilmastointilaitteen toiminnan. Painikkeen merkkivalo syttyy ja teksti "AC OFF" ilmestyy näyttöön **13**.

Näyttöön tulevat lämpötilan arvot ilmaisevat, mikä lämpötila on säädetty matkustamoon.

Kun auto käynnistetään, näytetyn arvon nostaminen tai laskeminen ei milloinkaan nopeuta halutun lämpötilan saavuttamista. Järjestelmä optimoi lämpötilan laskun tai noston aina (puhallus ei käynnisty heti enimmäisnopeudella: nopeus kasvaa vähitellen). Se voi kestää muutamasta sekunnista useaan minuuttiin.

Periaatteessa kojelaudan tuuletussuuttimet on pidettävä aina auki (paitsi poikkeustilanteissa, kun ulkoilman laatu on erittäin huono tai haju paha).

**Käytä mieluiten automatiikka-asentoa ja valitse jokin automaattisista AUTO, SOFT tai FAST.**

Automaattisessa toimintatilassa (painikkeen **3** merkkivalo palaa) ilmastointilaite ohjaa kaikkia toimintojaan automaattisesti.

Voit aina muuttaa järjestelmän valintaa. Tällöin painikkeen **3** merkkivalo sammuu ja muutettu toiminto, jota järjestelmä ei enää ohjaa, näkyy näytössä **13**.

Palaa automaattiseen toimintatilaan painamalla jotakin ohjelmista **AUTO**, **SOFT** tai **FAST**.



## AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (4/5)

28806



### Takalasinlämmitin

Paina painiketta **9**, jolloin merkkivalo syttyy. Toiminnon avulla poistetaan huurte ja jää nopeasti takalasisista ja lämmitettävistä sivupeileistä (mallikohtainen varuste).

**Tämä toiminto kytketään pois päältä** painamalla uudelleen painiketta **9**. Jos painiketta ei paineta, huurteenpoisto lakkaa automaattisesti.

### Matkustamon ilmanjaon säätö

Ilmanjakotapoja on viisi. Vieritä niitä painamalla painokytkintä **5**. Alueella **B** näytössä **13** olevat nuolet osoittavat valitun ilmanjaon:



Ilmavirta ohjataan tällöin tuulilasien huurteenpoistosuuttimiin ja sivuikkunoiden huurteenpoistosuuttimiin.



Ilmavirta on jaettu kaikkiin tuuletussuuttimiin, sivuikkunoiden ja tuulilasin huurteenpoistosuuttimiin sekä jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu pääasiassa jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu ainoastaan kojelaudan suuttimiin ja jalkatilaan.



Tässä säätimen asennossa ilmavirta suuntautuu kojelaudan suuttimiin.

Tällöin ilmanjaon säätö, jota ei enää hallita automaattisesti, näkyy näytössä.

# AUTOMAATTINEN ILMASTOINTILAITE (5/5)

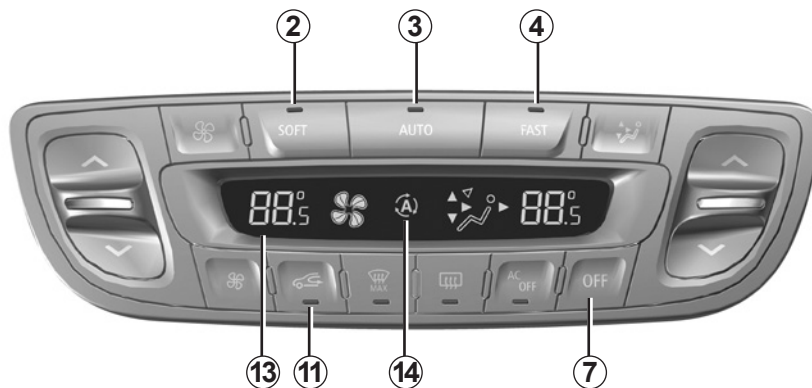
## Materiaalien uusiokäyttö

Toimintoa ohjataan automaattisesti (käynnistyminen vahvistetaan merkkivalolla **14**, joka syttyy näyttöön **13**), mutta se voidaan kytkeä myös käsin.

### Huomautus

- Ilmavirta otetaan sisäilmankierron aikana matkustamosta, eikä raitisilmapuhallus toimi.
- Sisäilmankierrolla matkustamo voidaan eristää ulkoilmasta (esim. ajettaessa alueella, jossa ilman laatu on huono).
- lasketaan matkustamon lämpötilaa nopeasti.

Huurun-/huurteenpoisto on aina ensisijainen sisäilmankiertoon nähden.



33308

## Käyttö käsin

Sisäilmankierto voidaan kytkeä painamalla painiketta **11**. Siinä oleva merkkivalo syttyy ja merkkivalo **14** sammuu.

Jos ilmamäärän säädin on kauan tässä asennossa, sisäilma voi muuttua tunkkaiseksi ja ikkunat voivat höyrystyä.

On suositeltavaa, että laite kytketään automaattiseen toimintatilaan painamalla painiketta **11** heti, kun sisäilmankiertoa ei enää tarvita.

## Järjestelmän pysäyttäminen

Paina painiketta **7** pysäyttääksesi järjestelmän, jolloin "OFF" ilmestyy näyttöön **13**. Käynnistääksesi järjestelmän paina painiketta **2**, **3** tai **4**.

# ILMASTOINTILAITE: tiedot ja käyttöohjeet

## Käyttöohjeita

Joissakin tapauksissa (ilmastointilaite pysäytetty, sisäilmankierto kytketty, puhallusnopeus on nolla tai heikko jne.) huurua voi ilmaantua sivuikkunoihin ja tuulilasiin.

Jos huurua on, poista se käyttämällä ”**kirkkaat ikkunat**” -toimintoa. Käytä ilmastointilaitetta ensisijaisesti automaattisessa toimintatilassa huurun muodostumisen estämiseksi. Jos huurua on yhä, käytä ohjelmaa **FAST**.

## Huomautus

**Auton alla on vettä.** Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkään yhtäjaksoisesti, pysäköidyn auton alle saattaa tippua vettä höyryn kondensoituessa. Tämä ei ole merkki viasta.

## Ilmastointilaite ja polttoaineenkulutus

Polttoaineenkulutus nousee (erityisesti kaupunkiajossa), kun ilmastointilaite on käytössä.

Jos autossa ei ole automaattista ilmastointia, sammuta järjestelmä, kun et enää tarvitse sitä.

## Neuvoja polttoaineenkulutuksen minimoimiseksi ja ympäristön suojelemiseksi:

Ajettaessa pidä tuuletussuuttimet auki ja ikkunat kiinni.

Jos auto on ollut pysäköitynä kuumalla säällä tai suorassa auringonpaisteessa, tuuleta sitä muutama minuutti ennen käynnistämistä saadaksesi kuuman ilman ulos.

## Huolto

Katso lisätietoja tarkastusvälistä auton huoltokirjasta.

## Toimintahäiriöt

Jos havaitset laitteessa toimintahäiriön, ota yhteys merkkihuoltoon.

- **Huurteen- ja jäänpoiston tai ilmastoinnin teho laskee.** Matkustamon raitisilmasuodatin saattaa olla tukkeutunut.
- **Ilmastointilaite ei kehitä kylmää ilmaa.** Tarkista, että säätimien asennot ovat oikeat ja sulakkeet kunnossa. Muussa tapauksessa pysäytä laite.



**Älä irrota ilmastointilaitejärjestelmän osia, jottei kylmäainetta pääse ulos.** Aine on vaarallista silmille ja iholle.

# SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTIMET, SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (1/3)

**Järjestelmät toimivat**, kun virta on kytketty tai katkaistu, kunnes kuljettajan ovi avataan (toimii noin 3 minuutin ajan).



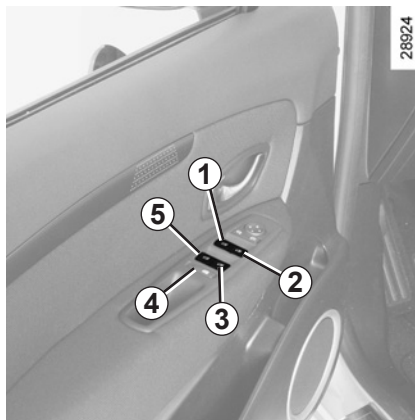
## Takamatkustajien turvavarusteet

Kuljettaja voi estää takaikkunoiden ja automallikohtaisesti takaovien toiminnan painamalla painokytkintä **4**. Painokytkimen merkkivalo palaa, kun keskuslukitus on kytketty.

## Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa. Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimisia lasinnostimia, tai lukitsee ovet. Paina välittömästi ikkunan painokytkintä vastakkaiseen suuntaan, jos esim. raaja jää ikkunan väliin.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.



28924

## Sähkötoimiset lasinnostimet

Paina tai vedä kytkintä, kun haluat laskea tai nostaa ikkunan haluamallasi korkeudelle. Takalasit eivät laskeudu kokonaan.

## Impulssikytkentä

Tämä toiminto on lisätoiminto edellä kuvattuun sähkötoimisten lasinnostinten toimintaan.

Paina tai vedä lyhyesti ikkunan kytkintä: ikkuna nousee tai laskee täysin. Ikkuna pysähtyy, kun kytkintä käytetään.



28925

Käytä kuljettajan paikalta kytkintä:

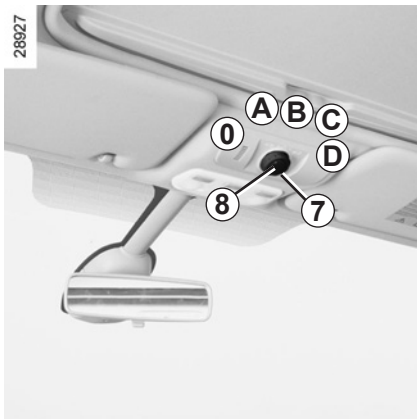
- 1** kuljettajan ikkunannostimen ohjaukseen
- 2** etumatkustajan ikkunannostimen ohjaukseen
- 3** ja **5** takamatkustajien ikkunannostinten ohjaukseen.

Käytä matkustajien paikoilta kytkintä **6**.

**Huomautus:** Kun lasin reuna kohtaa esteen (esimerkiksi sormen, puunoksan jne.), lasi pysähtyy ja laskeutuu muutamia senttimetrejä.

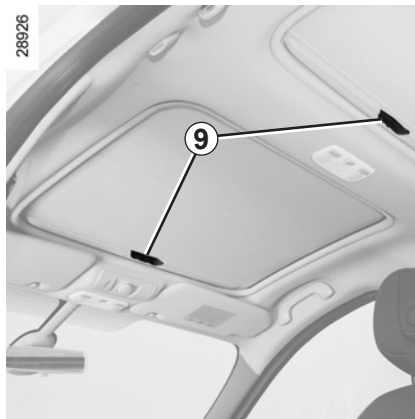
Älä laita mitään nojaamaan raollaan olevaan ikkunaan: lasinnostimet voivat vaurioitua.

## SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTIMET, SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (2/3)



### Kattoluukku

- **Avaa verho.**
- **Raottaminen:** Käännä painike **7** asentoon **A**.
- **Avaaminen:** Käännä painike **7** asentoon **B**, **C** tai **D** sen mukaan, kuinka auki haluat kattoluukun olevan.
- **Sulkeminen:** Käännä painike **7** asentoon **0**.



### Kattoluukun aurinkoverho

- **Avaaminen:** Työnnä kahvaa **9** ylöspäin äläkä päästä otetta, ennen kuin se on rulamekanismissa kiinni.
- **Sulkeminen:** Vedä kahvasta **9**, kunnes se napsahtaa lukkoon.

### Erityispiirre

Autossa on voimannoitoin: kun kattoluukku kohtaa esteen kulkureitillään (esimerkiksi sormet), lasi pysähtyy ja avautuu muutaman senttimetrin verran.



### Kuljettajan vastuu

Älä koskaan jätä RENAULT-avainkorttia autoon edes vähäksi aikaa, jos lapsi (tai lemmikkieläin) jää autoon ilman valvontaa.

Lapsi voi vaarantaa oman tai muiden ihmisten turvallisuuden, jos hän käynnistää moottorin tai käyttää sähkötoimisia laitteita, kuten sähkötoimista kattoluukua tai lukitsee ovet.

Käännä välittömästi painike **7** ääriasentoon oikealle (asentoon **D**), jos jokin ruumiinosaa jää ikkunan väliin. Lasit liikkuvat tällöin vastakkaiseen suuntaan.

Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.

# SÄHKÖTOIMISET LASINNOSTIMET, SÄHKÖTOIMINEN KATTOLUUKKU (3/3)

## Ikkunoiden sulkeminen kauko-ohjaimella

(autot, joissa on neljä sähkötoimista impulsikytkimellä varustettua lasinnostinta).

Jos lukitessasi ovet ulkopuolelta **painat kaksi peräkkäistä kertaa lukituspainiketta RENAULT-avainkortissa tai kuljetajan ovea** handsfree-tilassa, kaikki ikkunat sulkeutuvat automaattisesti

Järjestelmää on suositeltavaa käyttää ainoastaan silloin, kun käyttäjä näkee hyvin koko auton eikä ketään ole auton matkustamossa.

**Huomautus:** Sulkeminen RENAULT-avainkortilla kytkee handsfree-toiminnon pois.



Kun lasit suljetaan, ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja.



Tämä toimenpide kytkee turvalukituksen, jos se on autossa varusteena.

Varmista, ettei matkustamossa ole ketään.

## Toimintahäiriöt

### Sähkötoimiset lasinnostimet

Jos ikkuna ei sulkeudu kunnolla, järjestelmä siirtyy pois impulssikytkentätilasta. Vedä painiketta useita kertoja peräkkäin, kunnes ikkuna sulkeutuu kokonaan (ikkuna nousee askel askeleelta) ja pidä tämän jälkeen painiketta alas painettuna (edelleen ikkunan sulkemisasennossa) kolmen sekunnin ajan ja laske ja nosta lasi sitten kokonaan alustaaksesi järjestelmän uudelleen.

Vie auto tarvittaessa merkkihuoltoon.

### Sähkötoiminen kattoluukku

Jos katto ei sulkeudu, käännä painike **7** asentoon **0**, paina sitten painiketta **8**, kunnes kattoluukku on täysin kiinni. Ota yhteyttä merkkihuoltoon.

Huomaa, että edellä kuvatun toimenpiteen aikana kattoluukun voimantulo ei toimi. Ota viipymättä yhteys merkkihuoltoon.

## Käyttöön liittyvät varotoimenpiteet

- **Tarkista**, että kattoluukku on kokonaan kiinni, kun poistut autosta.
- **Puhdista** tiiviste kolmen kuukauden välein valmistajan suosittelemilla puhdistusaineilla.
- **Älä avaa** kattoluukkuja välittömästi sateen tai autopesun jälkeen.
- **auto, jossa on katon kuormaustangot**

Yleensä kattoluukku ei pidä avata, jos katolla on kuormaa.

Ennen kattoluukun avaamista tulee tarkistaa kattotelineellä olevat tavarat ja/tai varusteet (pyöräteline tai kuljetuslaatikko): ne täytyy kiinnittää hyvin, oikeaan kuljetusasentoon eivätkä ne saa haitata kattoluukun toimintaa.

Kysy lisätietoja kattoluukun yhteydessä asennettavista lisävarusteista merkkiliikkeestä.

# KÄSISÄÄTÖISET LASINNOSTIMET/SISÄVALOT (1/2)



## Käsisäätöiset lasinnostimet

Käännä kampea **1**.



## Kattovalo

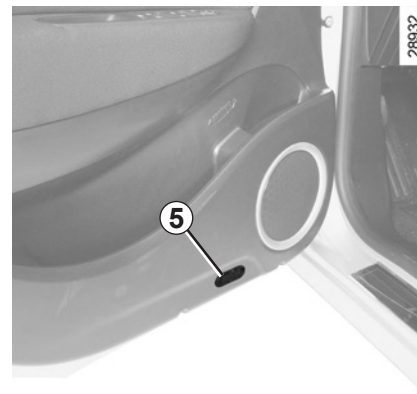
Kallista katkaisinta **3**, jolloin asennon mukaan:

- Sisävalo palaa jatkuvasti.
- Valo syttyy, kun ovi avataan. Valo sammuu viiveen jälkeen, kun avattu ovi on suljettu kunnolla.
- Valon sammuttaminen; tässä asennossa valo ei syty.

## Kartanlukuvalot

(automallikohtainen toiminto)

Paina painokytkintä **2** tai **4**.



## Etuovien valot

Jos etuovessa on valaisin **5**, se syttyy kun ovi avataan.

Kun ovien tai tavaratilan luukun lukitus avataan, kattovalot ja oivalot syttyvät ja sammuvat viiveellä.

## SISÄVALOT (2/2)



### Käsinelokeron valo 6

Valo 6 syttyy, kun ovi avataan.



### Tavaratilan valo 7

Automallista riippuen valo 7 syttyy, kun tavaratila avataan.



## HÄIKÄISYSUOJA / PEILIT



### Häikäisysuoja edessä

Käännä tuulilasin häikäisysuoja **1** alas tai napsauta se irti ja käännä se sivuikkunan eteen.



### Ehostuspeili

Liu'uta peitekantha **3**.

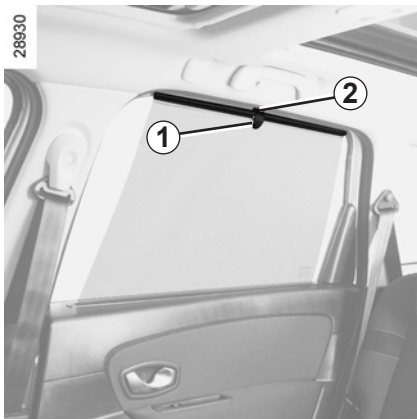
Automallista riippuen valo **2** syttyy automaattisesti.



### Lisäpeili

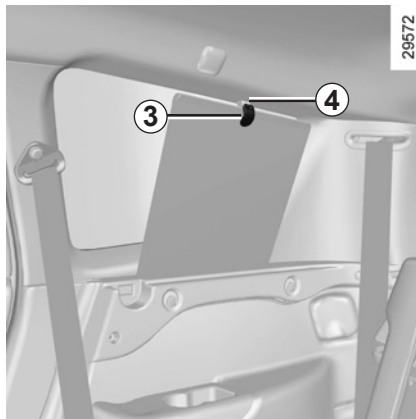
Avaa vetämällä syvennyksen **4** kohdalta.

# HÄIKÄISYSUOJUS



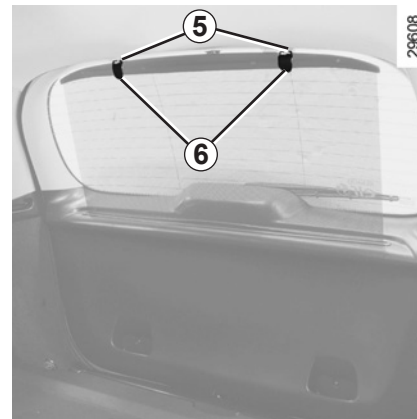
## Sivuikkunoiden häikäisysuojat

Vedä häikäisysuojaa ylöspäin kielekkeestä **1** niin pitkälle, että voit kiinnittää koukun **2** kiinnityskohtaansa (varmistaa koukun kunnollinen kiinnitys).



## Takasivuikkunan häikäisysuoja

Vedä häikäisysuojaa ylöspäin koukusta **3** kunnes voit kiinnittää sen kohtaan **4** (varmistaa kunnollinen kiinnitys).



## Takaluukun häikäisysuoja

Vedä häikäisysuojaa ylöspäin kielekkeistä **6**, kunnes voit kiinnittää sen koukun **5** (varmistaa kunnollinen kiinnitys).

# MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/6)

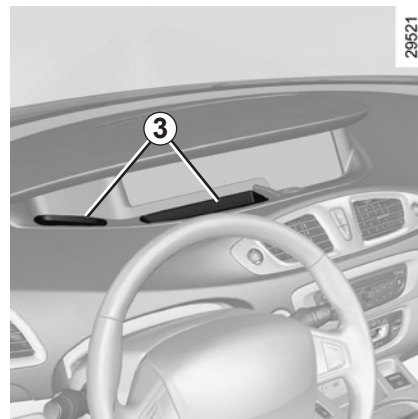


## Säilytyslokerot ovissa 1

Voit sijoittaa tänne 1,5 litran juomapullon.



## Kojelaudan säilytyslokero 2



## Kojelaudan alla olevat säilytyslokerot 3



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/6)



**Silmälasi- ja aurinkolasikotelo 4**



**Häikäisysojan säilytyspaikka 5**

Pidikkeen avulla voidaan kiinnittää näkyvälle paikalle esim. kartta, pysäköintilupa tai maksullisen moottoritien maksukuitti.



**Keskisäilytyslokero tai keskusohjaus 6**

Automallista riippuen keskusohjauksen 6 tilalla on säilytyslokero.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (3/6)

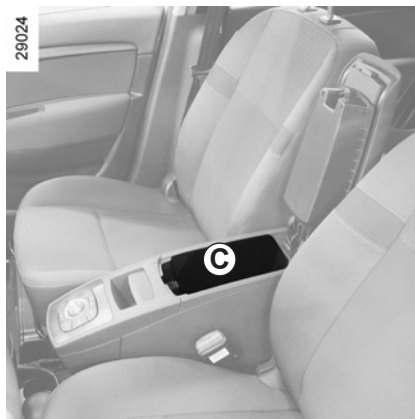


### Keskikyynärnoja 8

Keskikyynärnojan pituutta voidaan säätää liu'uttamalla. Liu'uta keskikyynärnojaa (liike **A**).

### Keskikonsoli 9

Keskikonsolin pituutta voidaan säätää liu'uttamalla. Nosta kahvaa **7** ja liu'uta konsolia (liike **B**).



### Keskikonsolin säilytyslokero C

Nosta kyynärnojaa **8**.

Voit sijoittaa tähän säilytyslokeroon 1,5 litran juomapullon.



### Kyynärnojan säilytyslokero D

Kun kyynärnoja on taka-asennossa, paina painiketta **10** ja nosta kyynärnojaa **8**.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (4/6)

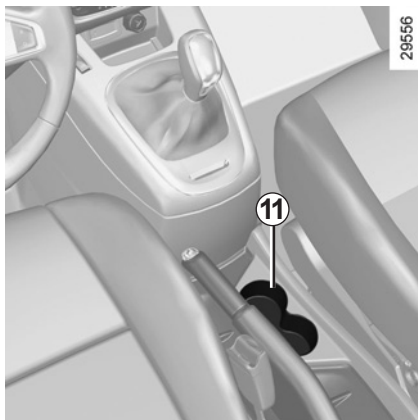


### Säilytyslokeron matkustajan puolella

Lokero avataan vetämällä kahvasta **10**.

Säilytyslokerossa voidaan pitää esim. A4kokoisia asiakirjoja tai suuria juomapulloja.

Käsinelokerossa on tuuletus ja jäähdytys.



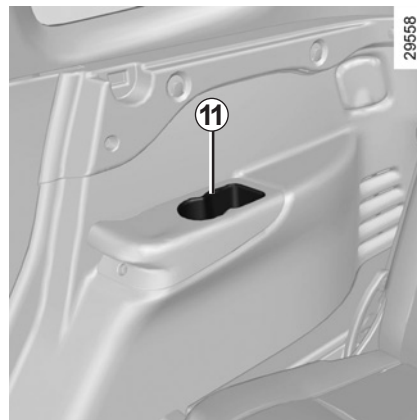
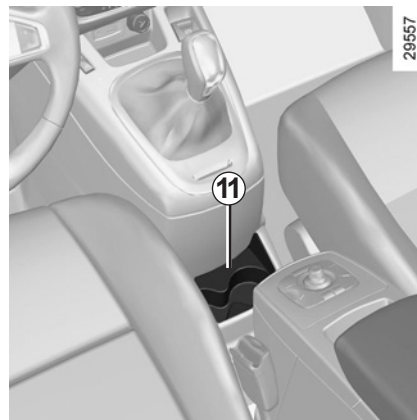
### Juomatölkkiteline 11

Paikka on tarkoitettu juomatölkkille, mukille tai tuhkakupille.

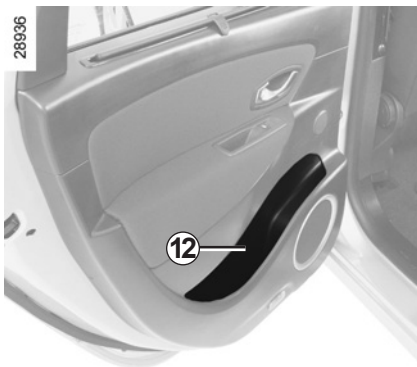


Varo, ettei juomatölkkitelineessä olevasta astiasta valu nestettä yli kaarteessa, kiihdyttäessä tai jarrutettaessa.

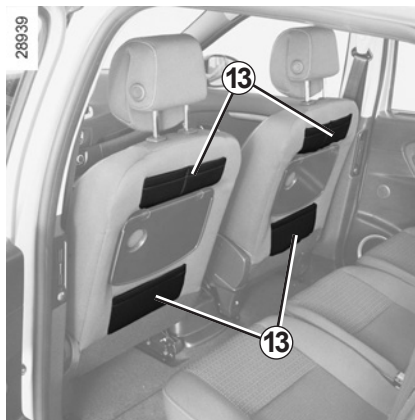
Palovammojen vaara, jos neste on kuumaa ja/tai valumisvaara.



## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (5/6)



**Takaoven säilytyslokero 12**



**Etuistuinten säilytyslokerot 13**



**Vaatekoukut 14**

### **Tartuntakahva 15**

Tartuntakahvasta voi pitää kiinni ajon aikana.

Älä käytä kahvaa tukena noustessasi autoon tai autosta pois.



Älä säilytä avoimessa säilytyslokerossa painavia tai teräviä esineitä, jotka voivat kaarteessa tai äkillisessä jarrutuksessa lentää matkustajien päälle.

## MATKUSTAMON SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (6/6)



### Ripustuskoukku 16

Ripustuskoukkuun voi ripustaa esimerkiksi kassin ajon aikana.

**Huomautus:** Älä ylitä 9 kg:n kuormaa.

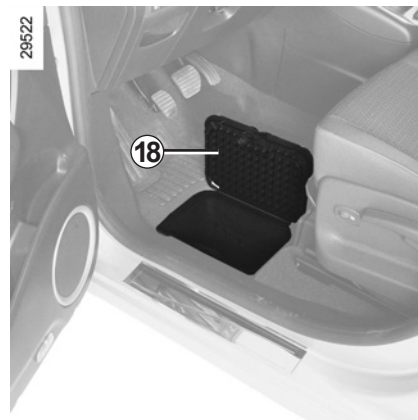


### Vetolaatikko etu- ja takaistuinten alla 17

Vetolaatikoissa voidaan säilyttää esim. karttoja tai auton ja lisälaitteiden käyttöoppaita.



Kuljettajan istuimen jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.



### Lattialokerot kuljettajan, etumatkustajan ja takamatkustajien jalkatilassa 18

Säilytyslokeroissa voidaan säilyttää esim. karttoja tai autonhoitotarvikkeita.

### Takamatkustajien jalkatilan luukkujen erityispiirteet

Luukkujen kannet voidaan irrottaa: vedä kantta kun se on auki.



# TUHKAKUPPI, SAVUKKEENSYYTIN, LISÄVARUSTEIDEN PISTORASIA

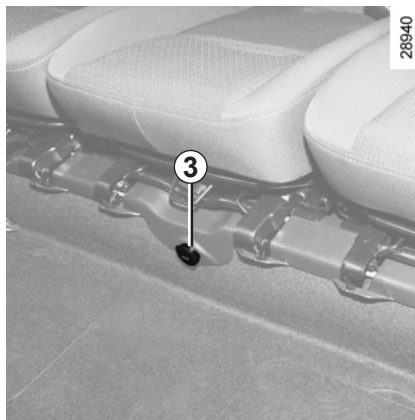


## Savukkeensytytin 1

Kun virta on kytketty, paina savukkeensytytin **1** pohjaan. Se palautuu itsestään takaisin nakshtaen, kun se on toimintavalmis. Vedä se irti. Älä työnnä sytytintä pohjaan, kun panet sen paikoilleen käytön jälkeen.

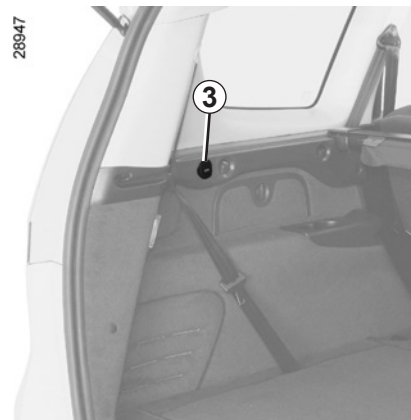
## Tuhkakuppi 2

Avaa tuhkakuppi nostamalla kantta. Tyhjentääksesi tuhkakupin vedä kokonaisuudesta.



## Lisävarusteiden pistorasia

Voit käyttää savukkeensytyttimen **1** paikkaa tai jotain pistorasioista **3** (automalli-kohtainen varuste). Pistorasiat ovat huoltopalvelun hyväksymiä lisävarusteita varten. Sähkölaitteen teho ei saa olla yli 120 wattia (jännite 12 V).



Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

**Tulipalovaara.**

## TAKAISTUIMIEN PÄÄNTUET



### Käyttöasento

Nosta pääntuki täysin ylös ja laske sitä alas, kunnes se lukkiutuu.

### Irrottaminen

Paina kielekettä/kielekkeitä **1** ja vedä pääntuki pois.

### Asettaminen takaisin paikalleen

Työnnä varret kiinnitysholkkeihin, paina kielekettä **1** ja laske pääntuki alas.



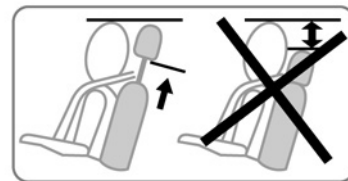
### Sivuttaistuen säätö A

Automallista riippuen voit säätää osioita **A** erikseen saadaksesi haluamasi asennon.

### Säilytysasento B

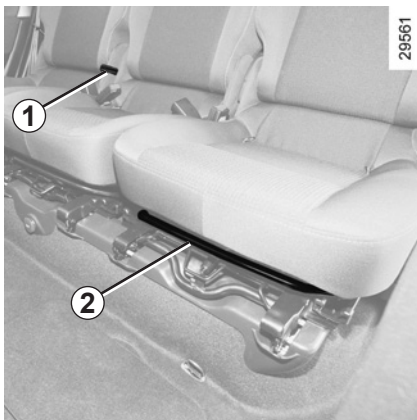
Paina kielekettä **1** ja laske pääntuki täysin alas.

**Pääntuki voidaan laskea täysin alas, kun sitä ei käytetä, esimerkiksi takaistuimen kääntämistä varten tai näkyvyyden parantamiseksi taaksepäin:** Pääntukea ei saa laskea alas, jos istumapaikalla on matkustaja.



Pääntuki on turvalaite. Sinun tulee valvoa, että tuet ovat paikoillaan ja oikein asennetut. Pääntuen korkeuden on oltava mahdollisimman lähellä päälaen korkeutta.

# TAKAISTUIMIEN SÄÄTÄMINEN



Kaikki takapaikat ovat erillisiä istuimia.

## Istuinten siirtäminen eteen- tai taaksepäin

Avaa istuimen lukitus nostamalla vipua 2. Kun istuin on halutussa kohdassa, irrota ote vivusta ja tarkista, että istuin on kunnolla lukittu.



## Selkänöjan kallistaminen

Nosta kahvaa 4 tai vedä hihnasta 1 ja kallista selkänöja haluttuun asentoon.

## Istuimen selkänöjan kääntäminen eteen (pöytätasoksi)

Laske pääntuki alas 3.

Nosta kahvaa 4 tai automallista riippuen vedä kielekettä 1.

Kun selkänöja käännetään täysin istuinosan päälle, sitä voidaan käyttää pöytätasona.

Tässä asennossa istuimet kestävät 80 kg:n painon.

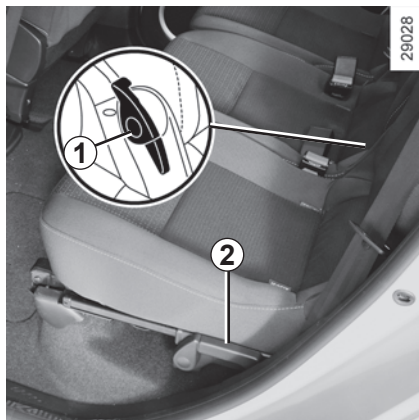


Sääda pääntuet ja istuimet auton ollessa paikallaan. Niiden säätäminen ajon aikana voi aiheuttaa vaaratilanteen.



Kun takaistuimia siirretään, varmistu, ettei istuimien kiinnityskohdissa ole mitään (ruumiinosia, eläimiä, soraa, rättejä, leluja jne.).

## TAKAISTUIMIEN MUUNNELTAVUUS (1/2)



### Istuimen taittaminen eteen

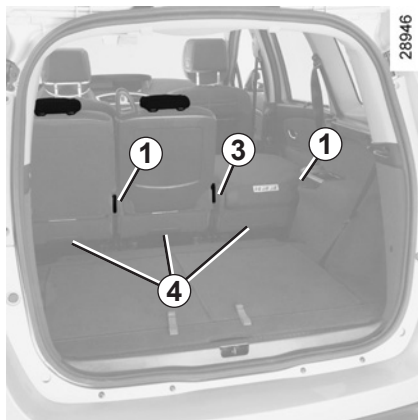
Laske pääntuki alas.

### Istuin, jossa säädin 2

Nosta säädintä **2**, istuimen selkänöja laskee ja nosta istuinta maksimissaan eteenpäin.

### Istuin, jossa ei säädintä 2

Nosta säädin **1** tai vedä hihnasta **3** ja kallista istuimen selkänöja pöytätasoon. Sitten nosta säädin **4** tai vedä hihnasta **5** ja nosta istuinta niin eteen kuin mahdollista.



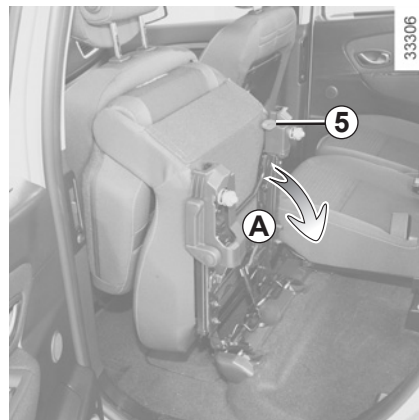
**Huomautus:** matkustajan ja/tai kuljettajan etuistuinta voi olla tarpeen viedä eteenpäin, jotta istuinta saadaan kallistettua eteenpäin maksimiasentoon.

Auton takaosassa voit laskea istuimet alas autoissa, joissa on seitsemän paikkaa.

Vedä säätimestä **1** tai hihnasta **3** laskeaksesi alas istuimen selkänöjan, sitten laske alas istuin vetämällä hihnasta **4**.



Säädä pääntuet ja istuimet auton ollessa paikallaan. Niiden säätäminen ajon aikana voi aiheuttaa vaaratilanteen.



### Istuimen asentaminen takaisin paikoilleen

Kallista istuinta, kunnes se lukittuu lattiaan (liike **A**).

Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.



Kun takaistuimia siirretään, varmistu, ettei istuimien kiinnityskohdissa ole mitään (ruumiinosia, eläimiä, soraa, rättejä, leluja jne.).

## TAKAISTUIMIEN MUUNNELTAVUUS (2/2)



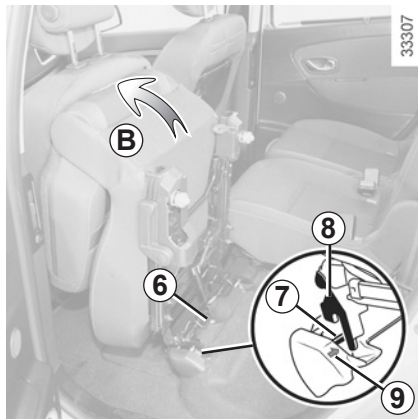
### Istuimen irrottaminen

Istuin laskettuna alas, laske sitä hieman nostaen samalla kahvaa **6**.

Päästä kahva ja vie istuin lattiaan saakka.

Irrota istuin autosta nostamalla sitä.

Kun istuimet on irrotettu, aseta takaistuimet tasaiselle pinnalle siten, etteivät istuimen alla olevat osat vahingoitu (automallista riippuen).



### Istuimen asentaminen paikalleen

Kiinnitä koukut **8** kiskoon **7**, joka on merkitty merkinnällä **9** nostamalla hieman istuimen takaosaa.

Kallista istuinta mahdollisimman taakse ennen liikettä **B** (kahva **6** lukittuu).

**Huomautus:** matkustajan ja/tai kuljettajan etuistuinta voi olla tarpeen viedä eteenpäin, jotta istuinta saadaan kallistettua eteenpäin maksimiasentoon.

Kallista istuinta, kunnes se lukittuu lattiaan.

Varmista, että se lukkiutuu kunnolla.

Asentaessasi sivuistuimia, varmista, että turvavyön kiinnityskohta sijaitsee auton sisällä sisäpuolella.



Jos ajat istuimen ollessa käännettynä eteen, varmista, että istuimet on siirretty mahdollisimman eteen ja aseta kuorma mahdollisimman lähelle, jotta vältetään istuinten mahdollinen kaatuminen kiihdytettäessä tai jarrutettaessa voimakkaasti.



**Kun käännät takaistuimen selkäreunan takaisin ylös**, varmista, että se lukkiutuu paikalleen.

**Jos käytät istuinsuojia**, varmista etteivät ne estä selkäreunan lukkiutumista. Aseta turvavyöt paikoilleen oikein. Aseta pääntuet paikoilleen.

## TAKAISTUINTEN MUUNNELTAVUUS: 7-paikkainen malli (1/2)

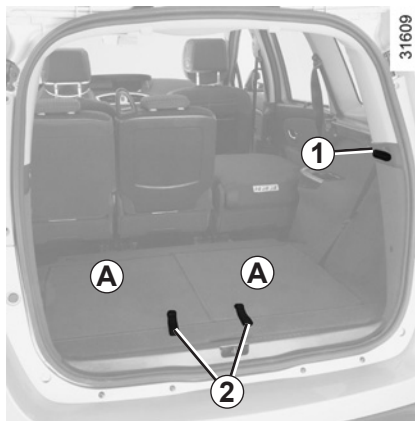


### Takaistuimet kolmannella istuinrivillä

#### Istuimen taittaminen eteen

- Laske pääntuki alas tavaratilasta.
- Vedä turvavyön hihnaa **2**.
- Paina selkänojaa (kohdista **A**), kunnes selkänoja lukkiutuu paikalleen, ja varmista sen lukkiutuminen.

**Huom.:** Koukut **1** kannattelevat turvavyön lukkoja.



#### Istuimen taittaminen eteen

- Irrota matkatavaroiden peite tavaratilassa ja laita se säilytyslokeroonsa (katso lisätietoja luvun 3 kohdasta "matkatavaroiden peite: versio pidennetty kori").
- Vedä hihnaa **2** ja lukitse istuin vetämällä sitä selkänojan yläosasta. Varmista, että se on lukkiutunut kunnolla.
- Nosta pääntuki.



Kolmannen istuinrivin takaistuintien siirron aikana:

- Varmista, että istuimien liikuvien osien lähellä ei ole ketään.
- Varmista, että istuimen ympärillä on riittävästi tilaa.
- Varmista, että tavaratilassa olevassa istuimen säilytystilassa ei ole mitään.

Säädä pääntuet ja istuimet auton ollessa paikallaan. Niiden säätäminen ajon aikana voi aiheuttaa vaaratilanteen.

## TAKAISTUINTEN MUUNNELTAVUUS: 7-paikkainen malli (2/2)



### Pääsy kolmannen istuinrivin istuimille

- Siirrä toisen istuinrivin istuimia hiukan takaovien kautta.
- Laske pääntuki alas.
- Nosta kahvaa 3, selkänoja laskee itsensä, laske istuin alas.
- Asetu istumaan takaistuimelle kolmannelle istuinriville.



- Vedä toisen istuinrivin takaistuinta, ja käännä se takaisin pöytäaso-asentoon.
- Nosta istuimen selkänoja ylös.

### Käyttörajoitus

Kolmannella istuinrivillä ei saa ajon aikana olla matkustajia, jos toisen istuinrivin istuimen selkänoja tai istuin on käännetty eteen.

Tarra istuinten selkänojassa muistuttaa sinua siitä.

## TAVARATILA



28902

### Avaaminen

Paina painiketta **1** ja nosta tavaratilan luukua.

### Sulkeminen

Laske takaluukkua alaspäin vetämällä ensin sisäkahvoista **2**.



29523

### Tavaratilan luukun avaaminen käsin sisäpuolelta

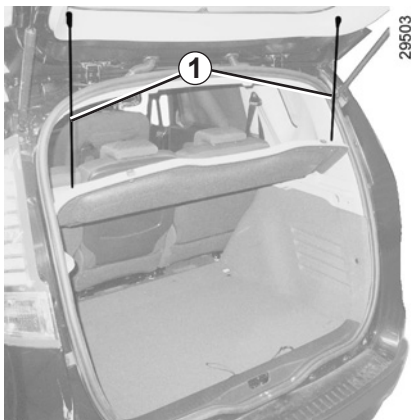
#### Erityispiirre

Jos tavaratilan luukun lukitusta ei saada auki, se voidaan avata käsin auton sisäpuolelta.

- Käännä takaistuimen selkänöja(t) alas ja työnnä kätesi tavaratilaan.
- työnnä kynä tms. koloon **3** ja siirrä koko lukkoa kuvan osoittamalla tavalla.
- Työnnä takaluukkua ja avaa se.



## TAKAHYLLEY: versio normaali alusta



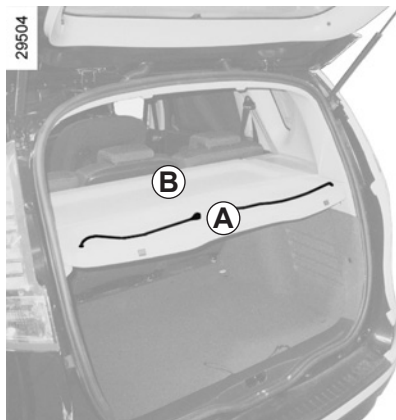
### Takahylly

Hylly poistetaan irrottamalla kannatinlangat **1**.

Taita osa **A** alas osan **B** päälle, vedä ylös ja itseäsi kohti.

Kun asetat hyllyn takaisin paikalleen, menetele päinvastaisessa järjestyksessä.

Takahyllyn suurin sallittu kuorma: 25 kg tasaisesti jakautuneena.



Älä pidä takahyllyllä tavaroita (etenkään raskaita).  
Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

## MATKATAVAROIDEN PEITE: versio pidennetty kori



### Matkatavaroiden peitteen joustavan osan kelaaminen

Vedä kevyesti matkatavarapeiton joustavaa osaa kahvasta **1**, kunnes nastat irtoavat kiinnikkeistä tavaratilan sivuilla.

Älä päästä peitettä kelautumaan vauhdilla, vaan pitele siitä kiinni, kunnes se on täysin kelautunut.



### Matkatavaroiden peitteen irrotus

Työnnä matkatavaroiden peitettä oikealle (liike **A**) ja nosta kelan vasenta puolta (liike **B**).

Asentaaksesi matkatavaroiden peitteen, kiinnitä oikea puoli ja työnnä peitettä oikealle (liike **A**). Laske kelan vasen puoli paikalleen.



### Matkatavaroiden peitteen säilytys

Tavaratilassa oleva säilytyspaikka **3** on tarkoitettu matkatavaroiden peitteelle.

Avataksesi säilytyspaikan **3** nosta renkaita **2**.

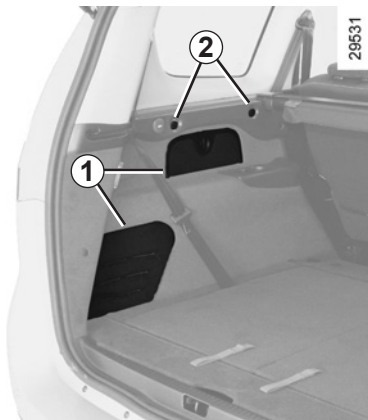
Työnnä säilytyspaikkaan ensin kelan vasen puoli ja sitten oikea puoli. Aseta matkatavaroiden peite siten, ettei se tule ulos säilytyspaikastaan.

Lukitaksesi säilytyspaikan kannen **3** laske renkaat **2**.



Älä pidä matkatavaroiden peitteen päällä raskaita ja kovia esineitä. Irralliset esineet matkustamossa ovat vaarallisia matkustajille voimakkaassa jarrutuksessa tai onnettomuustilanteessa.

## TAVARATILAN SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (1/2)

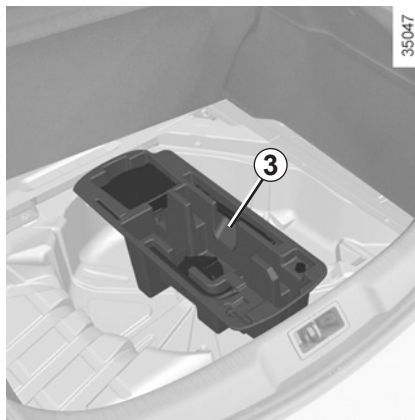


### Sivusäilytystilat 1

Automallista riippuen niissä voi säilyttää öljykannuja jne.

### Vaatekoukut 2

Koukulle sallittu kuorma: 5 kg.

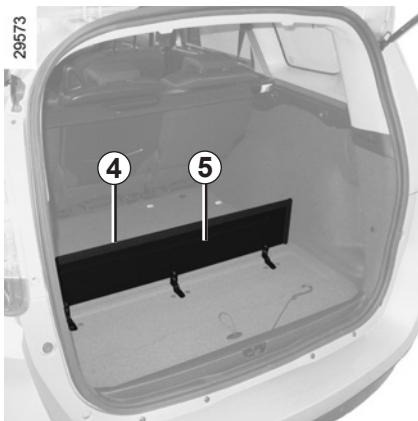


### Säilytyslokero tavaratilan maton alla

Automallista riippuen päästäksesi käsiksi säilytyslokeroon ota tavaratilan matto pois.

Väliseinä 3 on irrotettava.

## TAVARATILAN SÄILYTYSLOKEROT JA -TILAT (2/2)



### Tavaratilan osastointi

(automallikohtainen toiminto)

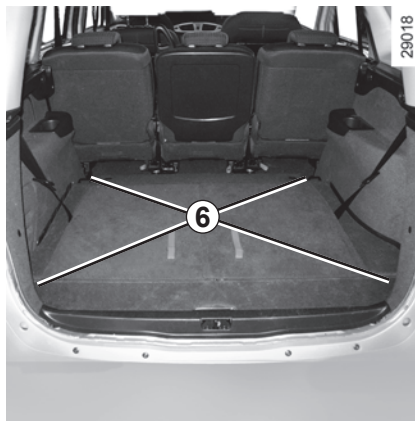
Voidaan käyttää kuorman erottelemista varten.

Nosta välipohja **4**.

Kuminauhan **5** avulla voidaan kiinnittää pieniä esineitä pystysuoraan.

Enimmäiskuorma: 30 kg tasaisesti jakautuneena.

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että painavimmat on asetettu takaistuinten selkänojaa vasten.



### Kiinnityskoukut

Kuorma voidaan kiinnittää tavaratilan kussakin kulmassa oleviin koukkuihin **6**.

# MATKATAVAROIDEN SIOJITTAMINEN TAVARATIILAAN / HINAAMINEN (vetokäyttö)



29570

Sijoita matkatavarat tavaratilaan siten, että pitkä sivu on asetettu takaistuimen selkänojaa vasten, mikä koskee yleisimpiä kuormia (esimerkki **A**) tai etuistuimien selkänojaa vasten, kun takaistuimen selkänojat **B** on käännetty alas.

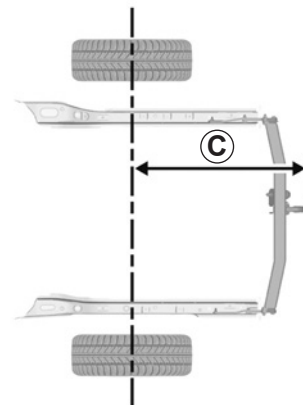
Jos joudut kuljettamaan tavaraa takaistuimen käännetyn selkänojan päällä, pääntuet on ehdottomasti ensin poistettava. Näin selkänoja saadaan mahdollisimman tiukasti istuinta vasten.



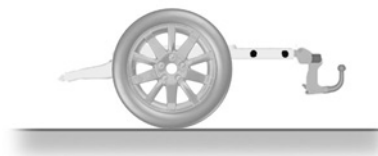
29592



Sijoita painavimmat esineet tavaratilan lattiaa vasten. Käytä aina matkatavaroiden kiinnitykseen matkatavaratilan lattiaan sijoitettuja kiinnityslenkkejä, jos ne kuuluvat auton varusteisiin. Matkatavaratila tulee kuormata siten, että esineet eivät pääse siirtymään matkustamon puolelle voimakkaassakaan jarrutuksessa. Kiinnitä takaistuimen turvavyöt lukkoihinsa silloinkin, kun takaistuimella ei ole matkustajia.



29545



29546

Normaali alusta **C** = 832 mm

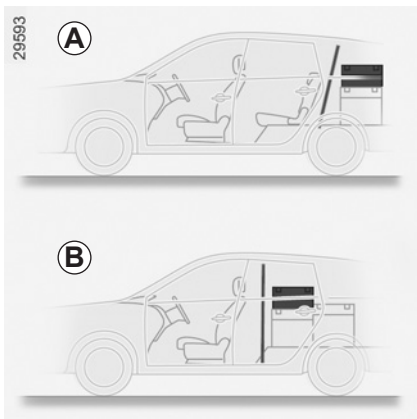
Pidennetty alusta:

– 5 paikkaa **C** = 981 mm

– 7 paikkaa **C** = 980 mm

**Sallittu aisapaino, sallittu perävaunupaino (jarrullinen ja jarruton):** katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".

## MATKATAVAROIDEN SUOJAVERKKO (1/2)



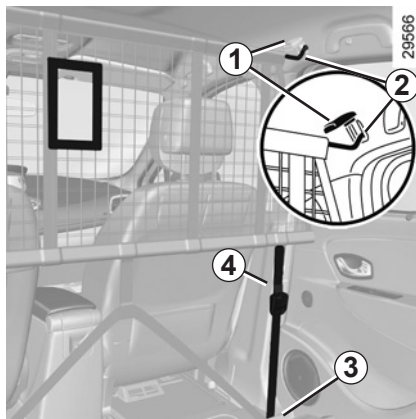
Automallista riippuen kannattaa eläimiä tai matkatavaroita kuljetettaessa erottaa ne matkustajista.

Suojaverkko voidaan asettaa:

- Takaistuinten takana **A**
- Etuistuinten takana **B**.



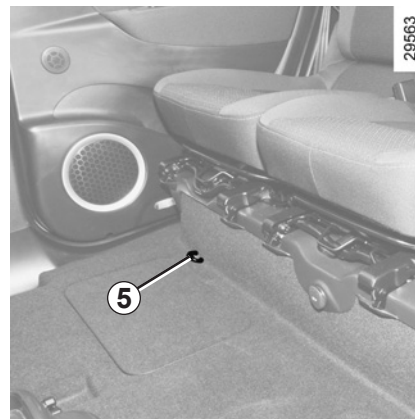
Matkatavaroiden suojaverkon suurin sallittu kuorma on 10 kg.  
Loukkaantumisvaara.



### Suojaverkon asentaminen etuistuimien taakse

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- Nosta peitekantta **1**, jolloin pääset käsiksi suojaverkon yläkiinnityskohtiin.
- Työnnä suojaverkon **2** ylätangon päät kiinnityskohtiin.

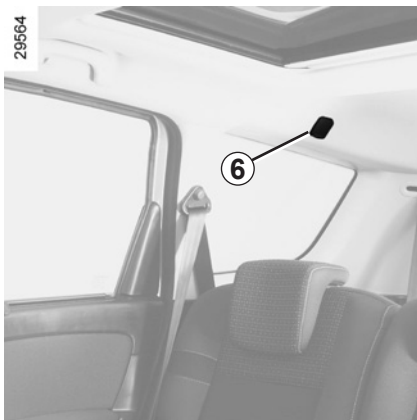


- Kiinnitä molemmat koukut **3** verkon nauhoihin **4** kiinnityskohdissa **5**.
- Säädä suojaverkon hihna **4** siten, että verkko pingottuu kunnolla.



Älä asennan matkatavaroiden erotusverkkoa tähän paikkaan, kun takaistuimella on matkustaja

## MATKATAVAROIDEN SUOJAVERKKO (2/2)

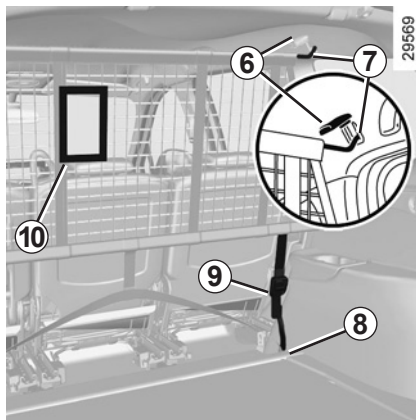


### Suojaverkon asentaminen takaistuimien taakse

(toisen istuinrivin takaistuimen takana, 7-paikkainen versio)

Matkustamon puolella, molemmilla sivuilla tehtävät toimenpiteet:

- Siirrä toisen istuinrivin istuimet mahdollisimman eteen.
- Nosta peitekantta **6**, jolloin saat näkyviin verkon yläkiinnityskiskon.
- Työnnä verkon ylätanko **7** kiskoon.

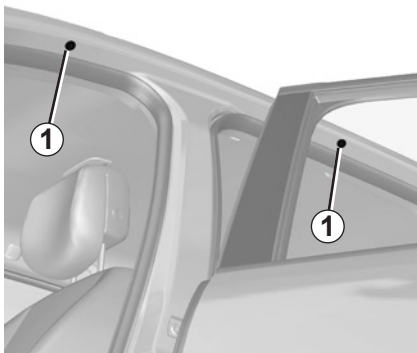


- Kiinnitä suojaverkon hihnan koukku **8** alakiinnitysrenkaaseen.
- Säädä verkon hihna **9** siten, että verkko pingottuu kunnolla.
- Säädä toisen istuinrivin istuinten asento. Pidä huoli, etteivät selkänojat kosketa suojaverkkoa.

**Huomio:** Loven **10** täytyy olla keskivyyön hihnan läpiviennin puolella.



Automallista riippuen sidontalenkit **11** on poistettava ennen kuin suojaverkko asennetaan.



## Kiinnityskohtien avaaminen

Avaa ovet päästäksesi käsiksi kiinnityskohtiin **1**.



Alkuperäisosana saatavien kuormaustankojen, jotka ovat teknisten palvelujemme hyväksymät, mukana tulee ruuvit.

Ainoastaan näitä ruuveja saa käyttää kattotelineiden asentamiseen auton katolle.

Lisätietoja autoon sopivista varusteista ja opastusta niiden valinnassa saat merkkiliikkeestä.

Katso kattokaarien asennusta ja käyttöä koskevat ohjeet varusteen asennusohjeesta.

Ohjekirja kannattaa säilyttää auton muiden käsikirjojen yhteydessä.

**Kattokuorman suurin sallittu paino:** katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat".



## MULTIMEDIALAITTEET



### Multimediajärjestelmät

Auton navigointijärjestelmän mallista ja varustetasosta riippuu, onko järjestelmässä mainittuja laitteita ja missä ne mahdollisesti sijaitsevat.

#### Autoradio **1**

CD-lukija tai DVD-lukija (automallista riippuen lukija on integroitu radioon **1**, se on etumatkustajan käsinelokerossa **2** tai etumatkustajan istuimen istuinosan alla **A**).

#### Keskusohjaus **3**

#### Multimediapistorasia **4**

Ohjauspyörän alla oleva säädin **5**



### Puhelimen handsfree-toiminto

Käytä ohjauspyörän alla olevia säätimiä **5** ja mikrofonia **6**, jos ne ovat auton varusteena.



#### Matkapuhelimen käyttö

Ota tämän tyyppisen laitteen käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.

Katso laitteiden toimintaa koskevat tiedot käyttöohjeesta, jota suositellaan säilytettäväksi muiden auton asiakirjojen kanssa.



# ***Luku 4: Huolto***

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Konepelti . . . . .                                  | 4.2  |
| Moottoriöljyn taso ja öljynvaihto . . . . .          | 4.3  |
| Tasot: . . . . .                                     | 4.7  |
| Jäähdytysneste . . . . .                             | 4.7  |
| jarruneste . . . . .                                 | 4.8  |
| lasinpesimien/ajovalonpesimien nestesäiliö . . . . . | 4.9  |
| Suodattimet . . . . .                                | 4.9  |
| Rengaspaineet . . . . .                              | 4.10 |
| Akku. . . . .                                        | 4.11 |
| Korin hoito . . . . .                                | 4.13 |
| Verhoilun hoito . . . . .                            | 4.15 |

# KONEPELTI



Konepelti avataan vetämällä kojelaudan vasemmalla sivulla olevaa vipua **1**.

## Konepellin varmuuslukituksen avaus

Avaa lukitus nostamalla kielekettä **2**.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

29575



## Konepellin avaaminen

Nosta konepelti ja vie se ylös, se pysyy ylhäällä hydraulisen pumpun avulla .



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



Varmista konepellin hyvä lukitus.

Varmista, ettei mikään häiritse lukkiutumista (sora, vaatteet jne.).

## Konepellin sulkeminen

Tarkista, ettei moottoritilaan jää esim. työkaluja.

Kun suljet konepellin, ota siitä kiinni keskeltä ja laske sitä siten, että se jää noin 30 cm auki, ja anna sen pudota vapaasti alas. Konepelti sulkeutuu omalla painollaan.



Älä nojaa konepeltiin, se voi sulkeutua tahattomasti.



Varmista, että moottoritilaan ei jää mitään työskentelyn jälkeen (kangasta, työkaluja, jne.).

Ylimääräiset esineet voivat vaurioittaa moottoria tai aiheuttaa tulipalon.



Etusäleikkö ja konepellin lukitusjärjestelmä on tarkistettava merkkihuollossa heti, jos niihin tulee törmäyksessä vähäinenkin vaurio.

# MOOTTORIÖLJYN MÄÄRÄ: yleistiedot

Moottoriöljyä kuluu liikkuvien osien voiteluun ja jäähdytykseen. Tarpeen tullen öljytasoa tulee täydentää kahden öljynvaihdon välillä.

Jos öljyä kuitenkin kuluu totutusajon jälkeen enemmän kuin 0,5 litraa 1 000 kilometriä kohti, vie auto tarkastettavaksi merkkihuoltoon.

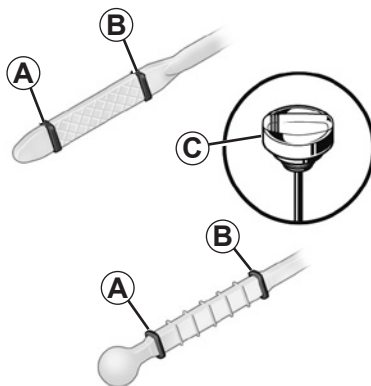
**Vaihtoväli:** Tarkista moottorin öljytaso säännöllisesti. Tarkista taso aina ennen pitkää ajomatkaa, sillä moottori saattaa vaurioitua liian alhaisen öljymäärän takia.

## Öljytason tarkastus

Öljytaso luetaan, kun auto on pysäköitynä vaakasuoralle alustalle ja moottori on ollut jonkin aikaa sammutettuna.

**Öljytason tarkan tarkistuksen ja enimmäistason ylityksen (moottorin rikkoutumisen vaara) välttämisen varmistamiseksi on ehdottomasti käytettävä öljymittatikkoa.** Katso lisätietoja seuraavilta sivuilta.

Kojetaulun näyttö antaa varoituksen vain, kun öljytaso on minimissään.



- Ota öljymittatikku ulos ja pyyhi se puhtaalla ja nukkaamattomalla pyyhkeellä.
- Työnnä öljymittatikku aivan pohjaan saakka (moottorit, joissa on "mittatulppa" C tulppa täytyy kiertää täysin kiinni).
- Vedä öljymittatikku uudelleen ulos.
- Lue öljyn taso mittatikusta. Öljytaso ei saa koskaan laskea alle mini-merkin osoittaman tason A tai ylittää maxi-merkin tasoa B.

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.

Roiskeiden välttämiseksi käytä suppiloa, kun lisäät tai täytät öljyä.

## Moottoriöljyn enimmäistason ylitys

Tason tarkastus tehdään vain öljymittatikulla, kuten aiemmin on selitetty. Jos enimmäistaso on ylittynyt, **älä käynnistä autoa**, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.

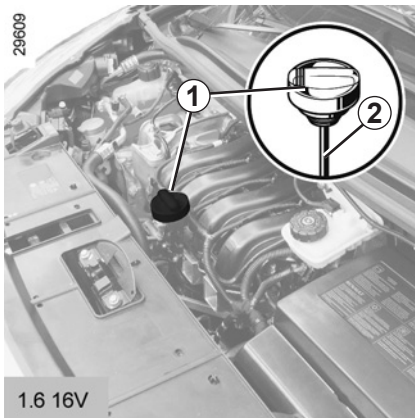


Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



Enimmäistäyttötaso B ei saa missään tapauksessa ylittyä: moottori ja katalysaattori voivat vaurioitua.

# MOOTTORIÖLJYN TASO: moottoriöljyn lisäys, täyttö (1/3)



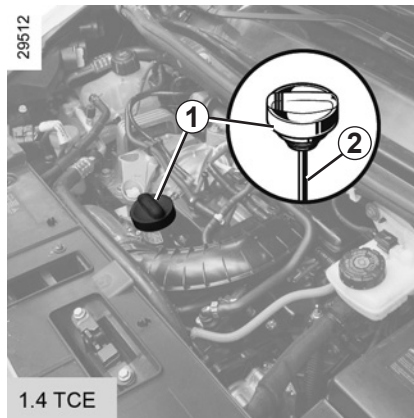
## Moottoriöljyn lisäys/täyttö

Auton tulee olla pysäköitynä vaakasuoralle alustalle, moottori pysähdyksissä ja kylmänä (esim. ennen auton käynnistystä aamulla).

### Moottoriöljyn laatu

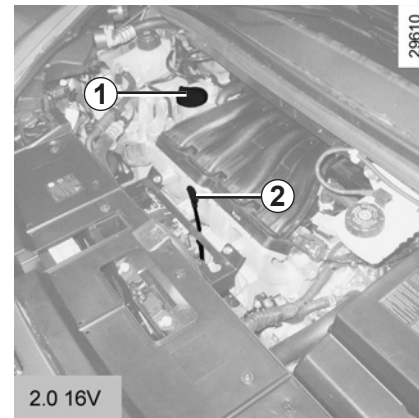
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Älä ylitä ”**maxi**”-merkkiä, äläkä unohda laittaa tulpaa **1** tai öljymittatikua **2** takaisin.



- Kierrä tulpaa **1** auki.
- Täydennä taso (ohjeellinen täyttömäärä: öljymittatikun **2** mini- ja maxi-merkkien välinen alue vastaa 1,5–2 litraa moottoriöljyä moottorimallista riippuen).
- Odota noin 20 minuuttia, kunnes öljy on valunut moottoriin.
- Tarkista taso öljymittatikulla **2** (katso edellä olevia ohjeita).

Kun taso on luettu, työnnä öljymittatikku pohjaan saakka tai ruuvaa mittatulppa täysin kiinni.



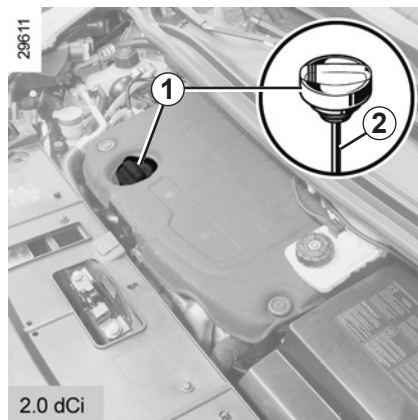
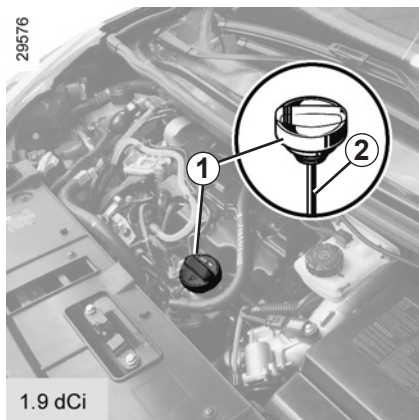
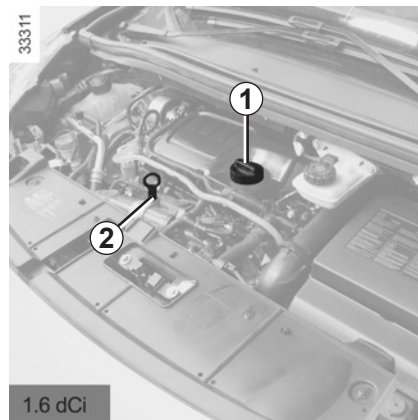
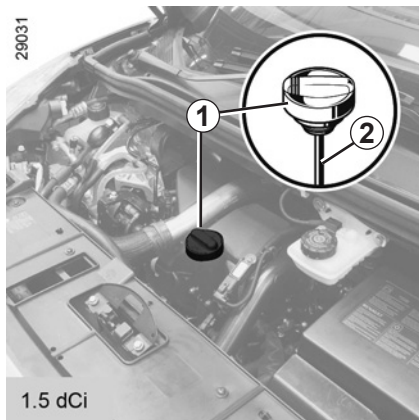
Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

## MOOTTORIÖLJYN TASO: moottoriöljyn lisäys, täyttö (2/3)



# MOOTTORIÖLJYN TASO: moottoriöljyn lisäys, täyttö (3/3)/ÖLJYNVAIHTO

## Öljynvaihto

**Vaihtoväli:** Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

**Keskimääräiset täyttömäärät  
öljynsuodatin mukaan luettuna**  
(viitteellinen)

**Moottori 1.6 16V: 5,0 litraa**

**Moottori 2.0 16V: 4,4 litraa**

**Moottori 1.4 TCe: 4,5 litraa**

**Moottori 1.5 dCi : 4,5 litraa**

**Moottori 1.6 dCi : 5,5 litraa**

**Moottori 1.9 dCi : 5,1 litraa**

**Moottori 2.0 dCi : 7,4 litraa**

### Moottoriöljyn laatu

Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



**Täyttö:** Ole varovainen, kun lisäät moottoriöljyä. Tarkista, ettei öljyä tipu moottorin osien päälle. Öljy voi moottorin kuumentuessa syttyä palamaan. Sulje täytön jälkeen tulppa kunnolla. Muuten öljy saattaa roiskua kuuman moottorin päälle ja syttyä palamaan.



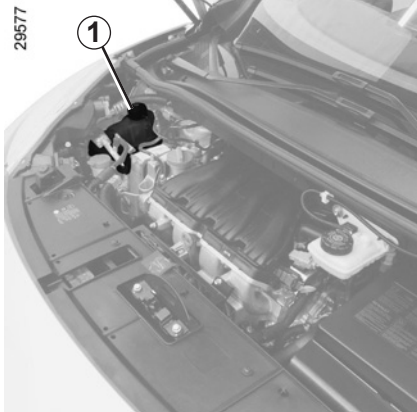
Älä pidä moottoria käynnissä suljetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia.



**Moottoriöljynvaihto:** Jos suoritat öljynvaihdon moottorin ollessa vielä lämmin, varo, ettei kuuma öljy aiheuta palovammoja.



# TÄYTTÖTASOT (1/3)



## Jäähdytysneste

Auton moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla **jäähdytysneste**en tason on oltava merkkien "MINI" ja "MAXI" välissä jäähdytysnestesäiliössä **1**.

Täytä **kylmää** jäähdytysnestettä, ennen kuin taso laskee merkkiin "MINI" asti.

## Nestetason tarkastusväli

**Jäähdytysneste**en taso on tarkistettava **säännöllisesti** (liian vähäinen jäähdytysneste

Jos jäähdytysnestettä pitää lisätä säiliöön, käytä ehdottomasti huoltopalvelun hyväksymää tuotetta:

- jäähdytysneste
- jäähdytysjärjestelmän ruostesuojaa.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.



Jäähdytysjärjestelmän töitä ei saa tehdä, jos moottori on lämmin.

**Palovammavaara.**

## Vaihtoväli

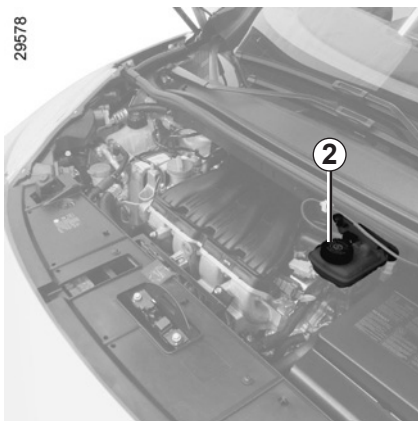
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdytimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

Jos taso laskee tavallisuudesta poikkeavan nopeasti ja sama toistuu useita kertoja, vie auto välittömästi merkkihuoltoon.



## Jarruneste

Jarrunesteen taso on tarkistettava usein. Erityisesti taso pitää tarkistaa silloin, kun huomaat jarrutustehon hiukankin muuttuneen.

Taso tarkastetaan moottorin ollessa sammutettuna ja auton ollessa vaakasuoralla alustalla.

## Täyttötaso 2

Jarrunesteen taso laskee normaalisti sitä mukaa, kun jarrupääilysteet kuluvat. Jarrunesteen taso ei saa kuitenkaan koskaan alittaa merkkiä ”MINI”.

Jos haluat tarkastaa jarrulevyjen ja jarrurumpujen kulumisasteen itse, hanki merkin myyntiverkostosta tai valmistajan Internet-sivujen kautta julkaisu, jossa tarkastusmenetelmä selitetään.

## Täyttö

Hydraulipiirille tehtävien töiden yhteydessä nestettä on aina lisättävä. Työn saa suorittaa ainoastaan asiantuntija.

Järjestelmään on ehdottomasti täytettävä huoltopalvelun suosittelemaa jarrunestettä. Jarrunestepullon on oltava suljettu sinetillä laadun takaamiseksi.

## Vaihtoväli

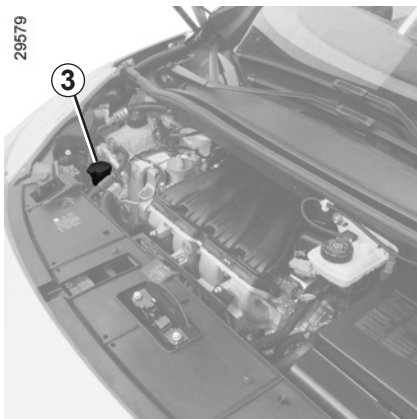
Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimeen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

## TÄYTTÖTASOT (3/3)/SUODATTIMET



### Lasinpesulaitteiden/ ajovalonpesimien pesunestesäiliö

#### Täyttö

Avaa tulppa **3**, täytä pesunestettä, kunnes tason pinta näkyy täyttöaukosta, ja aseta pesunestesäiliön tulppa paikalleen.

#### HUOMAUTUS

Automallista riippuen tarkasta nestetaso avaamalla tulppa **3**, vetämällä ulos mit-tapuikko ja lukemalla siitä taso.

#### Pesuneste

Lasinpesuneste. Käytä talvella pakkasen-kestävää pesunestettä.

#### Pesunestesuuttimet

Käytä neulan kaltaista työkalua säätääksesi tuulilasinpesimen suuttimien korkeutta.

#### Suodattimet

Suodatinpanosten vaihto (mm. ilmansuodattimeen, raitisilmasuodattimeen, dieselsuodattimeen) kuuluu auton huolto-ohjelmaan.

**Suodatinpanosten vaihtoväli:** Katso lisätietoja auton huoltokirjasta.

# RENGASPAINEET

27192

A



Rengaspaine on merkitty kuljettajan oven sivussa olevaan tarraan **A**. Avaa ovi, jotta voit lukea sen.

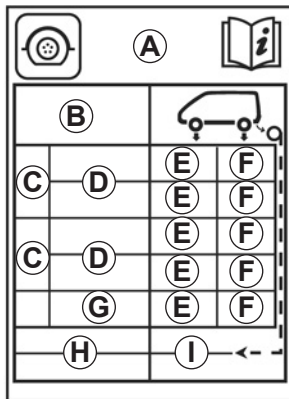
**B:** auton renkaiden koko.

**C:** auton kuorma.

**D:** oletettu ajonopeus.

**E:** eturenkaiden ilmanpaine.

**F:** takarenkaiden ilmanpaine.



29580

**G:** suosituspaine polttoaineenkulutuksen pienentämiseksi.

**Huomautus:** Ajomukavuus voi muuttua.

**H:** varapyörän koko.

**I:** varapyörän rengaspaine.

## Renkaiden ja lumiketjujen turvallinen käyttö

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Renkaat", jossa selitetään renkaiden huolto ja lumiketjujen asennus (huomaa mallikohtaiset rajoitukset).

## Erityispiirre

**Sallittuun kokonaispainoon kuormattu** (suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna) **ja perävaunua vetävä auto**. Enimmäisnopeus saa olla **100 km/h** ja rengaspainetta on nostettava **0,2 baaria**.

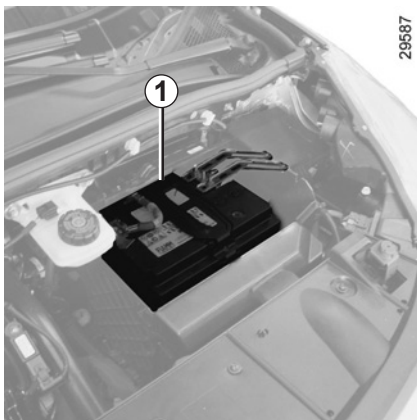
Katso lisätietoja massoista luvun 6 kohdasta "Massat".



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinnällä varustettuja renkaita.

**Uusien renkaiden on oltava samanlaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppeä.**

## AKKU (1/2)



29587

Akkua **1** ei tarvitse huoltaa.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön- tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Automallista riippuen järjestelmä valvoo jatkuvasti akun varaustilaa. Jos se laskee, kojetauluun ilmestyy viesti "Battery low start engine". Käynnistä siinä tapauksessa moottori. Silloin kojetauluun ilmestyy viesti "Battery charging" latauksen ajaksi.

Akun varaustila voi laskea etenkin, jos:

- ajat lyhyitä matkoja
- ajat kaupungissa
- lämpötila laskee
- sähköä kuluttavia laitteita (radio jne.) on käytetty pitkään moottorin ollessa pysähtyneenä.



28705

### Tarra A

Noudata akun ohjeita:

- **2** Tupakointi ja avotulen teko kielletty,
- **3** Käytä suojalaseja.
- **4** säilytä lasten ulottumattomissa,
- **5** Räjähdysvaara.
- **6** Lue käyttöohjeet.
- **7** Syövyttävää.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäädyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisaara.

## AKKU (2/2)

28590



### Akun vaihto

Koska tässä toimenpiteessä tarvitaan erikoistyökaluja, suosittelemme, että se teetätään merkkihuollossa.

Akun vaihdon tai irrotuksen jälkeen, viesti "New battery?" ilmestyy kojetauluun, valitse "Kyllä" tai "Ei" painamalla lyhyesti jompaa-kumpaa painiketta **8** tai **9** ja vahvista sitten painamalla pitkään jompaakumpaa painiketta.



Akku on **erityisakku**, pidä huoli että se vaihdetaan vastaavaan akkuun. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

## KORIN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvo ulkopuolelta säännöllisesti.

### Suojaaminen syövyttäviltä aineilta

Autoon on valmistusvaiheessa tehty erittäin tehokas ruostesuojakäsittely. Silti seuraavat seikat vaikuttavat korin kuntoon.

#### Ilmassa olevat syövyttävät aineet:

- ilmansaasteet (kaupungeissa ja teollisuuslaitosten läheisyydessä),
- ilman suolapitoisuus (rannikkoseudut, erityisesti kuumalla säällä),
- vuodenaikaan liittyvät olosuhteet ja ilman kosteuspitoisuus (tiesuola talvella, katu-  
jen pesuvesi jne.),

#### Pintaa naarmuttavat tekijät

Ilmassa tuulen mukana kulkeva pöly ja hiekka, kura ja kiveniskut.

### Liikenteestä ja paikoituksesta aiheutuneet vauriot

Jotta korroosionestokäsittely suojaisi autoa tehokkaasti edellä mainituilta korroosiota aiheuttavilta tekijöiltä, sinun täytyy noudattaa tiettyjä varotoimenpiteitä.

### Älä tee seuraavaa:

Älä pese auton mekaanisia osia (esim. moottoritilaa), korin alustaa, saranoituja osia (esim. polttoaineen täyttöluukun sisäpuolta) tai ulkopuolen maalattuja muoviosia (esim. puskureita) korkeapainepesurilla tai tuotteilla, joita valmistaja ei ole hyväksynyt. Pesuaineiden ja -välineiden varomaton käyttö voi johtaa osien ruostumiseen tai toimintahäiriöihin.

Älä pese autoa auringonpaisteessa tai pakkasella.

Älä raaputa auton pinnasta kuraa tai likatahroja, ellei korin maalipintaa ole ensin kaseltu.

Älä anna auton likaantua kerta toisensa jälkeen pesemättä sitä välillä.

Älä jätä pieniäkään maalivaurioita korjaamatta, sillä niihin syntyy ruostetta.

Älä poista tahroja korista sellaisilla aineilla, jotka eivät ole valmistajan suosittelemia, sillä ne voivat vaurioittaa maalipintaa.

Älä aja toistuvasti lumisilla ja kuraisilla teillä, jos et pese autoa välillä. Erityisesti pyöräkotelot ja alusta tulee pestä huolellisesti.

## KORIN HOITO (2/2)

### Menettele seuraavasti:

Sorapintaisilla teillä kannattaa pitää tarpeeksi pitkä turvaväli edellä kulkevaan autoon. Näin vältetään myös auton maalipinnan kiveniskut.

Paikkamaalaa tai -maalauta maalipinnan vauriot viipymättä, jotta ruostetta ei pääse muodostumaan.

Jos autossa on voimassa oleva takuu korin ruostevaurioiden varalta, muista suorittaa määräaikaistarkastukset. Katso lisätietoja huoltokirjasta.

Noudata auton pesua koskevia määräyksiä (esim. kaupungin järjestyssäännöissä olevaa kieltoa pestä autoja katuosuuksilla).

Pese auto usein, **moottori sammutetuna**, valmistajan suosittelemilla pesuaineilla (ei koskaan pintaa kuluttavilla aineilla). Huuhtelee ensiksi runsaalla vedellä:

- puista tippuvat eritteet (mesikaste) sekä ilmansaasteet,
- kura ja savi, jotka muodostavat pyörien koteloihin ja alustaan kostean kerrostuman,

- **lintujen ulosteet**, jotka reagoivat kemiallisesti maalin kanssa, minkä vuoksi maalipinta **himmenee nopeasti ja saattaa jopa irrota**,

Pese auto **välittömästi**, kun huomaat edellä mainittuja tahroja. Pelkkä kiillotus ei poista niitä.

- suola etenkin pyörien koteloissa ja alustassa ajettua suolatulla tiellä.

### Harjallinen autopesu

Aseta tuulilasinpyyhkimet pysäytysasentoon (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Lasinpyyhin ja -pesulaite"). Tarkista auton ulkoisten varusteiden, lisäajovalojen ja taustapeilien kiinnitys ja kiinnitä lasinpyyhkimet teipillä.

Irrota radioantenni (jos autossa on sellainen).

Poista teippi ja kiinnitä antenni takaisin pesun päätyttyä.

Jos mekaanisten osien, esim. saranoiden, puhdistus on välttämätöntä, ne pitää käsitellä puhdistuksen jälkeen uudelleen tekniikan palvelujemme hyväksymillä suoja-aineilla.

### Valonheittimien puhdistus

Valonheittimien "lasi" on muovia, joka pitää puhdistaa pehmeällä rievulla tai trasselilla. Jos pinta ei puhdistu tällä tavalla, kostuta riepu saippuaveteen ja pyyhi kankaalla tai trasselilla.

Kuivaa varovasti pehmeällä kuivalla rievulla.

**Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.**

suosittelemme puhdistus- ja hoitoaineita, joita voit tiedustella merkkiliikkeistä.



## VERHOILUN HOITO (1/2)

Hyvin hoidettu ajoneuvo pysyy kunnossa pidempään. On suositeltavaa puhdistaa ajoneuvon sisäosat säännöllisesti.

Tahrat tulee aina poistaa pikaisesti.

Kaikkiin tahroihin suositellaan käytettäväksi kylmää (tai haaleaa) **luonnonsaippuasta valmistettua saippuavettä**.

**Pesuaineiden käyttö (astianpesuaine, pulverit, alkoholipitoiset aineet...) on kielletty.**

Pyyhi puhtaaksi pehmeällä rievulla.

Huuhtelee ja pyyhi ylimääräinen pois.

### Näyttöruudut

(esim. kojetaulu, kello, ulkolämpötilan ja radion näyttö).

Pyyhi ruutu puhtaaksi pehmeällä rievulla tai trasselilla.

Jos pinta ei tällä menettelyllä puhdistu, pyyhi se saippuaveteen kostutetulla pehmeällä rievulla (tai trasselilla), ja poista saippua pehmeällä kankaalla tai kostutetulla trasselilla.

Kuivaa **varovasti** pehmeällä kuivalla rievulla.

**Alkoholipitoisten puhdistusaineiden käyttö on kielletty.**

### Turvavyöt

Turvavyöt tulee pitää puhtaana.

Käytä turvavöiden pesuun valmistajan suosittelemia puhdistusaineita (kysy merkkiliikkeistä) tai haaleaa saippuavettä. Levitä puhdistusaine vyöhön pesusienellä ja kuivaa se rievulla.

**Tahrannoitteen- ja värjäysaineiden käyttö on kielletty.**

### Tekstiilit (istuimet, ovien verhoilu, jne.)

Poista pöly **säännöllisesti** tekstiileistä.

#### Nestemäinen tahra

Käytä saippuavettä.

Imeytä tai taputtele kevyesti (älä hankaa) pehmeällä pyyhkeellä. Huuhtelee ja imeytä ylimääräinen neste.

#### Kiinteä tai tahmea tahra.

Poista kiinteä tai tahmainen aine **välittömästi** lastalla varoen (siirry reunoilta keskustaa kohti välttääksesi tahrannan leviämisen). Puhdista seuraamalla nestemäisen tahrannan puhdistusohjeita.

#### Karamellit ja purukumit

Aseta tahrannan päälle jääpala, jotta se kovettuu, ja toimi sitten samalla tavalla kuin kiinteän tahrannan tapauksessa.

Jos sinulla on kysymyksiä sisäosien huollosta ja/tai et ole tyytyväinen tuloksiin, ota yhteys jälleenmyyjään.

## VERHOILUN HOITO (2/2)

### Ajoneuvon alkuperäisten irrotettavien osien irrottaminen/kiinnittäminen

Jos sinun on irrotettava varusteita ajoneuvoa puhdistaessasi (esimerkiksi matot), aseta ne aina kunnolla takaisin oikealle puolelle autoa (kuljettajan matto tulee asettaa kuljettajan puolelle, jne.) ja kiinnitä ne varusteen mukana tulevilla kiinnitysosilla (esimerkiksi kuljettajan matto tulee kiinnittää esiasennetuilla kiinnikkeillä).

Varmista joka tapauksessa ajoneuvon ollessa pysähdyksissä, että mikään ei voi häiritä ajamista (poljinten painamista vaikeuttavat esteet, kengän kannan juuttuminen maton poimuun, jne.).

### Älä tee seuraavaa

Hajunpoistajan ja hajuveden kaltaisia esineitä ei saa asettaa tuuletussuutinten tasolle, koska tämä voi vahingoittaa kojelaudan verhoilua.



Matkustamon puhdistuksessa ei saa käyttää painepesuria tai vaahtopesulaitetta: painepesulaitteiden huolimaton käyttö voi vaurioittaa esim. matkustamon sähkölaitteita tai elektronisia järjestelmiä.

# ***Luku 5: Käytännön neuvoja***

|                                                      |      |
|------------------------------------------------------|------|
| Rengasrikko. . . . .                                 | 5.2  |
| Vararengas . . . . .                                 | 5.2  |
| Renkaan täyttöpakkaus. . . . .                       | 5.4  |
| Työkalut (tunkki, kampi jne.) . . . . .              | 5.7  |
| Koristekapseli . . . . .                             | 5.8  |
| Renkaan vaihtaminen . . . . .                        | 5.9  |
| Renkaat (turvallisuus, pyörät ja talviajo) . . . . . | 5.11 |
| Ajovalonheittimet (polttimoiden vaihto) . . . . .    | 5.14 |
| Takavalot (lamppujen vaihto). . . . .                | 5.17 |
| Sivusuuntavalot (lamppujen vaihto). . . . .          | 5.20 |
| Sisävalot (polttimoiden vaihto). . . . .             | 5.21 |
| Sulakkeet. . . . .                                   | 5.23 |
| Akku. . . . .                                        | 5.25 |
| RENAULT-avainkortti: paristo . . . . .               | 5.27 |
| Radion asennusvalmius . . . . .                      | 5.28 |
| Lisävarusteet . . . . .                              | 5.29 |
| Lasinpyyhkimet (sulkien vaihto). . . . .             | 5.30 |
| Hinaaminen . . . . .                                 | 5.31 |
| Toimintahäiriöt . . . . .                            | 5.33 |

## RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (1/2)

### Renkaan rikkouduttua

Automallista riippuen käytössäsi on renkaan täyttöpakkaus tai varapyörä (katso lisätietoja seuraavilta sivuilta).

### Erityispiirre

”Rengaspaineiden valvontajärjestelmä” ei valvo varapyörän painetta (kojetaulun mittariston näyttöruudusta katoaa sen pyörän osoitus, jonka tilalle varapyörä on asennettu).

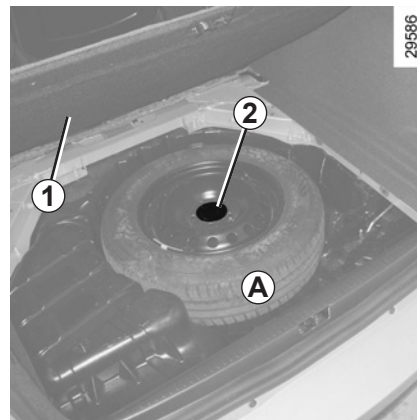
Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta ”Rengaspaineiden valvontajärjestelmä”.



Varapyörä tulee tarkastuttaa korjaamolla muutaman vuoden kuluttua auton käyttöönotosta ja tämän jälkeen säännöllisin väliajoin, jotta pyörä on jatkuvasti ajokunnossa.

#### **Autot, joissa käytetään varapyörää, joka on erilainen kuin auton muut pyörät:**

- Samaan autoon saa asentaa vain yhden varapyörän.
- Koska rikkoutunut pyörä on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi.
- Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäistä vastaava pyörä.
- Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta.
- Pyörän asentaminen saattaa muuttaa auton normaalia kulkua. Vältä voimakkaita kiihdytyksiä tai hidastuksia kaarteissa.
- Jos sinun on käytettävä lumiketjuja, asenna varapyörä taka-akseliin ja tarkasta rengaspaineet.



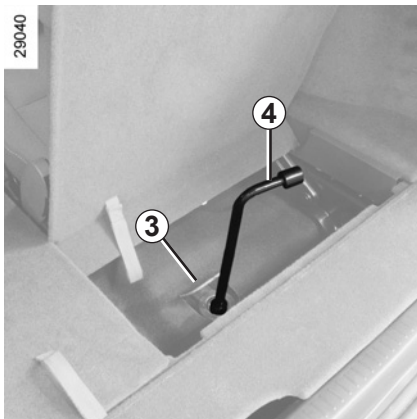
29586

### Varapyörä A

Se sijaitsee tavaratilassa:

- Avaa tavaratilan luukku.
- Nosta mattoa **1** ja kiinnitä se.
- Avaa keskikiinnitin **2**.
- Irrota varapyörä.

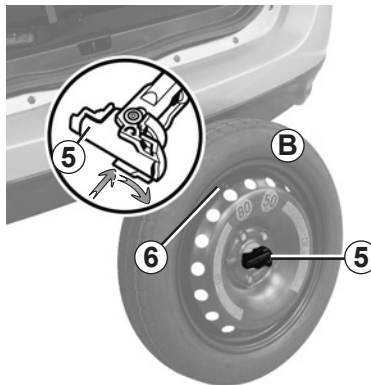
## RENGASRIKKO, VARAPYÖRÄ (2/2)



### Varapyörä B

Se sijaitsee auton alla. Nosta ylös tavaratilassa oleva kansi **3** ja poista peitelevy. Yksinomaan pyöränavaimen **4** (muunlaisten työkalujen käyttö voi vahingoittaa mekanismia) avulla kela auki kiinnityskaapeli huolehtien siitä, että se on kireällä. Pyörä laskeutuu maahan.

Mene ulos autosta ja nosta pyörä pystyyn, paina salpaa **5** ja kierrä sitä neljäosakierros. Vapauta vanteen kaapeli irrottamalla se.



### Pyörän asennus säilytystilaan B

Nosta pyörä pystyyn, venttiili itseesi päin. Vedä kaapeli pyöränvanteen läpi ja asenna salpa **5** paikalleen. Laske pyörä maahan, venttiili **6** alaspäin.

Kierrä tavaratilassa ruuvia mahdollisimman paljon siten, että pyörän kiinnityskaapeli kelaautuu ja vahdi samalla, että pyörä pysyy vaakasuorassa asennossa ja kaapeli on kiretetty.



Koska puhjennut tavallinen rengas on suurempi kuin varapyörä, auton maavara on pienempi kun laitat rikkoutuneen pyörän varapyörän paikalle.

Vaurioiden välttämiseksi aja varovasti epätasaisten kohtien yli tai ylittäessäsä jalkakäytäviä. Kun väliaikaista varapyörää käytetään, ajonopeus ei saa ylittää pyörään merkittyä nopeutta. Vaihda varapyörän tilalle mahdollisimman pian alkuperäisen kokoinen pyörä.

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (1/3)

32788



Täyttöpakkauksen avulla voidaan korjata renkaat, joiden kulutuspinna **A** on vaurioitunut alle 4 millimetrin kokoisten esi-  
neiden vaikutuksesta. Kaikkia rengasrikoja ei voida korjata täyttöpakkauksen avulla, esimerkiksi yli 4 mm syviä viiltoja tai renkaan kyljessä **B** olevia viiltoja.

Varmista, että vanne on kunnossa.

Älä poista rengasrikon aiheuttanutta esi-  
nettä, jos se on vielä renkaassa.



Renkaan täyttöpakkausta ei saa käyttää, jos puhki olevalla renkaalla on ajettu ja rengas on vahingoittunut.

Tarkasta siis kaikki renkaan pinnat huolellisesti ennen toimenpiteiden suorittamista.

Jos ajetaan renkaalla, jonka rengaspaine ei ole riittävä tai joka on tyhjentynyt kokonaan (tai puhjennut), aiheutetaan vaaratilanne muille tielläliikkuville, eikä vauriota saada ehkä koskaan korjattua.

### Tämä on väliaikainen korjaus.

Vaurioitunut rengas on aina annettava mahdollisimman pian asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

Jos olet korjannut renkaan täyttöpakkauksen avulla, siitä täytyy kertoa renkaan korjaajalle.

Renkaassa oleva aine saattaa aiheuttaa tärinää ajon aikana.



Täyttöpakkaus on tarkoitettu ainoastaan auton alkuperäisrenkaitten täyttöön.

Missään tapauksessa sitä ei saa käyttää toisen auton renkaiden täyttöön tai minkään muunkaan täytettävän esineen täyttöön (esim. uimarenkaan tai kumiveneen).

Täytön aikana tulee varoa, ettei täyttöainetta pääse roiskumaan iholle. Jos nestettä pääsee iholle, huuhtelee kohtaa runsaalla vedellä.

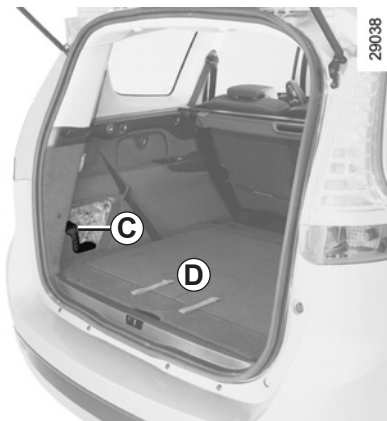
Älä jätä täyttöpakkausta lasten ulottuville.

Tyhjää pulloa ei saa heittää luontoon. Palauta pullo jälleenmyyjälle tai ongelmajätekeräykseen.

Pullon sisältämä täyttöaine on käyttökel-  
poista vain rajatun ajan. Tarkasta van-  
hentumispäivämäärä.

Vie auto merkkihuoltoon, jossa vaihde-  
taan täyttöpullo ja -letku.

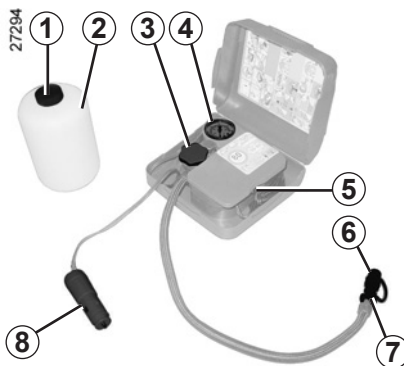
## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (2/3)



Rengasrikon yhteydessä voidaan automallin mukaan käyttää säilytystilassa **C** tai tavaratilan maton **D** alla olevaa pakkausta.



Ennen kuin käytät pakkausta, pysäköi auto riittävän kauas liikenteestä, kytke hätävilkut päälle, kiristä käsijarru ja pyydä matkustajia poistumaan autosta ja varoamaan liikennettä.



Avaa pakkaus, poista tulpat **1** ja **3** (pullon suljinta ei **missään tapauksessa** saa poistaa) sitten ruuvaa pullo **2** kannattimeensa **3**.

**Moottorin ollessa käynnissä seisontajarru kytkettynä,**

- kierrä irti kyseisen renkaan venttiilin tulppa ja kierrä täyttönokan pää **6** venttiiliin
- Kytke liitin **8** auton kojelaudassa olevaan lisävarusteiden pistorasiaan.

- Paina katkaisinta **5** täyttääksesi renkaaseen suosituspaineen (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarhasta).
- keskeytä täyttö viimeistään 5 minuutin kuluttua ja mittaa paine (painemittarilla **4**).

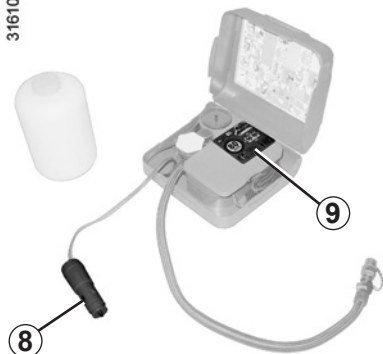
**Huomautus:** kun pullo tyhjenee (noin 30 sekuntia), painemittari **4** näyttää lyhyesti paineen 6 baariin saakka, minkä jälkeen paine laskee.

- Säädä paine: rengaspaineen lisääminen: lisää ilmaa renkaaseen täyttöpullosta; rengaspaineen alentaminen: käännä täyttönokan päässä olevaa painiketta **7**.

**Jos 1,8 baarin minimipainetta ei saavuteta 15 minuutin kuluessa, rengasta ei voi korjata. Älä lähde liikkeelle, vaan ota yhteys merkkihuoltoon.**

## RENKAAN TÄYTTÖPAKKAUS (3/3)

31610



Kun rengas on täyttynyt kunnolla:

- Lopeta pakkauksen käyttö.
- Sulje pullon tulppa.
- Irrota liitin 8.



Kuljettajan jalkatilassa ei saa olla mitään esineitä. Voimakkaassa jarrutuksessa irralliset esineet voivat joutua polkimien alle ja estää niiden käytön.

- kiinnitä ajosuosituksesta kertova tarra 9 kuljettajalle näkyvään paikkaan kojelautaan.
- Laita täyttöpakkaus paikalleen.
- ensimmäisen täytön jälkeen rengas vuotaa edelleen ja reikä on tiivistettävä ajamalla.
- käynnistä auto välittömästi ja aja nopeudella 20–60 km/h, jotta tuote leviää tasaisesti renkaaseen. Pysäytä ajettuaasi 3 km ja tarkista ilmanpaine.
- jos paine on yli 1,3 baaria, mutta alle suositellun rengaspaineen, säädä sitä (katso kuljettajan oven sivuun liimattu tarra) tai ota yhteyttä merkkihuoltoon: rengasta ei voi korjata.

**Huomautus:** Kun olet käyttänyt renkaan täyttöpakkausta, hanki uusi täyttöputki ja renkaan täyttötutu merkkihuollosta.

## Renkaan täyttöpakkausta koskevia käyttörajoituksia

Täyttöpakkausta ei saa käyttää yli 15 minuuttia yhtäjaksoisesti.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

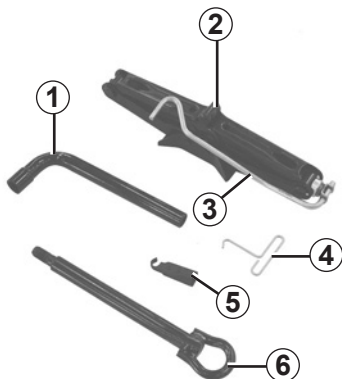
Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.



Jos autosta on korjattu rengas renkaan täyttöpakkausta apuna käyttäen, autolla ei saa ajaa yli 200 km:n matkaa. Hiljennä lisäksi ajonopeutta, äläkä missään tapauksessa aja autolla yli 80 km/h:n nopeudella. Tästä muistuttaa kojelautaan näkyvälle paikalle liimaamasi tarra. Käyttömaan tai paikallisen lainsäädännön mukaan renkaan täyttöpakkauksella korjattu rengas on vaihdettava.



## TYÖKALUT (1/2)



28549

Työkalut ovat automallikohtaisia.

### Pyöränpulttien avain 1

Avaimella voidaan lukita/avata pyöränpultit.

### Tunkki 2

Taita tunkki ensin oikein kokoon ennen kuin laitat sen paikalleen (kiinnitä kampi hyvin 3).

### Koristekapselin avain 4

Avaimen avulla voidaan irrottaa koristekapseli.

### Pulttien ohjain 5

Sen avulla voit kiertää/avata pyöränpultit, jos autossa on alumiinivanteet.

### Hinausrengas 6

Katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Hinaaminen".

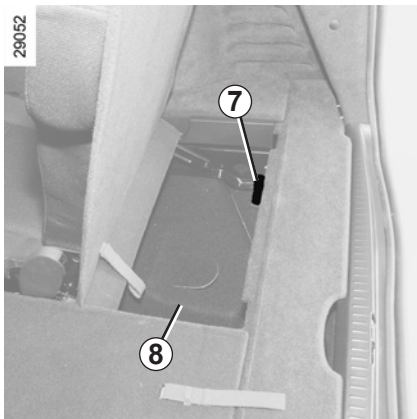


Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä. Käytön päätyttyä varmista, että asetat työkalut kunnolla kannattimiinsa, ja laitat ne oikein paikalleen. Virheellisestä kiinnityksestä aiheutuu loukkaantumisvaara.

Jos pyöränpultit toimitetaan mukana, käytä näitä pultteja ainoastaan varapyörään. Katso varapyörässä oleva merkin-tää.

Tunkki on tarkoitettu vain pyöränvaihdon yhteydessä käytettäväksi. Sitä ei saa käyttää tehtäessä korjauksia auton alla.

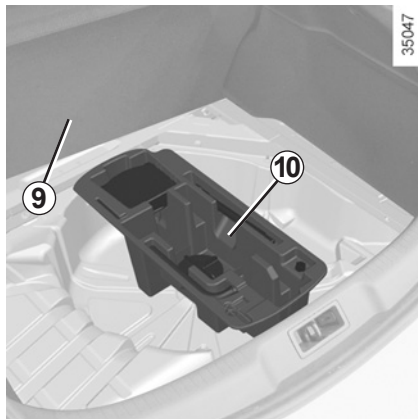
## TYÖKALUT (2/2)/KORISTEKAPSELI



### 7-paikkaiset mallit

Työkalut sijaitsevat tavaratilan lokerossa **8**: nosta kolmannen rivin oikeanpuoleista ta-kaistuinta ja vedä kielekkeestä **7**, ota tunkki ja työkalulaukku esiin.

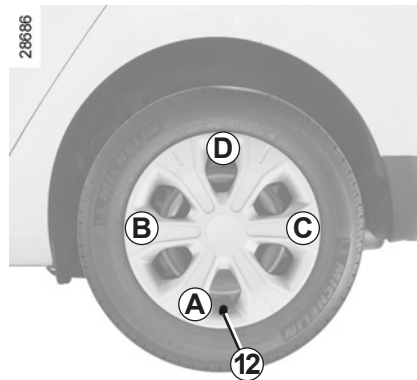
Kun laitat työkalut takaisin, aseta työka-lulaukku säilytyspaikkaansa, taita tunkki kasaan, ympäröi se äänieristematolla ja laita säilytyspaikkaansa. Tarkista että työkalut ovat kunnolla paikallaan (voivat aiheuttaa melua).



### 5-paikkaiset mallit

Nosta tavaratilan matto **9**, kiinnitä se kou-kulla.

Työkalut ovat kannattimessa **10**.



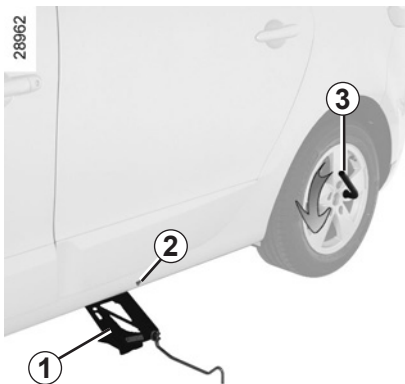
### Koristekapseli

Irrota koristekapseli koristekapselin avai-mella **4** kiinnittämällä koukku sille tarkoitet-tuun aukkoon venttiiliin **12** läheisyydessä (päästäksesi käsiksi metalliseen pidikkeeseen).

Koristekapselia asennettaessa on otettava huomioon venttiiliin **12** paikka. Työnnä kap-seli kiinnittimiin ensin venttiiliin puolelta **A**, tämän jälkeen kohdasta **B** ja **C** ja viimei-seksi vastapäätä venttiiliä kohdasta **D**.

**Huomautus:** Jos käytät lukkoruuvia, katso lisätietoja kappaleesta "Pyörän vaihtami-nen".

## RENKAAN VAIHTAMINEN (1/2)



Laita hätävilkut päälle.

Aja auto sellaiseen paikkaan, jossa ei ole liikennettä ja aseta se liukumattomalle, vaakasuoralle ja kiinteälle alustalle. Laita tarvittaessa tunkin jalan alle kestävä tuki.

Kiristä seisontajarru ja kytke vaihde (1. vaihde, peruutusvaihte tai **P**-asento automaattivaihteistoissa). Matkustajien on poistuttava autosta. Huolehdi siitä, että he eivät jää ajoradalle.

### Tunkilla ja pyöränavaimella varustetut autot

Irrota koristekapseli tarvittaessa.

Löysää pyöränpultteja pyöränpulttien avaimella **3**. Aseta avain niin, että voit painaa sitä alaspäin.

Jos autossa ei ole tunkkia eikä pyöränavainta, voit hankkia ne merkkihuollosta.



Jos joudut pysäköimään tien reunaan, sinun on varoitettava muita tienkäyttäjiä varoituskolmion tai muiden kyseisen maan lainsäädännön mukaisten välineiden avulla.

Aseta tunkki **1** vaakasuorassa asennossa paikalleen. Sen yläpää on **ehdottomasti** asetettava vahvikkeen korkeudelle mahdollisimman lähelle vaihdettavaa pyörää nuolen **2** osoittamaan kohtaan.

Kierrä tunkkia käsin, kunnes sen jalka koskettaa maata (hieman korin reunan sisäpuolella).

Kierrä kampea muutama kierros, kunnes pyörä irtoa maasta.



Vältäaksesi hengenvaaran tai auton vioittumisen nosta tunkkia kunnes vaihdettava pyörä on maksimissaan 3 senttimetriä maasta.

## RENKAAN VAIHTAMINEN (2/2)

Kierrä pultit irti ja poista pyörä.

Aseta varapyörä paikalleen navan päälle ja kierrä pyörää, kunnes pyörän ja navan reiät ovat kohdakkain.

Varapyörän mukana tulevia pyöränpultteja saa käyttää ainoastaan varapyörään. Kiristä pultit. Varmista, että pyörä asettuu kunnolla pyörännapaansa ja laske tunkki.

Pyörän ollessa maassa kierrä pultit mahdollisimman tiukkaan ja tarkastuta pulttien kireys (kirstystiukkuus 110 Nm) ja varapyörän rengaspaine mahdollisimman pian.

### Lukkoruuvi

Jos käytät lukkoruuvia, laita nämä ruuvit mahdollisimman lähelle venttiiliä (koristekapselin asentaminen voi olla vaikeaa).



Rengasrikon sattuessa vaihda pyörä mahdollisimman pian.

Vaurioitunut rengas on aina annettava asiantuntijan tarkastettavaksi (ja korjattavaksi, mikäli se on mahdollista).

## RENKAAT (1/3)

### Renkaiden ja pyörien turvallisuus

Renkaat ovat ainoa yhteys auton ja tien välillä. Sen takia on tärkeää pitää ne hyvässä kunnossa.

Sinun on ehdottomasti noudatettava tieliikennelain määräyksiä.



Kun renkaat vaihdetaan, autossa saa käyttää samanaikaisesti ainoastaan keskenään samantyyppisiä, rakenteeltaan samankaltaisia ja samalla rengaskokomerkinnällä varustettuja renkaita.

**Uusien renkaiden on oltava samanlaiset kuin alkuperäiset renkaat tai merkkihuollon suosittelemaa rengastyyppejä.**



### Renkaiden huolto

Renkaiden tulee olla hyvässä kunnossa ja kulutuspinnan on oltava riittävän paksu. Suositelluissa renkaissa on kulumisenosoittimet **1**, jotka ovat **renkaan kulumisastetta osoittavia kohoumia kulutuspinnan urien pohjalla**.

Kun kulutuspinna on kulunut näiden kohoimien tasolle, **ne tulevat näkyviin 2: tällöin renkaat on vaihdettava**, sillä niiden kulutuspinnan urien syvyys on enää **vain 1,6 mm ja renkaan pitokyky märällä tiellä on huono**.

Auton ylikuormitus, pitkät matkat moottoritiellä, varsinkin kuumalla säällä, tai jatkuva ajo huonopintaisella tiellä kuluttavat renkaita tavallista nopeammin, jolloin niiden turvallisuus heikkenee.



Varomaton ajo, kuten pyörien kolhminen jalkakäytävän reunan, voi vaurioittaa renkaita ja vanteita. Myös etu- ja taka-akseliston pyöransuuntaukset voivat siirtyä pois oikeista säädöistään. Varmistuta niiden kunto merkkihuollossa.

## RENKAAT (2/3)

### Rengaspaineet

Noudata rengaspaineita (myös varapyörän). Tarkista ne vähintään kerran kuussa ja aina ennen pitkiä ajomatkoja (katso kuljettajan oven sivussa oleva tarra).



**Liian alhainen rengaspaine** aiheuttaa renkaiden ennenaikaista kulumista, ja renkaat kuumenevat tavallista enemmän. Tämä vaikuttaa renkaiden turvallisuuteen seuraavasti:

- Renkaiden pito alenee.
- On olemassa rengasrikon vaara, kun renkaan pinta rapautuu.

Rengaspaine säädetään kuorman ja ajonopeuden mukaan. Sääda paineet käyttöolosuhteiden mukaan (katso lisätietoja kuljettajan oven sivuun liimatusta tarrasta).

Rengaspaine on tarkastettava kylmästä renkaasta. Kuumalla säällä tai suurella tuntinopeudella ajamisen jälkeen mitattu rengaspaineen arvo ei ole luotettava.

Jos rengaspainetta ei voida tarkistaa **kylmistä** renkaista, täytyy osoitettuja arvoja korottaa **0,2—0,3** baaria (tai **3 psi:tä**) oikean paineen saamiseksi.

**Kuuman renkaan painetta ei saa missään tapauksessa pienentää.**

#### Erityispiirre

Automallikohtaisesti käytössäsi on sovitin, joka asetetaan venttiiliin ennen ilmantäyttöä.



Huomaa, että jos venttiilin tulppa puuttuu tai se on kierretty paikalleen huonosti, se voi vaikuttaa renkaiden tiiviyteen ja aiheuttaa paineen laskemista.

Varmista aina, että venttiilin tulpat ovat samanlaiset kuin alkuperäiset tulpat ja että ne on kierretty kokonaan paikoilleen.

### Renkaiden vaihtaminen vanteelle



Turvallisuussyistä ainoastaan asiantuntija saa suorittaa renkaan vaihdon.

Jos renkaat asennetaan väärin, voi esiintyä seuraavia ongelmia:

- Auto ei täytä voimassa olevia säännöksiä
- Auton käyttäytyminen kaarreaajossa muuttuu
- Ohjaus muuttuu raskaaksi
- Lumiketjujen asennus vaikeutuu.

### Varapyörä

Katso lisätietoja luvun 5 kohdista ”Rengasrikko” ja ”Renkaan vaihto”.

## RENKAAT (3/3)

### Renkaiden lisävarusteet talvikäyttöön

#### Lumiketjut

**Lumiketjuja ei saa koskaan asentaa takapyöriin.**

Jos autoon on asennettu suositeltavaa rengaskokoa suuremmat renkaat, **lumiketjuja ei voida enää asentaa.**

**”Talvirenkaat” tai ”kitkarenkaat”**

Talvirenkaat pitää asentaa **kaikkiin neljään pyörään**, jotta pito säilyisi.

**Huomio:** renkaisiin on voitu merkitä pyörimissuunta ja enimmäisnopeus, mikä voi olla pienempi kuin autosi huippunopeus.



Lumiketjut voidaan asentaa ainoastaan **auton** alkuperäiseen rengaskokoon.

### Nastarenkaat

Nastarenkaita saa käyttää ainoastaan kohdemaan lainsäädännössä määrättyinä aikana. Niiden käytössä on huomioitava laakisääteiset nopeusrajoitukset.

Kun autoon asennetaan nastarenkaat, ainakin molempiin etupyöriin täytyy asentaa samanlaiset nastarenkaat.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä, joka osaa auttaa autoosi sopivien varusteidenvälinnassa.



**Lumiketjuja ei voi asentaa 18” renkaisiin.**

Jos haluat käyttää ketjuja, autoon on asennettava **erikoisvarusteet**.

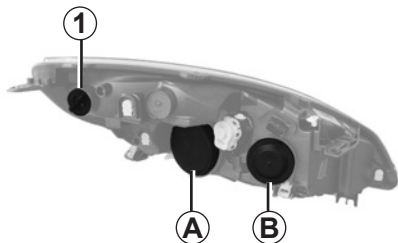
Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



### Renkaan vaihtaminen

Ajosta riippuen voi kestää useita minuutteja ennen kuin rengaspaineiden valvontajärjestelmä huomioi pyörien asennot ja rengaspaineet oikein. Varmista rengaspaineet ennen mitään toimenpiteitä.

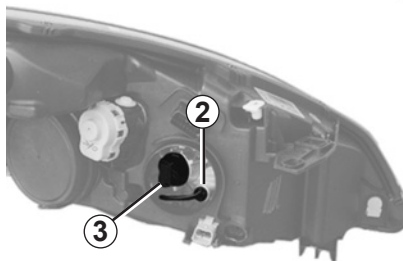
## ETUVALOT: lamppujen vaihto (1/3)



Voit vaihtaa seuraavaksi listatut polttimet. Suosittelemme kuitenkin, että annat merkkihuollon vaihtaa ne, jos niiden käsittely tuntuu vaikealta.



Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdyttimen puhallin voi käynnistyä odottamatta. Loukkaantumisvaara.



### Suuntavalot

Ruuvaa irti polttimon kanta **1** irrottaaksesi sen ja vaihtaaksesi polttimon.

**Polttimon tyyppi: PY21W.**

### Etuseisontavalvo

Irrota kansi **B**, vedä polttimon kannan johdoista **2**, vedä polttimo irti ja vaihde se.

**Polttimon tyyppi: W5W.**



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.

### Päiväaajovalot

(mallikohtainen)

Irrota kansi **B**, käännä polttimon kantaa **3** avataksesi sen lukituksesta ja sitten vaihtaaksesi polttimon.

**Päiväaajovalon polttimon tyyppi: P21LL.**

### Lähiavalot/kaukovalot, joissa Xenon-polttimet

Älä koskaan avaa kantta **A**.

**Polttimon tyyppi: D1S.**



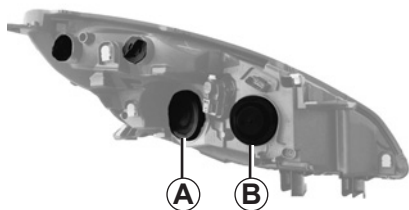
Koska on olemassa vaara, että kosketaan korkeajännitteiseen laitteeseen, tämän tyyppisten lamppujen vaihto on suoritettava merkkihuollossa.



**Xenon-kaasupurkauspolttimoilla varustettuja valonheittäjiä ei saa asentaa autoon, jossa ne eivät ole alkupe-  
räisasennuksena.** Kaasupurkausvalot vaativat erityisteknologian käyttöä.



## ETUVALOT: lampujen vaihto (2/3)



### Kaukovalot A / lähivalot B, joissa halogeenipolttimot

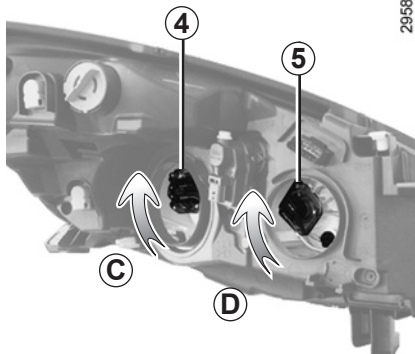
#### Irrottaminen

Irrota kansi A tai B, irrota polttimo nostamalla liitintä 4 tai 5 (liike C tai D) sitten vaihda polttimo.

**Polttimon tyyppi: H7.**

#### Pääsy lähivaloihin akun puolelta

Autosta riippuen, työnnä johtoa 6 varmistaamalla, ettei kiinnike 7 irtoa ja jottei napa 8 väännä.

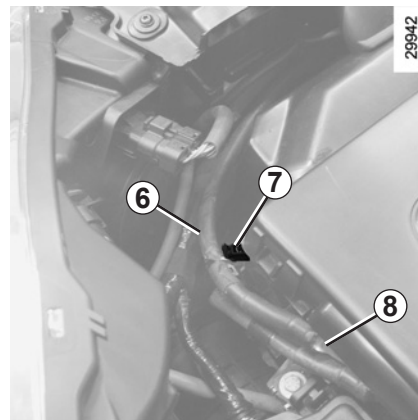


#### Asentaminen

Tee toimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että polttimo on oikein paikoillaan (varmista, että se on oikein päin).

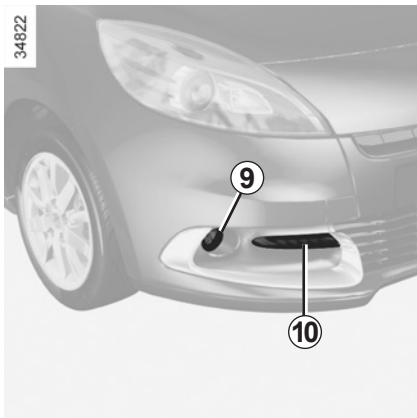
Käytä **ehdottomasti** uv-suojattuja U.V. 55W -polttimoita, jotta valonheittimien muovinen "lasi" ei vahingoitu.

**Älä koske polttimon lasikupuun. Pidä kiinni polttimon kannasta.**



Hanki jälleenmyyjältä varapolttimo- ja sulakesarja varmuuden vuoksi tai jos paikallinen lainsäädäntö sitä edellyttää.

## ETUVALOT: lampujen vaihto (3/3)



### Etusumuvalot 9

Koska etupuskuri pitää irrottaa, ota yhteys merkkihuoltoon.

### Päiväajovalot 10

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.



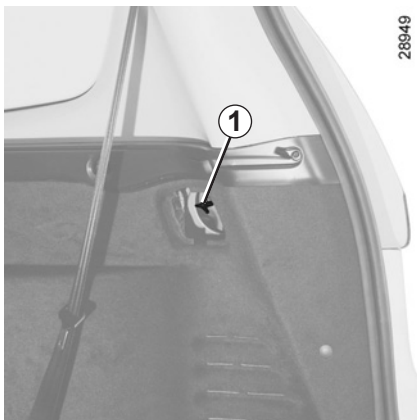
Lamppuihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



Kaikki sähköjärjestelmään tehtävät työt (tai muutokset) on annettava merkkihuollon tehtäväksi. Merkkihuollolla on käytettävissä myös tarpeelliset varaosat ja erikoistyökalut. Virheellinen kytkentä voi aiheuttaa vaurioita sähköjärjestelmässä (johdoissa ja laitteissa, varsinkin latu- rissa).

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: polttimoiden vaihto (1/4)

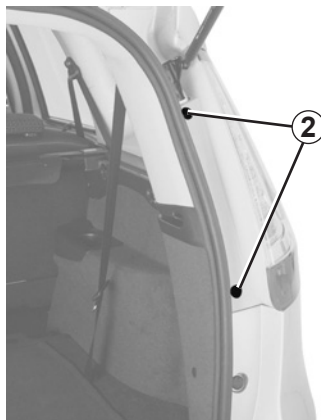


28949

### Pidennetty alustaversio

#### Suuntavalot/seisonta- ja jarruvalot

Tavaratilasta käsin irrota kansi ja ruuvaa irti holkki **1**.



28950

Ulkoa käsin ruuvaa irti ruuvit **2** käyttäen tavallista ruuvitalttaa ja vedä valoyksikköä itseäsi kohti.

Kierrä polttimon kantaa neljännneskierros.

Vaihda polttimo.

#### Suuntavalot 3

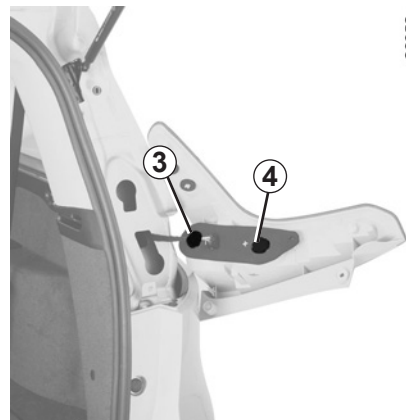
**Polttimon tyyppi: PY21W.**

#### Seisonta- ja jarruvalo 4

**Polttimon tyyppi: P21/5W.**

#### Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvastaisessa järjestyksessä varoen vahingoittamasta johtoja.



28952

### Itsevalaisevat valot

Valoissa on seisontavalojen led-sytytysjärjestelmä.

Ledien vaihtamiseksi ota yhteys merkkihuoltoon.

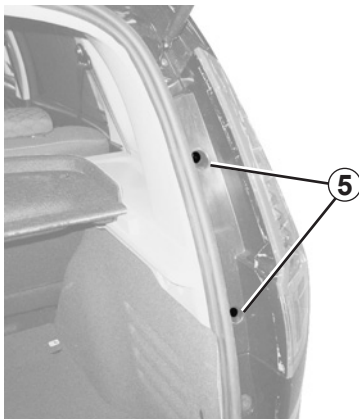
Nämä valot eivät korvaa viallista seisontavaloa **4**.



Polttimoihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: polttimoiden vaihto (2/4)

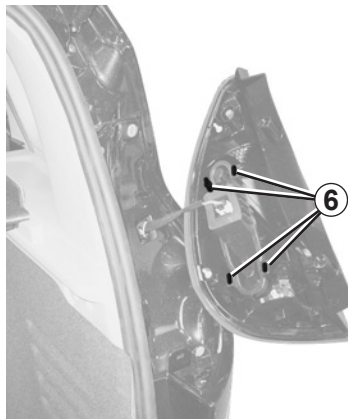


29507

### Normaali alustaversio

#### Suunta- ja jarruvalot

Ulkoa käsin ruuvaa irti ruuvit **5** käyttäen tavallista ruuvitalttaa ja vedä valoyksikköä itseäsi kohti.



29508

Irrota polttimon kanta kiinnikkeistään painamalla kielekkeitä **6**.

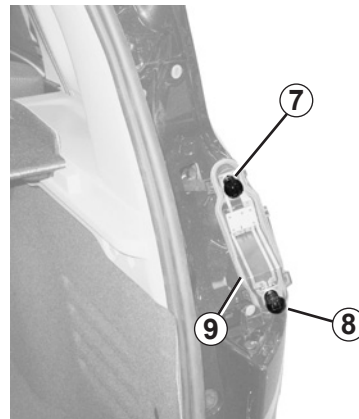
Vaihda polttimo.

#### Suuntavalot 7

**Polttimon tyyppi: PY21W.**

**Seisonta- ja jarruvalo 8**

**Polttimon tyyppi: P21/5W.**



29509

### Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvastaisessa järjestyksessä varoen vahingoittamasta johtoja.

**Huomautus:** älä vedä tiivistettä **9**.

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: polttimoiden vaihto (3/4)



### Seisontavalo

Irrota kansi tavaratilasta käsin.

Käyttäen apuna työkalua ruuvaa irti mutteri **10**.



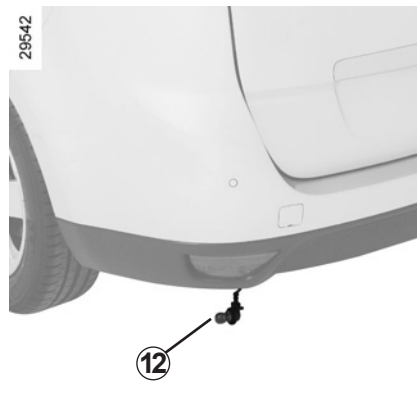
Auton ulkopuolelta vedä valoyksikköä irti irrottaaksesi sen, sitten ruuvaa irti polttimon kantaa **11** neljäsosakierroksen verran.

Vaihda polttimo.

**Polttimon tyyppi: W5W.**

### Asennus

Asentaaksesi sen paikalleen toimi päinvastaisessa järjestyksessä varoen vahingoittamasta johtoja.



### Takasumovalo ja peruutusvalo (automallikohtainen toiminto)

Polttimon kantaan **12** pääsee käsiksi auton alustan kautta, ruuvaa kanta irti kääntämällä sitä auton keskelle päin.

**Polttimon tyyppi: P21W.**



Polttimoihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

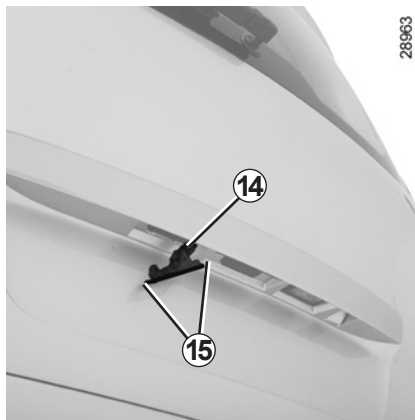
Loukkaantumisvaara.

## TAKAVALOT JA SIVUVALOT: polttimoiden vaihto (4/4)



### Lisäjarruvalo 13

Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

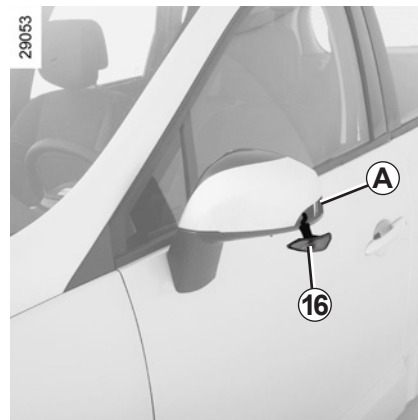


### Rekisterikilven valo 14

Irrota valo **14** painamalla kielekettä **15**.

Poista valaisimen kuori niin, että saat lampun esille.

**Polttimon tyyppi: C5W.**



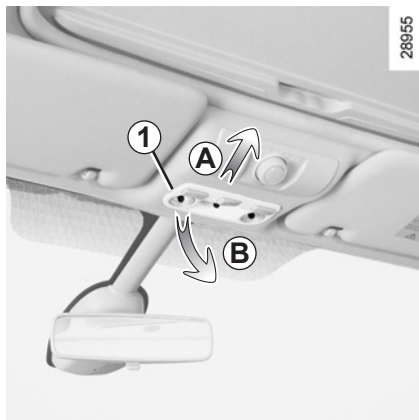
### Sivusuuntavalot 16

Napsauta suuntavalvo **16** irti esim. tavallisella ruuvitalalla. Aseta se kohtaan **A** kallistaaksesi suuntavalvoa takaapäin auton etupuolta kohti.

Kierrä lampunkantaa neljänneskierros ja irrota polttimo.

**Polttimon tyyppi: W5W.**

## SISÄVALOT: polttimojen vaihto (1/2)

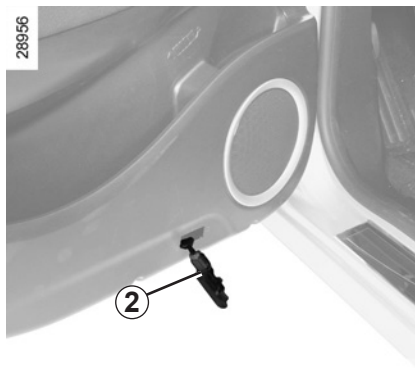


### Kattovalo

- Aseta kolme katkaisinta keskiasentoon.
- Työnnä kattovaloa taaksepäin (liike **A**) ja kallista sitten etuosaa taakse päin (liike **B**).
- Kun otat kattovalon pois, varo ettet vedä sähköjohdoista.
- Irrota lampun lasi **1**.

**Huomautus:** Saadaksesi viallisen polttimon irti voit käyttää apuna esim. tavallista ruuvitalttaa.

**Polttimon tyyppi: W5W.**

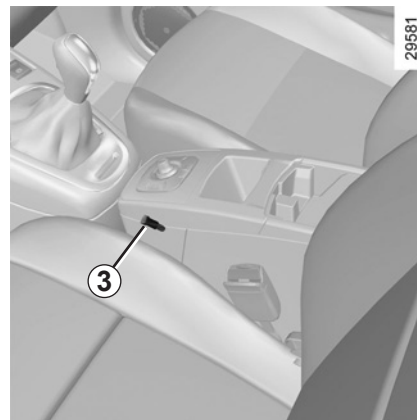


### Ovivalaisimet

Irrota valaisin **2** (esim. tavallisella ruuvitaltalla).

Kierrä lampunkantaa neljänneskierroksen verran ja irrota lamppu.

**Polttimon tyyppi: W5W.**



### Liukuvan keskikonsolin valo

Irrota lamppu **3** kannattimestaan.

**Polttimon tyyppi: W5W.**



Polttimoihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.

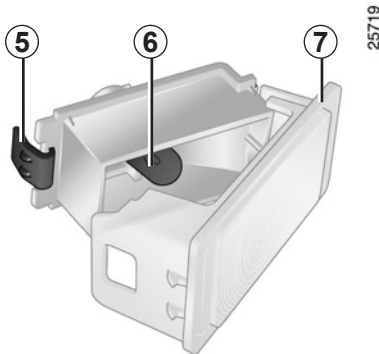
## SISÄVALOT: polttimojen vaihto (2/2)

28957



### Tavaratilan valaisimet

Irrota valaisimet **4** esim. tavallisella ruuvitaltalla.



25719

Kytke valaisin irti.

Paina kielekettä **5**, jotta lampun lasi **7** irtoaa ja saat lampun **6** esille.

**Polttimon tyyppi: W5W.**



Polttimoihin kohdistuu painetta ja ne voivat räjähtää vaihdon aikana.

Loukkaantumisvaara.



## SULAKKEET (1/2)



### Sulakerasia

Jos jokin sähkölaite lakkaa toimimasta, tarkista sulakkeet.

Irrota luukku **A** tai **B** (automallista riippuen).

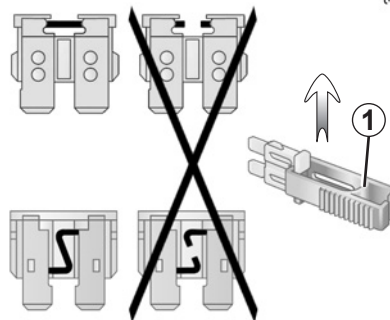
Varotoimenpide (joissain maissa lakisääteinen):

Hanki merkkihuollosta varapolttimo- ja sulakesarja.



Tarkasta epäkunnossa olevan sähkölaitteen sulake ja **vaihda se**, tarvittaessa **ehdottomasti samanvahvuiseen sulakeeseen**.

Sulake, jossa on sallittua suurempi ampeeriluku, aiheuttaa palovaaran. Sähköjohdotus voi ylikuumentua, koska sähkölaite käyttää normaalia suurempaa virtaa.



### Pihdit 1

Irrota sulake pihdeillä **1**, jotka sijaitsevat kannessa **A** tai **B**.

Sulake irrotetaan pihdeistä siirtämällä sitä poikittain.

Tyhjien sulakkeiden paikkoja ei pidä käyttää.

## SULAKKEET (2/2)

|   |      |   |      |   |      |   |      |
|---|------|---|------|---|------|---|------|
| ③ | 25 A | ⑦ | 30 A | ⑩ | 25 A | ⑭ | 10 A |
| ④ | 30 A | ⑧ | 3 A  | ⑪ | 25 A | ⑮ | 5 A  |
| ① | 30 A | ⑤ | 10 A | ⑨ | 15 A | ⑫ | 5 A  |
| ② | 10 A | ⑥ | 15 A | ⑬ | 25 A | ⑯ | 10 A |
|   |      |   |      |   |      | ⑰ | 10 A |
|   |      |   |      |   |      | ⑱ | 15 A |

### Sulakkeiden suojaamat laitteet

(sulakkeiden määrä riippuu auton varustetasosta)

1 Automaattinen seisontajarru

2 Jarruvalo

3 Ovien automaattinen keskuslukitus

4 Kuljettajan oven lasinnostin

5 Kojetaulu

6 Suuntavalot

7 Navigointijärjestelmä

8 Sisäpeili

9 Takalasinpyyhin

10 ja 11 Takalasinnostimet

12 ABS/ESP

13 Matkustajan oven lasinnostin

14 Lasinpesulaite

15 Sivupeiliien lämmitys

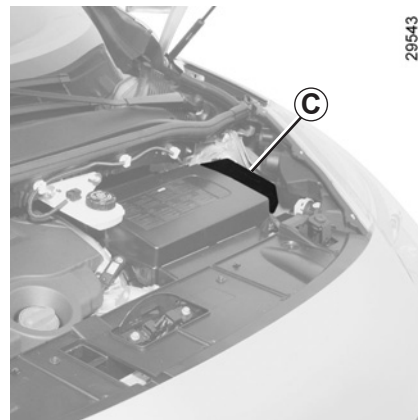
16 Autoradio

17 Lisävarusteiden pistorasia tavaratilassa

18 Lisävarusteiden pistorasia takaistuimilla

19 Savukkeensytytin.

28730



29543

Tietyt lisälaitteet on suojattu moottoritilan sulakerasiassa **C**.

Koska niitä on sijainnin vuoksi erittäin vaikea käsitellä, suosittelemme, että annat merkkihuollon vaihtaa ne.

## AKKU: korjauksen yhteydessä (1/2)

### Kipinöinnin estäminen

- Tarkista, että auton kaikki sähkövirtaa käyttävät laitteet (esim. kattovalot) on sammutettu, ennen kuin akku kytketään tai irrotetaan.
- Kun akkua ladataan, sammuta laturi ennen akun kytkemistä siihen ja ennen akun irrottamista laturista.
- Älä laita akun päälle metalliesineitä, jottei akkunapojen välille synny oikosulkua.
- Odota ainakin minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen ennen kuin irrotat akun.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että akkunarvat on kytketty kunnolla.



Ota Stop and Start -toiminto pois käytöstä kun työskentelet moottoritilassa.

### Laturin kytkentä

**Laturin on sovittava akkuun, jossa on 12 voltin nimellisjännite.**

Älä irrota kaapeleita akusta moottorin käytössä. **Noudata ehdottomasti akkulaturin käyttöohjeita.**



Joidenkin akkujen lataamista koskevat ohjeet saattavat poiketa edellisistä. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

Estä kaikin tavoin kipinöiden syntyminen, sillä ne aiheuttavat välittömän räjähdysvaaran. Akun lataaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa. Tästä voi aiheutua vakavia vammoja.



Käsittele akkua varovasti. Sen sisältämä rikkihappo on vaarallista joutuessaan iholle tai silmiin. Jos happoa joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee hapolle altistunut kohta välittömästi runsaalla vedellä. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.

Älä käsittele akkua avotulen, lämmön tai kipinänlähteiden läheisyydessä. Akku voi räjähtää.

Kun moottorin läheisyydessä tehdään toimenpiteitä, on otettava huomioon, että se voi olla kuuma. Myös jäähdytymen puhallin voi käynnistyä odottamatta.

Loukkaantumisvaara.

## AKKU: korjauksen yhteydessä (2/2)

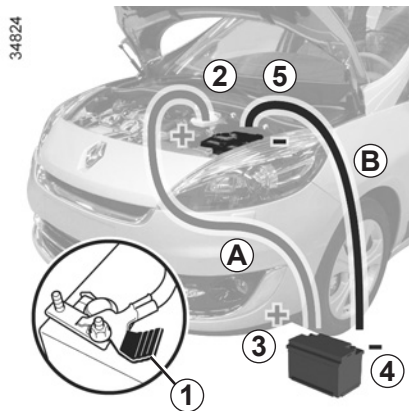
### Käynnistäminen toisen auton avulla

Jos sinun on käynnistettävä auto toisen auton akun avulla, hanki jälleenmyyjältä sopivat käynnistyskaapelit (kiinnitä erityistä huomiota kaapelin poikkipinta-alaan). Jos sinulla jo on käynnistyskaapelit, varmista että ne ovat kunnossa.

**Kummankin auton akun nimellisjännitteen on oltava sama eli 12 V.** Sen akun, josta otetaan virtaa, varauskyvyn täytyy olla vähintään yhtä suuri kuin ladattavan akun varauskyvyn (ilmoitetaan ampeeritunteina, Ah).

Tarkista, että autot eivät ole kosketuksessa toisiinsa (tällöin voi plusnapoja kytkettäessä syntyä oikosulku). Tarkista, että purkautuneen akun kaapelit on kytketty kunnolla. Sammuuta ladattavan auton virta.

Käynnistä virtaa antavan auton moottori ja anna sen käydä kohtuullisella käyntinopeudella.



Kytke pluskaapeli **A** kannattimeen **1**, joka on kiinnitetty plusnapaan **2** (+) ja sitten virtaa antavan akun **plusnapaan 3** (+).

Kytke miinuskaapeli **B** virtaa antavan akun **miinusnapaan 4** (–) ja sitten ladattavan akun **miinusnapaan 5** (–).

Käynnistä moottori ja heti kun se käy irrota johdot **A** ja **B** päinvastaisessa järjestyksessä (**5 - 4 - 3 - 2**).

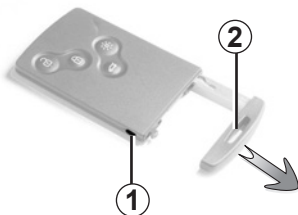


Tarkista, ettei kaapeleiden **A** ja **B** välillä ole kosketusta ja ettei pluskaapeli **A** ole kosketuksissa virtaa antavan auton metalliosiin.

Loukkaantumisaara ja/tai auto saattaa vioittua

## RENAULT-AVAINKORTTI: paristo

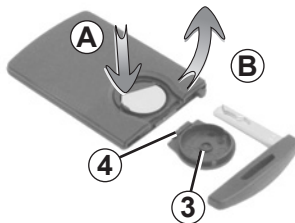
26860



### Pariston vaihto

Kun kojetauluun tulee viesti "avainkortin paristo heikko", vaihda RENAULT-avainkortin paristo. Paina painiketta **1** vetäen varaavainta **2** ja irrota kansi **3** kielekkeen **4** avulla.

Poista paristo painamalla yhtä reunaa (liike **A**) ja nostamalla toista (liike **B**). Vaihda tilalle uusi paristo. Ota huomioon kanteen **3** merkitty pariston malli ja napaisuus.



26862

Kun laitat patterin avainkorttiin, toimi päinvastoin, ja sen jälkeen paina yhtä kortin painikkeista neljä kertaa auton läheisyydessä. Seuraavan käynnistyksen yhteydessä viesti katoaa.

**Huomautus:** Kun vaihdat pariston, älä kosketa RENAULT-avainkortin piirilevyä ja kontakteja.

Varmista, että kansi on kunnolla kiinni.

Paristoja on saatavissa jälleenmyyjiltä. Ne kestävät noin kaksi vuotta. Varmista, ettei paristossa ole mustejälkiä, jotka voivat huonontaa sähkökontaktia.

26913



### Toimintahäiriöt

Jos paristo on liian heikko toimimaan, voit kuitenkin käynnistää auton (työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan) ja lukita/avata sen (katso lisätietoja luvun 1 kappaleesta "Ovien lukitseminen ja avaaminen").



Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne niitä varten tarkoitettuun keräyslaatikkoon.

# RADION ASENNUS



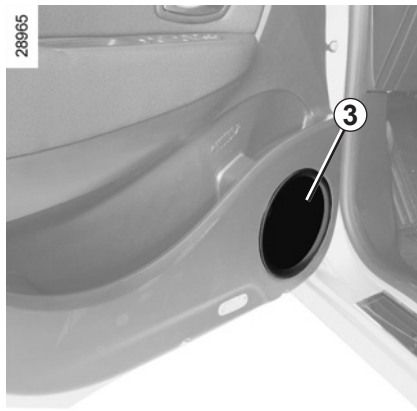
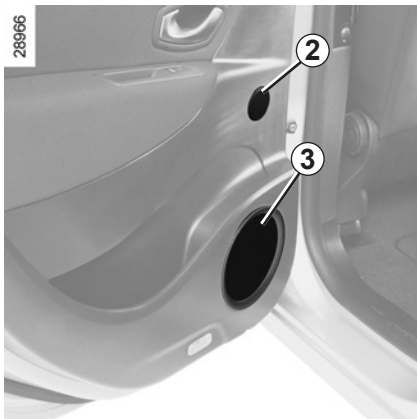
Jos autossasi ei ole varusteena audiojärjestelmää, käytettävissäsi on asennusvalmius, jossa on paikat seuraaville laitteille:

- autoradio **1**
- korkeaäänikaiuttimet **2**
- matalaäänikaiuttimet **3**.

Lisätietoja varusteen asentamisesta saat jälleenmyyjältä.

## Radion paikka 1

Irrota peitekansi. Liitännät: antenni, virransyöttö + ja –, kaiuttimien johdot ovat lokeron takana.



- On erittäin tärkeää noudattaa kaikissa tilanteissa tarkoin varusteiden käyttöohjeissa annettuja ohjeita.
- Kannattimien ja johtojen ominaisuudet (saatavissa jälleenmyyjältä) vaihtelevat autosi varustetason ja autoradion tyypin mukaan.  
Lisätietoja saat jälleenmyyjältä.
- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheellinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.

## LISÄVARUSTEET



Ennen kuin asennat sähköisen tai elektronisen laitteen (etenkin lähettimet/vastaanottimet: taajuudet, käytettävä teho, antennin asento jne.), varmista, että se on yhteensopiva autosi kanssa.

Kysy lisätietoja jälleenmyyjältä.



### **Lähetävien/vastaanottavien laitteiden (puhelimet, LA-puhelinvarusteet jne.) käyttö.**

Integroidulla antennilla varustetut radio-puhelimet ja LA-puhelinvarusteet voivat aiheuttaa auton vakiovarusteena olevien sähkölaitteiden häiriöitä. Niitä suositellaan käytettäväksi ainoastaan ulkopuolisella antennilla.

**Ota laitteiden käytössä huomioon sen maan lainsäädäntö, jossa ajat.**



### **Lisävarusteiden asennus**

Jos haluat asentaa autoon lisävarusteita, ota yhteys merkkihuoltoon.

Lisäksi jotta autosi toimisi moitteettomasti ja turvallisesti, käytä ainoastaan autoosi suositeltuja lisävarusteita. Valmistaja takaa vain näiden lisävarusteiden toiminnan.



Jos käytät rattilukkoa/poljinlukkoa, laita se ainoastaan jarrupolkimeen.

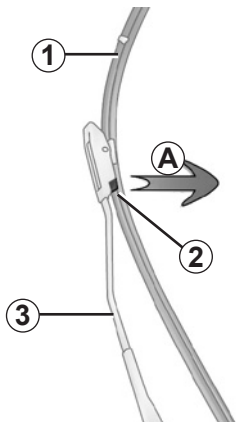


### **Sähkötoimiset ja elektroniset lisävarusteet**

– Älä kytke varusteita, joiden enimmäisteho ylittää 120 W.

#### **Tulipalovaara.**

- Ainoastaan merkkihuolto saa tehdä sähköjärjestelmän töitä, sillä virheelinen sähkölaitteen asennus voi vaurioittaa virtapiiriä ja/tai siihen liitettyjä laitteita.
- Jos asennat autoon sähkövarusteen jälkiasennuksena, varmista että laite on suojattu sulakkeella. Tarkasta laitteen vaatiman sulakkeen ampeeriluku ja sijainti asiantuntijalta.



25516

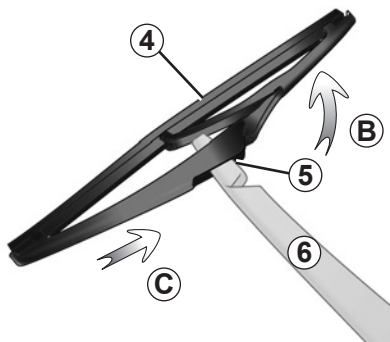
## Tuulilasinpyyhkimien sulat 1

**Kun virta on kytkettyä ja moottori pysäytettyä,** laske tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi täysin alas: ne pysähtyvät irti konepellistä.

Nosta tuulilasinpyyhkimen vartta 3, vedä kielekettä 2 (liike A) ja paina sulkaa ylöspäin.

### Asennus

Liuta sulkaa varressa, kunnes se kiinnittyy. Varmista, että se lukkiutuu kunnolla. Palauta tuulilasinpyyhkimen vipuvarsi pysäytysasentoon. Kuljettajan puoleisen tuulilasinpyyhkimen varren on aina oltava yläpuolella.



23450

## Takalasinpyyhkimen sulka 4

- Nosta pyyhkimen varsi 6 pystyyn.
- Käänä sulkaa 4, kunnes tunnet vasteen (liike B)
- Automallista riippuen paina kielekettä 5 ja irrota sulka vetämällä sitä (liike C).

### Asennus

Toimi pyyhkimen sulkien asentamisessa päinvastaisessa järjestyksessä kuin niitä irrottaessasi. Tarkista, että sulka lukkiutuu kunnolla.

Tarkkaile lasinpyyhinten kuntoa. Voit vaikuttaa niiden käyttöikään:

- puhdista sulat, tuulilasi ja takalasi säännöllisesti pesuainevedellä
- älä käytä pyyhkimisiä, kun tuulilasi tai takalasi on kuiva
- irrota pyyhkimet tuulilasista tai takalasista, jos niitä ei ole käytetty pitkään aikaan.



- Pakkasella on varmistuttava siitä, että pyyhkimien sulat eivät ole jäätyneet kiinni lasiin (pyyhkimen moottorin ylikuumentamisen vaara).
- Tarkkaile sulkien kuntoa. Ne on vaihdettava heti, kun pyyhintäteho heikkenee (suunnilleen kerran vuodessa).

Kun pyyhinsulka on vaihdon aikana irrotettuna, pidä huoli ettei varsi osu ikkunaan, sillä ikkuna voi rikkoutua.



## HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (1/2)

Avaa ohjauspylvään lukitus ennen hinaamisen aloittamista: paina kytkinpoljinta ja kytke **1. vaihde** (vaihdekeppi **N** tai **R**-asennossa autoissa, joissa on automaattivaihteisto), työnnä RENAULT-avainkortti kortinlukijaan ja paina **kahden sekunnin** ajan moottorin käynnistyspainiketta.

Aseta valitsin takaisin vapaa-asentoon (**N**-asento autoissa, joissa on automaattivaihteisto)

Ohjauslukon lukitus avautuu, lisätoiminnot saavat virtaa ja voit käyttää valoja (suunta-valot, jarruvalo jne.). Pimeällä autossa tulee olla ajovalot päällä.

Kun hinaaminen on päättynyt, paina moottorin käynnistyspainiketta kahdesti (näin estetään akun tyhjentyminen).



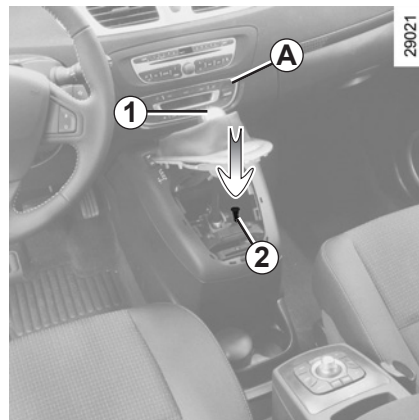
Älä poista RENAULT-avainkorttia lukijasta hinauksen aikana.

Voimassa olevaa hinaamista koskevaa lainsäädäntöä on ehdottomasti noudatettava. Auton perävaunukuorman painoa ei saa hinnattaessa ylittää (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta "Massat").

### Automaattivaihteistolla varustetun auton hinaaminen

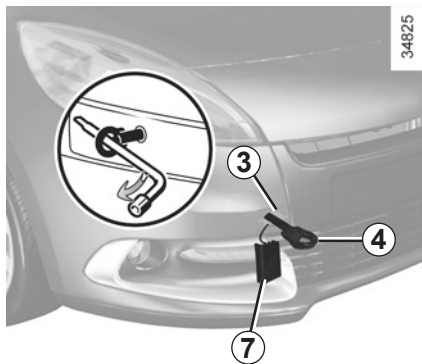
Kun moottori on sammutettuna, vaihteisto ei enää saa jatkuvasti voitelua, jolloin auto on siirrettävä mieluiten hinausauton lavalla tai siten, että etupyörät on nostettu ilmaan.

**Poikkeuksellisesti** voit hinata sitä kaikki neljä pyörää maassa, mutta ainoastaan eteenpäin, vaihdekeppi **N**-asennossa (vapaa-asento) ja korkeintaan 80 km:n matkan.



Jos vaihteenvalitsin juuttuu asentoon **P**, kun jarrupoljinta painetaan, voidaan valitsin vapauttaa käsin. Tätä varten irrota vaihteenvalitsimen suojuksen alaosa aloittaen ilmastointilaitteen säätimien **A** alla sijaitsevalta puolelta. Paina painiketta **2** ja paina samaan aikaan painiketta, joka sijaitsee valitsimessa **1**.

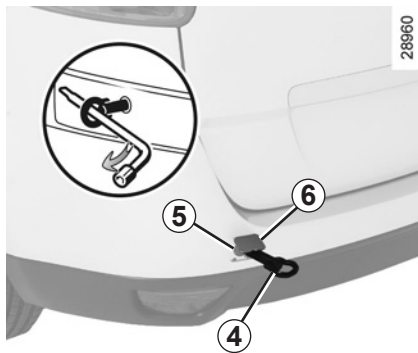
## HINAAMINEN: korjauksen yhteydessä (2/2)



Käytä hinauksessa ainoastaan hinaussilmukoita, jotka sijaitsevat auton keulassa **3** ja perässä **5**. Älä koskaan kiinnitä hinausköyttä vetoakseliputkiin. Hinaussilmukoita voidaan käyttää ainoastaan vetämiseen, eikä autoa saa missään tapauksessa nostaa niistä.



Moottorin ollessa pysähtyneessä ohjaustehostin ja hätäjarrutustehostin eivät ole enää toiminnassa.



### Hinaussilmukoiden sijainti

Irrota peitekansi **6** tai **7** laittamalla litteä työkalu (tai RENAULT-avainkorttiin kuuluva avain) peitekanen alle.

**Kiristä hinausrenkas **4** pohjaan asti:** kiristä ensin käsin vasteeseen asti ja sitten pyöränmutteriavaimella.

Käytä ainoastaan tavaratilan maton alla sijaitsevassa työkalukotelossa olevaa hinausrenkasta **4** ja pyöränmutteriavainta (katso lisätietoja luvun 5 kohdasta "Työkalukotelo").



– Käytä jäykkää hinaustankoa. Jos käytetään hinausköyttä tai -vaijeria (jos lainsäädäntö sen sallii), hinattavalla autolla on pystyttävä jarruttamaan.

- Autoa, joka ei tottele ohjausta, ei saa hinata.
- Vältä äkillisiä kiihdytyksiä ja jarrutuksia, jotka saattavat vaurioittaa hinattavaa autoa.
- Hinattaessa ajonopeus ei saa olla yli **50 km/h**.



Älä koskaan jätä työkaluja irralleen autoon. Ne saattavat aiheuttaa vaurioita voimakkaan jarrutuksen yhteydessä.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (1/5)

Seuraavien ohjeiden avulla voit itse korjata nopeasti pienet viat. Korjaukset ovat luonteeltaan tilapäisiä, joten turvallisuuden takaamiseksi sinun tulee mahdollisimman pian ottaa yhteys merkkihuoltoon.

### RENAULT-avainkortin käyttö

### MAHDOLLISET SYYT

### TOIMI SEURAAVASTI

RENAULT-avainkortti ei toimi eikä avaa lukitusta tai lukitse ovia.

Avainkortin paristo on lopussa.

Vaihda paristo. Voit edelleen lukita/avata ja käynnistää auton (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus" ja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys/sammutus").

Ympäristössä on laitteita, jotka toimivat samalla taajuudella kuin avainkortti (esim. matkapuhelin).

Lopeta muiden laitteiden käyttö tai käytä avainkortin sisäänrakennettua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus").

Auto on pysäköity alueelle, jossa on voimakasta sähkömagneettista säteilyä.  
Auton akku on purkautunut.

Käytä avainkortin sisäänrakennettua avainta (katso lisätietoja luvun 1 kohdasta "Ovien lukitus / lukituksen avaus").

## TOIMINTAHÄIRIÖT (2/5)

| Yrität käynnistää auton                                                         | MAHDOLLISET SYYT                                                        | TOIMI SEURAAVASTI                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kojetaulun merkkivalot himmenevät tai eivät syty eikä käynnistysmoottori pyöri. | Kaapelikengät ovat liian löysästi kiinni, irtikytketyt tai hapettuneet. | Kiristä ne uudelleen, kytke ne uudelleen tai puhdista ne, jos ne ovat hapettuneet.                                                                   |
|                                                                                 | Akku on purkautunut tai viallinen.                                      | Käynnistä apuakun avulla. Katso kappale "Akku: korjaus" luvussa 5 tai vaihda akku tarpeen vaatiessa. Älä työnnä autoa, jos ohjauslukko on lukittuna. |
| Moottori ei käynnisty.                                                          | Käynnistämisen ehdot eivät täyty.                                       | Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys/sammutus".                                                                                  |
|                                                                                 | RENAULT-avainkortin handsfree-versio ei toimi.                          | Työnnä avainkortti kortinlukijaan käynnistääksesi moottorin.<br>Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys/sammutus".                  |
| Moottori ei pysähdy.                                                            | Avainkorttia ei havaittu.                                               | Työnnä avainkortti kortinlukijaan.                                                                                                                   |
|                                                                                 | Elektronisen järjestelmän vika.                                         | Paina moottorin on/off-nappia (käynnistyspainiketta) viisi kertaa peräkkäin nopeasti.                                                                |
| Ohjauslukko ei avaudu.                                                          | Ohjauspyörä ei liiku.                                                   | Käännä ohjauspyörää ja paina samalla moottorin käynnistyspainiketta (katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Moottorin käynnistys").                     |

## TOIMINTAHÄIRIÖT (3/5)

| Ajon aikana                            | MAHDOLLISET SYYT                                                                                     | TOIMI SEURAAVASTI                                                                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohjaus ravistaa.                       | Renkaissa ei ole tarpeeksi rengaspainetta, pyörien tasapainotus on huono tai rengas on vaurioitunut. | Tarkista rengaspaineet. Jos rengaspaineet ovat kunnossa, anna merkkihuollon tarkistaa pyörät. |
| Pakoputkesta tulee valkoista savua.    | Tämä ei välttämättä ole poikkeavaa, vaan savu johtuu hiukkassuodattimen puhdistuksesta.              | Katso lisätietoja luvun 2 kohdasta "Dieselmallien erityispiirteet".                           |
| Savua moottoritilassa.                 | Oikosulku tai vuoto jäähdytysjärjestelmässä.                                                         | Pysäytä auto, katkaise virta, poistu auton vierestä ja ota yhteys merkkihuoltoon.             |
| Öljynpaineen varoitusvalo syttyy:      |                                                                                                      |                                                                                               |
| kaarteessa tai jarrutettaessa          | Moottoriöljyn taso on liian alhainen.                                                                | Lisää moottoriöljyä (katso luvun 4 kohta "Moottoriöljyn taso – lisäys/täyttö").               |
| sammuu myöhään tai palaa kiihdytetyssä | Öljynpainetta ei ole.                                                                                | Pysäytä auto ja ota yhteys merkkihuoltoon.                                                    |

# TOIMINTAHÄIRIÖT (4/5)

| Ajon aikana                                                                                                 | MAHDOLLISET SYYT                       | TOIMI SEURAAVASTI                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohjaus muuttuu raskaaksi.                                                                                   | Ohjaustehostinjärjestelmä ylikuumenee. | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                                                                           |
| Moottori kuumenee. Jäähdytysnesteen lämpötilan osoitin on hälytysalueella ja merkkivalo <b>STOP</b> syttyy. | Jäähdyttimen puhallin on viallinen.    | Pysäytä auto, sammuta moottori ja ota yhteys merkkihuoltoon.                                                                |
|                                                                                                             | Jäähdytysnestevuodot.                  | Tarkasta jäähdytysnestesäiliö: siellä on oltava nestettä. Jos nestettä ei ole, vie auto merkkihuoltoon mahdollisimman pian. |



**Jäähdytin:** jos jäähdyttimestä puuttuu paljon nestettä, säiliötä ei saa kuitenkaan koskaan täyttää kylmällä vedellä, kun moottori on kuuma. Kaikkien autolle tehtävien korjaustöiden yhteydessä jäähdytysnestesäiliö täytyy täyttää uudella jäähdytysnesteellä, jos jäähdytysjärjestelmästä on poistettu jäähdytysnestettä vaikkapa vain osittain. Muista, että autossa saa käyttää ainoastaan huoltopalvelumme hyväksymää jäähdytysnestettä.

## TOIMINTAHÄIRIÖT (5/5)

| Sähkölaitteet                                                                                               | MAHDOLLISET SYYT                                                                                                                        | TOIMI SEURAAVASTI                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Lasinpyyhin ei toimi normaalisti.                                                                           | Lasinpyyhkimen sulat ovat juuttuneet kiinni lasiin.                                                                                     | Irrota sulat lasista ennen pyyhkimen käyttöä.                                        |
|                                                                                                             | Sähköjärjestelmässä on vika.                                                                                                            | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                                    |
|                                                                                                             | Vioittunut sulake.                                                                                                                      | Vaihda sulake, katso kappale ”Sulakkeet”.                                            |
| Lasinpyyhin ei pysähdy.                                                                                     | Sähkökytkimien vika.                                                                                                                    | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                                    |
| Suuntavalot vilkkuvat tavallista nopeammin.                                                                 | Polttimo palanut.                                                                                                                       | Katso luku ”Etuvalot: lamppujen vaihto” tai ”Takavalot: lamppujen vaihto” luvusta 5. |
| Suuntavalot eivät toimi.                                                                                    | Sähköjärjestelmässä on vika.                                                                                                            | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                                    |
| Valonheittimet eivät enää syty tai sammuu.                                                                  | Sähköjärjestelmässä tai sähkökytkimissä on vikaa.                                                                                       | Kysy lisätietoja merkkihuollosta.                                                    |
| Valonheitinyksikössä on tiivistynyttä vettä.                                                                | Valonheittimiin voi tiivistyä vettä, kun lämpötila vaihtelee.<br><br>Tällöin huuru katoaa valonheittimen lasista, kun valoja käytetään. |                                                                                      |
| Takaistuimella turvavyöt eivät kiinni -merkkivalo syttyy, vaikka turvavyöt takaisistuimella ovatkin kiinni. | Lattian ja istuimen väliin on kiillautunut esine, joka estää anturin toiminnan.                                                         | Poista kaikki esineet takaistuinten alta.                                            |

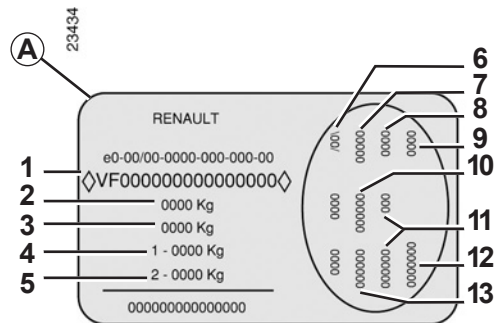
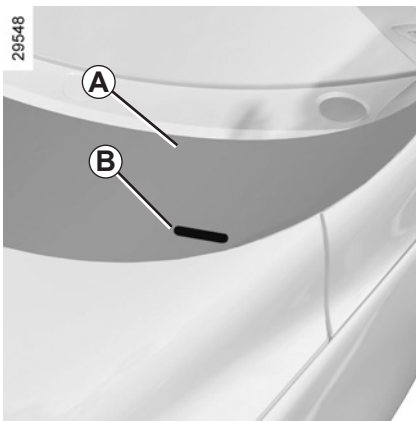




# ***Luku 6: Tekniset tiedot***

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Auton tunnuskilvet . . . . .        | 6.2  |
| Moottorin tunnuskilvet . . . . .    | 6.3  |
| Mitat . . . . .                     | 6.5  |
| Moottorin tekniset tiedot . . . . . | 6.7  |
| Massat . . . . .                    | 6.8  |
| Sallitut perävaunupainot . . . . .  | 6.8  |
| Varaosat ja korjaukset . . . . .    | 6.9  |
| Huoltotositteet . . . . .           | 6.10 |
| Ruostesuojatarkastus . . . . .      | 6.16 |

## AUTON TUNNUSKILVET



**Valmistajan kilven tiedot on mainittava kaikissa autoa koskevista kirjeistä ja tilauksissa.**

### Valmistajan kilpi A

- 1** Auton ulkoasun tyyppi ja tyyppisarjan numero.

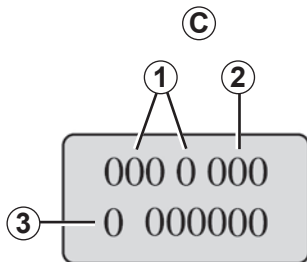
**Automallista riippuen tämä tieto lukee merkinnässä B.**

- 2** Suurin sallittu massa kuormattuna.
- 3** Suurin sallittu yhdistelmämassa: kuormattu auto ja perävaunu.
- 4** Suurin sallittu etuakselimassa.
- 5** Suurin sallittu kokonaismassa taka-akselilla.

- 6** Auton tekniset tiedot.
- 7** Värikoodi.
- 8** Varustetaso.
- 9** Automalli.
- 10** Korikoodi.
- 11** Lisävarusteet.
- 12** Valmistusnumero.
- 13** Matkustamokoodi.

## MOOTTORIN TUNNUSKILVET (1/2)

33293

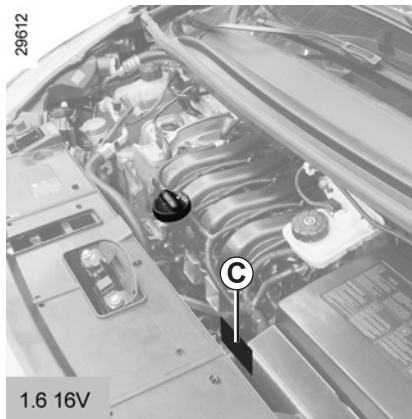


**Moottorikilven tai tarran C tiedot on mainnuttava autoa koskeissa kirjeissä ja tilauksissa.**

(sijainti riippuu moottorista).

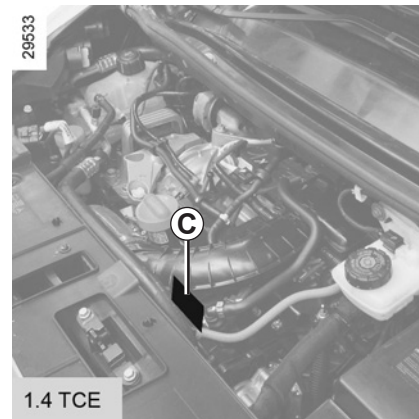
- 1** Moottorin mallimerkintä.
- 2** Moottorin valmistusnumero.
- 3** Moottorin osanumero.

29612



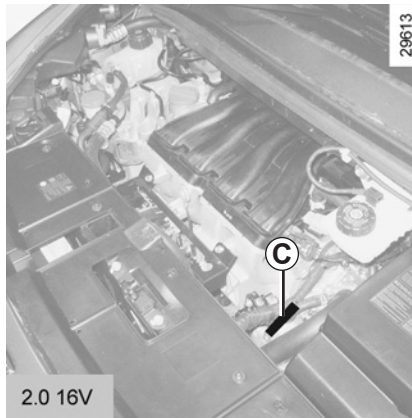
1.6 16V

29533



1.4 TCE

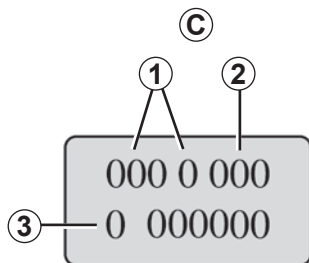
29613



2.0 16V

## MOOTTORIN TUNNUSKILVET (2/2)

33293



**Moottorikilven tai tarran C tiedot on mainnava autoa koskevissa kirjeissä ja tiluksissa.**

(sijainti riippuu moottorista).

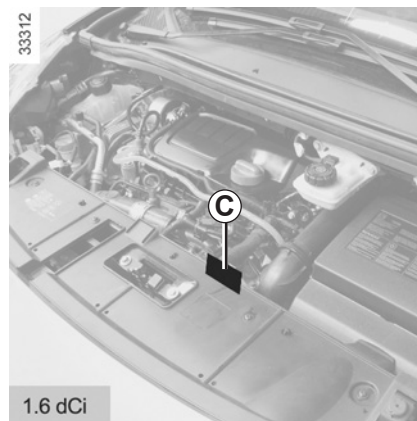
- 1 Moottorin mallimerkintä.
- 2 Moottorin valmistusnumero.
- 3 Moottorin osanumero.

29534



1.5 dCi

33312



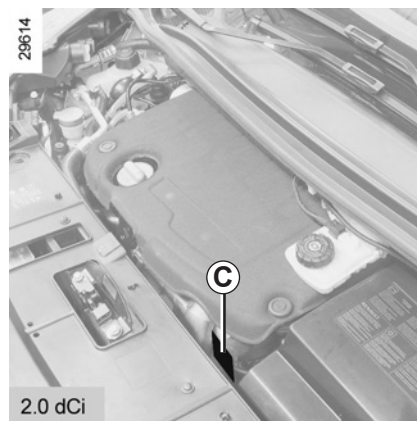
1.6 dCi

29532



1.9 dCi

29614

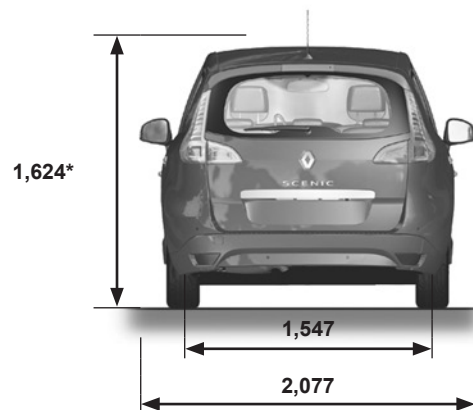
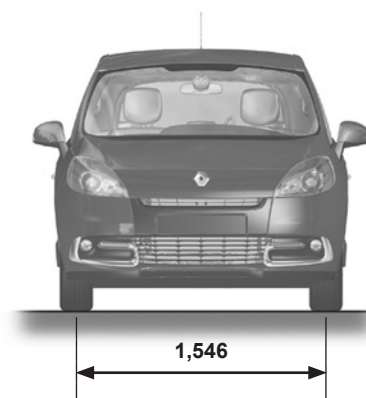
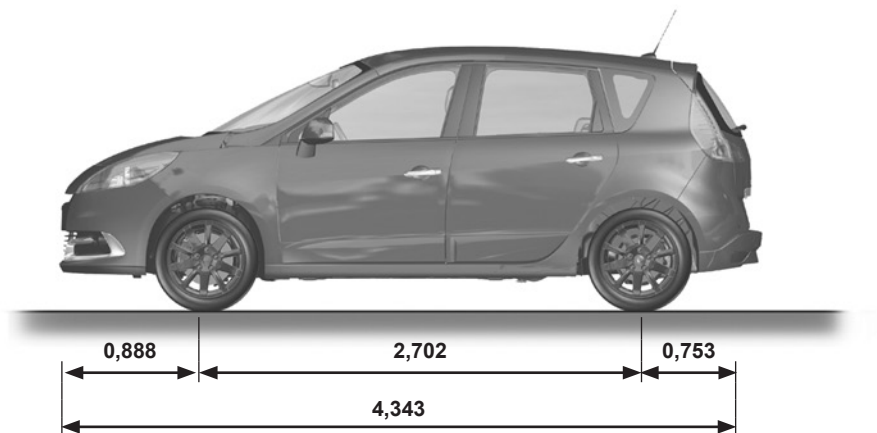


2.0 dCi

## MITAT (metreinä) (1/2)

Normaali alustaversio

34826

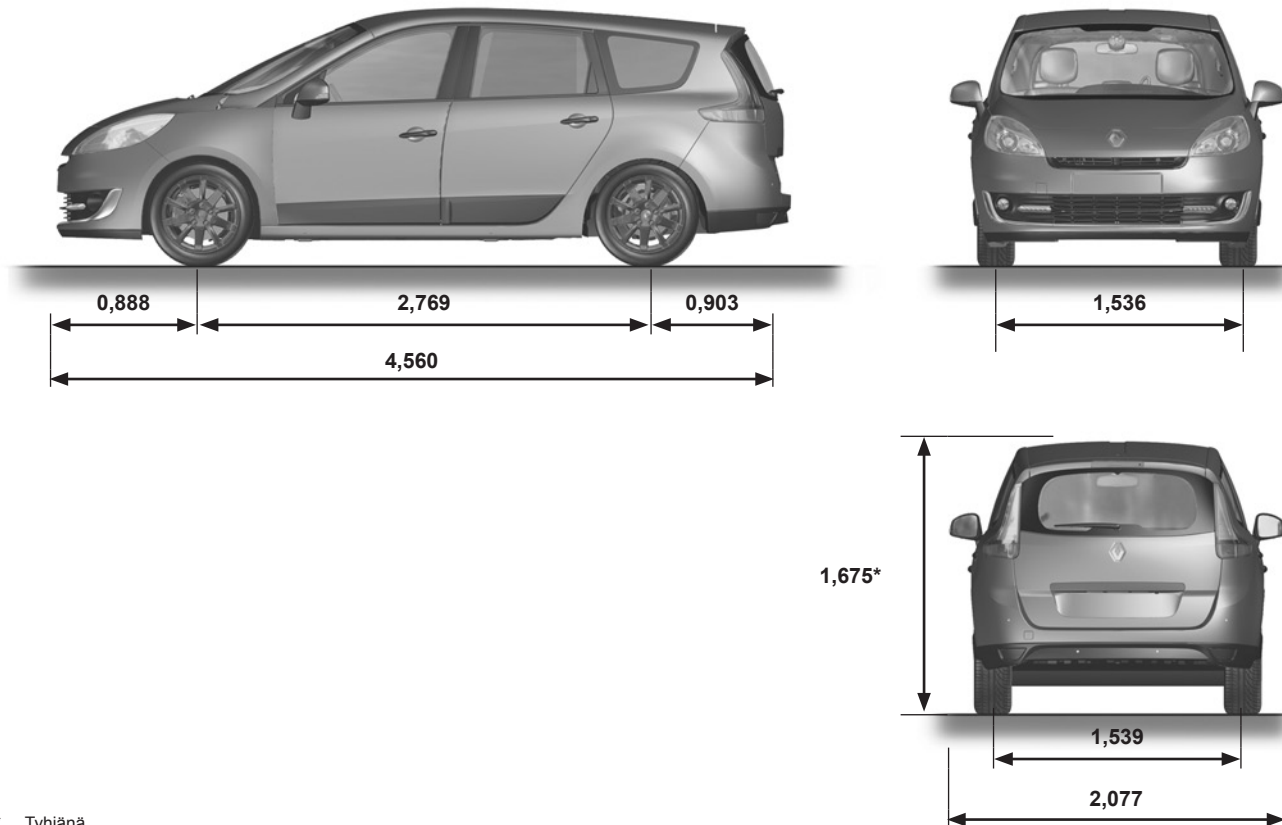


\* Tyhjänä

## MITAT (metreinä) (2/2)

Pidennetyt alustaversiot

34833



\* Tyhjänä

## MOOTTORIN TEKNISET TIEDOT

| Mallit                                                              | 1.6 16V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1.4 Tce | 2.0 16V | 1.5 dCi                                                                                | 1.6 dCi | 1.9 dCi | 2.0 dCi |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|
| <b>Moottorin virallinen mallimerkintä</b><br>(katso moottorikilpeä) | K4M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | H4J     | M4R     | K9K                                                                                    | R9M     | F9Q     | M9R     |
| <b>Sylinteritilavuus</b> (cm <sup>3</sup> )                         | 1 598                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1 395   | 1 995   | 1 461                                                                                  | 1 598   | 1 870   | 1 995   |
| <b>Polttoaine</b><br><b>Oktaaniluku</b>                             | <b>Ainoastaan</b> lyijytöntä bensiiniä, oktaaniluku on määritelty polttoainesäiliön luukussa olevassa tarrassa.<br>Satunnaisesti voidaan käyttää seuraavia lyijyttömiä bensiinejä: <ul style="list-style-type: none"> <li>– 91-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 95- tai 98-oktaania;</li> <li>– 87-oktaanista bensiiniä, jos tarraan on merkitty 91-, 95- tai 98-oktaania.</li> </ul> |         |         | Dieselöljy<br>Polttoainesäiliön etiketti osoittaa, mitä polttoaineita voidaan käyttää. |         |         |         |
| <b>Sytytystulpat</b>                                                | Käytä vain autosi moottoria varten tarkoitettuja sytytystulppia.<br>Niiden tyyppi on merkitty moottoritilaan kiinnitettyyn tarraan, tai voit tiedustella tyyppiä merkkihuollosta.<br>Väärien sytytystulppien käyttö vaurioittaa moottoria.                                                                                                                                                         |         |         |                                                                                        |         |         |         |

## PAINOT (kg)

Ilmoitetut massat koskevat perusmallien autoja ilman valinnaisvarusteita: ne vaihtelevat auton varustetason mukaan. Kysy lisätietoja merkkihuollosta.

|                                                                                                  |                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Suurin sallittu kokonaismassa kuormattuna (MMAC)</b><br><b>Sallittu yhdistelmämassa (MTR)</b> | Valmistajan kilvessä ilmoitetut massat (katso lisätietoja luvun 6 kohdasta ”Tunnuskilvet”) |
| <b>Jarrullisen perävaunun sallittu paino*</b>                                                    | saadaan laskutoimituksella: <b>MTR - MMAC</b>                                              |
| <b>Jarruttoman perävaunun sallittu paino*</b>                                                    | 695                                                                                        |
| <b>Sallittu akselipaino*</b>                                                                     | 75                                                                                         |
| <b>Sallittu kuorma katolla kuljetuslaatikossa</b>                                                | 80 kg (kuljetuslaatikko mukaan lukien)                                                     |

### \* Sallittu perävaunupaino (esim. matkailuperävaunun tai veneen vetäminen)

Hinaaminen on kielletty, kun sallittu yhdistelmämassa - suurin sallittu kokonaismassa on nolla.

- Noudata aina sen maan vetokäyttöä koskevia lainsäädännön ja tieliikennelain ehtoja, jossa matkustat. Lisätietoja vetolaitteista saat merkin jälleenmyyjiltä.
- Jos autoa käytetään vetoautona, **sallittua yhdistelmämassaa (auto + perävaunu) ei saa koskaan ylittää**. Sen sijaan on sallittua:
  - taka-akselin suurimman sallitun kokonaismassan ylitys 15 prosentilla
  - suurimman sallitun kokonaismassan ylitys kuormattuna korkeintaan 10 %:lla tai 100 kg:lla (sen mukaan, kumpi rajoista ylittyy ensin). Kummassakaan tapauksessa koko ajoneuvon maksiminopeus ei saa ylittää 80 km/h (umpipakettiautomallit) tai 100 km/h (break-mallit) ja renkauspaineita on nostettava 0,2 baaria (3 PSI).
- Moottorin teho ja veto ylämäessä pienenee sitä mukaa, mitä ylemmäs noustaan. Kun kuormaat autoa, huomioi, että vuoristoon noustaessa suositellaan vähennettäväksi 10 prosenttia sallitusta yhdistelmän kokonaismassasta jokaista 1 000 metriä kohti.



## VARAOSAT JA KORJAUKSET

Alkuperäiset varaosat on valmistettu erittäin tarkkojen vaatimusten mukaisesti, ja niille tehdään erikoistestejä. Tästä syystä ne ovat yhtä korkealaatuisia kuin autosi alkuperäiset osat.

Kun korjauksissa käytetään ainoastaan alkuperäisiä varaosia, voit olla varma, että autosi suorituskyky säilyy. Tämän lisäksi merkkihuollon alkuperäisvaraosin suorittamilla korjauksilla on takuu (tarkemmat ehdot työmääräyksen kääntöpuolella).

# HUOLTOTOSITTEET (1/6)

VIN-numero: .....

|                                                                                                                               |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (2/6)

VIN-numero: .....

|                                                                                                                               |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (3/6)

VIN-numero: .....

|                                                                                                                               |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (4/6)

VIN-numero: .....

|                                                                                                                               |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (5/6)

VIN-numero: .....

|                                                                                                                               |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |

# HUOLTOTOSITTEET (6/6)

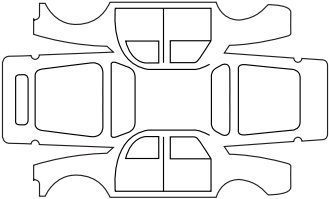
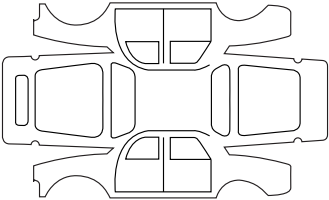
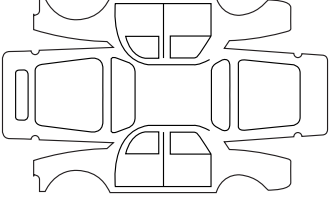
VIN-numero: .....

|                                                                                                                               |              |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------|
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |
| Päivämäärä: Km: Laskun numero:                                                                                                |              | Kommentteja/lisätietoja |
| <b>Toimenpiteen tyyppi:</b><br>Tarkastus <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/>                           | <b>Leima</b> |                         |
| <b>Ruostesuojatarkastus:</b><br>OK <input type="checkbox"/> Ei OK* <input type="checkbox"/><br><br>*Katso erilliseltä sivulta |              |                         |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (1/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero: .....

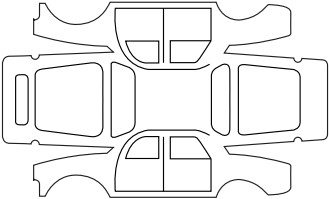
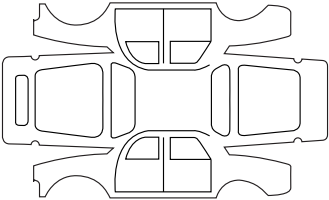
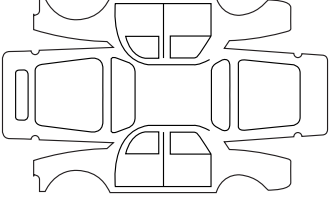
|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |



# RUOSTESUOJATARKASTUS (2/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

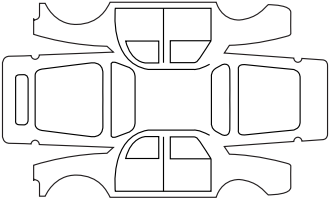
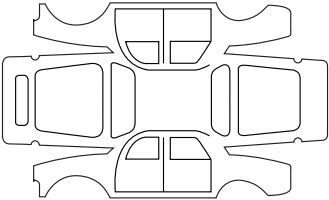
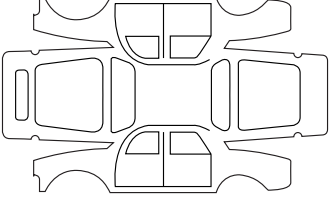
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (3/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

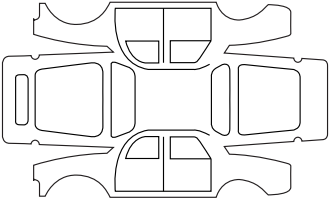
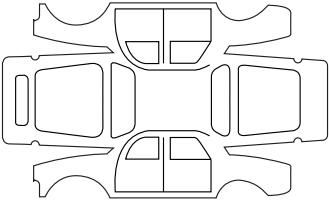
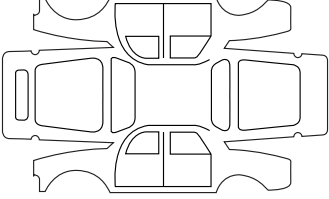
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (4/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

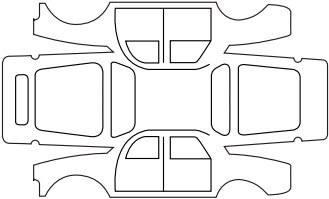
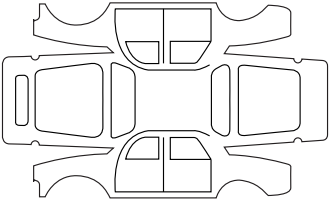
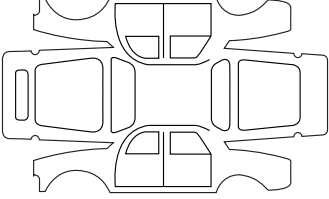
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (5/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

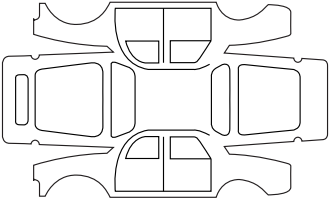
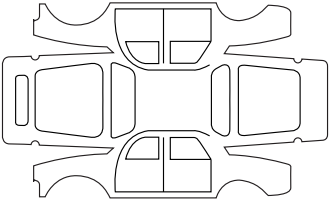
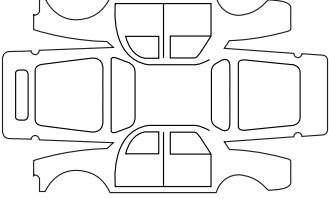
VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |

# RUOSTESUOJATARKASTUS (6/6)

Jos takuu tai takuun jatkuminen edellyttää korjausta, se on merkitty alla.

VIN-numero: .....

|                        |                                                                                    |       |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                        |                                                                                    |       |
| Tehtävä ruostekorjaus: |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |   | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |
|                        |                                                                                    |       |
| Korjaus tehtävä:       |  | Leima |
| Korjauspäivämäärä:     |                                                                                    |       |



# AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (1/5)

## A

|                                             |                                                              |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| ABS-järjestelmä.....                        | 2.23 → 2.26                                                  |
| ajaminen.....                               | 2.2 → 2.5, 2.9 → 2.17, 2.19 → 2.26, 2.29 → 2.39, 2.41 → 2.43 |
| ajoasennon säätäminen.....                  | 1.20                                                         |
| ajoasento                                   |                                                              |
| säädöt.....                                 | 1.20                                                         |
| ajotietokone.....                           | 1.54 → 1.58, 1.63 → 1.71                                     |
| ajovakauden hallintajärjestelmä: ESP.....   | 2.23 → 2.26                                                  |
| ajovalojen merkkivalo.....                  | 1.78 → 1.83                                                  |
| ajovalojen sähkötoiminen korkeussäätö.....  | 1.83                                                         |
| ajovalojen säätö.....                       | 1.83                                                         |
| ajovalonpesimet.....                        | 1.85                                                         |
| akku.....                                   | 4.11 → 4.12                                                  |
| hinaus.....                                 | 5.25 → 5.26                                                  |
| ASR (luistonesto).....                      | 2.23 → 2.26                                                  |
| asuntovaunun vetäminen.....                 | 3.37, 6.8                                                    |
| automaattinen seisontajarru.....            | 2.12 → 2.14                                                  |
| automaattivaihteisto (jatkoa).....          | 2.41 → 2.43                                                  |
| automaattivaihteiston vaihteenvalitsin..... | 2.41 → 2.43                                                  |
| auton nosto                                 |                                                              |
| pyörän vaihtaminen.....                     | 5.9 → 5.10                                                   |
| auton virta kytkettynä.....                 | 2.4                                                          |
| autoradio.....                              | 3.41                                                         |
| asennusvalmius.....                         | 5.28                                                         |

## E

|                                               |             |
|-----------------------------------------------|-------------|
| ehostuspeilit.....                            | 3.17        |
| erityisohjeita, bensiinimallit.....           | 2.9         |
| erityisohjeita, dieselmallit.....             | 2.10        |
| ESP: ajonvakautusjärjestelmä.....             | 2.23 → 2.26 |
| etuistuimet                                   |             |
| säätö.....                                    | 1.16 → 1.17 |
| etuistuimien                                  |             |
| käsisäätö.....                                | 1.16        |
| sähkökytkimet.....                            | 1.18        |
| etuistuimien säätäminen.....                  | 1.16 → 1.17 |
| etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto..... | 1.47        |

## H

|                                         |                  |
|-----------------------------------------|------------------|
| hallintalaitteet.....                   | 1.50 → 1.58      |
| handsfree-puhelimen käyttö.....         | 3.41             |
| henkilökohtaiset säädöt.....            | 1.72             |
| henkilökohtaisten säätöjen valikko..... | 1.72             |
| hinaaminen                              |                  |
| hinaus.....                             | 5.31 → 5.32      |
| vetäminen.....                          | 3.37             |
| hinausrenkaat.....                      | 5.31 → 5.32      |
| huolto:                                 |                  |
| huoltoväli.....                         | 6.10 → 6.15      |
| kori.....                               | 4.13 → 4.14      |
| mekaniikka.....                         | 4.2, 6.10 → 6.15 |
| verhoilu.....                           | 4.15 → 4.16      |
| huoltotositteet.....                    | 6.16 → 6.21      |
| häikäisy suojan verho.....              | 3.17             |
| häikäisy suojus.....                    | 3.17 → 3.18      |
| häiriöt                                 |                  |
| toimintahäiriöt.....                    | 5.33 → 5.37      |
| hätäjarru.....                          | 2.23 → 2.26      |
| hätäjarrutustehostin.....               | 2.23 → 2.26      |

## I

|                            |            |
|----------------------------|------------|
| ilmanvaihtosuulakkeet..... | 3.2 → 3.3  |
| ilmastointilaitte.....     | 3.4 → 3.11 |

## J

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| jarruneste.....     | 4.8       |
| jäähdytysneste..... | 1.59, 4.7 |

## K

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| kaarreaajovalot..... | 1.80        |
| kaiuttimet           |             |
| paikat.....          | 5.28        |
| kampi.....           | 5.7 → 5.8   |
| katalysaattori.....  | 2.9 → 2.10  |
| katon kuorimaus      |             |
| kattotelineet.....   | 3.40        |
| kattoluukku.....     | 3.12 → 3.14 |
| kattotelineet.....   | 3.40        |

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (2/5)

|                                    |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| kattovalo .....                    | 3.15 – 3.16, 5.21 – 5.22 |
| kello .....                        | 1.74 – 1.75              |
| keskuslukituksen avautuminen ..... | 1.12 – 1.13              |
| kohdevalot .....                   | 3.15 – 3.16              |
| kojelauta .....                    | 1.50 → 1.53              |
| kojetaulu .....                    | 1.54 → 1.71, 1.78        |
| konepelti .....                    | 4.2                      |
| koristekapselin avain .....        | 5.7 – 5.8                |
| koristekapselit .....              | 5.8                      |
| kuljettajan istuimen               |                          |
| säädön muistiintallennus .....     | 1.19                     |
| kulkuvalot .....                   | 1.80, 1.83               |
| kyynärnoja                         |                          |
| edessä .....                       | 3.21                     |
| takana .....                       | 3.23                     |
| käsinelokero .....                 | 3.22                     |
| käynnistys .....                   | 2.3 → 2.5                |

### L

|                                           |                                                |
|-------------------------------------------|------------------------------------------------|
| lamppujen vaihtaminen .....               | 5.14 → 5.20                                    |
| lamput                                    |                                                |
| vaihto .....                              | 5.14 → 5.20                                    |
| lapset .....                              | 1.31 – 1.32, 1.32                              |
| lapset (turvallisuus) .....               | 1.2, 1.6, 1.11, 3.12                           |
| lasinnostimet .....                       | 3.12 → 3.14                                    |
| lasinpesulaitteet .....                   | 1.86, 4.9                                      |
| lasinpyyhkimet .....                      | 5.30                                           |
| sulat .....                               | 5.30                                           |
| lasinpyyhkimet ja lasinpesulaite .....    | 1.86                                           |
| lasten kuljettaminen .....                | 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.46                       |
| lasten turvaistuimet .....                | 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.46                       |
| lasten turvallisuus .....                 | 1.2, 1.6, 1.11, 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.46, 3.12 |
| lasten turvavarusteet .....               | 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.46                       |
| lasten turvavyöjärjestelmä .....          | 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.46                       |
| lastenistuimet .....                      | 1.31 – 1.32, 1.34 → 1.46                       |
| lisäilmastointilaitte .....               | 3.4 → 3.11                                     |
| lisävarusteet .....                       | 5.29                                           |
| lisävarusteiden pistorasia .....          | 3.25                                           |
| luistonestojärjestelmä: ASR .....         | 2.23 → 2.26                                    |
| lukkiutumaton jarrujärjestelmä: ABS ..... | 2.23 → 2.26                                    |

|                          |            |
|--------------------------|------------|
| lämmitys .....           | 3.4 → 3.10 |
| lämpötilan säätely ..... | 3.6 → 3.10 |

### M

|                                             |             |
|---------------------------------------------|-------------|
| maalipinnat                                 |             |
| huolto .....                                | 4.13 – 4.14 |
| massat .....                                | 6.8         |
| matkatavaroiden peite .....                 | 3.34        |
| merkkivalot:                                |             |
| kojetaululun merkkivalot .....              | 1.54 → 1.64 |
| vilkut .....                                | 1.77, 5.17  |
| merkkivalot ja -äänät:                      |             |
| ulkolämpötila .....                         | 1.74        |
| mitat .....                                 | 6.5 – 6.6   |
| mittaristo .....                            | 1.63 – 1.64 |
| moottori                                    |             |
| ominaisuudet .....                          | 6.7         |
| moottorin käynnistys-/pysäytyspainike ..... | 2.3 → 2.5   |
| moottorin käynnistäminen .....              | 2.3 → 2.5   |
| moottoriöljy .....                          | 4.3         |
| multimedialaitteet .....                    | 3.41        |
| muunneltavuus .....                         | 3.19 → 3.24 |

### N

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| navigointi .....            | 3.41        |
| navigointijärjestelmä ..... | 3.41        |
| nestetasot:                 |             |
| jarruneste .....            | 4.8         |
| jäähdytysneste .....        | 4.7         |
| lasinpesunestesäiliö .....  | 4.9         |
| moottoriöljy .....          | 4.3         |
| nopeudenrajoitin .....      | 2.29 → 2.31 |
| näyttö .....                | 1.54 → 1.62 |

### O

|                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| ohjauspyörä           |                   |
| säätö .....           | 1.73              |
| ohjaustehostin .....  | 1.73              |
| ovet .....            | 1.10 – 1.11, 1.14 |
| ovien avaaminen ..... | 1.10 → 1.13       |



## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (3/5)

|                                                                  |             |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| ovien ja luukkujen automaattinen keskuslukitus ajon aikana ..... | 1.14        |
| ovien lukitus .....                                              | 1.2 → 1.14  |
| ovien sulkeutuminen .....                                        | 1.10 → 1.13 |
| ovien turvalukitus .....                                         | 1.8         |

### P

|                                          |                   |
|------------------------------------------|-------------------|
| peruutusvaihte                           |                   |
| vaihtaminen .....                        | 2.11, 2.41 → 2.43 |
| pesu .....                               | 4.13 – 4.14       |
| polttimot                                |                   |
| vaihto .....                             | 5.14 → 5.20       |
| polttoaineen määrä .....                 | 1.59              |
| polttoaineen säästäminen .....           | 2.15 → 2.17       |
| polttoainejärjestelmän ilmaus .....      | 1.88              |
| polttoainejärjestelmän ilmauspalje ..... | 1.88              |
| polttoainesäiliö                         |                   |
| tilavuus .....                           | 1.87 → 1.89       |
| polttoainesäiliön tilavuus .....         | 1.87 → 1.89       |
| poltoneste                               |                   |
| laatu .....                              | 1.87 → 1.89       |
| taloudellisia neuvoja .....              | 2.15              |
| tilavuus .....                           | 1.87              |
| täyttö .....                             | 1.87 → 1.89       |
| puhdistaminen:                           |                   |
| auton sisätilat .....                    | 4.15 – 4.16       |
| puhelin .....                            | 3.41              |
| pysäköintitutka .....                    | 2.36 → 2.39       |
| pyörän vaihtaminen .....                 | 5.9 – 5.10        |
| pyöränavain .....                        | 5.7               |
| pyörät (turvallisuus) .....              | 5.11 → 5.13       |
| päiväajovalot .....                      | 1.78              |
| pääntuet .....                           | 3.26              |

### R

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| radion asennus .....              | 5.28      |
| radion asennusvalmius .....       | 5.28      |
| RENAULT-avainkortin paristo ..... | 5.27      |
| RENAULT-avainkortti               |           |
| käyttö .....                      | 1.2 → 1.9 |
| paristo .....                     | 5.27      |

|                                          |                                |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| renaspaineet .....                       | 2.19 → 2.22, 4.10, 5.12        |
| renaspaineiden valvontajärjestelmä ..... | 2.19 → 2.22                    |
| renasrikko .....                         | 5.2 – 5.3, 5.7 → 5.10          |
| renkaan täyttöpakkaus .....              | 5.4 → 5.6                      |
| renkaat .....                            | 2.19 → 2.22, 4.10, 5.11 → 5.13 |
| ruostesuoja .....                        | 4.13                           |
| ruostesuojatarkastus .....               | 6.10 → 6.15                    |

### S

|                                      |                   |
|--------------------------------------|-------------------|
| saasteenesto                         |                   |
| neuvoja .....                        | 2.15              |
| saasteenestoneuvoja .....            | 2.15 → 2.17       |
| sallittu perävaunupaino .....        | 6.8               |
| savukkeensytytin .....               | 3.25              |
| seisontajarru .....                  | 2.11              |
| sidontalenkki .....                  | 3.37, 3.39        |
| sivusuuntavalot                      |                   |
| lamppujen vaihtaminen .....          | 5.20              |
| sulakkeet .....                      | 5.23 – 5.24       |
| suodatin                             |                   |
| dieselsuodatin .....                 | 4.9               |
| suodatin:                            |                   |
| ilmansuodatin .....                  | 4.9               |
| matkustamon raitisilmasuodatin ..... | 4.9               |
| öljysuodatin .....                   | 4.9               |
| suojaverkko .....                    | 3.38 – 3.39       |
| suuntavalot .....                    | 1.77, 5.14 → 5.16 |
| säiliö                               |                   |
| jarruneste .....                     | 4.8               |
| jäähdytysneste .....                 | 4.7               |
| lasinpesulaite .....                 | 4.9               |
| säilytyslokero .....                 | 3.19 → 3.24       |
| säätimet .....                       | 1.50 → 1.53       |

### T

|                                         |             |
|-----------------------------------------|-------------|
| taka-alue .....                         | 3.33 – 3.34 |
| takahylly .....                         | 3.33        |
| takaistuimet                            |             |
| muunneltavuus .....                     | 3.27        |
| takalasin huurteen- ja jäänpoisto ..... | 3.5, 3.9    |

## AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (4/5)

|                                                |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| taustapeilit .....                             | 1.76                     |
| tavaransäilytystilat .....                     | 3.19 → 3.24, 3.35 – 3.36 |
| tavaratila .....                               | 3.32, 3.35 – 3.36        |
| tavaratilan luukku .....                       | 3.32 – 3.33              |
| tavaratilan ovet / ovi .....                   | 1.8                      |
| tavaroiden kuljettaminen                       |                          |
| suojaverkko .....                              | 3.38 – 3.39              |
| tavaratilassa .....                            | 3.37                     |
| tekniset tiedot .....                          | 6.5 → 6.9                |
| tekniset tiedot: moottori .....                | 6.7                      |
| toimintahäiriöt .....                          | 5.33 → 5.37              |
| totutusajo .....                               | 2.2                      |
| tuhkakuppi .....                               | 3.25                     |
| tunkki .....                                   | 5.7 – 5.8                |
| turvatyyny .....                               | 1.24 → 1.30              |
| etumatkustajan turvatyynyn kytkentä .....      | 1.49                     |
| etumatkustajan turvatyynyn toiminnanesto ..... | 1.47                     |
| turvavöitä täydentävä turvavaruste .....       | 1.28 → 1.30              |
| turvavyön esikiristimet .....                  | 1.24 → 1.27              |
| turvavyöt .....                                | 1.20 → 1.22, 1.24 → 1.27 |
| tuuletus .....                                 | 3.4 → 3.10               |
| tuulilasin huurteen- ja jäänpoisto .....       | 3.5, 3.9                 |
| työkalukotelo .....                            | 5.7 – 5.8                |
| täydentävät turvalaitteet .....                | 1.24 → 1.27, 1.30        |
| sivuturvavyöt .....                            | 1.29                     |
| takaturvavöille .....                          | 1.24 → 1.28              |

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| <b>U</b>            |             |
| ulkolämpötila ..... | 1.74 – 1.75 |

|                                             |                          |
|---------------------------------------------|--------------------------|
| <b>V</b>                                    |                          |
| vaihteenvalitsin .....                      | 2.11                     |
| vaihteiden vaihtaminen .....                | 2.11, 2.41 → 2.43        |
| vakionopeussäädin .....                     | 2.29 → 2.35              |
| vakionopeussäädin ja nopeudenrajoitin ..... | 2.29 → 2.35              |
| valaistus:                                  |                          |
| kojetaulu .....                             | 1.78                     |
| sisävalot .....                             | 3.15 – 3.16, 5.21 – 5.22 |
| ulkovalot .....                             | 1.78 → 1.82              |
| valomerkit .....                            | 1.77                     |

|                                   |                                |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| valonheittimet                    |                                |
| edessä .....                      | 5.14 → 5.16                    |
| lamppujen vaihtaminen .....       | 5.14 → 5.16                    |
| säätö .....                       | 1.83                           |
| valot:                            |                                |
| hätävilkut .....                  | 1.77                           |
| jarruvalot .....                  | 5.17                           |
| kaukovalot .....                  | 1.80, 5.14 → 5.16              |
| lähivalot .....                   | 1.78, 5.14 → 5.16              |
| peruutusvalot .....               | 5.17, 5.19 – 5.20              |
| rekisterikilven valot .....       | 5.20                           |
| seisontavalot .....               | 1.78, 5.17                     |
| sumuvalot .....                   | 1.81, 5.17                     |
| säätö .....                       | 1.83                           |
| vilkut .....                      | 1.77, 5.14 → 5.17, 5.19 – 5.20 |
| vara-avain .....                  | 1.2 – 1.3                      |
| varaosat .....                    | 6.9                            |
| varapyörä .....                   | 5.2 – 5.3                      |
| varoitusmerkkivalot .....         | 1.54 → 1.58, 1.63 → 1.71       |
| varoitusvilkut .....              | 1.77 – 1.78                    |
| varoitussäänimerkki .....         | 1.10, 1.77, 1.80               |
| verhoilu                          |                                |
| huolto .....                      | 4.15 – 4.16                    |
| vetäminen                         |                                |
| asennus .....                     | 3.37                           |
| viestit kojetaulun näytössä ..... | 1.65 → 1.71                    |

|               |      |
|---------------|------|
| <b>W</b>      |      |
| warning ..... | 1.77 |

|                 |      |
|-----------------|------|
| <b>Y</b>        |      |
| ympäristö ..... | 2.18 |

|                            |      |
|----------------------------|------|
| <b>Ä</b>                   |      |
| ääni-                      |      |
| merkki .....               | 1.77 |
| valo .....                 | 1.77 |
| äänimerkinantolaitte ..... | 1.77 |
| äänitorvi .....            | 1.77 |

AAKKOSELLINEN HAKEMISTO (5/5)

Ö  
öljynvaihto..... 4.3



( [www.renault.fi](http://www.renault.fi) )

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 969-1 – 77 11 406 948 – 09/2011 – Edition finnoise



7 7 1 1 4 0 6 9 4 8

